

MANUALE UTENTE - INSTALLATORE PER CASSETTE — IT

USER'S – INSTALLER'S MANUAL FOR CASSETTES — EN

MANUAL USUARIO - INSTALADOR PARA CASSETTES — ES

BEDIENUNGS-INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR KASSETTEN — DE

MANUEL USAGER – INSTALLATEUR POUR CASSETTES — FR



MULTI DC INVERTER

3500 W
5300 W
7100 W

UNITÁ ESTERNE / OUTDOOR UNITS / UNIDADES EXTERIORAS AUßENEINHEITEN / UNITÉS EXTERNES

1 x 2 DC INVERTER
1 x 3 DC INVERTER
1 x 4 DC INVERTER
1 x 5 DC INVERTER

Serie / Series / Serie / Serie / Série

MANUALE UTENTE – INTALLATORE
MULTI DC INVERTER CASSETTE

USER'S - INSTALLATION MANUAL
MULTI DC INVERTER CASSETTES

MANUAL USUARIO – INSTALADOR
MULTI DC INVERTER CASSETTE

BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG
KASTEN MULTI DC INVERTER

MANUEL USAGER – INSTALLATEUR
MULTI DC INVERTER CASSETTES

Emissione / Issue / Emissión / Ausgabe / Émission	Sostituise / Supersede / Remplaza / Ersetzt / Remplace
12 – 2012	**01 – 2012**

Catalogo / Catalogue / Catálogo / Katalog / Catalogue

MUI14033B2605-02



I prodotti elettrici ed elettronici di eventuale scarto non dovranno essere disposti con i normali rifiuti domestici, ma smaltiti a norma di legge RAEE in base alle direttive Europee 2002/96/CE e suc-cessive modifiche 2003/108/CE, informandosi presso il Comune di residenza o presso il rivenditore nel caso in cui il prodotto venga sostituito con uno analogo.

Possible wasted electrical or electronic devices/products should not be located together with normal domestic waste, but disposed according to the current WEEE law in compliance with the European Directive 2002/96/EC and following modifications 2003/108/EC. Please inform yourself at your local Administration or at your reseller in case the product will be replaced with a similar one.

Los productos eléctricos y electrónicos de eventual eliminación no deben ser eliminados con la basura doméstica normal, pero dispuestos de acuerdo con la ley RAEE en conformidad con las Directivas Europeas 2002/96/CE y modificaciones posteriores 2003/108/CE; consultarse con la Ciudad de residencia o con el revendedor si se sustituye el producto por otro similar.

Mögliche elektrische und elektronische Abfallprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll deponiert werden, sondern sind gemäß des Gesetzes zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten unter Einhaltung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2002/96/EG und der nachfolgenden Änderungen in 2003/108/EG zu entsorgen. Im Falle, dass das Produkt mit einem ähnlichen ersetzt wird, ist die örtliche Gemeinde oder der Wiederverkäufer zu Rate zu ziehen.

Les produits électriques et électroniques d'éventuel écart ne devront pas être disposés avec les normaux déchets des ménages mais recueillis aux termes de la loi RAEE sur la base des directives Européennes 2002/96/CE et les suivantes modifications 2003/108/CE, en s'informant auprés de la Municipalité de résidence ou auprés du fornisseur dans le cas ou le produit vient d'être substitué avec un autre produit analogue.

INDICE

I. INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere interamente questo manuale per un corretto uso del condizionatore al fine di evitare danni a persone e cose. L'uso scorretto della macchina potrebbe causare danni o ferite.

È consigliato leggere con attenzione queste informazioni importanti per adeguarsi alle procedure di sicurezza.

AVVERTIMENTO

Il condizionatore deve essere installato rispettando le norme di cablaggio nazionale per evitare il rischio di pericolo di morte.

Affidare al fornitore od a personale qualificato l'installazione.

All'utente non è permesso installare da solo le unità, per evitare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi ecc.

Contattare il fornitore od il centro assistenza più vicino per migliorare le prestazioni, o per la riparazione e manutenzione.

Per evitare prestazioni inadeguate o rischio di perdite d'acqua, scosse elettriche ed incendi.

Per evitare scosse elettriche, incendi o ferite, spegnere il condizionatore nel caso d'anomalie come odori strani o incendi e contattare il fornitore od il centro assistenza il più vicino.

Non lasciare mai che l'unità ed il telecomando si bagnino.

Per evitare scosse elettriche o incendi.

Non stare a lungo a diretto contatto con l'aria fredda; aria troppo fredda può causare danni alla salute.

Non usare spray infiammabili come spray per capelli o vernici vicino all'unità.

Ciò potrebbe causare incendi.

Mai mettere le mani nello sbocco d'uscita d'aria o sulle alette orizzontali quando esse sono in movimento.

Per evitare il rischio di catturarsi le mani o danneggiare il condizionatore.

PERICOLO

Non provare da soli a fornire assistenza alla macchina. Questa unità non ha elementi di utilizzo che devono essere aperti e la rimozione del coperchio può esporvi a pericolosi voltaggi. Togliere l'alimentazione non basta ad evitare possibili shock elettrici.

PERICOLO

Mai mettere le mani o oggetti nello sbocco d'entrata e uscita dell'unità. Questa unità contiene una ventola che gira ad alta velocità. Un contatto con essa può causare serie lesioni.

PERICOLO

Per evitare il rischio di serie scariche elettriche, mai spruzzare o versare acqua o altri liquidi nell'unità.

ATTENZIONE

Ventilare la stanza ogni tanto mentre il condizionatore è in funzione, specialmente se ci sono altre apparecchiature a gas in uso nella stanza. Non seguire questi consigli può causare una perdita di ossigeno nella stanza.

ATTENZIONE

Per prevenire una scarica elettrica, spegnere la corrente o staccare la spina prima di iniziare ogni pulizia o altre varie manutenzioni. Seguire le indicazioni per la pulizia nel manuale utente.

ATTENZIONE

Non usare liquidi o aerosol per la pulizia. Usare un panno soffice e asciutto per pulire l'unità. Per evitare scariche elettriche, mai provare a pulire l'unità spruzzando acqua su di essa.

PRECAUZIONI

Non usare detergenti nell'unità. I solventi possono velocemente distruggere gli elementi dell'unità (vaschetta di scarico e gli elementi dello scambiatore di calore).

NOTE

Per un'adeguata prestazione, utilizzare l'unità entro la temperatura operativa e le condizioni d'umidità indicate in questo Manuale. Se l'unità è utilizzata al di fuori di queste indicazioni, questo può causare malfunzionamenti dell'unità o gocciolamento dall'unità interna.

Mantenere la temperatura della stanza a un livello confortevole.

Pulizia del filtro dell'aria

Un filtro dell'aria intasato, riduce la potenza di raffreddamento. Pulirlo ogni due settimane.

Mai aprire porte e finestre oltre ciò che è necessario.

Per mantenere fresca o calda l'aria nella stanza, mai aprire porte e finestre oltre ciò che è necessario.

Tende

In raffreddamento, chiudere le tende per evitare la luce solare diretta.

Rendere uniforme la circolazione dell'aria nella stanza.

Sistemare la direzione del flusso d'aria per ogni circolazione nella stanza.

AVVERTIMENTO

Non installare l'unità da soli.
Un'installazione errata può provocare ferite dovute ad incendi, folgorazioni, cadute dell'unità o perdite d'acqua. Contattare il fornitore dal quale avete acquistato l'unità o un' installatore speciale.
L'installazione deve essere conforme alle istruzioni indicate.
L'installazione errata può provocare ferite dovute ad incendi, folgorazioni, cadute dell'unità o perdite d'acqua.
Installare saldamente l'unità su di un supporto che può sopportarne il peso.
Installare su un supporto debole può provocarne il cedimento e quindi ferite dovute alla caduta dell'unità.
Realizzare i collegamenti elettrici rispettando le normative nazionali e gli schemi di cablaggio elettrico di questo manuale ed assicurarsi di utilizzare un circuito elettrico individuale.
Se la capacità del circuito di alimentazione è insufficiente, potrebbero manifestarsi un incendio o una scarica elettrica.
Usare i cavi specifici per i cablaggi elettrici ed eseguire i collegamenti correttamente.
Collegamenti errati possono causare incendi.
Controllare che non ci siano perdite di gas refrigerante dopo l'installazione.
Assicurarsi di usare le parti fornite e specificate, durante l'installazione.
L'uso di pezzi difettosi può provocare ferite dovute ad incendi, folgorazioni ecc.
Fissare saldamente il coperchio che isola la parte elettrica delle unità.
Se le coperture elettriche delle unità non sono fissate saldamente, potrebbero manifestarsi incendi o scariche elettriche causate da polvere, acqua ecc.

ATTENZIONE

Non installare l'unità in luoghi dove possano propagarsi gas infiammabili.
L'unità potrebbe incendiare il gas propagatosi e provocare un'esplosione.
Le unità interne dovrebbero essere installate:
In un luogo dove c'è sufficiente spazio per l'installazione e la manutenzione.
- In un luogo in cui il flusso d'aria possa raggiungere tutti gli angoli.
- In un luogo dove le tubazioni e lo scarico condensa possano essere raggiunte facilmente.
- In un luogo dove non vi siano perdite di gas infiammabili o gas nocivi/corrosivi.
- In un luogo dove non vi sia l'effetto di elevate tensioni e alte frequenze.
- In un luogo in cui non vi siano rumore o l'effetto di vibrazioni.

CAUTELE

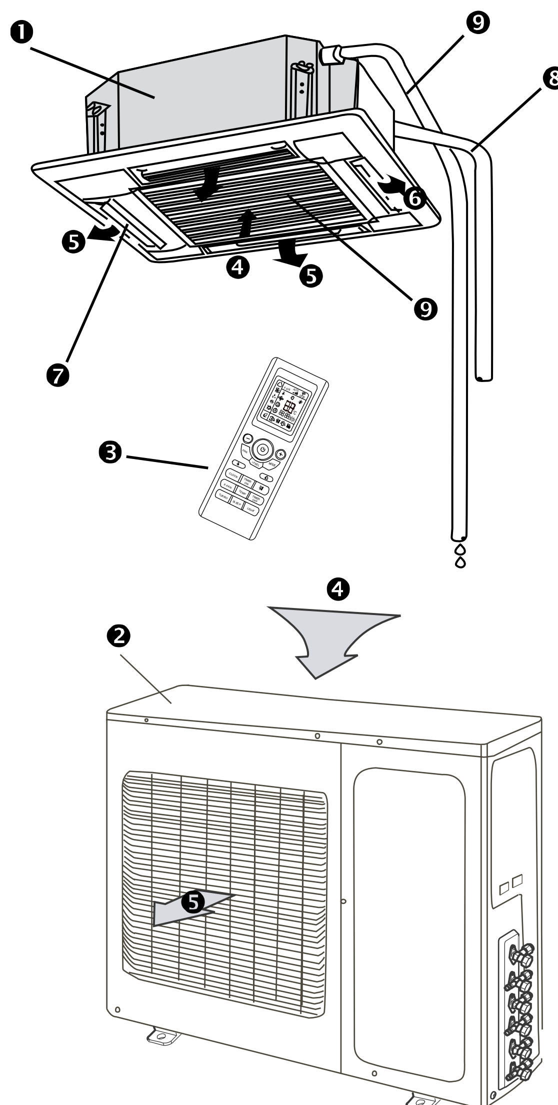
Il posizionamento nei seguenti luoghi può causare malfunzionamenti. (Se non si può evitare, contattare il fornitore locale)
■ Luoghi con presenza di olio minerale.
■ Luoghi in cui l'aria possa essere ricca di salsedine, come nelle vicinanze di spiagge.
■ Luoghi con presenza di zolfo.
■ Luoghi in cui ci sono forti variazioni della tensione.
■ Luoghi in cui vi può essere gas naturale-etano, come le cucine.
■ Luoghi in cui ci siano fenomeni elettromagnetici legati ad alte frequenze.
■ Luoghi in cui vi siano gas o sostanze infiammabili.
■ Luoghi in cui vi sono acidi o gas alcalini.
■ Altri luoghi per applicazioni speciali.

II. DESCRIZIONE

◊ Nomi dei componenti dell'apparecchio

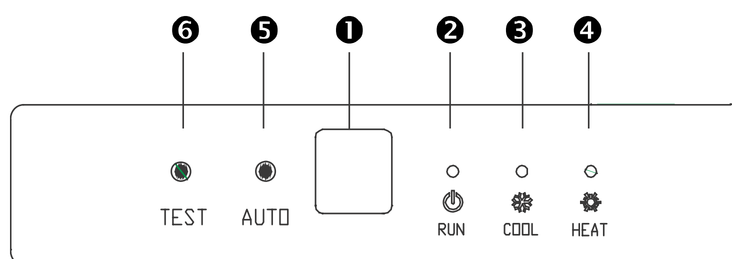
UNITÀ INTERNA	
❶	Cassetta (corpo unità)
❷	Unita esterna
❸	Telecomando
❹	Entrata aria
❺	Uscita aria

UNITÀ ESTERNA	
❻	Uscita aria
❼	Alette orientabili
❽	Tubo collegamenti
❾	Tubo drenaggio
❿	Griglia



☞ **Nota:** Tutte le immagini in questo manuale sono soltanto un esempio illustrativo utile alla spiegazione e possono essere lievemente diverse dal condizionatore che avete acquistato (a seconda del modello).

◊ Indicatori del pannello display dell'unità interna



❶ **LED ricevitore segnale**

❷ **Indicatore RUN**

Questo indicatore (rosso) si accende durante l'operazione del condizionatore.

❸ **Indicatore COOL**

Questo indicatore (verde) si illumina durante l'operazione del condizionatore in modalità di raffreddamento.

❹ **Indicatore HEAT**

Questo indicatore (giallo) si accende durante l'operazione del condizionatore in modalità di riscaldamento.

❺ **Indicatore AUTO**

Questo si accende durante il funzionamento in modalità auto.

❻ **Indicatore TEST**

Questo indicatore s'illumina durante l'operazione del condizionatore in modalità di raffreddamento forzato.

III. SEZIONE DI UTILIZZO

III. 1. SISTEMI DI CONTROLLO

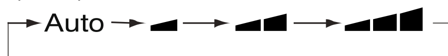
III. 1.1. TELECOMANDO

♦ DESCRIZIONE DEI TASTI DEL TELECOMANDO

1) Tasto ⏻ **ON/OFF**, consente di spegnere e accendere il condizionatore.

2) Tasti di regolazione consentono di regolare la temperatura ambiente interna e il timer : "**+**" ne imposta l'aumento, "**-**" ne imposta la diminuzione.

3) Tasto **FAN** permette di selezionare la velocità della ventilazione: Auto, Bassa (▂), Media (▂▄), Alta (▂▄▆).



4) Tasto permette di impostare la funzione di purificazione dell'aria.

5) Tasto **CLOCK** consente di impostare l'orario corrente.

6) Tasto **X-FAN** consente di avviare / arrestare il ventilatore interno, questa funzione si utilizza per asciugare i componenti dell'unità interna.

7) Tasto **TURBO** attiva/disattiva la modalità di raffreddamento e riscaldamento veloce.

8) Tasto **SLEEP**, usato per impostare/cancellare la modalità Sleep, indipendentemente dal modo in cui sta operando il condizionatore.

9) Tasto **TEMP** permette di visualizzare sul display dell'unità la temperatura di set point o ambiente.

10) Tasto **LIGHT** per accendere o spegnere il display dell'unità.

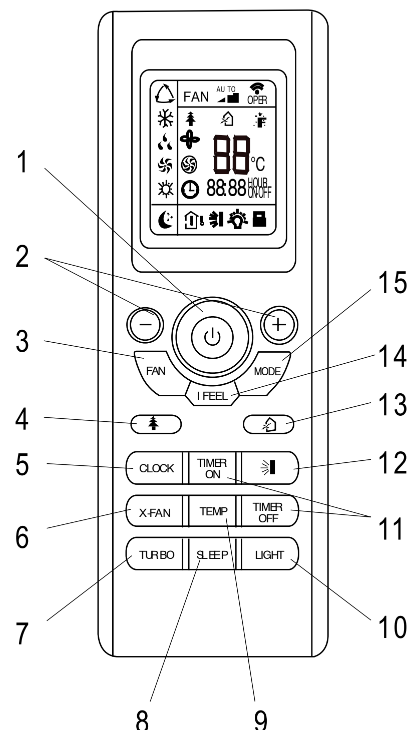
11) Tasti **TIMER-ON/TIEMER-OFF** consentono di impostare l'orario di accensione / spegnimento in automatico del condizionatore.

12) Tasto per attivare/disattivare il movimento automatico del deflettore d'aria.

13) Tasto permette di impostare la funzione di circolazione dell'aria.

14) Tasto **I FEEL** attiva/disattiva la funzione **I FEEL**.

15) Tasto **MODE** permette di selezionare la modalità di funzionamento: **AUTO - COOL- DRY - FAN – HEAT**.



♦ DESCRIZIONE INDICATORI DEL DISPLAY

1) : Indicatore modalità **AUTO**.

2) : Indicatore **DEPURATORE ARIA**.

3) : Indicatore modalità di **RAFFREDDAMENTO**.

4) : Indicatore **BLOW**.

5) : Indicatore modalità di **DEUMIDIFICAZIONE**.

6) : Indicatore modalità **TURBO**.

7) : Indicatore modalità di **VENTILAZIONE**.

8) : Indicatore modalità di **RISCALDAMENTO**.

9) : Indicatore **OROLOGIO**.

10) : Indicatore modalità **SLEEP**.

11) : Indicatore **TEMPERATURA**.

12) : Indicatore oscillazione **deflettore**.

13) : Indicatore modalità **LIGHT**.

14) : Indicatore **LOCK**.

15) 88:88 HOUR ON-OFF : Indicatore **TIMER ON-OFF**.

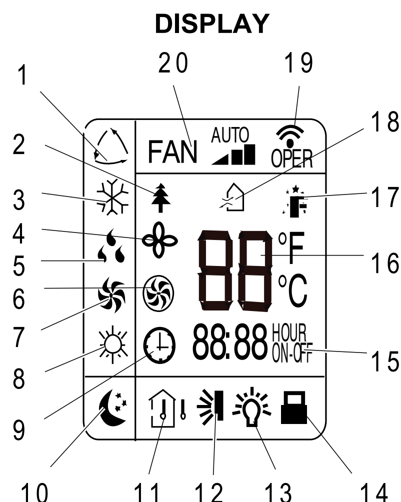
16) 88 °F °C : Indicatore visualizzazione temperatura.

17) : Indicatore modalità **I FEEL**.

18) : Indicatore modalità **CIRCOLAZIONE ARIA**.

19) OPER : LED conferma trasmissione segnale.

20) **FAN** AUTO : Indicatore velocità ventilatore

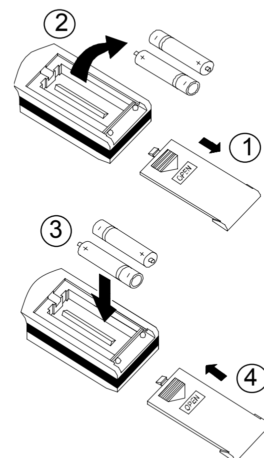


♦ COME INSERIRE/SOSTITUIRE LE BATTERIE

Usare due batterie alcaline 1,5 V tipo AAA.

(1) Rimuovere il coperchio delle batterie facendolo scivolare nella direzione della freccia. Rimuovere le batterie vecchie e inserire le nuove facendo attenzione ad allineare correttamente le polarità (+) e (-).

(2) Chiudere il coperchio delle batterie facendolo scivolare nella sua posizione



Note:

- Non mettere insieme batterie nuove con vecchie o batterie di tipo differente. Ciò può essere causa di malfunzionamento.
- Se non si usa il telecomando per un lungo periodo le batterie devono essere tolte per evitare danni causati da eventuali perdite.
- Le batterie vanno sostituite quando non si riceve alcun "bip" dall'unità interna o se l'indicatore di trasmissione sul telecomando non si accende.
- Posizionare il telecomando nell'apposito supporto fissato a muro (per assicurare la trasmissione corretta del segnale).

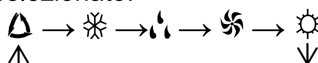
♦ COME UTILIZZARE IL TELECOMANDO PER FAR FUNZIONARE L'UNITÀ

● ACCENSIONE SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

Premere il tasto ⏻ per accendere o spegnere l'unità.

● IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Premendo più volte il tasto Mode è possibile cambiare la modalità di funzionamento dell'unità. Sul display compare l'indicazione della modalità di funzionamento selezionato:



: funzionamento completamente automatico
: funzione raffreddamento
: funzione deumidificazione
: funzionamento solo ventilazione
: funzione riscaldamento

Con la scelta della modalità AUTO, l'unità può operare in RAFFREDDAMENTO ed in RISCALDAMENTO in base alla differenza di temperatura esistente tra la temperatura ambiente e la temperatura selezionata sul telecomando.

Quando viene scelta la modalità di raffreddamento, l'unità funziona con set di temperatura libero, abbassando la temperatura in ambiente.

Quando viene scelta la modalità di deumidificazione, l'unità funziona, con set di temperatura libero, abbassando così progressivamente la temperatura e l'umidità in ambiente. Nella modalità di deumidificazione il tasto FAN non è utilizzabile.

Quando viene scelto il programma di riscaldamento, l'unità funziona, con set di temperatura libero, alzando la temperatura in ambiente. Quando viene scelta la modalità di ventilazione FAN, l'unità funziona senza set di temperatura, ventilando l'aria dell'ambiente.

⚠	**IMPORTANTE!** - Il ventilatore dell'unità si ferma al raggiungimento del valore di temperatura impostato per poi riattivarsi automaticamente alla velocità minima per evitare fenomeni di stratificazione dell'aria in prossimità dell'apparecchio. - Selezionando la funzione RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, il ventilatore potrebbe non avviarsi subito perché presente la funzione ANTI-RISCALDAMENTO. Selezionando la funzione riscaldamento, il ventilatore potrebbe non avviarsi subito perché presente la funzione ANTI-RAFFREDDAMENTO.

● MODALITÀ SLEEP

La modalità "**SLEEP**" può essere impostata nel funzionamento di riscaldamento o di raffreddamento.

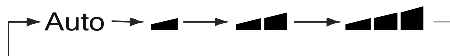
Questa funzione è utile per un ambiente più confortevole quando si va a dormire.

Nella modalità **SLEEP**:

- La velocità del ventilatore viene impostata sulla bassa.
- La temperatura impostata aumenta (diminuisce) di 1°C se il condizionatore funziona in modalità di raffreddamento (riscaldamento). Quando la temperatura impostata varia con 2°C la macchina mantiene la temperatura fino all'ottava ora di funzionamento in modalità "**SLEEP**", per poi spegnersi automaticamente.

● **IMPOSTAZIONE DELLA VENTILAZIONE**

Premendo più volte il tasto **FAN** è possibile impostare la velocità del ventilatore tra le tre disponibili, oppure attivare la funzione AUTO. Sul display compare la modalità di funzionamento:



Velocità Auto, Velocità Bassa (▬), Velocità Media (▬▬), Velocità Alta (▬▬▬).

● **IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO**

Premere il tasto CLOCK per regolare l'orologio, utilizzare i tasti di regolazione "**+**" e "**-**" per impostare l'ora attuale.

- Una singola pressione del tasto "**+**" / "**-**", incrementa/decrementa l'orario di 1 minuto.
- Una pressione del tasto '**+**" / "**-**" per circa 2 secondi, incrementa/decrementa l'orario di 10 minuti.

● **FUNZIONE LIGHT**

Premere il tasto **LIGHT** per accendere la luce del display e si mostra l'indicatore . Premere nuovamente per spegnerlo dopodiché l'indicazione scompare dal display.

● **MODALITÀ TURBO**

- La modalità **TURBO** è usata per avviare o arrestare il raffreddamento e il riscaldamento rapido a massima velocità di impostazione.
- In questa modalità **TURBO**, si possono regolare la direzione del flusso d'aria e il timer. Se si desidera uscire dalla modalità **TURBO**, è sufficiente premere un tasto qualsiasi tra - TURBO, MODE, FAN o ON/OFF, il display ritorna alla modalità originale.

● **FUNZIONE X-FAN**

Se il tasto **X-FAN** viene premuto durante il funzionamento di RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE, il display visualizza l'indicatore ed il ventilatore interno continua a girare per altri 10 minuti per asciugare l'interno dell'unità, anche se essa è stata spenta.

Al momento dell'accensione dell'unità, la funzione **X-FAN OFF** è l'impostazione predefinita di fabbrica. **X-FAN** è disattiva nel funzionamento in modalità **AUTO**, **VENTILAZIONE** o **RISCALDAMENTO**

● **FUNZIONE TEMP**

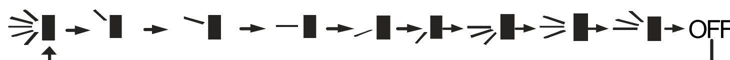
Tasto **TEMP** permette di visualizzare sul display dell'unità la temperatura di set point, ambiente interna e ambiente esterna.

Note: La temperatura ambiente esterna viene visualizzata sul display solamente per alcuni modelli.

● **IMPOSTAZIONE DEL DEFLETTORE**

Per ottenere una distribuzione ottimale dell'aria, regolare la posizione del deflettore motorizzato avendo cura che il flusso d'aria non investa direttamente le persone. Per attivare il deflettore motorizzato, agire nella modalità seguente:

Premendo il tasto è possibile selezionare l'angolo di oscillazione come indicato sotto:



Note: Questo telecomando è universale. Se il comando (SWING) non viene inviato all'unità, essa attiva l'oscillazione del deflettore come .

 indica che il deflettore oscilla come:

● **FUNZIONE CIRCOLAZIONE ARIA**

Questo tasto è usato per attivare/disattivare la modalità di circolazione dell'aria quando il condizionatore è in funzione.

Premendo una volta il tasto la funzione di circolazione dell'aria si attiva ed il display visualizza l'indicatore "".

● **IMPOSTAZIONE DEL TIMER**

Utilizzare i tasti **TIMER - ON / TIMER - OFF** per impostare la programmazione oraria e quindi l'accensione e lo spegnimento del condizionatore.

- **Come impostare TIMER ON**

Premere il tasto **TIMER - ON** per impostare la programmazione oraria dell'accensione del condizionatore.

1) Premere il tasto **TIMER - ON**, l'indicatore scompare dal display mentre la scritta "**ON**" comincia a lampeggiare, dopo di che usare i tasti "**+**" e "**-**" per impostare l'ora desiderata per l'accensione programmata del condizionatore:

- Premere il tasto "**+**" o "**-**" una volta per aumentare o diminuire l'orario di 1 minuto.
- Premere il tasto "**+**" o "**-**" per una durata di 2 secondi per aumentare o diminuire l'orario di 10 minuti.

Nota: Se non regolate l'orario entro 10 secondi dopo aver premuto il tasto **TIMER - ON**, il telecomando abbandonerà automaticamente la modalità **TIMER ON**.

2) Per confermare l'orario desiderato, premere il tasto **TIMER - ON.** Un “suono” può essere sentito, e la scritta “**ON**” smette di lampeggiare.

3) Il display del telecomando visualizza l'orario attuale subito dopo l'impostazione del **TIMER ON**.

- Come cancellare TIMER ON

Premere di nuovo il tasto **TIMER - ON**, "un suono" può essere sentito dopodiché l'indicatore sparisce, e la modalità **TIMER ON** verrà cancellata.

Nota: È analogo per impostare la modalità **TIMER OFF** per spegnere automaticamente il condizionatore all'ora impostata.

AVVERTENZE

- Se impostate la programmazione oraria, il telecomando trasmette automaticamente il segnale di accensione o spegnimento all’unità interna agli orari prefissati.
- Pertanto mantenete il telecomando in una posizione dalla quale possa trasmettere il segnale correttamente. L’orario possibile di programmazione è limitato alle 24 ore.
- Inizialmente la funzione timer (ON/OFF) viene attivata vicino all’ora attuale.
- Il timer non si attiva se allo stesso tempo vengono attivate le funzioni Timer ON e Timer OFF.

● FUNZIONE PURIFICAZIONE

Questo tasto è usato per attivare/disattivare la modalità di purificazione dell’aria quando il condizionatore è in funzione.

Premendo una volta il tasto la funzione di purificazione dell’aria si attiva ed il display visualizza l’indicatore “”.

Premendo sullo stesso tasto per la seconda volta, la funzione precendente viene disattivata e l’indicatore “” scompare dal display.

● IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE I FEEL

Premere il tasto **I FEEL** per attivare la funzione. In questo caso l'unità regola automaticamente la temperatura ambiente in base alla temperatura rilevata dal sensore di temperatura posizionato nel telecomando.

Premere nuovamente questo tasto per annullare la funzione **I FEEL.**

● LOCK FUNCTION

Premendo contemporaneamente i tasti "**+**" e "**-**", il telecomando bloccherà l’ultima operazione impostata.

Tutti i tasti di comando vengono disattivati, incluso il tasto di accensione / spegnimento ON/OFF. Premendo nuovamente i due tasti "**+**" e "**-**", si riattiveranno le funzioni dei tasti.

● FUNZIONE °C / °F

Premendo contemporaneamente i due tasti "**MODE**" e "**-**" ad unità spenta, si potra scegliere se visualizzare la temperatura in **°C** o **°F**.

III. 1.2. FILOCOMANDO

♦ VISTA ESTERNA DEL FILOCOMANDO



Fig. 1

♦ SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI DEL FILOCOMANDO

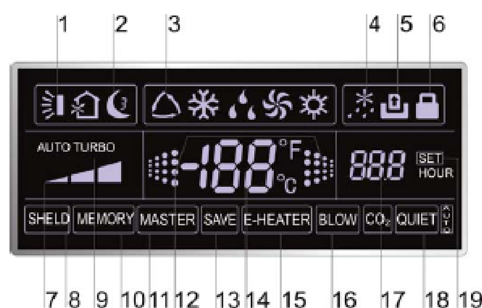


Fig. 2

Fig. 2: Schermo a cristalli liquidi del filo comando.

N.	Simboli	Descrizione
1		Funzione oscillazione (SWING)
2		Funzione sonno (SLEEP)
3		Modalità funzionamento unità interna (raffreddamento, deumidificazione, ventilazione e riscaldamento) (MODE)
4		Funzione sbrinamento unità esterna
5		Funzione controllo entrata (non ancora disponibile per questa unità)
6		Funzione blocco (LOCK)
7		Velocità alta, media, bassa o automatica del ventilatore dell’unità interna (FAN SPEED)
8	**SHIELD**	Funzioni protezione (tasti, temperatura, accensione/spegnimento, modalità, risparmio)
9	**TURBO**	Funzione turbo
10	**MEMORY**	Funzione memoria (l’unità interna conserva le impostazioni originali dopo una mancanza d’alimentazione e seguente riaccensione)
11	**MASTER**	Filocomando master (non ancora disponibile per questa unità)
12		Lampeggia quando l’unità è accesa e nessuna funzione è stata selezionata
13	**SAVE**	Funzione risparmio energetico
14		Selezione temperatura ambiente/preselezione
15	**E-HEATER**	Funzione riscaldamento elettrico ausiliario
16	**BLOW**	Funzione blow
17		Selezione ora
18	**QUIET**	Funzione quiet (2 modalità: quiet e auto quiet).
19	**SET**	Si visualizza nella modalità selezione

♦ **TASTI DEL FILOCOMANDO**

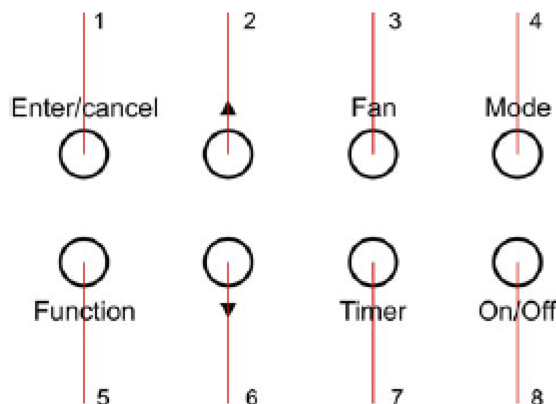


Fig. 3: Tasti del filocomando.

♦ **FUNZIONE DEI TASTI**

N.	Nome	Funzione
1	**Enter/cancel**	1) Funzione selezione e cancellazione; 2) Premerlo per 5 secondi per visualizzare la temperatura esterna.
2	**▲**	1) Selezione temperatura unità interna, intervallo: 16°C - 30°C; 2) Selezione ora, intervallo: 0.5 - 24H; 3) Selezione tra quiet/auto quiet.
6	**▼**	
3	**Fan**	Selezione velocità ventilatore: alta, media, bassa, automatica.
4	**Mode**	Selezione modalità funzionamento unità interna: raffreddamento, riscaldamento, ventilazione, deumidificazione
5	**Function**	Selezione funzione oscillazione, sonno, turbo, risparmio, riscaldamento elettrico ausiliario, blow, quiet, etc.
7	**Timer**	Selezione ora
8	**On/Off**	Accensione/spegnimento unità interna
4+2	**▲ + Mode**	Premerli per 5 secondi quando l'unità è spenta per selezionare/cancellare la funzione memoria (se la funzione memoria è selezionata, l'unità interna conserva le selezioni originali al mancare dell'alimentazione elettrica e della successiva riaccensione; in caso contrario, l'unità interna rimane spenta al ritorno dell'alimentazione – questa è la selezione standard al momento della consegna)
3+6	**Fan + ▼**	Una volta premuti contemporaneamente quando l'unità è spenta, il simbolo ☼ appare sul display del filocomando.
2+6	**▲ + ▼**	All'accensione dell'unità (senza errori) o quando l'unità è spenta, premerli contemporaneamente per 5 secondi per selezionare la funzione blocco: in questo caso, nessun tasto sarà operativo. Ripetere l'operazione per annullare la funzione.

♦ **ISTRUZIONI OPERATIVE**

● **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF)**

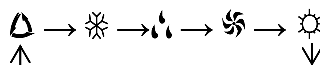
Premere il tasto "**On/Off**" per accendere/spegnere l'unità.

Nota: lo schermo mostrerà lo stato di accensione/spegnimento.

● **SELEZIONE MODALITÀ (MODE)**

Quando l'unità è accesa premere "**MODE**" per selezionare la modalità di funzionamento:

automatica (△) => raffreddamento (❄) => deumidificazione (💧) => ventilazione (✿) => riscaldamento (☼).



● **SELEZIONE TEMPERATURA (▲▼)**

Usare i tasti ▲(▼) per aumentare (diminuire) la temperatura interna. Premendo il tasto ▲(▼) in continuazione, la temperatura aumenta (diminuisce) di 1°C ogni 0.5 secondi.

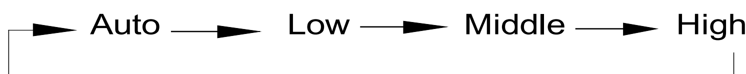
Nella modalità di raffreddamento, deumidificazione o riscaldamento, l'intervallo di temperatura selezionabile è: 16°C – 30°C.

Nella modalità di ventilazione, la temperatura è fissata standard a 26°C.

Nella modalità di funzionamento automatico, la temperatura non è invariabile.

● **SELEZIONE VELOCITÀ VENTILATORE**

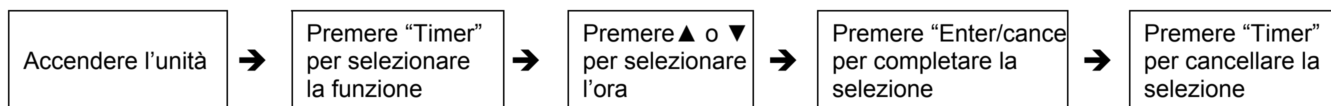
Premere il tasto ''**FAN**'' per selezionare una delle seguenti velocità: automatica, bassa, media, alta:



● IMPOSTAZIONE DEL TIMER

Regolazione dell'ora: premere "**Timer**": lo schermo mostra "xx.x HOUR" con "HOUR" lampeggiante. In questo caso, premere ▲(▼) per aumentare (diminuire) l'ora. Quindi premere "Enter/cancel" per confermare la regolazione.

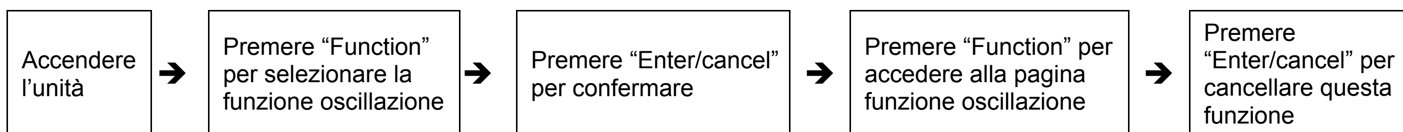
Cancellazione dell'impostazione del TIMER: premere "**Timer**": se lo schermo non mostra "xx.x HOUR" significa che la regolazione è annullata.



● SELEZIONE FUNZIONE OSCILLAZIONE (SWING)

Quando l'unità è accesa, premere il tasto per attivare la funzione; premere"Enter/cancel" per confermare.

Per disattivare la funzione, quando la funzione oscillazione è attiva, premere "Enter/cancel" per cancellare la funzione.



Note:

1) La funzione oscillazione sarà la stessa per la funzione oscillazione, turbo, blow o quiet.

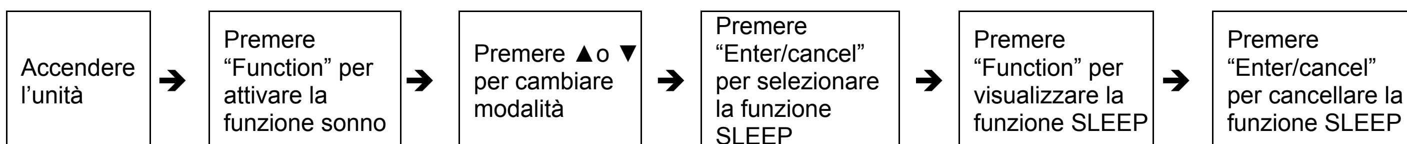
2) Una volta effettuata la selezione, premere il tasto "**Enter/cancel**" per ritornare alla selezione precedente o per abbandonare automaticamente dopo 5 secondi.

● SELEZIONE FUNZIONE SONNO (SLEEP)

La funzione **SLEEP** può essere selezionata nella modalità di raffreddamento o riscaldamento. Questa funzione rende la stanza più confortevole durante il sonno.

- La velocità del ventilatore si predispone automaticamente su quella bassa.
- Premere il tasto "**SLEEP**" per attivare tale funzione. L'indicatore corrispondente lampeggia sul display. Nella modalità di raffreddamento/riscaldamento, la temperatura aumenta/diminuisce di 1°C dopo un'ora di funzionamento e di un altro 1°C sempre dopo un'ora di funzionamento. Tale temperatura sarà mantenuta fino all'ottava ora di funzionamento e dopo l'unità si spegne automaticamente.

La funzione sonno si disattiva automaticamente dopo una mancanza di alimentazione e seguente accensione dell'unità; questa funzione non è disponibile nella modalità di ventilazione.



● SELEZIONE FUNZIONE TURBO (TURBO)

Funzione turbo: quando la velocità del ventilatore è alta, l'unità può raffreddare o riscaldare velocemente la temperatura della stanza raggiungendo così in poco tempo la temperatura selezionata.

Nella modalità di raffreddamento o riscaldamento premere il tasto "**Function**" fino a selezionare la modalità turbo e quindi premere il tasto "**Enter/cancel**" per confermare la selezione.

Quando la funzione turbo è attivata, premere il tasto "**Function**" per accedere alla selezione e quindi premere "**Enter/cancel**" per cancellare la funzione.

Note:

1) Quando la funzione turbo è attivata, se la differenza tra la temperatura della stanza e quella impostata è uguale o inferiore a 2°C (misurata nel minuto seguente), la funzione turbo si disattiva automaticamente.

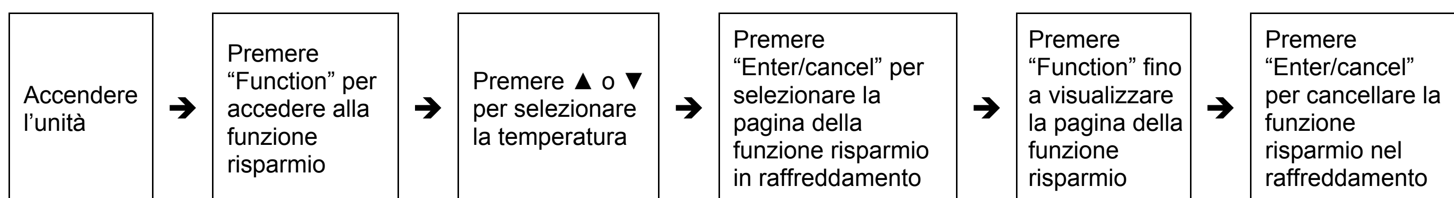
2) La funzione turbo non è disponibile nelle modalità deumidificazione e ventilazione, così come dopo una mancanza d'alimentazione e seguente riaccensione dell'unità. Se la funzione quiet è attiva, quella turbo verrà automaticamente esclusa.

● SELEZIONE FUNZIONE RISPARMIO ENERGETICO (SAVE)

Risparmio: La funzione risparmio energetico fà sì che il condizionatore funzioni con un intervallo di temperatura ridotto selezionando valori di temperatura inferiori nella modalità di raffreddamento e deumidificazione e valori superiori nella modalità di riscaldamento.

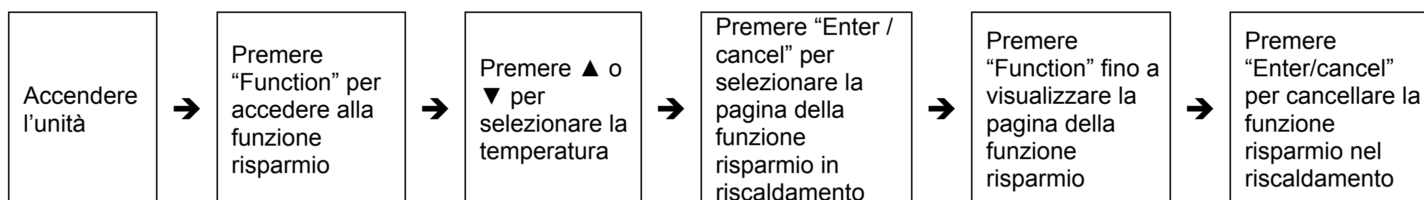
Selezione funzione risparmio nella modalità di raffreddamento: quando l'unità è accesa nella modalità di raffreddamento o deumidificazione, premere il tasto "**Function**" per accedere alla modalità risparmio e quindi premere ▲ o ▼ per selezionare il valore limite inferiore nella modalità di raffreddamento. Quindi, premere il tasto "**Enter/cancel**" per attivare la funzione risparmio. Il valore limite inferiore iniziale nella modalità di raffreddamento è 26°C.

Quando la funzione risparmio è attivata, premere il tasto “**Function**” per accedere alla selezione risparmio e quindi premere il tasto “**Enter/cancel**” per cancellare questa funzione.



Selezione funzione risparmio nel modo riscaldamento: quando l’unità è accesa nel modo riscaldamento, premere “**Function**” per accedere alla funzione risparmio e quindi premere ▲ o ▼ per selezionare la temperatura; il valore limite massimo è di 20°C.

Una volta attivata la funzione risparmio, premere “**Function**” per accedere alla pagina risparmio e quindi premere “**Enter/cancel**” per cancellare questa funzione.



Note:

1) Il sistema cancella automaticamente la funzione risparmio (mantenendo la selezione attuale) se si preme “**Function**” nella pagina risparmio o se non ci sono altre selezioni entro 5 secondi dalla pressione dell’ultimo tasto.

2) La funzione risparmio si memorizza dopo una mancanza d’alimentazione.

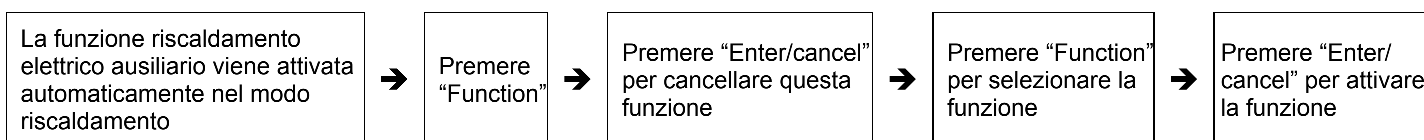
● SELEZIONE FUNZIONE RISCALDAMENTO ELETTRICO AUSILIARIO (E-HEATER)

Questa funzione, attiva nel modo riscaldamento, permette di migliorare l’efficienza.

La funzione si attiva automaticamente una volta selezionata la modalità riscaldamento.

Premere “**Function**” nel modo riscaldamento per attivare la funzione riscaldamento elettrico ausiliario; premere “**Enter/cancel**” per cancellare questa selezione.

Premere “**Function**” per selezionare il riscaldamento elettrico ausiliario, se il modo riscaldamento non è attivato, e quindi premere “**Enter/cancel**” per attivare la funzione.

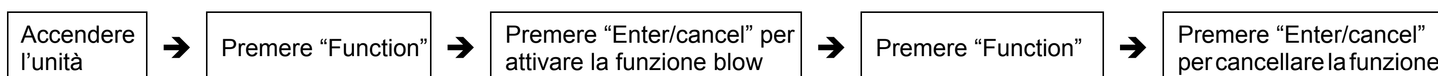


● SELEZIONE FUNZIONE BLOW (BLOW)

Dopo che l’unità è stata spenta, l’acqua nell’evaporatore dell’unità interna evaporerà automaticamente per evitare la formazione di muffa.

Nel modo raffreddamento o deumidificazione, premere “**Function**” fino a che l’unità entra nel modo blow e quindi premere “**Enter/cancel**” per attivare questa funzione.

Quando la funzione blow è attivata, premere “**Function**” per accedere alla pagina funzione blow; premere “**Enter/cancel**” per cancellare questa funzione.



Note:

1) Quando la funzione **BLOW** è attivata, se l’unità interna viene spenta, il ventilatore dell’unità interna continuerà a funzionare per 10 minuti e sullo schermo del filocomando compare “**BLOW**”. Al contrario, se la funzione blow è disattivata, il ventilatore dell’unità interna si spegne direttamente.

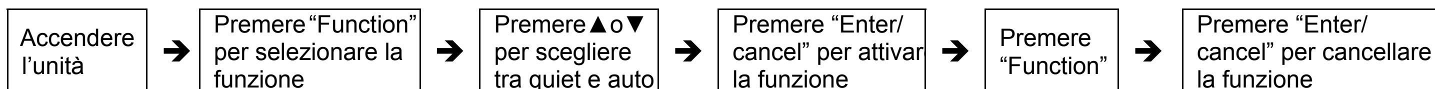
2) La funzione blow non è disponibile nelle modalità ventilazione e riscaldamento.

● SELEZIONE FUNZIONE QUIET (QUIET)

La funzione quiet si divide in: quiet e auto quiet.

Premere “**Function**” fino a selezionare la funzione quiet: quiet o auto lampeggiano sullo schermo. Quindi premere ▲ o ▼ per selezionare quiet o auto e poi “**Enter/cancel**” per confermare.

Quando la funzione quiet è attivata, premere “**Function**” fino a selezionare la funzione quiet: quiet o auto lampeggiano sullo schermo. Quindi premere ▲ o ▼ per selezionare quiet o auto e poi “**Enter/cancel**” per cancellare la selezione.



Note:

1) Quando la funzione quiet è attivata, la velocità del ventilatore si riduce al minimo e non si può regolare.

2) Quando la funzione auto quiet è attivata, l'unità funzionerà secondo la differenza tra temperatura della stanza e temperatura impostata. In questo caso, la velocità del ventilatore è regolabile.

Differenza tra temperatura della stanza e temperatura impostata: la velocità del ventilatore rimarrà invariata se la differenza è ≥ 4°C; la velocità del ventilatore si riduce di un grado se 2°C ≤ differenza temperatura ≤ 3°C; la velocità si riduce al minimo se la differenza è 1°C.

3) Quando la funzione auto quiet è attivata, la velocità del ventilatore non può essere aumentata ma solo ridotta. Se la velocità alta è selezionata manualmente, la funzione si cancellerà automaticamente.

4) La funzione auto quiet non è disponibile nelle modalità ventilazione o deumidificazione. La funzione quiet è disattivata automaticamente dopo una mancanza d'alimentazione e seguente riaccensione dell'unità.

● ALTRE FUNZIONI

a) Blocco

All'accensione dell'unità o quando l'unità è spenta, premere i tasti ▲ e ▼ contemporaneamente per 5 secondi fino a che il filocomando seleziona la funzione blocco. In questo caso il display mostra 🔒. Per cancellare la funzione, premere i due tasti nuovamente per altri 5 secondi.

Quando la funzione blocco è attivata, nessun altro tasto è utilizzabile.

b) Memoria

Selezione memoria: Quando l'unità è spenta, premere i tasti "**MODE**" e ▲ contemporaneamente per 5 secondi per selezionare la funzione. Quando la funzione è attivata, lo schermo mostra la funzione memoria. Se la funzione non è selezionata, l'unità rimarrà spenta dopo una mancanza d'alimentazione e seguente riaccensione.

Recupero memoria: Se la funzione memoria è stata selezionata dal filocomando, il filocomando conserverà le impostazioni originali dopo una mancanza d'alimentazione e seguente riaccensione. Contenuti della memoria: accensione/spegnimento, modalità funzionamento, selezione temperatura, selezione velocità ventilatore, funzione risparmio e funzione blocco.

c) Interrogazione della temperatura esterna

Quando l'unità è accesa o spenta, premere "**Enter/cancel**" per 5 secondi e lo schermo mostrerà la temperatura ambiente dopo un"click". Questa funzione si cancellerà premendo "**Function**" o "**On/Off**" o durante la regolazione della temperatura. Inoltre si cancellerà automaticamente se nessuna selezione è effettuata entro 10 secondi.

♦ ERRORI

Se avviene un errore durante il funzionamento del sistema, il corrispondente codice errore sarà visualizzato nello schermo.

Se più errori si verificano nello stesso tempo, i rispettivi codici saranno visualizzati in maniera circolare.

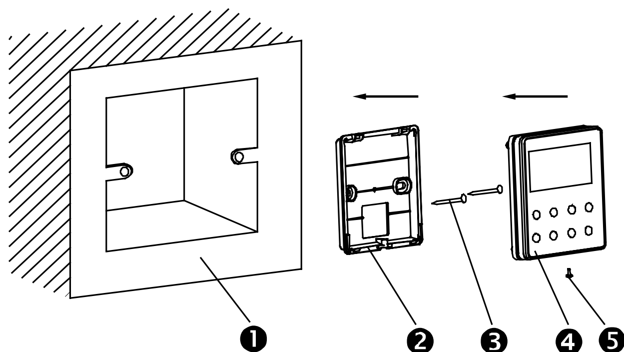
Nota: Nel caso di errori, spegnere l'unità e contattare l'assistenza tecnica.

♦ INSTALLAZIONE DEL FILOCOMANDO

◊ **Selezione del posto d'installazione**

1. Non installare il filocomando in un posto umido o in un luogo esposto alla luce diretta del sole.
2. Non installare l'unità ed il filocomando in un posto in cui c'è interferenze elettromagnetiche.
3. Accertarsi che il cavo di comunicazione sia connesso correttamente per evitare malfunzionamenti.

◊ **Installazione del filocomando**



No.	Descrizione
❶	Parete di installazione
❷	Pannello posteriore d'installazione del filocomando
❸	Vite M4X25
❹	Pannello frontale del filocomando
❺	Vite ST2.2X6.5

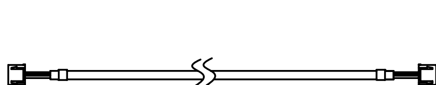
Attenzione ai seguenti punti durante l'installazione del filocomando:

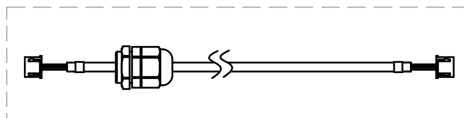
1) Spegnere l'interruttore di corrente e infilare il cavo di connessione nel foro di montaggio nella parete prima di realizzare l'installazione del filocomando.
2) Estrarre il cavo con 4 coppie intrecciate sul foro di montaggio e quindi farlo passare attraverso il foro rettangolare sul retro del pannello posteriore di installazione del filocomando.
3) Appoggiare il pannello posteriore d'installazione al muro e poi fissarlo bene con viti M4x25 nei fori di montaggio.
4) Infine, inserire il cavo con 4 coppie intrecciate attraverso il foro rettangolare sul pannello posteriore del filocomando e poi fissare il pannello frontale insieme a quello posteriore.

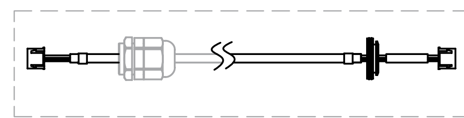
 **Cautela:**

Il cavo di comunicazione non deve stare assieme al cavo di potenza ed al cavo di connessione interna/esterna all'interno della stessa tubazione di collegamento. Devono tra loro distare almeno 20 cm.

◊ **Cavo di collegamento del filocomando con la scheda dell'unità interna**







III. 2. CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO ECONOMICO

Per un utilizzo adeguato e per risparmiare, seguire le istruzioni:

- Regolare propriamente il flusso di aria per evitare che colpisca direttamente il corpo.
- Regolare propriamente la temperatura ambiente ed evitare un eccessivo raffreddamento o riscaldamento.
- In raffreddamento, chiudere le tende ed evitare la luce solare diretta
- Per mantenere il caldo o il freddo nella stanza evitare di aprire porte e finestre piu del necessario.
- Impostare il timer.
- Non ostruire ingresso o uscita dell'aria; potrebbe causare abbassamento di rendimento o persino lo spegnimento della macchina.
- Se prevedete di non utilizzare la macchina per un lungo periodo, scollegate per favore l'alimentazione e togliete le batterie dal telecomando. Ripristinate l'alimentazione per garantire una partenza regolare.
- Pulite i filtri almeno una volta ogni due settimane poiche quando sono intasati, l'efficienza del condizionatore si riduce.

III. 3. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE

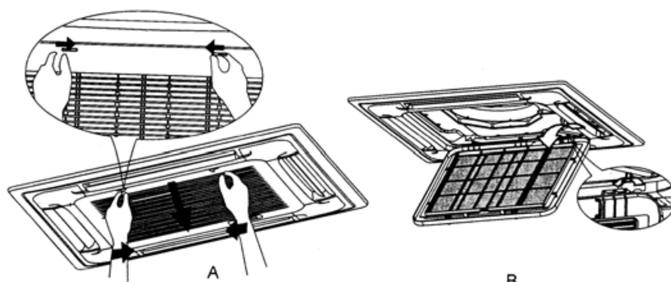
- La manutenzione deve essere eseguita da personale specializzato
- Togliere alimentazione prima di eseguire le connessioni elettriche o di pulire i filtri.
- Per pulire i filtri o il pannello frontale non usare acqua o aria a temperatura superiore ai 50°C.

♦ METODO PER LA PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

- Il filtro aria previene la diffusione di polvere o particelle nell'ambiente. Nel caso di ostruzione del filtro l'efficienza del condizionatore diminuisce notevolmente. Pertanto il filtro va pulito una volta ogni due settimane.
- Se il condizionatore e posizionato in un ambiente polveroso si deve aumentare la frequenza della pulizia.
- Se la polvere che si accumula e troppa per essere rimossa sostituire il filtro con uno nuovo.

1. Aprire la griglia d'ingresso aria premendo contemporaneamente le levette verso il centro come indicato in figura A. Poi tirare giù la griglia.

ATTENZIONE: I cablaggi della scheda di controllo devono essere scollegati dai connettori prima di eseguire le suddette operazioni.



2. Rimuovere la griglia d'ingresso aria insieme al filtro come indicato in figura B, ruotandola verso il basso di 45° e sollevandola per toglierla.
3. Togliere il filtro aria.
4. Pulire il filtro usando aspirapolvere o acqua; se la polvere e in eccesso, usare una spazzola morbida e del detergente e asciugarlo accuratamente.
5. Il lato di accesso aria deve essere rivolto verso l'alto quando si pulisce il filtro con l'aspirapolvere mentre deve essere rivolto verso il basso se si pulisce il filtro con l'acqua.
6. Re-installare il filtro.
7. Installare e richiudere la griglia porta filtro collegando i cablaggi elettrici.

♦ PULIZIA DELLA GRIGLIA DI USCITA ARIA E DEL PANNELLO

- Usare un panno asciutto.
- Se eccessivamente sporco usare un detergente.

ATTENZIONE

- Non usare diluenti o solventi per la pulizia. Potrebbero causare deformazioni o rotture della superficie.
- Per evitare i rischi d'incendio o shock elettrici, non gettare acqua nell'unita interna.
- Non spolverare in maniera violenta le alette di uscita dell'aria.

♦ MANUTENZIONE DELL'UNITA' ESTERNA

1. Si potrebbero riportare lesioni per un uso improprio dell'unita.
2. Controllare che l'ingresso e uscita dell'aria non siano ostruite.
3. Lo scambiatore dovrebbe essere controllato regolarmente: contattare il servizio di assistenza tecnica.

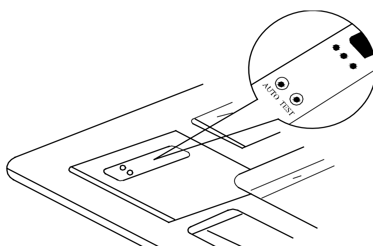
♦ IN CASO DI MANCATO USO PER LUNGO TEMPO
- Fare funzionare il ventilatore per una mezza giornata per asciugare l'unita interna.
- Spegnere il climatizzatore e scollegare l'alimentazione.

♦ MANUTENZIONE ALL'INIZIO DELLA STAGIONE
- Controllare che l'ingresso e l'uscita d'aria delle unità interna ed esterna non siano ostruiti.
- Controllare il collegamento del cavo di messa a terra. (viene effettuato da un professionista)
- Controllare la connessione della linea elettrica. (viene effettuato da un professionista)
- Controllare le visualizzazioni del display del filocomando dopo il collegamento dell'alimentazione.

♦ MANUTENZIONE DI FINE STAGIONE
(1) Fare funzionare il ventilatore per una mezza giornata per asciugare l'unità interna.
(2) Spegnere il climatizzatore e scollegare l'alimentazione. Ora, tutti gli indicatori del display del filocomando si spengono.

III. 4. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO DI EMERGENZA
Seguire questa procedura per far funzionare il condizionatore se il telecomando è stato smarrito o danneggiato.
- Nel momento in cui il condizionatore è spento, quando si preme il tasto "**AUTO**" posto nell'angolo del pannello frontale, il condizionatore inizia l'operazione automaticamente in raffreddamento ad alta velocità di ventilazione ed a **temperatura d'impostazione 26°C**.
- Nel momento in cui il condizionatore è spento, quando si preme il tasto "**TEST**" posto nell'angolo del pannello frontale, il condizionatore inizia l'operazione automaticamente in riscaldamento ad alta velocità di ventilazione ed a **temperatura d'impostazione 20°C**.
- Quando il condizionatore è in funzione, se si preme il tasto "**AUTO**" posto nell'angolo del pannello frontale, il condizionatore arresta il funzionamento di raffreddamento; mentre nel caso di riscaldamento basta premere il tasto "**AUTO**" per arrestare l'unità.

Nota: Evitare questa procedura per far funzionnare il condizionatore in caso di emergenza quando si può utilizzare il telecomando in modo normale. Sull'angolo del pannello frontale, esistono 3 indicatori: rosso per l'alimentazione, verde di operazione e giallo per il timer.



III. 5. MALFUNZIONAMENTI
Se il condizionatore presenta errori di funzionamento, si prega di controllare i seguenti punti prima di domandare assistenza o di riparare.

ERRORE	CAUSE POSSIBILI
L'unità non parte	1. Alimentazione staccata. 2. Interruzione di corrente. 3. Blocco dei tasti di funzionamento. 4. Errore di programmazione.
L'unità funziona per un attimo e si ferma	1. C'è ostacolo di fronte al condensatore. 2. Errore programmazione di controllo. 3. Impostazione modalità di raffreddamento mentre la temp. ambiente esterna sopra 43°C.
Raffreddamento non sufficiente	1. Filtro dell'aria sporco o ostruito. 2. C'è fonte di calore o ci sono tante persone nella stanza. 3. Finestre o porte aperte. 4. Ingresso o uscita aria ostruiti. 5. Temperatura impostata molto alta il che impedisce il raffreddamento. 6. Perdita carica refrigerante. 7. Errore sensore temperatura interna.
Riscaldamento non sufficiente	1. Filtro dell'aria sporco o ostruito. 2. Porte o finestre aperte. 3. Temperatura impostata molto bassa il che impedisce il riscaldamento. 4. C'è perdita della carica refrigerante. 5. Temperatura ambiente esterna inferiore di -5°C. 6. Errore di programmazione.

Nota:
In presenza di problemi non risolvibili, spegnere l'apparecchio e contattare il fornitore locale o il servizio d'assistenza più vicino. Assicurarsi di dare le indicazioni precise che riguardino il tipo di guasto ed il modello dell'apparecchio.

IV. SEZIONE DI INSTALLAZIONE

IV. 1. PRECAUZIONI

■ Seguire le normative locali, nazionale ed internazionale vigente.
■ Per una corretta installazione leggere con attenzione questo manuale.
■ Le seguenti precauzioni sono importanti per la sicurezza degli oggetti. È necessario ricordarle.
■ Conservare in un posto sicuro questo manuale per future/ulteriori consultazioni.

AVVERTIMENTO	Questo simbolo indica pericolo di morte causato da uno scorretto utilizzo.
PRECAUZIONE	Questo simbolo indica il pericolo gravi ferite o di danno ad oggetti inseguito ad un utilizzo scorretto.

AVVERTIMENTI

L'installatore potrà illustrare all'utente il corretto uso e manutenzione del condizionatore, rimandandolo comunque all'attenta consultazione del manuale utente installazione del condizionatore.

Non installare l'unità da soli.

Un'installazione errata può provocare ferite dovute ad incendi, folgorazioni, cadute dell'unità o perdite d'acqua. Contattare il fornitore dal quale avete acquistato l'unità o un' installatore speciale.

L'installazione deve essere conforme alle istruzioni indicate.

L'installazione errata può provocare ferite dovute ad incendi, folgorazioni, cadute dell'unità o perdite d'acqua.

Installare saldamente l'unità su di un supporto che può sopportarne il peso.

Installare su un supporto debole può provocarne il cedimento e quindi ferite dovute alla caduta dell'unità.

Realizzare i collegamenti elettrici rispettando le normative nazionali e gli schemi di cablaggio elettrico di questo manuale ed assicurarsi di utilizzare un circuito elettrico individuale.

Se la capacità del circuito di alimentazione è insufficiente, potrebbero manifestarsi un incendio o una scarica elettrica.

Usare i cavi specifici per i cablaggi elettrici ed eseguire i collegamenti correttamente.

Collegamenti errati possono causare incendi.

Controllare che non ci siano perdite di gas refrigerante dopo l'installazione.

Assicurarsi di usare le parti fornite e specificate, durante l'installazione.

L'uso di pezzi difettosi può provocare ferite dovute ad incendi,folgorazioni ecc.

Fissare saldamente il coperchio che isola la parte elettrica delle unità.

Se le coperture elettriche delle unità non sono fissate saldamente, potrebbero manifestarsi incendi o scariche elettriche causate da polvere, acqua ecc.

ATTENZIONE

Non installare l'unità in luoghi dove possano propagarsi gas infiammabili.

L'unità potrebbe incendiare il gas propagatosi e provocare un'esplosione.

Le unità interne dovrebbero essere installate:

In un luogo dove c'è sufficiente spazio per l'installazione e la manutenzione.
■ In un luogo in cui il flusso d'aria possa raggiungere tutti gli angoli.
■ In un luogo dove le tubazioni e lo scarico condensa possano essere raggiunti facilmente.
■ In un luogo dove non vi siano perdite di gas infiammabili o gas nocivi/corrosivi.
■ In un luogo dove non vi sia l'effetto di elevate tensioni e alte frequenze.
■ In un luogo in cui non vi siano rumori o l'effetto di vibrazioni.

CAUTELE

L'installazione nei seguenti luoghi può causare malfunzionamenti (se non si può evitare, contattare il fornitore locale)
■ Luoghi con presenza di olio minerale,
■ Luoghi in cui l'aria possa essere ricca di salsedine, come nelle vicinanze di spiagge.
■ Luoghi con presenza di zolfo.
■ Luoghi in cui ci sono forti variazioni della tensione.
■ Luoghi in cui vi può essere gas naturale-etano, come le cucine.
■ Luoghi in cui ci siano fenomeni elettromagnetici legati ad alte frequenze.
■ Luoghi in cui vi siano gas o sostanze infiammabili.
■ Luoghi in cui vi sono acidi o gas alcalini.
■ Altri luoghi per applicazioni speciali.

IV. 2. INFORMAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Per una corretta installazione è consigliato leggere queste istruzioni prima di procedere con l'installazione.
- Il condizionatore deve essere installato da personale qualificato.
- Quando s'installa l'unità interna o le sue tubazioni, seguire le istruzione di questo manuale.
- Se il condizionatore è in contatto con parti metalliche dell'edificio, si deve provvedere ad isolare l'unità secondo le norme vigenti.
- Attaccare l'alimentazione dopo aver eseguito l'installazione per un controllo completo del condizionatore.
- Questo manuale può subire modifiche senza preavviso per scopo di miglioramenti.

IV. 3. NOTE PER L'INSTALLAZIONE

- selezionare il luogo d'installazione;
- installare prima l'unità interna;
- installare l'unità esterna;
- installare le tubazioni di connessione;
- collegare il tubo di drenaggio;
- realizzare il cablaggio elettrico;
- prova di funzionamento.

IV. 4. ACCESSORI

Controllare che nell'imballo ci siano contenuti gli accessori per l'installazione:

No	Nome	Qty.	Profilo
1	Pipetta discarico condensa per unità esterna.	1	
2	Guarnizione di drenaggio per unità esterna		
3	Dima di carta per installazione	1	
4	Filocomando o Telecomando	1	o
5	Batterie alkaline AAA 1.5V	2	
6	Cavo collegamento alimentazione	1	

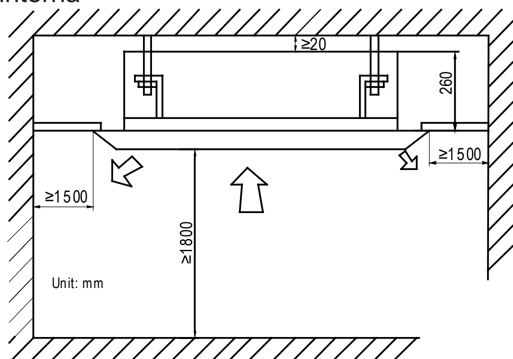
 **Cautele per il telecomando:**

- Non gettare il telecomando.
- Prima dell'installazione, verificare se il luogo d'installazione rientra nel campo d'azione del telecomando.
- Tenere il telecomando lontano dalla TV ed altre apparecchiature stereo almeno 1m.
- Non installare o posare il telecomando in luoghi direttamente esposti ai raggi solari o vicino a fonti di calore, come stufe, termosifoni etc.
- Accertarsi che il polo positivo ed il polo negativo delle batterie siano nelle giuste posizioni quando inserite.

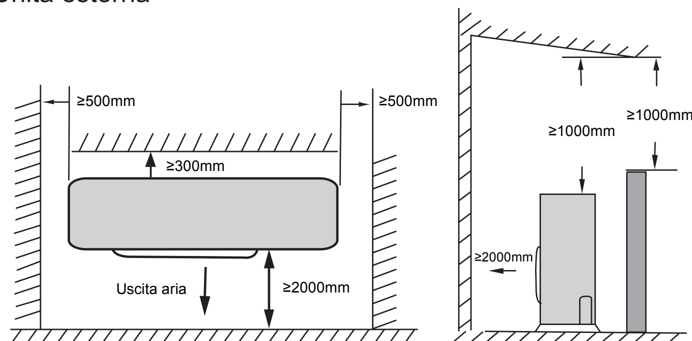
III. 5. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

♦ DISEGNO DELL'INSTALLAZIONE

Unità interna



Unità esterna



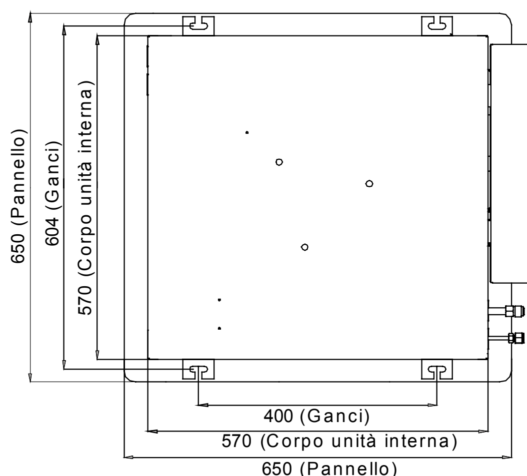
♦ LOCAZIONE

◊ **Locazione dell'unità interna.**

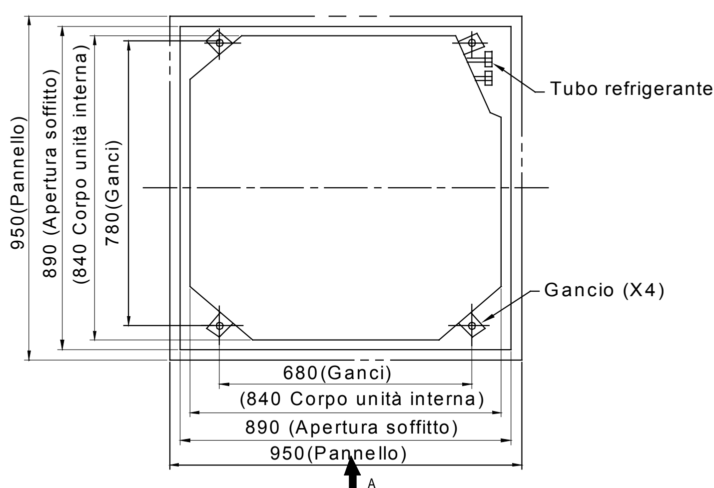
* Rimuovere eventuali ostacoli davanti all'ingresso aria e alle griglie di uscita.
* Mantenere lontano da fonti di gas, da liquidi infiammabili oppure da sostanze acide o alcaline.
* Non esporre l'unita interna alla luce solare diretta.
* Installare in un luogo dove sia agevole il collegamento con l'unita esterna.
* Fare in modo che l'acqua di condensa possa defluire facilmente.
* Avvicinare le tubazioni o il cavo di alimentazione.
* Lasciare spazio sufficiente per un'agevole manutenzione come raffigurato qui sotto.
* Posizionare l'unita interna lontana da fonti di calore o di vapore.
* Non installare il climatizzatore in ambienti ove sono presenti vapori o gas oleosi pesanti.
* Posizionare l'unita interna in un punto da cui l'aria fredda possa essere diffusa in tutta la stanza.
* Posizionare l'unita interna alla distanza di almeno un metroda televisori, radio, apparecchi con telecomando e lampade fluorescenti.

♦ DIMENSIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ

Modelli: 3500 W, 5300 W



Modello: 7100 W



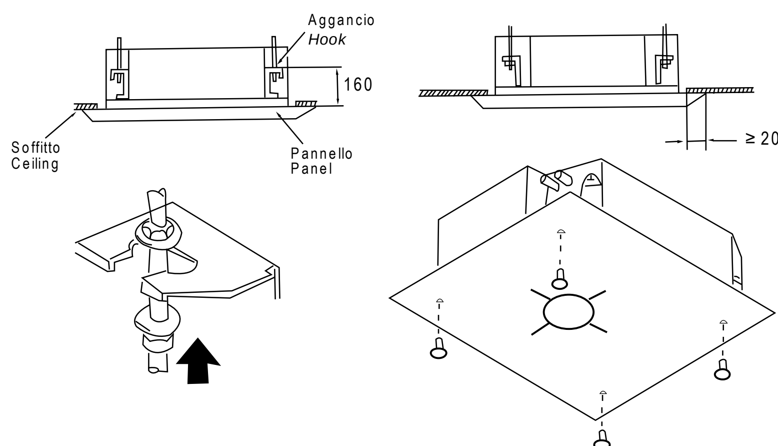
♦ INSTALLAZIONE DEL CORPO PRINCIPALE

A) Su soffitto esistente (deve essere orizzontale)

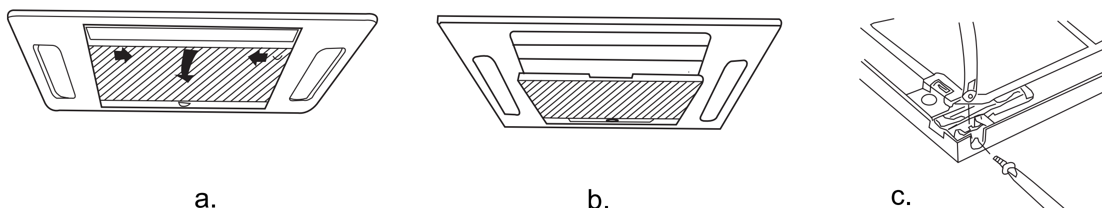
a. Realizzare un foro quadrato nel soffitto facendo riferimento alla dima di cartone.
* Il centro del foro deve essere nella medesima posizione di quello sull'unita interna.
* determinare le lunghezze e le uscite delle tubazioni, dello scarico condensa e dei cablaggi.
* Per bilanciare ed evitare vibrazioni nel soffitto, rinforzarlo dove necessario.

b. Selezionare la posizione dei supporti di installazione in relazione ai fori dei supporti presenti nella dima.
* Realizzare quattro fori di diametro 12 mm, profondi 45-50mm nella posizione prescelta nel soffitto. Quindi inserire i tasselli a pressione.
* Rivolgere la parte concava dei tiranti verso i tasselli ad espansione. Determinare la distanza dei tiranti dal soffitto e tagliare la parte in eccesso.
* Se il soffitto e estremamente alto determinare la lunghezza dei tiranti con delle prove.

La lunghezza dei tiranti puo essere calcolata come segue:
Lunghezza = H-181+L
c. Regolare i dadi esagonali nei quattro tiranti accuratamente per assicurare il bilanciamento dell'unita.
* Se lo scarico condensa e posizionato di traverso si possono verificare delle perdite dovute al malfunzionamento dell'interruttore a galleggiante.
* Regolare la posizione dell'unita in modo che le fessure tra quest'ultima e il soffitto siano uniformi. La parte inferiore dell'unita dovrebbe affondare nel soffitto per 10 - 12 mm.
* Fissare bene il condizionatore avvitando i dadi dopo aver ben regolato la posizione dell'unita.



B) Fabbricati e soffitti di nuova costruzione
a. Nel caso di nuove costruzioni i tiranti possono essere fissati in anticipo (fare riferimento ai punti a e b del precedente capitolo). Questi ultimi devono pero essere robusti a sufficienza per supportare il peso dell'unita e non si devono sfilare a causa di cemento che si sbriciola.
b. Dopo aver installato il corpo, fissare la dima di carta sul condizionatore con viti M6x12 per determinare in anticipo le misure e la posizione del foro da eseguire nel soffitto.
* Accertarsi della superficie piana e lineare del soffitto.
* Fare riferimento al punto A per altri dettagli.
c. Rimuovere la dima di carta.
AVVERTENZE
Dopo aver installato l'unità, i quattro dadi M6x12 devono essere fissati al climatizzatore per assicurarsi che l'unita sia ancorata bene.
Installazione del pannello
AVVERTENZE
* Non appoggiare il pannello rivolto verso il pavimento, il muro od oggetti ruvidi.
* Non romperlo o strisciarlo.
(1) Rimuovere la griglia interna.
a) Fare scivolare le due levette verso il centro contem poraneamente e tirarle.
b) Alzare la griglia di un angolo di 45° e rimuoverla.
(2) Rimuovere i coperchi di installazione dai quattro angoli.
c) Svitare i dadi, allentare la corda dei coperchi di installazione e rimuoverli.
(3) Installazione del pannello
a) Allineare il motorino delle alette al pannello in corrispondenza dei giunti a tubo del corpo principale.
b) Fissare i ganci del pannello al motorino alette e i lati opposti ai ganci corrispondenti allo scarico dell'acqua. Poi attaccare gli altri due ganci ai relativi supporti sul corpo principale.



ATTENZIONE: Non avvolgere i collegamenti elettrici del motorino alette con la spugna sigillante.
c) Regolare le quattro viti dei ganci in modo da mantenere il pannello orizzontale e avvitarli al soffitto in maniera regolare.

d) Regolare il pannello accuratamente in modo da centrare l'apertura nel soffitto. Accertarsi che i ganci ai quattro angoli siano fissati bene.
e) Avvitare ulteriormente i dadi in modo che lo spessore della spugna tra il corpo e le uscite del pannello si riduca a circa 4-7 mm. Il profilo del pannello si deve appoggiare bene al soffitto.
* I malfunzionamenti descritti si possono verificare da un inappropriato serraggio delle viti.
* Se permane un varco tra il soffitto e il pannello dopo aver avvitato le viti si dovra modificare nuovamente l'altezza del corpo principale.
* Potete modificare l'altezza del corpo principale attra verso i vani nei quattro angoli se non viene pero com promessa la fuoriuscita della condensa e il livello del corpo principale.
(4) Agganciare la griglia al pannello e poi collegare il connettore del motorino alette e quello alla scheda di controllo con i relativi connettori sul corpo principale.
(5) Riposizionare la griglia di ripresa.
(6) Riposizionare il coperchio
a) Fissare il cavo del coperchio dei ganci di supporto al pannello superiore.
b) Fissare saldamente il coperchio al pannello.

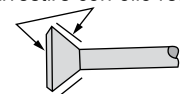
♦ COLLEGAMENTI FRIGORIFERI

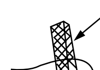
Connessione del tubo refrigerante

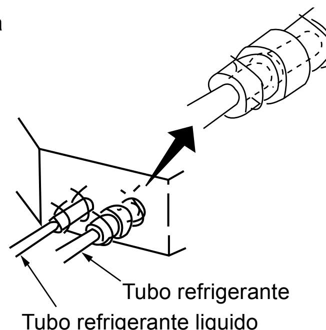
***** Due chiavi dovrebbero essere usati per connettere i tubi.
***** Tabelle coppia di torsione.

Diametro esterno	Copia di torsione Nm
Φ6.4	15 ~ 16 Nm (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 Nm (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 Nm (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 Nm (459 ~ 480 kgf cm)

* Assicurarsi che l’attacco dell’unita interna ed il dado svasato collimino perfettamente, quindi avvitare a mano il dado.
* Una volta che il dado svasato e stato correttamente avvitato a mano usate una chiave per stringerlo.







♦ COLLEGAMENTI ELETTRICI

Nota: collegare l’alimentazione dell’unità interna all’esterna.

- Fare riferimento al circuito elettrico incluso nell’unità, per quanto riguarda i collegamenti elettrici.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Accertarsi di eseguire la messa a terra.

◊ **Come effettuare le connessioni dell’unità e del controllo.**

- Collegamenti (cavo di comunicazione):

① Aprire il coperchio della scatola elettrica (1), estrarre i cavi dalla presa in gomma A e fissarli con cura uno ad uno.
② Il cablaggio deve essere effettuato secondo il diagramma della parte interna.

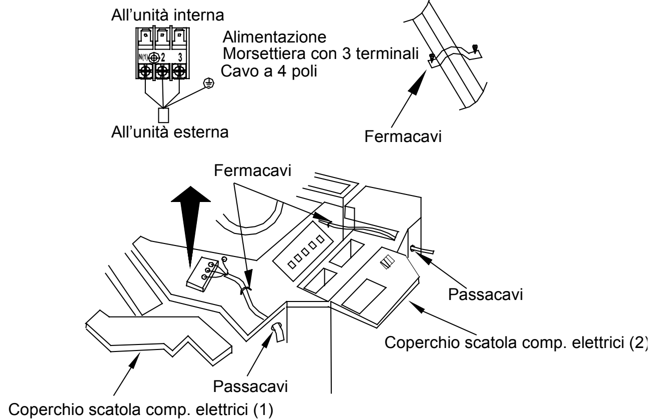
- Fissare i cavi dopo la connessione.
- Intrecciare la spugnetta sul filo elettrico (per prevenire la condensa).
- Fissare accuratamente i cavi alla scatola elettrica (1) e (2).

Effettuare il cablaggio facendo passare i cavi attraverso il foro del telaio, dal fondo dell’unità verso l’alto; connettere il filo marrone al terminale “3”, il filo nero (comunicazione) al terminale “2”, il filo blu al terminale “N(1)”, la messa a terra alla vite terminale sulla scatola elettrica.

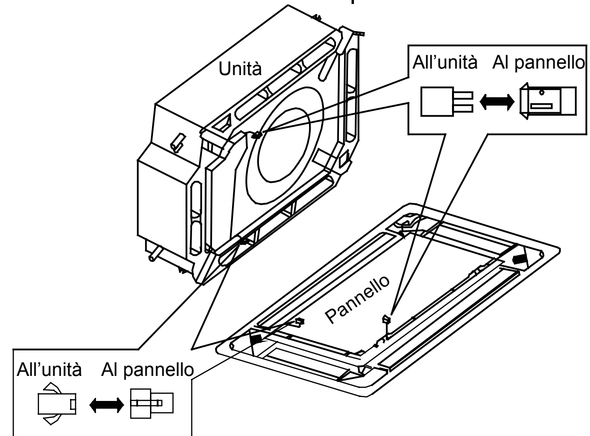
◊ **Connessione del pannello di decorazione**

- Collegare i due connettori del motore alette nel pannello di decorazione.

- Connessione tra unità interna ed esterna



- Connessione tra unità interna e pannello di decorazione

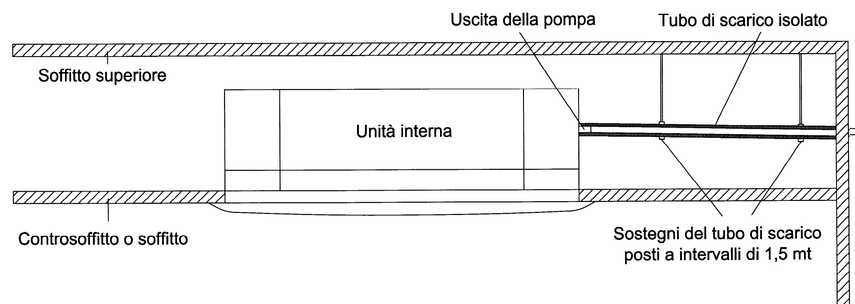


♦ COLLEGAMENTO TUBI DI SCARICO

- L'unita e equipaggiata con una pompa anti-condensa con un aspirazione di 500 mm.
- Provvedere un sostegno per le tubature a intervallo di 1,5 o 2,0 metri.
- Sul completamento, la linea di canale dovrebbe essere isolata.

E necessario per l'installazione fornire un tubo di drenaggio per scaricare la condensa fuori dall'unita.

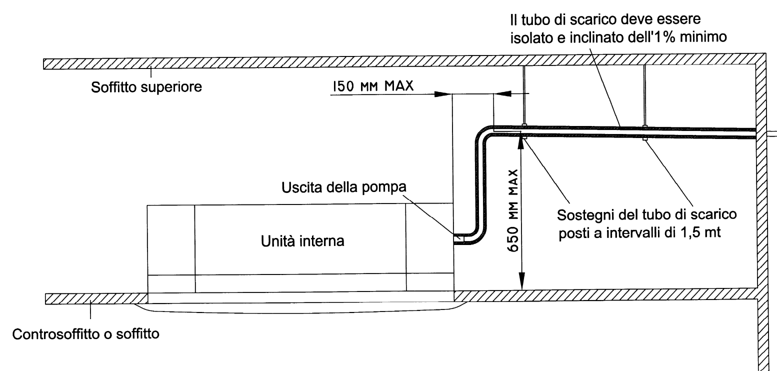
L'unita viene fornita con una pompa che si attiva quando l'unita e in modalita raffrescamento e anche nel caso di elevato livello di condensa segnalato da un sensore galleggiante nell'unita. Il sensore galleggiante provvedera alla disattivazione della modalita raffrescamento nel caso venisse rilevato un elevato livello di condensa nella bacinella interna dell'unita. Il collegamento esterno dalla pompa e posizionato sul pannello di uscita del tubo, e cioe 200 millimetri sopra il controsoffitto o soffitto della stanza come raffigurato qui in basso.



I tubi di scarico condensa dovrebbero essere di diametro 15 mm di plastica resistente o in rame e sostenuti a intervalli di 1,5 m massimo. E importante per evitare che la tubatura venga piegata tra i sostegni, perche questo creera dei vicoli chiusi impedendo alla condensa di fuoriuscire liberamente. I tubi di scarico dovrebbero essere inclinati verso il basso con una pendenza del 2% o piu scosceso se possibile. I tubi di scarico DEVONO essere isolati per evitare eventuali perdite e quindi il danneggiamento al controsoffitto o alle piastrelle del soffitto.

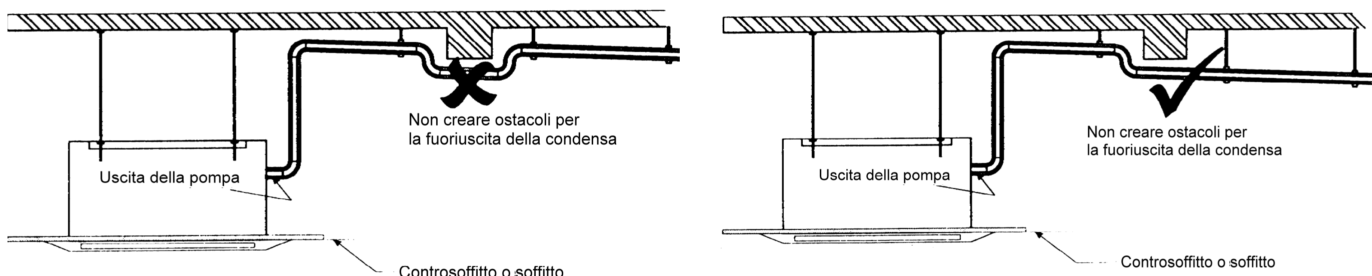
Se c'e spazio sufficiente sopra il soffitto, il tubo di scarico condensa puo essere esteso, ma la sua altezza non dovrebbe superare l'altezza complessiva di 500 millimetri per permettere alla pompa di spingere facilmente la condensa fino alla parte superiore del tubo per poi farla fluire lungo il tubo in discesa.

Se possibile tenere l'altezza di questo tubo piu bassa possibile perche una volta che la pompa si spegne, l'acqua che si trova ancora in questo tubo (che deve essere posto in posizione piu verticale possibile) ritorna nell'unita, e quindi piu alto e il tubo, piu condensa ritorna, causando con il tempo malfunzionamenti al sensore galleggiante.



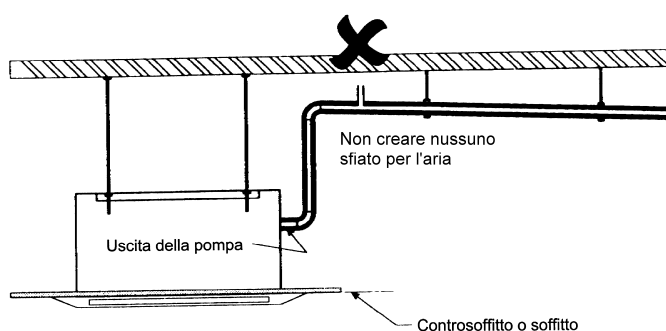
Se il tubo di scarico e collegato ad un serbatoio connesso ad una pompa, per evitare la possibilita di ritorni di condensa all'interno dell'unita quando la pompa non e in funzione, il tubo di scarico deve essere posto ad un livello di almeno 100 millimetri sopra la superficie di soffitto.

Se lungo la tubazione di scarico ci sono degli ostacoli, evitare di piegare il tubo a U (fig. sotto) altrimenti ci sarebbe un sicuro ristagno di condensa. Si consiglia di operare come illustrato nella figura sotto, cioe abbassarsi e fare proseguire il tubo per la sua corsa, sempre con la stessa percentuale di discesa.



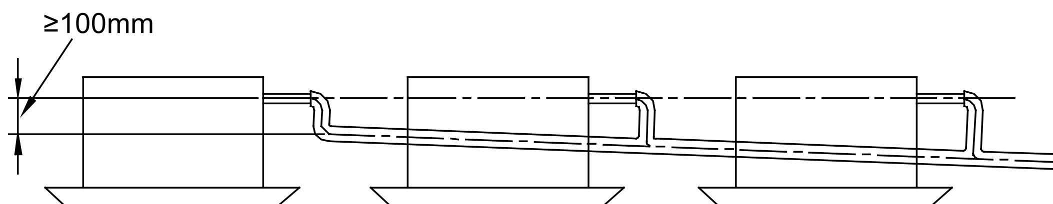
◊ **Sfiato**

Al fine di prevenire eventuali perdite, NON creare alcuno sfiato sul tubo di scarico condensa.



◊ **Scarico multiplo**

Quando effettua lo scarico multiplo con un unico tubo, assicurarsi che il tubo comune sia almeno 100 mm al di sotto di ogni tubo di scarico che esce da ciascuna unita.



◊ **Test finale**

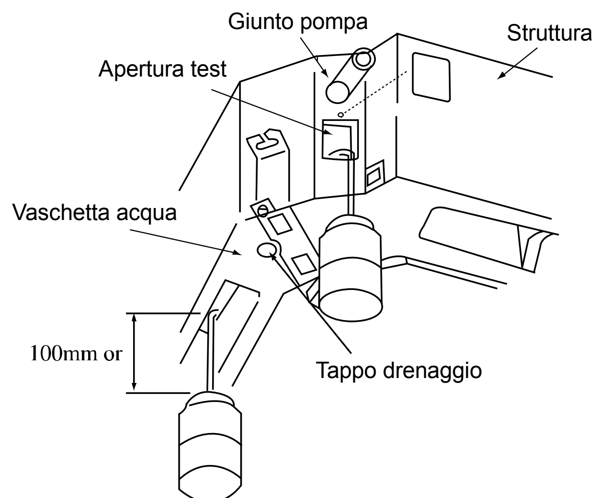
* Verificare la presenza di ostacoli sulle tubazioni.
* Nelle nuove costruzioni tale verifica va fatta prima della realizzazione del soffitto.

1. Rimuovere il coperchietto per il test e versare circa 2 litri di acqua nella vaschetta attraverso una cannuccia (vedi figura).
2. Accendere la macchina in condizionamento. Ascoltare il rumore della pompa anti-condensa. Verificare se l’acqua viene scaricata correttamente (puo intercorrere un intervallo di 1 min. prima dello sacrico a seconda della lunghezza della tubazione) e se vi sono perdite nella linea.

Attenzione:

In caso di malfunzionamenti risolvere immediatamente il problema.

3. Fermare il condizionatore, togliere tensione e rimettere il coperchietto di prova nella posizione originale. Il tappo di scarico viene usato per svuotare l’acqua dalla vaschetta nel caso di manutenzione. Bloccarlo bene durante il normale funzionamento per evitare perdite.



IV. 6. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

♦ LUOGO DI INSTALLAZIONE

◊ **L'unità esterna deve essere installata nei seguenti luoghi.**

- In un luogo dove c'è sufficiente spazio per l'installazione e la manutenzione, e dove il vento non può essere forte.
- Luoghi con sufficiente ventilazione.
- Il supporto deve sostenere il peso dell'unità esterna e deve essere piano e regolare per evitare le vibrazioni aggiuntive.
- Luoghi o collocazioni in cui l'aria espulsa dall'unità esterna non possa recare danno ai vicini.
- In un luogo dove le tubazioni ed i cavi possano essere installati facilmente.
- Dove lo sbocco d'uscita aria non è ostruito.
- Dove non vi possono essere perdite di gas infiammabile.
- La lunghezza delle tubazioni tra l'unità interna e l'unità esterna deve essere ammissibile.
- Nei luoghi vicino alla costa dove il vento può essere forte, installare l'unità esterna contro il muro per garantire il regolare funzionamento. Usare un schermo se necessario (Fig.6-1)

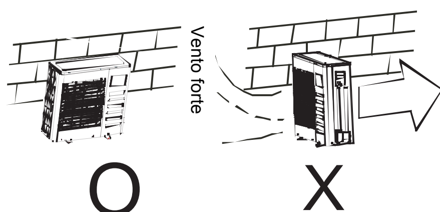


Fig.6-1

- Evitare che l'unità sia sottoposta alla radiazione diretta od al calore di altre apparecchiature. Se non si può evitare, prevedere un riparo.
- Evitare l'installazione in un luogo in cui l'acqua di scarico condensa durante il funzionamento di riscaldamento possa recare danno alle persone.
- Evitare l'installazione in un luogo che sarà oggetto di neve, accumulo di foglie o altri detriti stagionali. Se inevitabile, prevedere un riparo.
- Posizionare l'unità esterna in un luogo vicino all'unità interna. Se possibile, rimuovere gli ostacoli vicini all'unità per favorire la circolazione dell'aria.
- La minima distanza tra l'unità esterna ed gli ostacoli descritte sopra non sono valide per locali a tenuta d'aria o locali chiusi. Lasciare liberi almeno 2 delle 3 direzioni (Fig. 6-2).

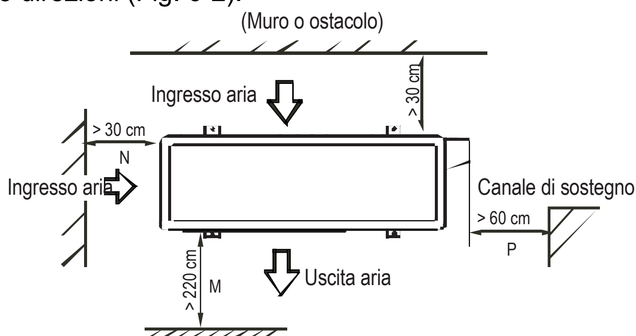


Fig. 6-2

♦ COLLEGAMENTO DELLA PIPETTA DI DRENAGGIO DELL'UNITÀ ESTERNA

La condensa o l'acqua, che si forma nell'unità esterna durante il funzionamento in riscaldamento, può essere eliminato attraverso la pipetta di scarico.

Installazione: fissare la pipetta di scarico nel foro che si trova sul fondo dell'unità, come mostrato nel disegno a fianco. Collegare il tubo per lo scarico della condensa con la pipetta e fare in modo che l'acqua finisca in uno scarico adatto.

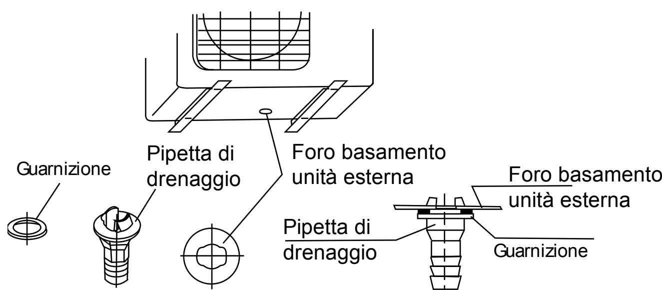


Fig. 6-3

♦ TUBAZIONI REFRIGERANTE

1. Svasatura

a) Tagliare correttamente un tubo con tagliatubi.

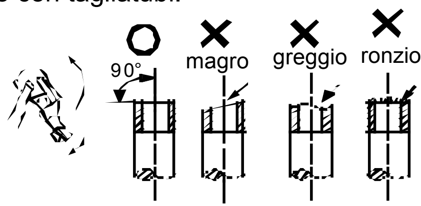


Fig. 6-4

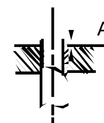


Fig. 6-5

b) Inserire il dado refrigerante e flangiare il tubo.

Modelli unità interna	Diametro tubo gas	Diametro tubo liquido	Dislivello massimo tra l'unità esterna e l'unità (m)	Diametro svasatura (mm)	
				Min	Max
3500 W	Φ3/8"	Φ1/4"	10	12	12,4
5300 W	Φ1/2"			15,4	15,8
7100 W	Φ5/8"	Φ3/8"		18.6	19.0

2. Connettere l'unità interna prima e poi l'unità esterna

Piegare i tubi a mani se possibile, evitando di romperli.

Piegare il tubo con il police



Raggio min 100 mm

Fig. 6-6

- L'angolo di curvatura non deve superare 90°.
- Piegare se possibile, il tubo di connessione nella parte centrale; maggiore è il raggio di piegatura e meglio è.
- Non piegare né tendere il tubo più di tre volte.
- Lubrificare le superfici del tubo refrigerante e dei dadi di giunzione con olio e tiralo per 3~4 volte con le mani prima di fissare i dadi.

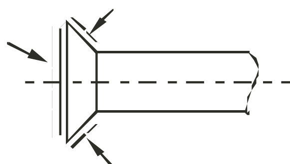


Fig. 6-7

- Accertarsi d'utilizzare simultaneamente due chiavi per connettere o disconnettere i tubi.

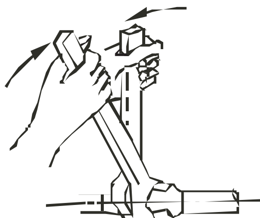


Fig.6-8

 CAUTELA	Una coppia di torsione troppo grande danneggia la lisciatura della flangia e causerà perdite nel sistema. E' consigliabile riferirsi alla tabella sotto. Dopo la fine dei lavori di connessione, controllare se ci sono perdite del gas refrigerante.

Diametro esterno	Copia di torsione Nm
Φ6.4	15 ~ 16 Nm (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 Nm (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 Nm (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 Nm (459 ~ 480 kgf cm)

♦ SPURGO DELL’ARIA CON LA POMPA DEL VUOTO

Operazione valvola di presa

a) Valvola d’arresto

1. Rimuovere il cappuccio della valvola d’arresto usando una chiave esagonale.
2. Una coppia di torsione eccessiva può rompere il corpo della valvola di arresto.
3. Accertarsi di fissare saldamente il cappuccio della valvola di arresto.

b) Chiusura della valvola di arresto

1. Rimuovere il cappuccio della valvola e chiudere la valvola con una chiave esagonale.
2. Stringere saldamente la valvola una chiave regolabile.

Accertarsi che il cappuccio sia saldamente fissato. Per la coppia di torsione si veda tabella precedente.

⚠ CAUTELA	Usare un tubo flessibile di carica per la connessione della porta di servizio. Dopo aver fissato il cappuccio, controllare se non ci sono perdite di refrigerante.

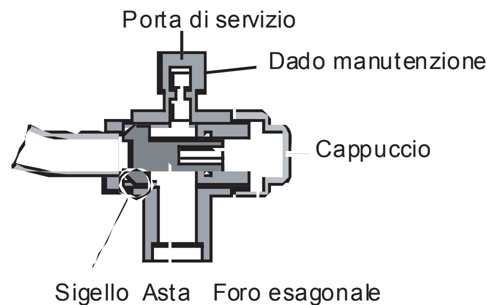


Fig. 6-9

C) Utilizzare una pompa a vuoto

Utilizzare una pompa a vuoto per fare il vuoto nelle tubazioni sia dal lato gas che dal lato liquido, preferibilmente in modo simultaneo.

1. Allentare e rimuovere i dadi di servizio delle valvole di arresto A e B, e collegare il tubo flessibile di carica della manipola alla porta di servizio della valvola di arresto A (accertarsi che le valvole A e B soni entrambi chiuse)
2. Connettere la giunta del tubo flessibile alla pompa a vuoto.
3. Aprire completamente la leva “Lo” della manopola.
4. Azionare la pompa di vuoto. All’inizio dello spurgo, allentare il dado di servizio della valvola di arresto B per controllare se l’aria penetra dentro (il suono della pompa cambia, e l’indicatore del decimetro “Compund meter” scende sotto zero). Dopodichè chiudere il dado di servizio.
5. Quando l’evacuazione è conclusa, chiudere la manopola “Lo” della valvola manometro e arrestare la pompa a vuoto. Fare il vuoto per oltre 15 minuti, controllare se l’indicatore del tester ha raggiunto -76cmHg (-1X10 Pa).
6. Rimuovere il cappuccio delle valvole di arresto A e B per aprire le valvole d’arresto A e B, quindi fissarle.
7. Smontare il tubo flessibile di carica dalla porta di servizio della valvola di arresto A e fissare il dado.

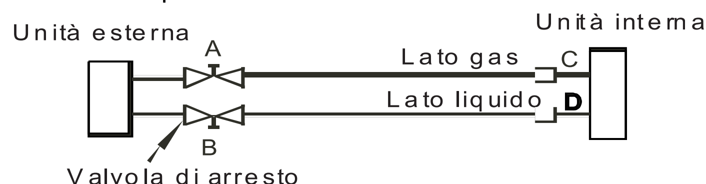


Fig. 6-10

♦ QUANTITÀ REFRIGERANTE ADDIZIONALE CHE DEVE ESSERE CARICATA

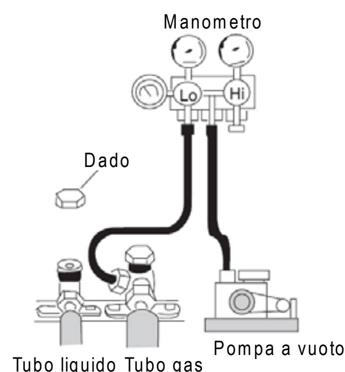


Fig. 6-11

⚠ **CAUTELA**	La carica refrigerante si effettua solo dopo la realizzazione del cablaggio elettrico. La carica refrigerante potrebbe essere effettuata dopo la realizzazione del test di perdita e l'evacuazione dei tubi. Durante l'operazione di carica del gas refrigerante, si deve prestare attenzione per evitare il fenomeno di liquefazione del gas refrigerante perchè la massima carica refrigerante ammissibile non si raggiunge mai. Usare il refrigerante R410A per la carica addizionale per evitare il pericolo esplosione e incendi. Aprire lentamente il contenitore del gas refrigerante. Nell'operazione di carica refrigerante usare guanti e occhiali per proteggere gli occhi.

- L'unità esterna è caricata con il refrigerante R410A per una lunghezza di una sola linea frigorifera di 5m. Per una lunghezza superiore ai 5m è necessario aggiungere una carica di refrigerante di 30g. per ogni metro eccedente i 5m.

Lunghezza tubo refrigerante	Carica refrigerante addizionale	Dislivello massimo tra l'unità esterna e l'unità interna	Lunghezza massima delle tubazioni (m)
Nessuna quantità refrigerante addizionale quando la lunghezza è inferiore di 5m (per linea frigorifera)	-----------	10	20
Quantità refrigerante addizionale quando la lunghezza del tubo è superiore di 5m (per linea frigorifera)	15g/m		

IV. 7. CABLAGGIO ELETTRICO

⚠ **AVVERTENTE**:

Leggere con attenzione queste istruzioni prima di eseguire il cablaggio elettrico delle apparecchiature.

(1) Controllare se la tensione dell'alimentazione elettrica corrisponde a quella delle specifiche tecniche dell'apparecchiatura.

(2) La potenza del circuito di alimentazione deve essere sufficientemente grande.

(3) Il cablaggio elettrico deve essere effettuato da personale specializzato.

(4) Usare un circuito di alimentazione speciale per il condizionatore, installare un interruttore di dissipazione ed un interruttore magnetotermico per alimentare il condizionatore.

(5) Durante il cablaggio, utilizzare terminali di connessione o cavi di singolo nucleo; la connessione diretta tra il cavo multinucleo e la morsettiera di cablaggio potrebbe causare incendi.

(6) Realizzare il cablaggio elettrico rispettando lo schema corretto (vedere l'annesso schemi elettrici).

(7) Collegare sempre il cavo di messa a terra per evitare rischi di mancanza d'isolamento.

(8) I cavi non devono essere in contatto con il tubo refrigerante, il compressore o il ventilatore.

♦ CONNESSIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Condizionatore con gruppo di alimentazione mono-fase:

(1) Togliere il coperchio della scatola componenti elettrici dell'unità esterna.

(2) Passare il cavo di alimentazione attraverso il passacavo.

(3) Connettere il cavo di alimentazione ai terminali "N(1), (2), (3)" e la messa a terra nella morsettiera della scatola dei componenti elettrici.

(4) Usare fermacavi per fissare il cavo.

♦ CONNESSIONE DEL CAVO SEGNALE DEL FILOCOMANDO

(1) Aprire il coperchio della scatola componenti elettrici dell'unità interna.

(2) Tirare il cavo segnale del filocomando attraverso il passacavo di gomma.

(3) Legare il cavo segnale del filocomando al morsetto 4 della scheda elettronica dell'unità interna.

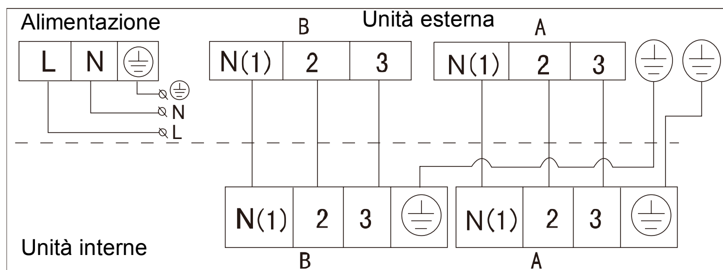
(4) Usare fermacavi per fissare il cavo segnale del filocomando.

◊ **Specifiche Cavi**

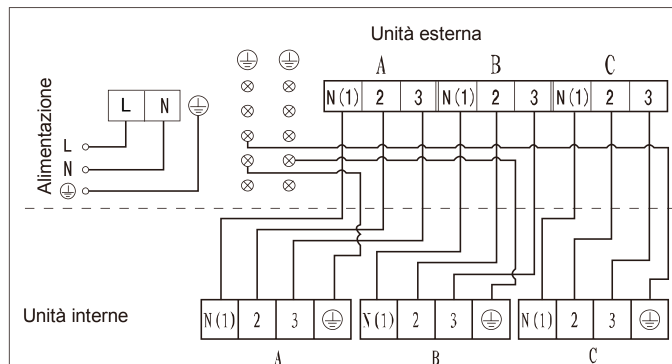
Modelli unità interne	Cavo collegamento alimentazione	Cavo collegamento interna-esterna	Alimentazione principale
	Sezione	Sezione	
3500 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	All'esterna
5300 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	
7100 W	2.5 mm² x 3	2.5 mm² x 4	

◊ Schemi di cablaggio

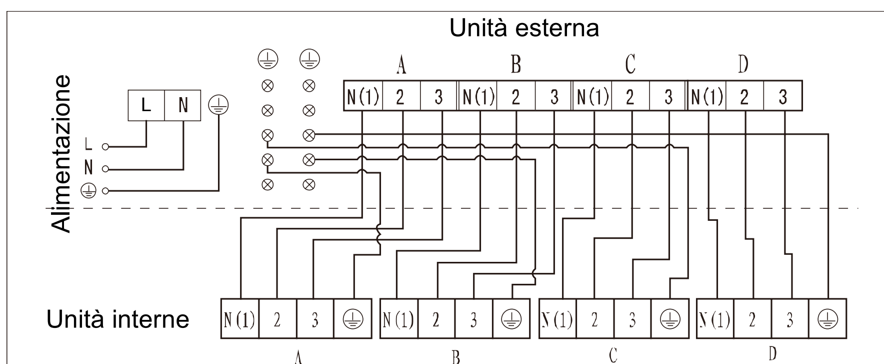
1 x 2 DC INVERTER



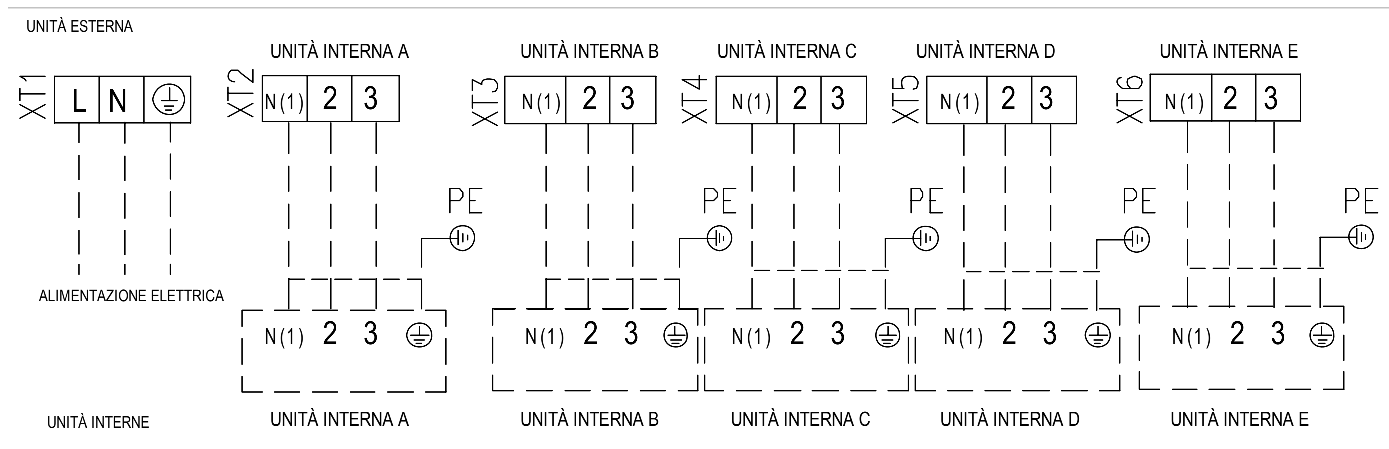
1 x 3 DC INVERTER



1 x 4 DC INVERTER



1 x 5 DC INVERTER



IV. 8. FUNZIONAMENTO DI PROVA

- Il test deve essere eseguito solo dopo aver completato l'installazione.
- Si prega di controllare i seguenti punti prima di eseguire il test.
- Unità interna ed esterna installate correttamente.
- Tubazioni e cavi elettrici collegati correttamente.
- Test di pressione delle tubazioni.
- Lo scarico condensa funziona regolarmente.
- L'isolamento termico è stato eseguito correttamente.
- La messa a terra è stata installata correttamente.
- La lunghezza delle tubazioni e la carica di refrigerante sono state controllate.
- La tensione di alimentazione corrisponde a quella di progetto per il condizionatore.
- Ingresso ed uscita dell'aria delle unità interne ed esterne non sono ostruite.
- Le valvole lato gas e lato liquido sono aperte.
- Il condizionatore è stato pre-riscaldato dando tensione.

♦ TEST OPERATION

Impostare con il telecomando il condizionatore in modalità raffreddamento, e controllare i seguenti punti come indicato nella parte d'uso di questo manuale. Se accade qualche malfunzionamento, risolverlo servendosi delle indicazioni del capitolo "**MALFUNZIONAMENTI**" di questo manuale.

1) Unità interna

a) Verificare se accensione e spegnimento dal telecomando avvengono correttamente.
b) Verificare se i tasti del controllo remoto sono tutti operativi.
c) Verificare se i deflettori od alette si muovono regolarmente.
d) Verificare se la temperatura interna è regolata correttamente.
e) Verificare se gli indicatori sul ricevitore funzionano.
f) Verificare se il tasto manuale funziona correttamente.
g) Verificare se lo scarico condensa avviene con regolarità.
h) Verificare se ci sono vibrazione o rumori strani durante l'operazione.
j) Verificare se la capacità di riscaldamento è adeguata.

2) Unità esterna

a) Verificare se la presenza di eventuali rumori o vibrazioni fuori norma.
b) Verificare se ci sono perdite di gas refrigerante.

	La funzione di protezione del condizionatore impedisce l'accensione immediata di nuovo dopo averlo spento. Il condizionatore all'intervento della protezione potrà essere riavviato dopo circa 3 minuti dal suo spegnimento.

INDEX

I. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

The important safety information is listed which must be read carefully.

WARNING

The air conditioner must be installed by qualified persons

Ask your dealer for installation of the air conditioner.

Incomplete installation performed by your self may result in a water leakage, electric shock, and fire.

Ask your dealer for improvement, repair, and maintenance.

Incomplete improvement, repair, and maintenance may result in a water leakage, electric shock, and fire.

In order to avoid electric shock, fire or injury, or if you detect any abnormality such as smell of fire, turn off the power supply and call your dealer for instructions.

Never let the indoor unit or the remote controller get wet.

It may cause an electric shock or a fire.

It is not good for your health to expose your body to the air flow for a long time.

Never use a flammable spray such as hair spray, lacquer or paint near the unit.

It may cause a fire.

Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet.

When the fan is rotating at high speed, it will cause injury.

DANGER

Do not attempt to service the unit yourself. This unit has no user serviceable components opening and removing the cover will expose you to dangerous voltage. Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.

DANGER

Never put hands or objects into the air outlet of indoor and outdoor units. This unit contains a fan running at high speed. Contact with the moving fan will cause serious injury.

DANGER

To avoid the risk of serious electrical shock, never sprinkle or spill water or liquid on the unit.

DANGER

Ventilate the room occasionally while the air conditioner is in use, especially if there is also a gas appliance in use in this room. Failure to follow these directions may result in a loss of oxygen in the room.

WARNING

To prevent electric shock, turn off the power or disconnect the power supply plug before beginning any cleaning or other routine maintenance. Follow the directions for cleaning in the owner’s manual.

WARNING

Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a soft and dry cloth for cleaning the unit. To avoid electric shock, never attempt to clean the unit by sprinkling water on it.

CAUTION

Do not use caustic household dry cleaners in the unit. Drain cleaners can quickly destroy the unit components (drain pan and heat-exchanger coil etc.).

NOTE

For proper performance, operate the unit under the usable operating temperature and humidity conditions indicated in the user’s part of this manual. If the unit is operated beyond these conditions, it may cause malfunctions of the unit or dew dripping from the unit.

Maintain room temperature at a comfortable level.

Clean air filter

A clogged air filter reduces cooling efficiency. Clean it once two weeks.

Never open doors and windows more often than necessary

To keep cool or warm air in the room, never open doors and windows more often than necessary.

Windows curtains

In cooling, close the curtain to avoid direct sunlight.

Get uniform circulation of room air

Adjust airflow direction for ever circulation of room air.

WARNING

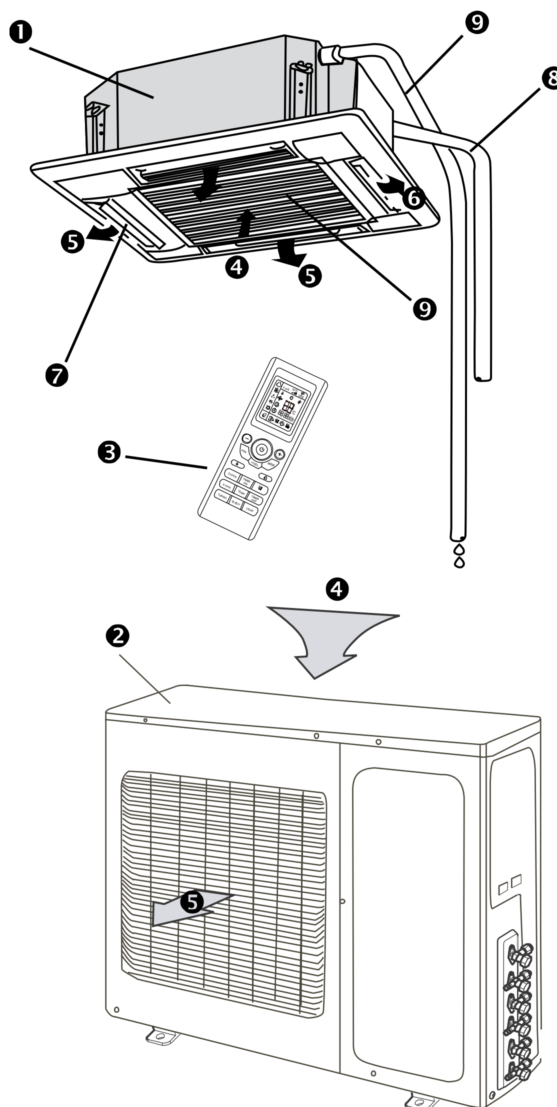
Be sure only trained and qualified service personnel to install, repair or service the equipment.
Improper installation, repair, and maintenance may result in electric shocks, short-circuit, leaks, fire or other damage to the equipment.
Install according to this installation instructions strictly.
If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock fire.
Install at a strong and firm location which is able to withstand the set's weight.
If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop to cause injury.
For electrical work, follow the local national wiring standard, regulation and this installation instructions. An independent circuit and single outlet must be used.
If electrical circuit capacity is not enough or defect in electrical work, it will cause electrical shock fire.
Use the specified cable and connect tightly and clamp the cable so that no external force will be acted on the terminal.
If connection or fixing is not perfect, it will cause heat-up or fire at the connection.
After completing the installation work, check that the refrigerant does not leak.
Toxic gas may be produced if the refrigerant leaks into the room and comes into contact with a source of fire, such as a fan heater, stove or cooker.
Use the attached accessories parts and specified parts for installation.
Otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, electrical shock fire.
Wiring routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly.
If control board cover is not fixed perfectly, it will cause heat-up at connection point of terminal, fire or electrical shock.

CAUTION

Don't install the air conditioner in the following locations:
■ There is petrolatum existing.
■ There is salty air surrounding (near the coast).
■ There is caustic gas (the sulphide, for example) existing in the air (near a hot spring).
■ The volt vibrates violently (in the factories).
■ In buses or cabinets.
■ In kitchen where it is full of oil gas.
■ There is strong electromagnetic wave existing.
■ There are inflammable materials or gas.
■ Other special conditions.

II. DESCRIPTION

◊ Parts names of the unit

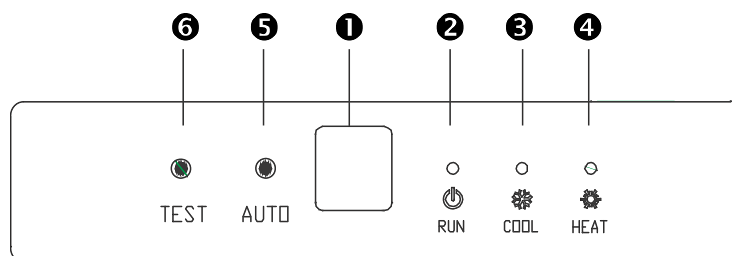


UNITÀ INTERNA	
❶	Cassette (body unit)
❷	Outdoor unit
❸	Remote control
❹	Air inlet
❺	Air outlet

UNITÀ ESTERNA	
❻	Air outlet
❼	Adjustable fins
❽	Connecting tube
❾	Drainage hose
❿	Grille

☞ **NOTE:** All the pictures in this manual are for explanation purpose only. They may be slightly different from the air conditioner you purchased (depending on model). The actual shape shall prevail.

◊ Indicators of indoor unit dispaly board



❶ LED signal receiver

❷ RUN indicator

This indicator (red) illuminates when the unit is in operation.

❸ COOL indicator

This indicator (green) illuminates during the operation in cooling mode.

❹ HEAT indicator

This indicator (yellow) illuminates during the operation in heating mode.

❺ AUTO indicator

It illuminates during the operation of the unit in auto mode.

❻ TEST indicator

It illuminates during the test operation of the unit in forced cooling mode.

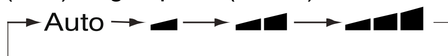
III. OPERATION PART

III. 1. CONTROL SYSTEMS

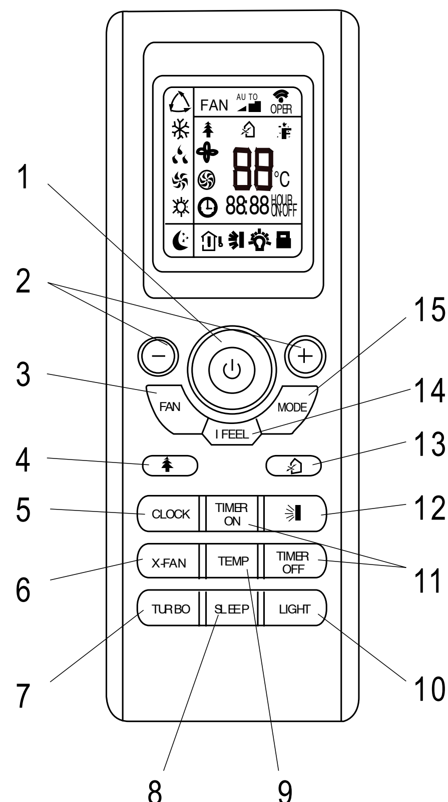
III. 1.1. REMOTE CONTROLLER

♦ DESCRIPTION OF FUNCTIONS OF REMOTE CONTROLLER KEYS

1) ON/OFF key to turn the air conditioner on and off.
2) **ADJUSTING** keys to adjust ambient temperature and the timer: "**+**" increasing, "**-**" decreasing.
3) **FAN** key to set the fan speed in the sequence that goes from Auto, Low (▬), Medium speed (▬▬), High speed (▬▬▬).



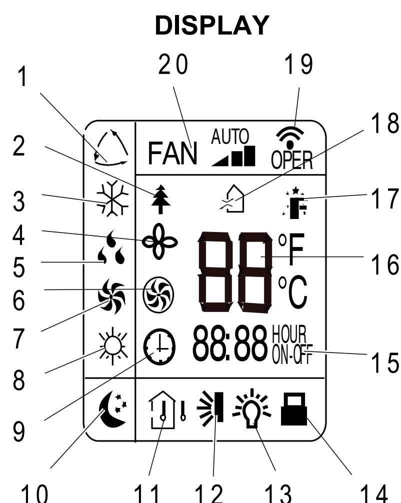
4) key to set AIR function for air change.
5) **CLOCK** key is used to set the current time.
6) **X-FAN** key press it to begin/stop indoor fan which is used to dry the components.
7) **TURBO** key used to enable/disable the rapid cooling or heating mode.
8) **SLEEP** key to set/cancel the Sleep mode regardless of the operating mode of the conditioner.
9) **TEMP** key, press it to show the set point temperature on the unit's display.
10) **LIGHT** key used to turn on or off the unit's display.
11) **TIMER** selection button. Press it to set auto-off/auto-on timer.
12) **SWING** key used to set swing angle.
13) / key to set HE ALTH / AIR function for air cleaning / for air change.
14) **I FEEL** key to enable/disable the IFEEL mode.
15) **MODE** key to select the operating mode: AUTO - COOL- DRY - FAN - HEAT:



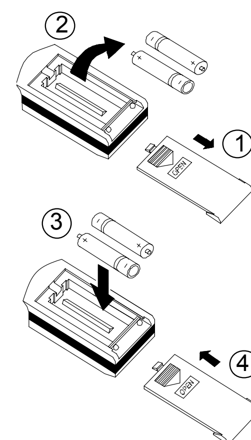
♦ NAME AND FUNCTIONS OF THE DISPLAY INDICATORS

1) : **AUTO** mode indicator
2) : AIR CLEANER mode indicator
3) : **COOL** mode indicator
4) : **BLOW** mode indicator
5) : **DRY** mode indicator
6) : **TURBO** mode indicator
7) : **FAN** mode indicator
8) : **HEAT** mode indicator
9) : **CLOCK** indicator
10) : **SLEEP** mode indicator
11) : **TEMP** indicator
12) : Air deflector indicator
13) : **LIGHT** mode indicator
14) : **LOCK** indicator
15) 88:88 HOUR ON-OFF : **TIMER ON-OFF** mode indicator
16) 88 °F °C : Temperature display indicator
17) : **IFEEL** mode indicator
18) : **AIR RENEWING** mode indicator
19) OPER : Signal sent confirmation LED
20) **FAN** AUTO : Fan Speed indicator

DISPLAY



♦ HOW TO INSERT THE BATTERIES



Use two new alkaline type batteries with AAA 1,5V.
(1) Slide down the cover of the battery compartment.
Remove the used batteries and insert new ones correctly.
(2) Reattach the cover by sliding it back into its position.

Notes

- Do not use old batteries or different type batteries. Such a use may cause remote control wrong functioning.
- If you do not use the remote control more than two weeks, remove the batteries. Damages may be caused by possible leakages.
- Replace batteries when no "beep" is received from the indoor unit or if the transmission indicator on the remote controller fails to light.

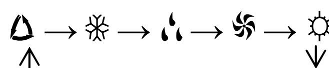
♦ HOW TO USE THE REMOTE CONTROL TO OPERATE THE UNIT

● SWITCHING THE UNIT ON AND OFF

Press the ⏻ key to switch the unit on or off.

● SETTING THE OPERATING MODE

By pressing the Mode key several times it is possible to change the unit operating mode. The selected operating mode symbol appears on the display.



: automatic mode
: cooling mode
: dehumidification mode
: fan only mode
: heating mode

When the automatic programme **AUTO** is selected, the unit may operate in **COOLING** or **HEATING** mode depending on the temperature difference in place between the ambient temperature and the temperature selected on the remote control. When the cooling mode is selected, the unit operates with a free temperature setting, lowering the ambient temperature. When the dehumidification mode is selected, the unit operates with a free temperature setting, progressively lowering the ambient temperature and humidity. When the dehumidification mode is in operation, the FAN button cannot be used. When the heating mode is selected, the unit operates with a free temperature setting, raising the ambient temperature. When the fan mode is selected, the unit operates without temperature settings, simply blowing air through the environment.

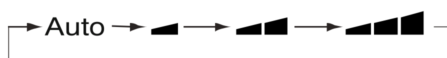
⚠	**IMPORTANT!** - The unit fan stops when the set temperature is reached and is then automatically reactivated at minimum speed to prevent air stratification phenomena in the vicinity of the appliance. - When the COOLING, DEHUMIDIFICATION mode is selected, the fan may not start up straight away because the ANTI-HEATING mode is present. When the HEATING mode is selected, the fan may not start up straight away because the ANTI-COOLING mode is present.

● SLEEP MODE SETTING

SLEEP mode can be set in COOLING or HEATING operation mode. This function gives you a morecomfortable environment for sleep.
In SLEEP mode,
- Fan speed is automatically set at low speed.
- Press the "**SLEEP**" button to set the unit to the sleep mode. The **SLEEP** indicator will light up on the display. The temperature increases/decrease in cooling/heating mode operation by 1°C at set intervals. After reaching 2°C the unit maintains this temperature through to the eighth hour (8 hours) of operation in the "**SLEEP**" mode and then switches off automatically.

● SETTING THE FAN

By pressing the FAN key several times it is possible to adjust the fan speed between the three available speeds, or to activate the AUTO mode. The operating mode appears on the display:



Auto, Low (▬), Medium speed (▬▬), High speed (▬▬▬).

● **CLOCK SETTING**

To adjust the real time press **CLOCK** button, then use "**+**" and "**-**" buttons to get the correct time.

- Press the key "**+**" / "**-**" once to increase/decrease the time setting by 1 minute.
- Press the key "**+**" / "**-**" for 2 seconds to increase/decrease the time setting by 10 minutes.
- Press **CLOCK** button again the real time is set.

● **LIGHT FUNCTION**

Press LIGHT button to turn on the display's light and press this button again to turn off the display's light. If the light is turned on, is displayed. If the light is turned off, disappears.

● **TURBO MODE SETTING**

- TURBO mode is used to start or stop fast cooling and heating at high fan speed.
- In Turbo mode, you can set airflow direction or timer. If you want to exit from TURBO mode, press any - **TURBO**, **MODE**, **FAN** or **ON/OFF** button, the display will return to the original mode.

● **X-FAN FUNCTION**

Pressing **X-FAN** button in **COOL** or **DRY** mode, the icon is displayed and the indoor fan will continue operation for 10 minutes in order to dry the indoor unit even though you have turned off the unit.

After energization**, X-FAN OFF** is defaulted. **X-FAN** is not available in **AUTO**, **FAN** or **HEAT** mode.

● **TEMP FUNCTION**

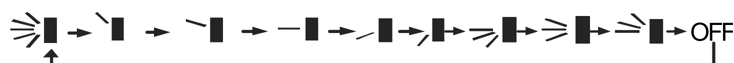
Press **TEMP** key to show the set point temperature, indoor ambient temperature and outdoor ambient temperature on the unit's display.

Note: Outdoor ambient temperature is only displayed for some models.

● **SETTING THE LOUVER**

In order to obtain optimal air distribution, adjust the motorised louver, making sure that the air flow is not directly pointed at anyone. For the motorised louver, proceed as follows:

By pressing the key it is possible to select swing angle, which circularly changes as below.



Note: This remoter is universal. If any command , or is sent out, the unit will carry out the command as .

The icone indicates the guide louver swings as:

● **AIR CHANGE FUNCTION SETTING**

Press this button to achieve the on and off of scavenging function in operation status.Press this button for the first time to start scavenging function and LCD displays"". Press this button again to cancel this function.

● **TIMER MODE SETTING**

Push the buttons **TIMER ON/OFF** to set the timer programming as wished in order to switch on an off the air conditioner at the desired time.

- How to set TIMER ON

TIMER ON button can be used to set the timer programming as wished in order to switch on the appliance at your desired time.

1) Press **TIMER ON** button, "ON" flashes on the LCD, then you can press the "**+**" or "**-**" buttons to select your desired time for appliance on.

- Press the "**+**" / "**-**" button once to increase or decrease the time setting by 1 minute.
- Press the key "**+**" / "**-**" for 2 seconds to increase/decrease the time setting by 10 minutes.

Note: If you don't set the time in 10 seconds after you press **TIMER ON** button, the remote controller will exit the TIMER ON mode automatically.

2) When your desired time displayed on LCD, press the **TIMER ON** button and confirm it, a beep can be heard and then the TIMER indicator "ON" the indoor unit stops flashing.

3) After the set timer displayed, the clock will be displayed on the LCD of the remote controller instead of set timer.

- How to cancel TIMER ON

Press the **TIMER ON** button again, a "beep" can be heard and the indicator disappears, the TIMER ON mode has been canceled.

Note: It is similar to set **TIMER OFF**, you can make the appliance switch off automatically at your desired time.

CAUTIONS

- When you select the timer operation the remote control automatically transmits the timer signal to the indoor unit at the specified time.
- Therefore keep the remote control in a location from which it can transmit the signal to the indoor unit properly. The effective operation time setted by the remote control is limited in 24 hours. The timer function (ON/OFF) which is the closest to the actual time will be activated first.
- The timer will not work if ON and OFF timer are set at the same time.

● **HEALTHY FUNCTION SETTING**

Press this button to achieve the on and off of healthy function in operation status. Press this button for the first time to start healthy function and the LCD displays“”. Press this button again to cancel this function.

● **I FEEL FUNCTION SETTING**

Press this button to turn on I FEEL function. The unit automatically adjust temperature according to the sensed temperature. Press this button again to cancel I FEEL function.

● **LOCK FUNCTION**

Press the "**+**" and "**-**" keys at the same time to block the last setting operation by the remote controller.
All the keys disabled, including the ON/OFF key. Press the "**+**" and "**-**" keys again to enable the buttons functions.

● **TEMPERATURE UNIT FUNCTION °C / °F**

Press the "**MODE**" and "**-**" buttons at the same time with the unit off to choose the display of temperature in **°C** and **°F**.

III. 1.2. WIRED CONTROLLER

♦ OUTSIDE VIEW OF THE WIRED CONTROLLER



Fig. 1

♦ LCD OF THE WIRED CONTROLLER

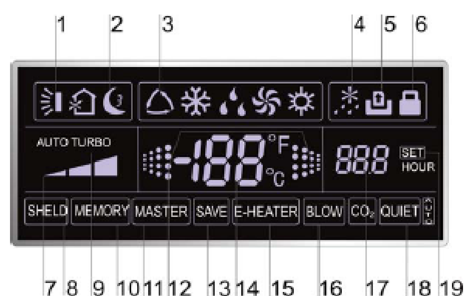


Fig. 2

Fig. 2 LCD of the Wired Controller

No.	Symbols	Description
1		Swing function.
2		Sleep function.
3		Running modes of the indoor unit (Cooling, Dry, Fan and Heating).
4		Defrosting function for the outdoor unit.
5		Gate-control function (this function is yet unavailable for this unit).
6		Lock function.
7		High, middle, low or auto fan speed of the indoor unit.
8	SHIELD	Shield functions (buttons, temperature, On/Off, Mode or Save is shielded or Save is shielded by the remote monitor.
9	TURBO	Turbo function.
10	MEMORY	Memory function (The indoor unit resumes the original setting state after power failure and then power recovery).
11	MASTER	Master wired controller (this function is yet unavailable for this unit).
12		It blinks under on state of the unit without operation of any button.
13	SAVE	Energy-saving function.
14		Ambient/preset temperature value.
15	E-HEATER	Electric auxiliary heating function.
16	BLOW	Blow function.
17		Timing value.
18	QUIET	Quiet function (two types: quiet and auto quiet).
19	SET	It will be displayed under the debugging mode.

♦ BUTTONS ON THE WIRED CONTROLLER

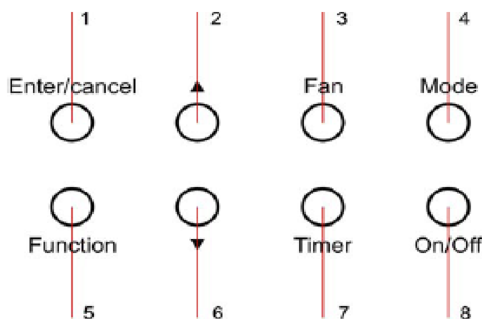


Fig. 3 Buttons on the Wired Controller

♦ FUNCTION OF THE BUTTONS

No.	Name	Function
1	Enter/cancel	Function selection and cancellation. Press it for 5s to examine the outdoor ambient temperature.
2	▲	Running temperature setting of the indoor unit, range:16 °C – 30°C. Timer setting, range: 0.5 - 24 hr. Switchover between quiet/auto quiet or among sleep1/sleep2/sleep 3.
6	▼	
3	Fan	Setting of the high/middle/low/auto fan speed.
4	Mode	Setting of the Cooling/Heating/Fan/Dry mode of the indoor unit.
5	Function	Switchover among the functions of Swing/Sleep/Turbo/Save/E-heater/Blow /Quiet etc.
7	Timer	Timer setting.
8	On/Off	Turn on/off the indoor unit.
4+2	▲ + Mode	Press them for 5s under off state of the unit to enter/cancel the Memory function (If memory is set, indoor unit after power failure and then power recovery will resume the original setting state. If not, the indoor unit is defaulted to be off after power recovery. Memory off is default before delivery.).
3+6	Fan + ▼	By pressing them at the same time under off state of the unit, will be displayed on the wired controller for the cooling and heating unit.
2+6	▲ + ▼	Upon startup of the unit without malfunction or under off state of the unit,press them at the same time for 5s to enter the lock state, in which case, any other buttons won't respond the press. Repress them for 5s to quit this state.

♦ OPERATION INSTRUCTIONS

● ON/OFF BUTTON

Push the button at the condition of OFF, as the wire controller enters into ON operation, simultaneously sends the information of operation mode set currently, temperature, fan speed, timer etc. Push the button at the condition of ON, it simultaneously sends the OFF command.

● MODE SETTING

It is used to select mode, push the button one time, then the operation modes will change in turn as follows:

AUTO ( ) → COOLING ( ) → DEHUMIDIFY ( ) → FAN ( ) → HEATING ( )

● ADJUSTMENT BUTTONS ▲ AND ▼

Push the button ▲(▼), indoor temperature increases (decrease). Push the button continuously then the temperature increases (decreases) by 1°C per 0.5 seconds.

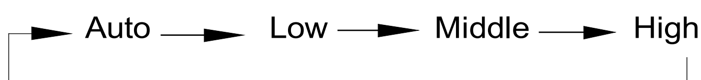
In the Cooling, Dry or Heating mode, the temperature setting range is 16 – 30 °C

In the fan mode, the setting temperature is fixed at 26°C.

In the Auto mode, the setting temperature is unadjustable.

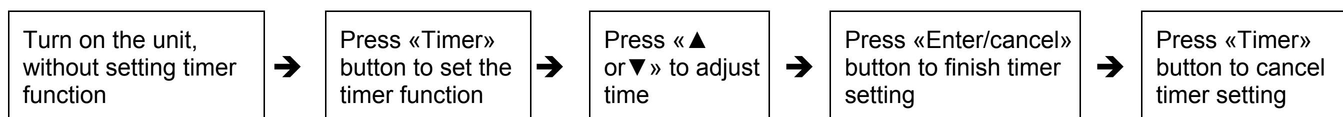
● FAN SPEED SELECTION (FAN BUTTON)

Select any one fan speed from "AUTO", "LOW"," MED" , and "HIGH". Each time push the FUN button, the fan speed will change in turn as fellow.



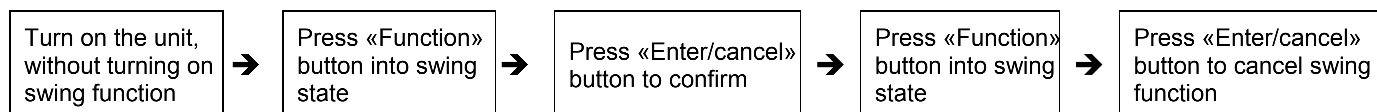
● **TIMER SETTING**

Under OFF/ON state of the unit, push the button Timer to set TIMER ON/OFF, each time you press the button ▲(▼)the time increases (decreases) by 0.5 hours. Press the button Enter/Cancel if you want to confirm/cancel the TIMER ON/OFF setting.



● **SWING SETTING**

- Push the Function button for the first time when operation, it will start the swing function. Push the Enter/Cancel button to make a confirmation.
- When swing function is on, press the Function button to enter the Swing setting interface, after that press Enter/cancel to cancel this function.



Note:

1) Sleep, Save, Turbo, Blow or Quiet setting is the same as the Swing setting.

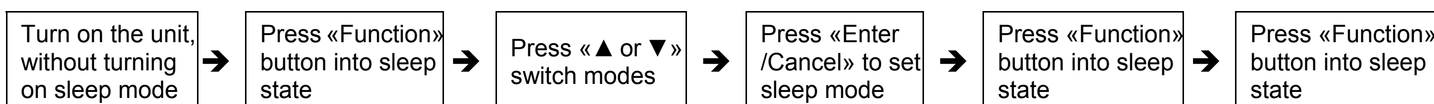
2) After the setting has been done, it has to press the key "Enter/cancel" to back to the setting status or quit automatically five seconds later.

● **SLEEP SETTING**

SLEEP mode can be set in **COOLING** or **HEATING** operation mode. This function gives you a more comfortable environment for sleep.

In SLEEP mode,

- Fan speed is automatically set at low speed.
- Press the "**SLEEP**" button to set the unit to the sleep mode. The **SLEEP** indicator will light up on the display. The temperature increases/decrease in cooling/heating mode operation by 1°C at set intervals. After reaching 2°C the unit maintains this temperature through to the eighth hour (8 hours) of operation in the "**SLEEP**" mode and then switches off automatically.



● **TURBO SETTING**

Turbo function: The unit at the high fan speed can realize quick cooling or heating so that the room temperature can quickly approach the setting value.

In the Cooling or Heating mode, press Function till the unit enters the Turbo setting interface and then press Enter/Cancel to confirm the setting.

When the Turbo function is activated, press Function to enter the Turbo setting interface and then press Enter/Cancel to cancel this function.

Notes:

1) When the Turbo function is activated, if the difference between the room temperature and set temperature is at or below 2°C (detected in successive 1 min.), the Turbo function will be automatically deactivated.

2) Turbo function is unavailable in the Dry and Fan mode. And the Turbo function is off after power failure and then power recovery. If Quiet function is on, Turbo function will be canceled subsequently.

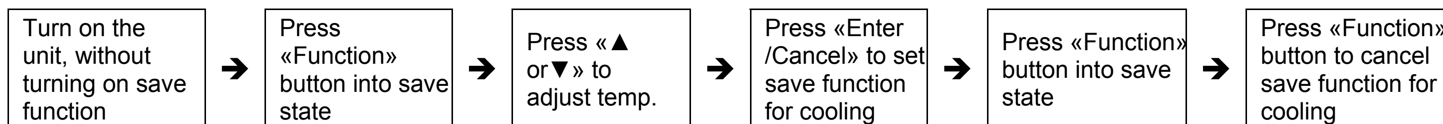
● **SAVE SETTING**

Save: Energy saving which will result the air conditioner runs in smaller temperature range is realized by setting lower limited value in the Cooling or Dry mode and upper limited value in the Heating mode.

Save Setting for Cooling:

Under the "On" state and in the Cooling or Dry mode of the unit, press Function to enter the Save setting interface and then press ▲ or▼ to adjust the lower limited value in the cooling mode. After that, press Enter/Cancel to activate the Save function. The initial lower limited value in the Cooling mode is 26°C.

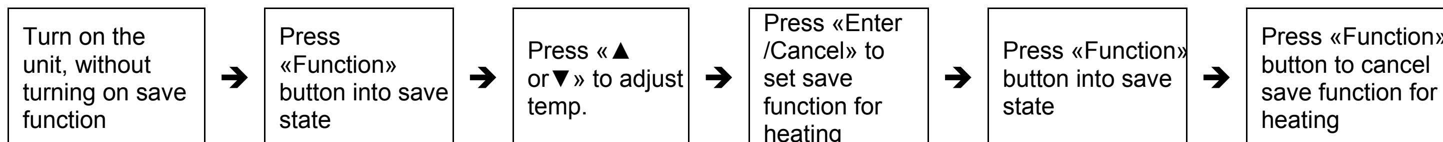
When the Save function is activated, press Function to enter the Save setting interface and then press Enter/cancel to cancel this function.



Save Setting for Heating:

Under on state or in the Heating mode of the unit, press Function to enter the Save setting interface and then press ▲ or ▼ to adjust upper limited value in the heating mode is 20°C.

After the Saving function is activated, press Function to enter the Save setting interface and then press Enter/Cancel to cancel this function.



Notes:

1) If press Function on the Save setting interface or if there is not any operation for 5s after last button press, the Save setting will be canceled automatically by the system, with memorizing the present setting data.

2) When power is on after the power failure, the Save function will be memorized.

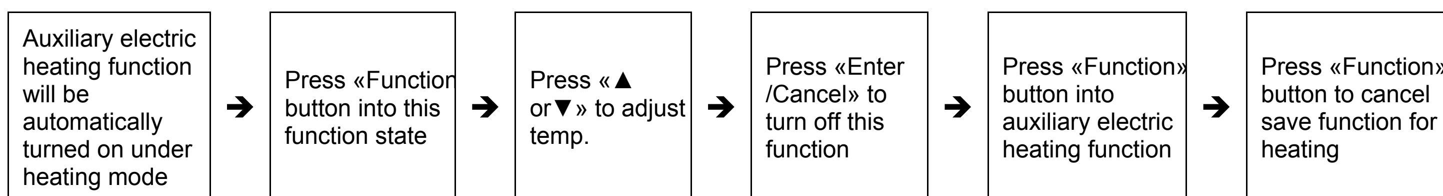
● E-HEATER SETTING

E-heater (auxiliary electric heating function): In the Heating mode, E-heater is allowed to be turned on for Improvment of efficiency.

Once the wired controller or the remote controller enters the Heating mode, this function will be turned on automatically.

Press Function in the Heating mode to enter the E-heater setting interface and then press Enter/cancel to cancel this function.

Press Function to enter the E-heater setting interface, if the E-heater function is not activated, and then press Enter/Cancel to turn it on.

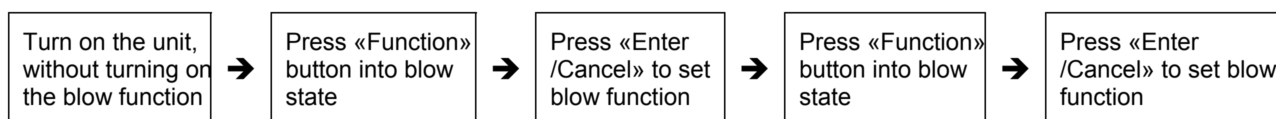


● BLOW SETTING

Blow function: After the unit is turned off, the water in evaporator of indoor unit will be automatically evaporated to avoid mildew.

In the Cooling or Dry mode, press Function till the unit enters the Blow setting interface and then press Enter/Cancel to active this function.

When the Blow function is activated, press Function to the Blow setting interface and then press Enter/ Cancel to cancel this function.



Notes:

1) When the Blow function is activated, if turning off the unit by pressing On/Off or by the remote controller, the indoor fan will run at the low fan speed for 10 min, with “BLOW” displayed on the LCD.

While, if the Blow function is deactivated, the indoor fan will be turned off directly.

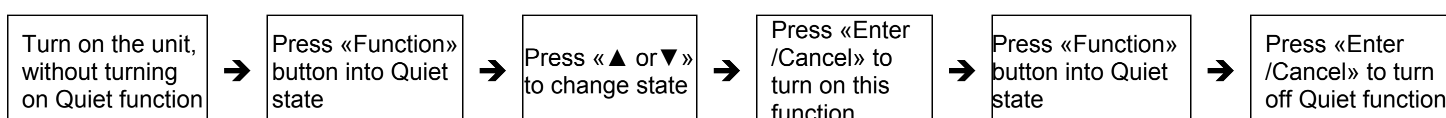
2) Blow function is unavailable in the Fan or Heating mode.

● QUIET SETTING

Quiet function consists of two kinds: quiet and auto quiet.

Press Function till the unit enters the Quite setting interface, with “Quiet” or “Auto” blinking. In this case, press ▲ or ▼ to switch between Quiet and Auto and then press Enter/cancel to make a confirmation.

When the Quiet function is activated, press Function till the unit enters the Quite setting interface, with “Quite” or “Auto” blinking. Then press Enter/cancel to cancel this function.



Notes:

1) When the Quite function is activated, the fan speed is low and un-adjustable.

2) When the Auto Quite function is activated, the unit will run according to the difference between the room temperature and the setting temperature. In this case, the fan speed is adjustable.

Difference between the room temperature and the setting temperature: the fan speed will keep its current state if the temperature difference ≥ 4°C ; the fan speed will reduce one grade if 2°C ≤ the temperature difference ≤ 3°C ; the fan speed will be at min. grade if the temperature difference 1°C.

3) When the Auto Quiet function is on, the fan speed can not be raised but reduced. If the high fan speed is manually adjusted, the function will quit automatically.

4) There is not Auto Quiet function in the Fan or Dry mode. Quiet off is default after power failure and then power recovery.

● OTHER FUNCTIONS

a) Lock

Upon startup of the unit without malfunction or under the "Off" state of the unit, press ▲ and ▼ at the same time for 5s till the wired controller enters the Lock function. In this case, LCD displays . After that, repress these two buttons at that, repress these two buttons at the same time for 5s to quit this function.

Under the Lock state, any other button press won't get any response.

b) Memory

Memory switchover: Under the "Off" state of the unit, press Mode and ▲at the same time for 5s to switch memory states between memory on and memory off. When this function is activated, Memory will be displayed. If this function is not set, the unit will be under the "Off" state after power failure and then power recovery.

Memory recovery: If this function has been set for the wired controller, the wired controller after power failure will resume its original running state upon power recovery. Memory contents: On/Off, Mode, set temperature, set fan speed, Save function and Lock function.

c) Enquiry of the Outdoor Ambient Temperature

Under the "On" or "Off" state of the unit, press Enter/Cancel for 5s, and the outdoor ambient temperature will be displayed after a sound of click. This enquiry state will quit by pressing Function or On/Off or during the temperature adjustment. If there is not any operation for 10s, it will also quit automatically.

♦ ERRORS

If there is an error occurring during the operation of the system, the error code will be displayed on the LCD, as show in figure below. If multi errors occur at the same time, their codes will be displayed circularly.

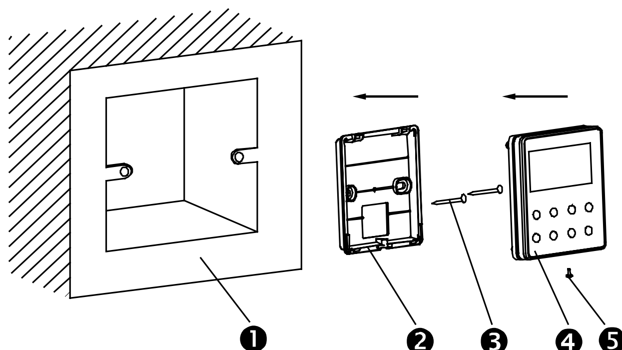
Note: In event of any error, please turn off the unit and contact the professionally skilled personnel.

♦ INSTALLATION OF WIRED CONTROLLER

◊ Installation location of wired controller

1. Never install wired controller at wet place or under sunlight directly.
2. Never install the unit and wired controller at the place where there is electromagnetic interference.
3. Make sure communication line is connected into correct port to avoid communication malfunction.

◊ Installation of wired controller



No.	Description
❶	Socket's base box installed in the wall
❷	Soleplate of controller
❸	Screw M4X25
❹	Front panel of controller
❺	Screw ST2.2X6.5

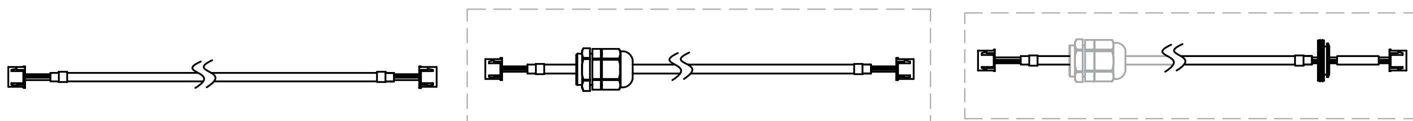
Pay attention to the following items during installation of wired controller:

1. Cut off power supply of heavy-current wire embedded in mounting hole in the wall before installation. It is prohibited to perform the whole procedure with electricity.
2. Pull out 4-core twisted pair line in mounting hole and then make it through the rectangle hole at the back of controller's soleplate.
3. Joint the controller's soleplate on wall face and then fix it in mounting hole with screws M4X25.
4. At last, insert the 4-core twisted pair through rectangle hole into controller's slot and buckle the front panel and soleplate of controller together.

⚠ Caution:

1. To ensure normal communication of unit, signal line and wiring (communication) of wired controller should separate from power cord and indoor/outdoor connection lines. The distance between them should be kept 20cm in min.

◊ Connecting cable between indoor PCB and wire controller



III. 2. HINTS FOR ECONOMICAL OPERATION

The following should be noticed to ensure an economical operation.

- Adjust the air flow direction properly to avoid winding toward your body.
- Adjust the room temperature properly to get a comfortable situation and to avoid supercooling and superheat.
- In cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- To keep cool or warm air in the room, never open doors or windows more often than necessary.
- Set the timer for the desired operating time.
- Never put obstructions near the air outlet or the air inlet. Or it will cause lower efficiency, even a sudden stop.
- If you don't plan to use the unit for a long time, please dis connect power and remove the batteries from the remote controller. When the power switch is connected, some energy will be consumed, even if the air conditioner isn't in operation.

So please disconnect the power to save energy. And please switch the power on 12 hours before you restart the unit to ensure a smooth operation.

- A clogged air filter will reduce cooling or heating efficiency, please clean it once two weeks.

III. 3. CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION

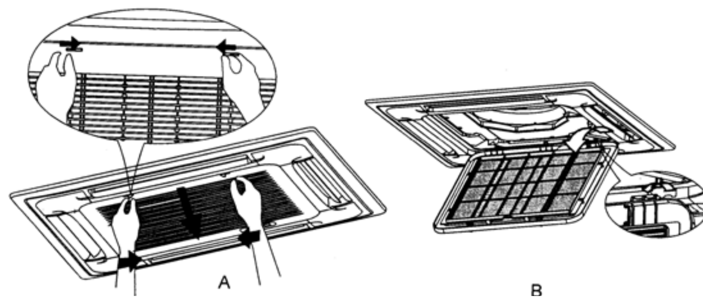
- Maintenance work can only be performed by specialized maintenance personnel.
- The main power switch must be turned off before doing electrical connections or cleaning of air filter.
- Do not use water or air of temperature above 5°C to clean air filter or face panel.

♦ METHOD FOR CLEANING AIR FILTER

- The air filter can prevent the dust or other particulate from going inside In case of blockage of the filter, the working efficiency of the air conditioner may greatly decrease. Therefore the filter must be cleaned once two weeks during long time usage.
- If the air conditioner is positioned in a dust place, the cleaning frequency of the air filter must be increased.
- If the accumulated dust is too heavy to be cleaned, please replace the filter with a new one.

1. Push the grill switches towards the middle simultaneously as indicated in sketch A. Then pull down the air-in grill.

CAUTIONS: The control box cables which are originally connected with the main body electrical terminators must be pulled off before doing as indicated above.



2. Take out the air-in grill (together with the air filter shown in Sketch B). Pull the air-in grill down at 45° and lift it up to take out the grill.
3. Dismantle the air filter.
4. Clean the air filter (Vacuum cleaner or pure water may be used to clean the air filter. If the dust accumulation is too heavy please use soft brush and mild detergent to clean it and dry out in cool place).
5. The air-in side should face up when using vacuum cleaner.
6. The air-in side should face down when using water.
7. Re-install the air filter
8. Install and close the air-in grill in the reverse order of step 1 and 2 and connect the control box cables to the corresponding terminators of the main body.

♦ CLEANING THE AIR OUTLET AND THE PANEL

- Use a dry cloth to wipe it.
- Pure water or mild detergent may be used if it is very dirty.

CAUTIONS

- Do not use benzene, thinner, polishing power, or similar solvents for cleaning. These may cause the surface to crack or deform.
- To avoid the risk of electrical shock or fire, do not let water fall into the indoor unit.
- Never wipe the air flow louver violently.

♦ THE MAINTENANCE OF THE OUTDOOR UNIT

1. Injures may happen by improper operations because of the sharp blade of some plates and the freezer.
2. Check the air outlet and the air inlet of the outdoor unit regularly to ensure that they are not choked by filth or soot.
3. The coil pipe and other parts of the outdoor unit should also be checked regularly. Please contact your local dealer.

♦ IF YOU DO NOT PLAN TO USE THE UNIT FOR A LONG TIME

* Operate the fan for about half a day to dry the inside of the unit. (Refer to FAN ONLY mode)
* Turn off the unit with the ON/OFF button on the remote controller and disconnect the power.

♦ MAINTENANCE AT THE BEGINNING OF OPERATING SEASON

- Check the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units to confirm there is no blockage.
- Check to see if the grounding wire is in good condition; (Operating by the professional)
- Check to see if the line connection is in good condition; (Operating by the professional)
- Check if there is any word displaying on the LCD of the wire controller after connecting the unit to power supply.

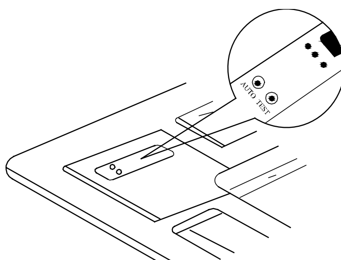
♦ MAINTENANCE AT THE END OF THE OPERATIONAL SEASON

(1) When the weather is clear, operate the unit under fan mode for half a day, so as to dry the inside of the unit.
(2) If not to use the air-conditioning unit for a long time, please cut off the power supply. Now the words on the LCD of the wire controller shall disappear.

III. 4. OPERATION METHOD WHEN MEETING AN EMERGENCY

When remote controller is lost or damaged, the following method could be adopted to operate the air conditioner:
- When the unit is turned off, press **AUTO** button on corner outer cover II, then the unit begin operate in cooling with the fan run in high speed. **The temperature will be set to 26°C automatically.**
- When the unit is turned off, press **TEST** button on the corner outer cover II, then the unit begin running in heating and the fan is running in high speed. **The temperature will be set to 20°C automatically.**
- When the unit is running, press **AUTO** button on corner outer cover II, then the unit stops running; under the running state of heating, press **TEST** button on corner outer cover II, then the unit stops running.

Note: Prevent using the operating method for meeting an emergency when the wireless remote controller could be used in normal. There are 3 lights on corner outer cover II, red for power, green for running, and yellow for timer.



III. 5. TROUBLESHOOTING

If your air-conditioner suffers from abnormal operation or failure, please first check the following points before repair:

Failure	Possible Reasons
The unit cannot be started.	1. The power supply is not connected. 2. Electrical leakage of air-conditioning unit causes tripping of leakage switch. 3. The operating keys are locked. 4. The control loop has failure.
The unit operates for a while and then stops.	1. There is obstacle in front of the condenser. 2. The control loop is abnormal. 3. Cooling operation is selected when the outdoor ambient temperature is above 43°C.
Poor cooling effect.	1. The air filter is dirty or blocked. 2. There is heat source or too many people inside the room. 3. The door or window is open. 4. There is obstacle at the air intake or outlet. 5. The set temperature is too high thus cooling is hindered. 6. There is refrigerant leakage. 7. The performance of room temperature sensor becomes worse.
Poor heating effect	1. The air filter is dirty or blocked. 2. The door or window is not firmly closed. 3. The set room temperature is too low thus heating is hindered. 4. There is refrigerant leakage. 5. The outdoor ambient temperature is lower than –5°C. 6. Control line is abnormal.

Note: After carrying out the check of the above items and taking relevant measures to solve the problems found but the air-conditioning unit still does not function well, please stop the operation of the unit immediately and contact the local service agency designated by the company. Only ask professional serviceman to check and repair the unit.

IV. INSTALLATION PART

IV. 1. INSTALLATION PRECAUTION

■ Be sure to be in conformity with the local, national and international laws and regulations.
■ Read the manual carefully before installation.
■ The following precautions include important safety items. Observe them and never forget.
■ Keep this manual in a handy place for future reference.

⚠ **WARNING**	Failure to observe a warning may result in death.
⚠ **CAUTION**	Failure to observe a caution may result in injury or damage to the equipment.

⚠ **WARNING**

After completing the installation, make sure that the unit operates properly during the start-up operation. Please instruct the customer on how to operate the unit and keep it maintained. Also, inform customers that they should store this installation manual along with the owner's manual for future reference.

⚠ **WARNING**

Be sure only trained and qualified service personnel to install, repair or service the equipment.

Improper installation, repair, and maintenance may result in electric shocks, short-circuit, leaks, fire or other damage to the equipment.

Install according to this installation instructions strictly.

If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock fire.

Install at a strong and firm location, which is able to withstand the set' s weight.

If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop to cause injury.

For electrical work, follow the local national wiring standard, regulation and these installation instructions. An independent circuit and single outlet must be used.

If electrical circuit capacity is not enough or defect in electrical work, it will cause electrical shock fire.

Use the specified cable and connect tightly and clamp the cable so that no external force will be acted on the terminal.

If connection or fixing is not perfect, it will cause heat-up or fire at the connection.

After completing the installation work, check that the refrigerant does not leak.

Toxic gas may be produced if the refrigerant leaks into the room and comes into contact with a source of fire, such as a fan heater, stove or cooker.

Use the attached accessories parts and specified parts for installation.

Otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, and electrical shock fire.

Wiring routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly.

If control board cover is not fixed perfectly, it will cause heat-up at connection point of terminal, fire or electrical shock.

⚠ **CAUTION**

Don't install the air conditioner in the following locations:

■ There is petrolatum existing.
■ There is salty air surrounding (near the coast).
■ There is caustic gas (the sulphide, for example) existing in the air (near a hot spring).
■ The Volt vibrates violently (in the factories).
■ In buses or cabinets.
■ In kitchen where it is full of oil gas.
■ There is strong electromagnetic wave existing.
■ There are inflammable materials or gas.
■ Other special conditions.

IV. 2. INSTALLATION INFORMATION

- To install properly, please read this “installation manual” at first.
- The air conditioner must be installed by qualified persons.
- When installing the indoor unit or its tubing, please follow this manual as strictly as possible.
- If the air conditioner is installed on a metal part of the building, it must be electrically insulated according to the relevant standards to electrical appliances.
- When all the installation work is finished, please turn on the power only after a thorough check.
- Regret for no further announcement if there is any change of this manual caused by product improvement.

IV. 3. INSTALLATION ORDER

- Select the location;
- Install the indoor unit;
- Install the outdoor unit;
- Install the connecting pipe;
- Connect the drainpipe,
- Wiring;
- Test operation.

IV. 4. ACCESSORIES

Check whether the following fittings are of full scope. If there are some spare fittings, please restore them carefully.

No	Name	Qty.	Shape
1	Outdoor drain elbow.	1	
2	Outdoor drain stem.		
3	Paper pattern for installation.	1	
4	Wire controller or Remote controller.	1	or
5	Alkaline dry batteries AAA 1.5V.	2	
6	Power connection cord.	1	

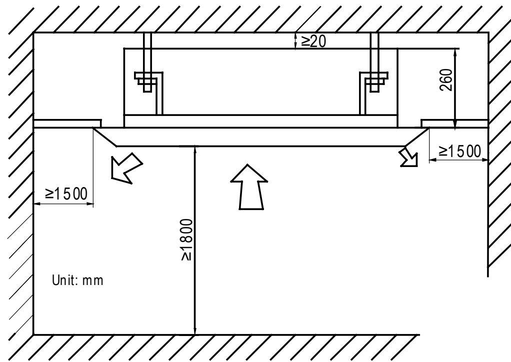
Cautions on remote controller installation:

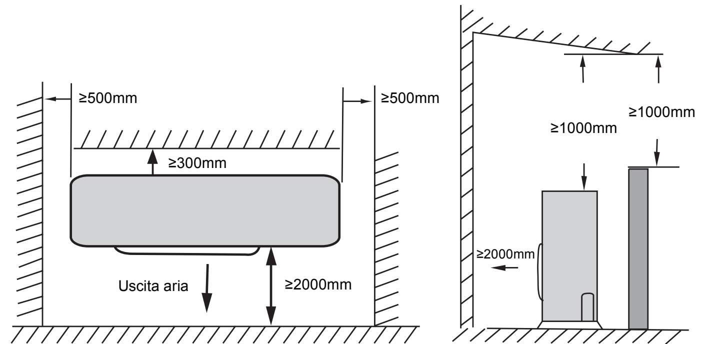
- Never throw or beat the controller.
- Before installation, operate the remote controller to determine its location in a reception range.
- Keep the remote controller at least 1m apart from the nearest TV set or stereo equipment. (it is necessary to prevent image disturbances or noise interferences.)
- Do not install the remote controller in a place exposed to direct sunlight or close to a heating source, such as a stove.
- Note that the positive and negative poles are right positions when loading batteries.

III. 5. INDOOR UNIT INSTALLATION

♦ INSTALLATION DRAWING

Indoor unit **Outdoor unit**





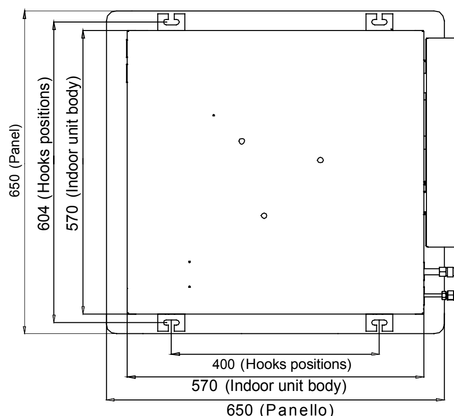
♦ INSTALLATION SITE

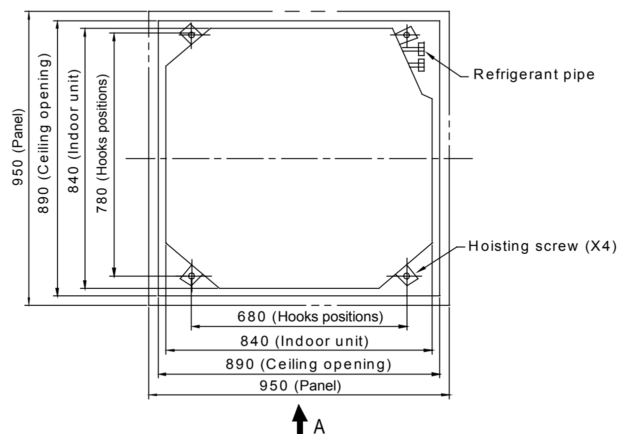
◊ Indoor unit installation site

* Position the unit well away from heat or steam sources and where the air intake and the delivery parts are not obstructed.
* Do not install the unit in rooms where inflammable gas or acid or alkaline substances are present since these could irreparably damage the copper-alluminium heat exchangers or the plastic components.
* Do not expose the indoor unit to direct sunlight.
* Position the unit in a place where condensate can be easily discharged and from whence the pipes can be easily connected to the outdoor unit.
* Position the unit in compliance with a minimum distance from walls, furniture or other as shown below.
* Do not install the unit in workshops or kitchens where oil vapours mixed with the treated air could settle on the heat exchanger batteries, thus reducing their performances, or on the interior parts of the unit, causing them damage.
* Position the unit in a place where the treated air can distribute throughout the room.
* Position the unit at least one meter from televisions, radios, appliances with remote controls and fluorescent lamps.

♦ DIMENSIONS INDOOR UNIT INSTALLATION

Models: 3500 W, 5300 W Model: 7100 W



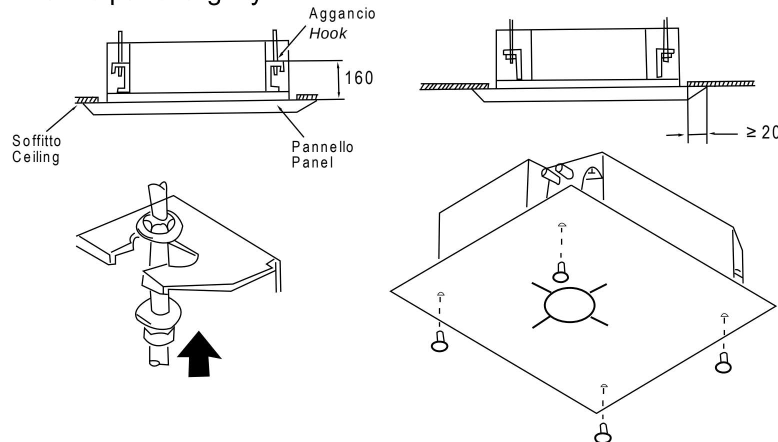


♦ INSTALL THE MAIN BODY

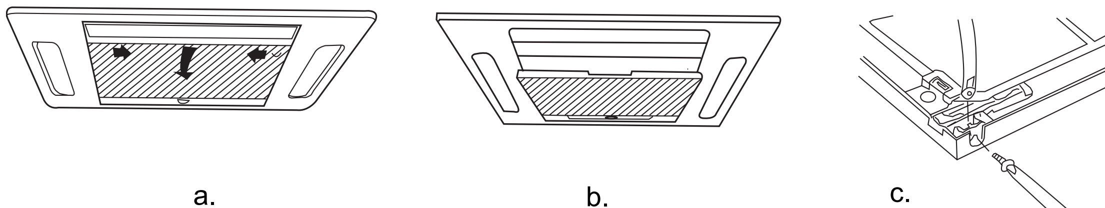
A) The existing ceiling (to be horizontal)

a) Please cut a quadrangular ceiling according to the shape of the installation paper board.
* The center of the hole should be at the same position of that of the air conditioner body.
* Determine the lengths and outlets of the connecting pipe, drainpipe and cables.
* To balance the ceiling and to avoid vibration, please enforce the ceiling when necessary.
b) Please select the position of installation hooks according to the hook holes on the installation board.
* Drill four holes of 12mm, 45-50mm deep at the selected positions on the ceiling. Then embed the expansible hooks (fittings).
* Face the concave side of the installation hooks toward the expansible hooks. Determine the length of the installation hooks from the height of ceiling, and then cut off the unnecessary part.
* If the ceiling is extremely high, please determine the length of the installation hook according to facts.
The hooks length could be calculated:

Length = H-181+L
c) Please adjust the hexangular nuts on the four installation hooks evenly, to ensure the balance of the body.
* If the drainpipe is awry, leakage will be caused by the malfunction of the water-level switch.
* Adjust the position to ensure the gaps between the body and the four sides of ceiling are even. The body's lower part should sink into the ceiling for 10-12 mm.
* Locate the air conditioner firmly by wrenching the nuts after having adjusted the body's position well.
Press the installation cover into the panel slightly.



B) New built houses and ceilings
a) In the case of new built house, the hook can be embedded in advance (refer to the a and b previous chapter). But it should be strong enough to bear the indoor unit and will not become loose because of concrete shrinking.
b) After installing the body, please fasten the installation paper board onto the air conditioner with bolts (M6x12) to deter mine in advance the sizes and positions of the hole opining on ceiling.
* Please first guarantee the flatness and horizontal of ceiling when installing it.
* Refer to the A.a mentioned above for other information.
c) Remove the installation paper board.
CAUTIONS
After completion of installing the body, the four bolts (M6x12) must be fastened to the air conditioner to ensure the body is grounded well.
Install the panel
CAUTIONS
* Never put the panel face down on floor or against the wall, or on bulgy objects.
* Never crash or strike it.
(1) Remove the inlet grid.
a) Slide two grid switches toward the middle at the same time, and then pull them up.
b) Draw the grid up to an angle of about 45°, and remove it.
(2) Remove the installation covers at the four corners.
c) Wrench off the bolts, loose the rope of the installation covers, and remove them.
(3) Install the panel
a) Align the swing motor on the panel to the tubing joints of the body properly.
b) Fix hooks of the panel at swing motor and its opposite sides to the hooks of corresponding water receiver. Then hang the other two panel hooks onto corresponding hangers of the body.


a. b. c.

CAUTIONS: Do not coil the wiring of the swing motor into the seal sponge.
c) Adjust the four panel hook screws to keep the panel horizontal, and screw them up to the ceiling evenly.
d) Regulate the panel slightly to fit the panels center to the center of the ceiling's opening. Guarantee that hooks of four corners are fixed well.
e) Keep fastening the screws under the panel hooks, until the thickness of the sponge between the body and the panel's outlet has been reduced to about 4-6mm. The edge of the panel should contact with the ceiling well.

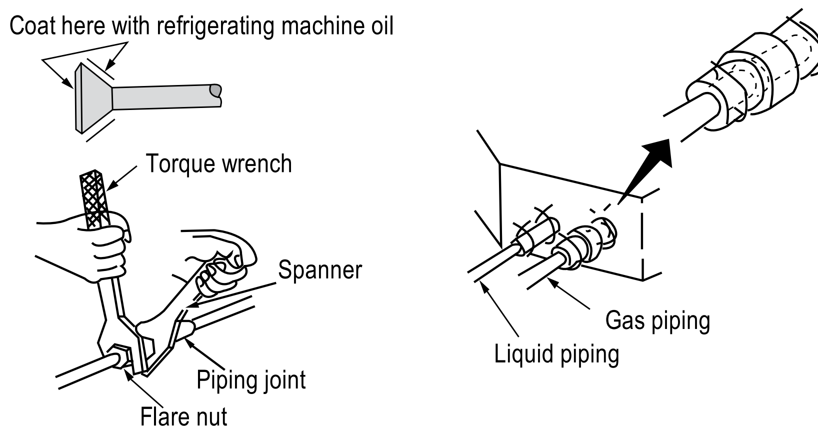
* Malfunction described can be caused by inappropriate tightness the screw.
* If the gap between the panel and ceiling still exists after fastening the screws, the height of the indoor unit should be modified again.
* You can modify the height of the indoor unit through the openings on the panel's four corners, if the lift of the indoor unit and the drainpipe is not influenced.
(4) Hang the air-in grid to the panel, and then connect the lead terminator of the swing motor and that of the control box with corresponding terminators on the body respectively.
(5) Relocate the air-in grid in the procedure of reversed order.
(6) Relocate the installation cover.
a) Fasten the rope of installation cover on the bolt of the installation cover.
b) Press the installation cover into the panel slightly.

♦ CONNECTION OF PIPELINE

* Double-span be used when connecting the pipes.
* The wrench torque follow thw below table.

Pipe Outer diameter	Tightening torque N. m
Φ6.4	15 ~ 16 N. m (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 N. m (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 N. m (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 N. m (459 ~ 480 kgf cm)

* Align the flared end of the copper pipe with the center of the theread joint. Manually tighter the flared end nut.
* Use torque spanner to tighten the flared end nut until the spanner clatters



♦ ELECTRICAL CONNECTIONS

Note: The power of the entire indoor unit must be connected in outdoor unit.
● About the electrical wiring, please see the circuit diagram attached with the unit.
● All the installation of electrical wiring must be done by professional personnel.
● Please do take the earthing treatment.

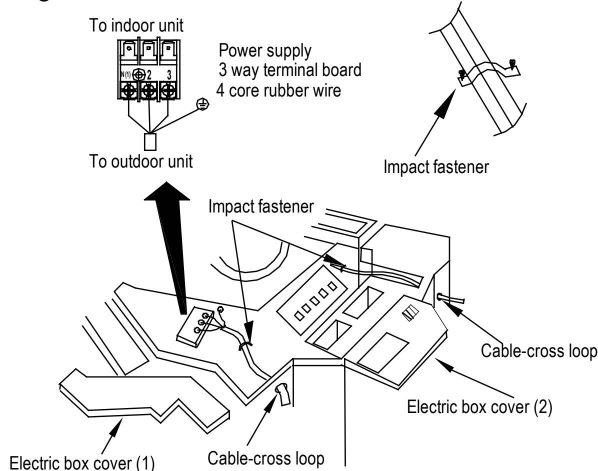
◊ **Wiring method of connection unit and controller**

● Connection wiring (communication):
① Open electric box cover (1), drag the wiring (communication) from the rubber plug A, and impact them well individually by impact fastener.
② Wiring according to the indoor side circuit diagram.
● Fix the impact fastener after connection.
● Entwine the small sponge on the electric wire (do entwine it to prevent condensation).
● Impact tightly by impact fastener after connection and then fit on the electric box (1) and (2).
● Connect the wiring (communication) through the piping hole of the chassis and the bottom of the appliance upward, then connect the brown wire to the Terminal board “3”; black wire(the communication wire) to the Terminal board “2”; blue wire to the Terminal board “N(1)” and connect the earthing wire to the screw terminal on the electric box.

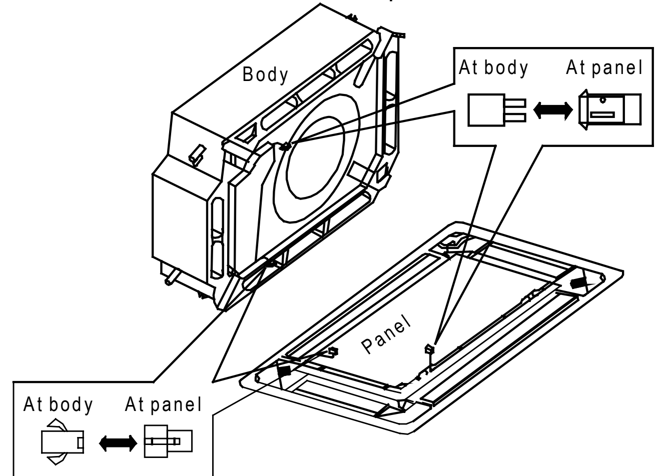
◊ **Wiring of the decoration panel**

• Connect the joints for swing flap motor installed on the decoration panel.

- Wiring between indoor and outdoor units



- Connection between decoration panel and indoor unit

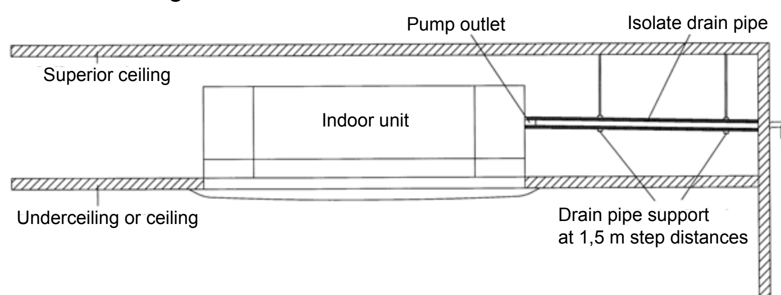


♦ CONDENSATE DRAIN PIPING

- The unit is equipped with an anti-condensate 500mm lift pump.
- Provide a pipe support with a 1.5-2 meters interval.
- To complete the work, the duct line should be insulated.

It is necessary for the installer to provide a suitable drain pipe to carry away condensate from the unit.

The units are fitted with a 'lift' pump, which operates whenever the unit is cooling and also in the event of a high water level signal from the float switch. The float switch will shut down the cooling in the event of a 'high water-level' being detected in the drain tray. The outlet connection from the pump is positioned on the pipe exit panel and is 200 mm above the room-side surface of the ceiling as shown below.

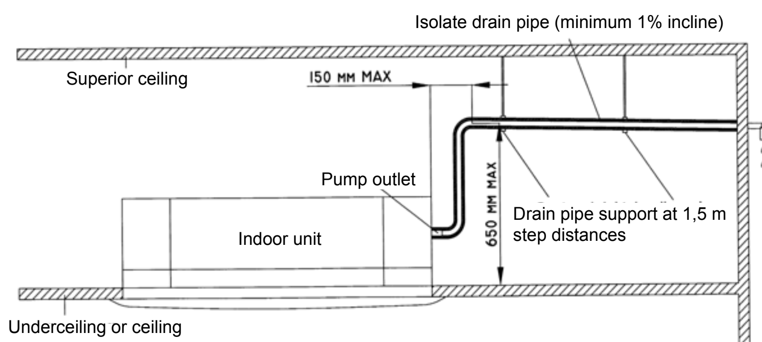


Condensate pipes should be run in 15 mm o.d. hard plastic or copper tube and supported at 1.5 mêtre intervals - or closer. It is important to avoid piping which can sag between supports, as this will create traps and prevent the water running away. Drain pipes should be sloped downwards in the direction of flow and should fall at an angle of 2% or steeper if possible. Condensate pipes MUST be insulated in order to prevent sweating and possible damage to ceiling tiles.

The drain pipe should be run to a suitable drain or disposal tank with a pump.

If there is sufficient space above the ceiling, the condensate drain pipe may be raised to a position 500mm above the ceiling surface in order to allow a greater fall (or longer length of pipe).

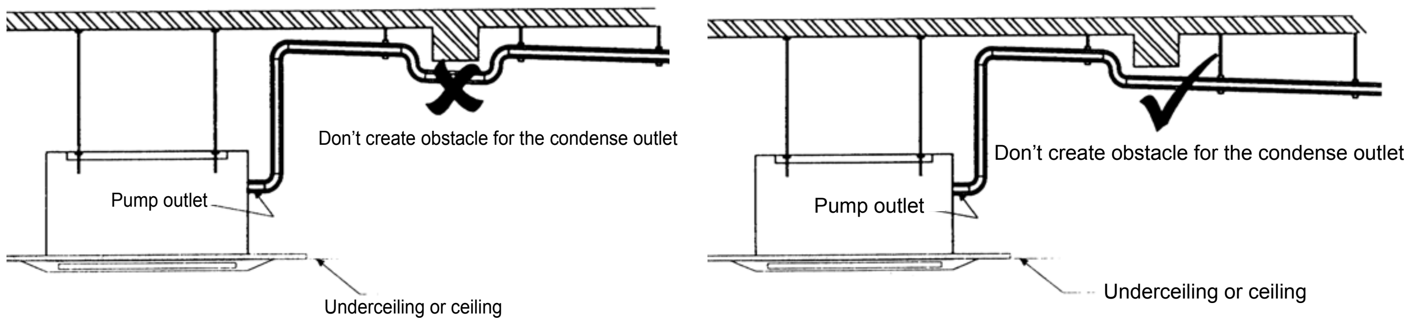
It is important to keep the length of this rising pipe as short as possible (near vertical) as the water inside it will run back into the unit when the pump stops. If too much water is allowed to flow back there will be a problem of short-cycling of the high level float switch.



In case the drain pipe is connected to a tank with a pump, to avoid the water flow-back into the unit whrn the pump is not working, the drain pipe should be 100mm above the ceiling surface.

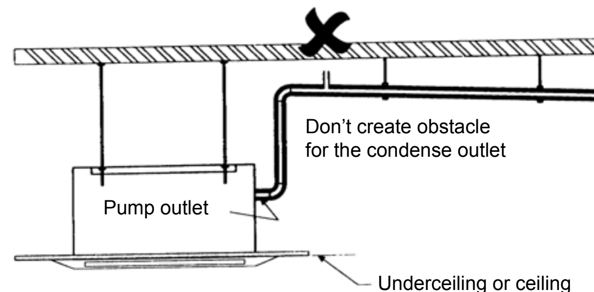
In case ther are some obstacles to the line, please avoid to Ubend the the pipe (see figure below) otherways there should be a condensing water stagnation.

We suggest to operate as figure below; it is to say to lower the pipe and let it continue in its course with the same descent percentage.



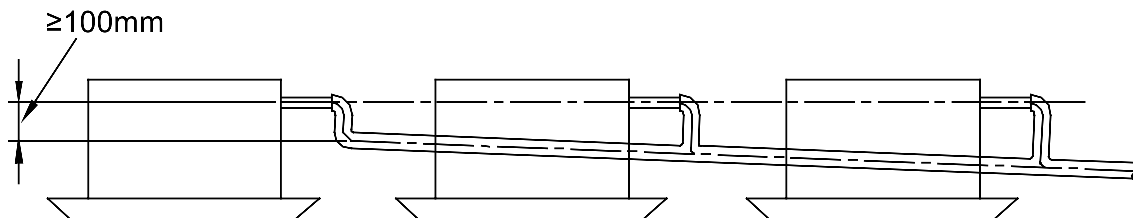
◊ **Air vent**

To prevent the possibility of flooding do NOT fit an air vent in the drain pipe.



◊ **Collective drain pipe**

When draining two or more units into a common drain pipe, ensure that the common pipe is at least 100mm below the drain pipes from the individual units.



◊ **Final test**

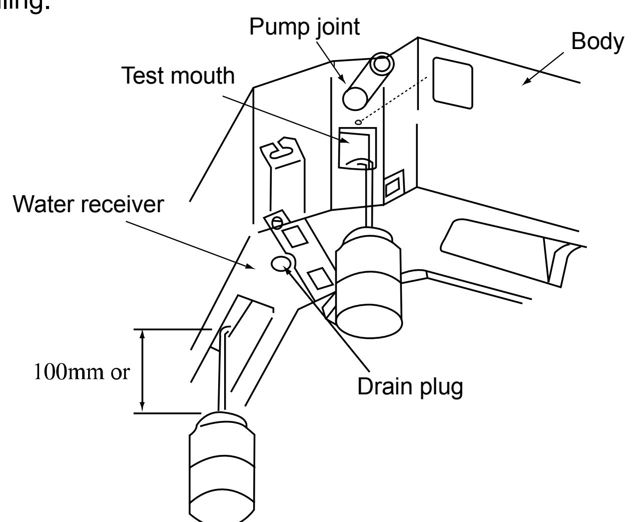
* Check whether the pipeline is unhindered.
* New built house shoulds have this test done before paving the ceiling.

1. Remove the test cover, and stow water of about 2 liter to the water receiver throught the stow tube (as shown below).
2. Turn on the power, and operate the air conditioner under the "COOLING" mode. Listen to the sound of the drain pump. Check whether the water is discharged well (a lag of 1min is allowed before discharging, according to the length of the drain pipe), and check whether water leaks from the joints.

Cautions:

If there is any malfunction, please resolve it immediately.

3. Stop the air conditioner, turn off the power, and reset the test cover to its original position. The drain plug is used to empty the water receiver for maintenance of the air conditioner. Please stuff it imposition at all time during operation to avoid leakage.



IV.6. OUTDOOR UNIT INSTALLATION

♦ INSTALLATION PLACE

◊ **The outdoor unit should be installed in the location that meets the following requirements:**

- There is enough space for installation and maintenance.
- The air outlet and the air inlet are not impeded, and cannot be reached by strong wind.
- It must be a dry and well ventilating place.
- The support is flat and horizontal and can stand the weight of the outdoor unit. And will no additional noise or vibration.
- Your neighbourhood will not feel uncomfortable with the noise or expelled air.
- It is easy to install the connecting pipes or cables.
- Determine the air outlet direction where the discharged air is not blocked.
- There is no danger of fire due to leakage of inflammable gas.
- The piping length between the outdoor unit and the indoor unit may not exceed the allowable piping length.
- In the case that the installation place is exposed to strong wind such as a seaside, make sure the fan operating properly by putting the unit lengthwise along the wall or using a dust or shield. (Refer to Fig.6-1)

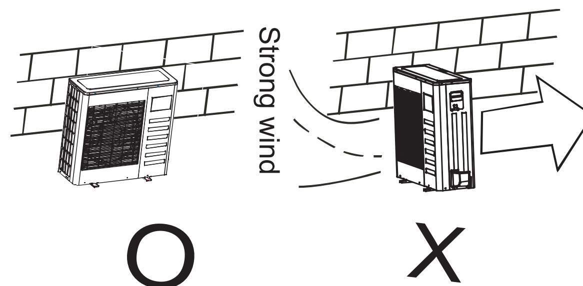


Fig. 6-1

- If possible, do not install the unit where it is exposed to direct sunlight. If necessary, install a blind that does not interfere with the airflow.
- During the heating mode, the water drained off the outdoor unit. The condensate should be well drained away by the drain hole to an appropriate place, so as not to interfere other people.
- Select the position where it will not be subject to snowdrifts, accumulation of leaves or other seasonal debris. If unavoidable, please cover it with a shelter.
- Locate the outdoor unit as close to the indoor unit as possible.
- If possible, please remove the obstacles nearby to prevent the performance from being impeded by too little of air circulation. Refer to Fig. 6-2.

Side air outlet outdoor unit

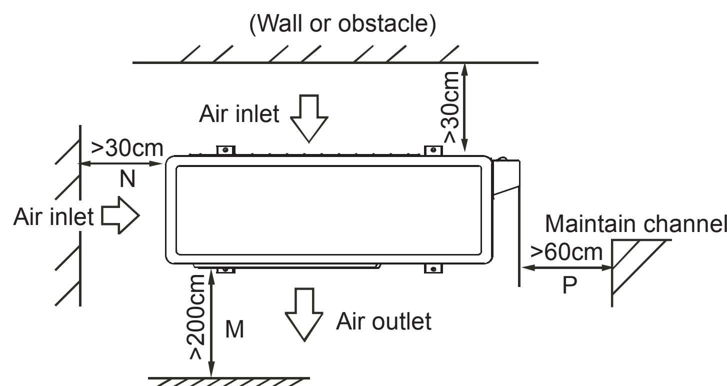


Fig. 6-2

♦ INSTALL THE DRAIN JOINT OF THE OUTDOOR UNIT

Fit the seal into the drain joint, then insert the drain joint into the base pan hole of outdoor, rotate 90 to securely assemble them. Connect the drain joint with an extension drain hose (Locally purchased), in case of the condensate draining off the outdoor unit during the heating mode. (Refer to Fig.6-3)

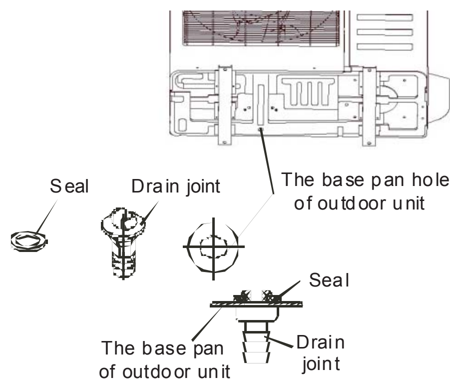
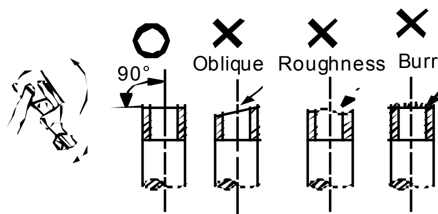


Fig. 6-3

♦ REFRIGERANT PIPING

1. Flaring

a) Cut a pipe with a pipe cutter



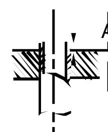


Fig. 6-4 Fig. 6-5

b) Insert a flare nut into a pipe and flare the pipe.

Models of indoor units	Gas pipe diameter	Liquid pipe diameter	Max height drop between indoor and outdoor units (m)	Flare diameter (mm)	
				Min	Max
3500 W	Φ3/8"	Φ1/4"	10	12	12,4
5300 W	Φ1/2"			15,4	15,8
7100 W	Φ5/8"	Φ3/8"		18.6	19.0

2. Connect the indoor unit at first, then the outdoor unit.

Bend the tubing in proper way. Do not harm to them.

Bend the pipe with thumb



min-radius 100mm

Fig. 6-6

- The bending angle should not exceed 90.
- Do not bend the pipe more than three times.
- When connecting the flare nut, coat the flare both inside and outside with either oil or ester oil and initially tighten by hand 3 or 4 turns before tightening firmly.

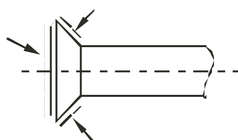


Fig. 6-7

- Be sure to use both a spanner and torque wrench together when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.

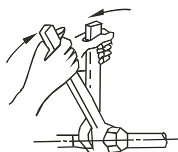


Fig. 6-8

CAUTION	Too large torque will harm the bell mouthing and too small will cause leakage. Please determine the torque according to Table below. After the connecting work is finished, be sure to check that there is no gas leak.

Outer diameter	Tightening torque N.m
Φ6.4	15 ~ 16 Nm (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 Nm (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 Nm (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 Nm (459 ~ 480 kgf cm)

♦ HOW TO EXPEL THE AIR WITH A VACUUM PUMP

Stop valve operation introduction

a) Opening stop valve

1. Remove the cap and turn the valve counter clock-wise with the hexagon wrench.
2. Turn it until the shaft stops. Do not apply excessive force to the stop valve. Doing so may break the valve body, as the valve is not a backseat type. Always use the special tool.
3. Make sure to tighten the cap securely.

b) Closing stop valve

1. Remove the cap and turn the valve clockwise with the hexagon wrench.
2. Securely tighten the valve until the shaft contacts the main body seal.

Make sure to tighten the cap securely. For the tightening torque, refer to the table above.

CAUTION	Always use a charge hose for service port connection. After tightening the cap, check that no refrigerant leaks are present.

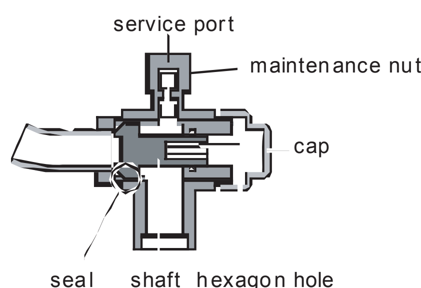


Fig. 6-9

- **Using the vacuum pump**

1. Loosen and remove the maintenance nuts of stop valves A and B, and connect the charge hose of the manifold valve to the service port of stop valve A. (Be sure that stop valves A and B are both closed)
2. Connect the joint of the charge hose with the vacuum pump.
3. Open the Lo-lever of the manifold value completely.
4. Turn on the vacuum pump. At the beginning of pumping, loosen the maintenance nut of stop valve B a little to check whether the air comes in (the sound of the pump changes, and the indicator of compound meter turns below zero). Then fasten the maintenance nut.
5. When the pumping has finished, close the Lo-lever of the manifold valve completely and turn off the vacuum pump. Make pumping for 15 minutes or more and check that the compound meter indicates -76cmHg (-1X10 Pa).
6. Loosen and remove the cap of stop valves A and B to open stop valve A and B completely, then fasten the cap.
7. Disassemble the charge hose from the service port of stop valve A, and fasten the nut.

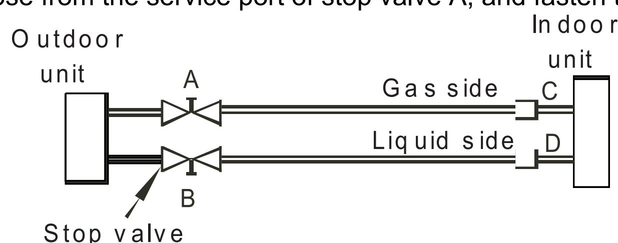


Fig. 6-10

♦ ADDITIONAL REFRIGERANT CHARGE

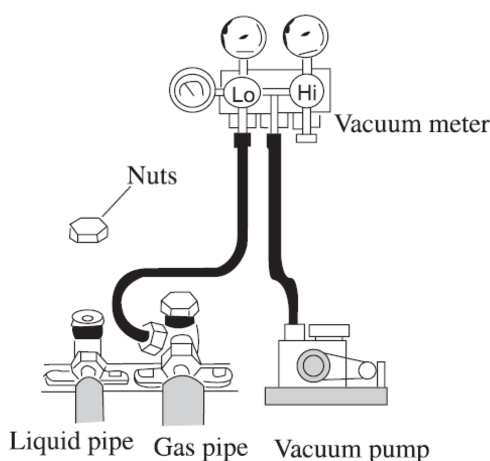


Fig. 6-11

⚠ CAUTION	- Refrigerant cannot be charged until field wiring has been completed. - Refrigerant may only be charged after performing the leak test and the vacuum pumping. - When charging a system, care shall be taken that its maximum permissible charge is never exceeded, in view of the danger of liquid hammer. - Charging with an unsuitable substance may cause explosions and accidents, so always ensure that the appropriate refrigerant is charged. - Refrigerant containers shall be opened slowly. - Always use protective gloves and protect your eyes when charging refrigerant.

■ The outdoor unit is factory charged with refrigerant R410A. If the connecting pipe is longer than 5m, it is required to add refrigerant. In the below table, the amounts of refrigerant to be added for the models are listed for each additional meter of pipe length.

Refrigeration pipe length	Additional refrigerant to be charged	Max. height difference between indoor unit and outdoor unit (m)	Max. Pipe Length (m)
No added refrigerant when the length L(m) is less than 5m	-----------	10	20
Added refrigerant when the pipe length L(m) is over than 5m	15g/m		

IV. 7 WIRING DIAGRAMS

⚠CAUTION

Before installing the electrical equipment, please pay attention to the following matters which have been specially pointed out by our designers:

(1) Check to see if the power supply used conforms to the rated power supply specified on the nameplate.

(2) The capacity of the power supply must be large enough.

(3) The lines must be installed by professional personnel.

(4) An electricity leakage protection switch and an air switch with gap between electrode heads larger than 3mm shall be installed in the fixed line.

(5) During the wiring, the wiring terminal or the single-core wire must be used; the direct wiring between the multi-core wire and wiring board would cause fire.

(6) Connect the ground wires correctly to the metal box.

(7) All line connections must conform to the schematic diagram of lines (see annex of wiring diagrams). Wrong connection may cause abnormal operation or damage of the air-conditioning unit.

(8) Do not let any cable contact the refrigerant pipe, the compressor and moving parts such as fan.

♦ POWER CABLE CONNECTION

- Air-conditioning unit with single-phase power supply

(1) Remove the front-side panel of the outdoor unit.

(2) Pass the cable though rubber ring.

(3) Connect the power supply cable to the “N(1), (2), (3)” terminals and the grounding screw on the metal electric box.

(4) Use cable fastener to bundle and fix the cable.

♦ CONNECTION OF SIGNAL LINE OF WIRE CONTROLLER

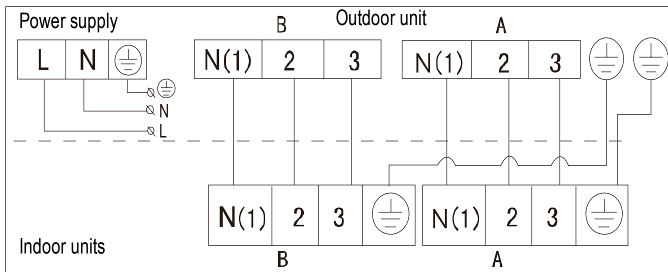
(1) Open the cover of the electric box of the indoor unit.
(2) Pull the signal cable of the wire controller through the rubber ring.
(3) Plug the signal line of the wire controller onto the 4-bit pin socket at the circuit board of the indoor unit.
(4) Use cable fastener to bundle and fix the signal cable of the wire controller.

◊ Wires specifications

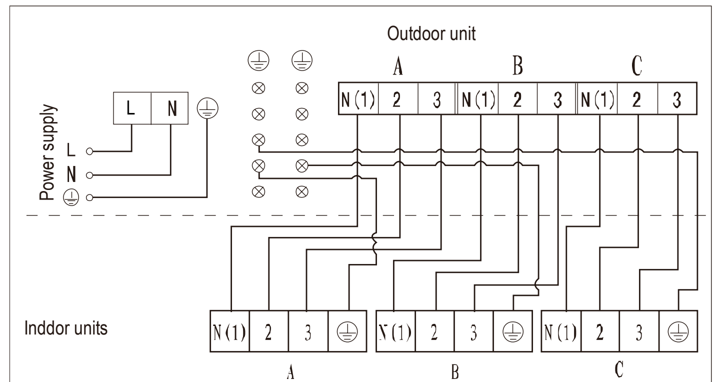
Models of indoor units	Power connecting cable	Indoor-outdoor connecting cable	Main power supply
	Section	Section	
3500 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	To outdoor unit
5300 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	
7100 W	2.5 mm² x 3	2.5 mm² x 4	

◊ Electrical wiring

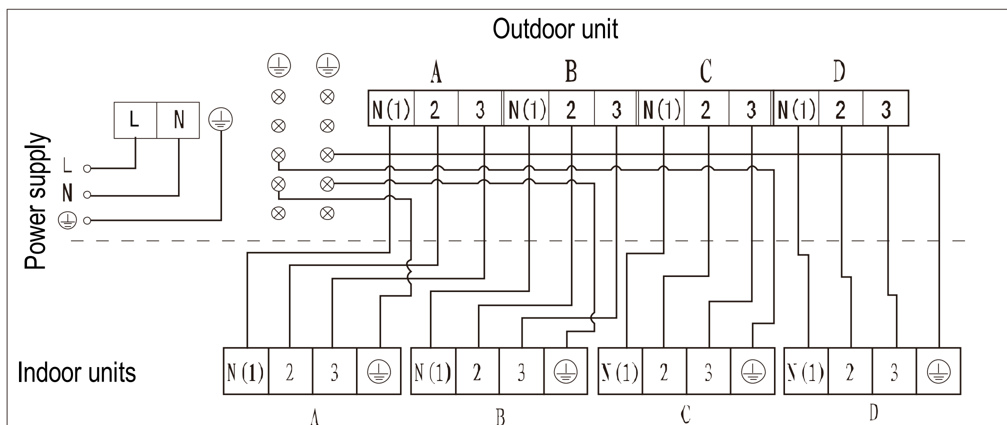
1 x 2 DC INVERTER



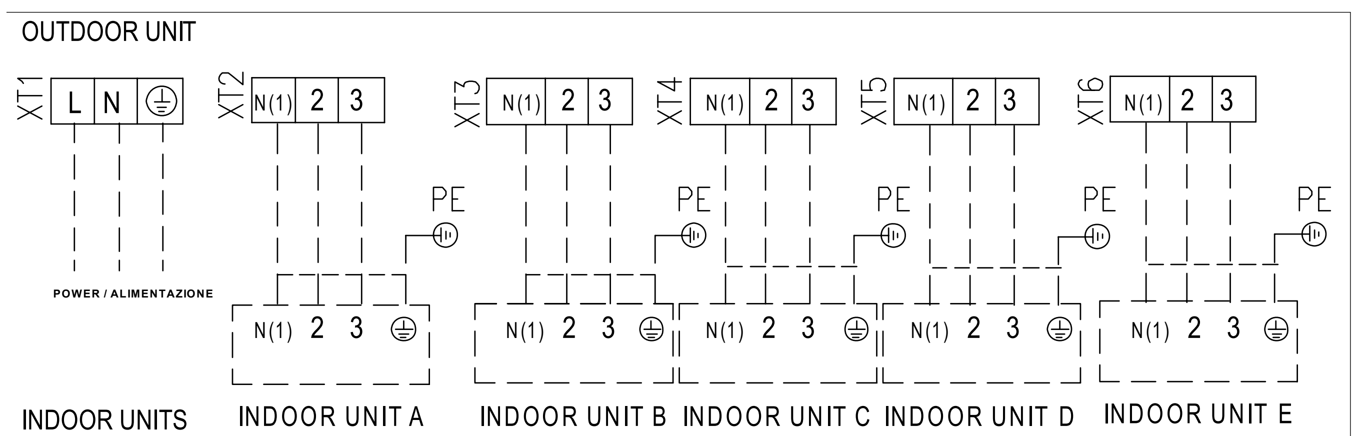
1 x 3 DC INVERTER



1 x 4 DC INVERTER



1 x 5 DC INVERTER



IV. 8. TEST OPERATION

- The test operation must be carried out after the entire installation has been completed.
- Please confirm the following points before the test operation:
- The indoor unit and outdoor unit are installed properly.
- Tubing and wiring are correctly completed.
- The refrigerant pipe system is leakage-checked.
- The drainage is unimpeded.
- The heating insulation works well.
- The ground wiring is connected correctly.
- The length of the tubing and the added stow capacity of the refrigerant have been recorded.
- The power voltage fits the rated voltage of the air conditioner.
- There is no obstacle at the outlet and inlet of the outdoor and indoor units.
- The gas-side and liquid-side stop valves are both opened.
- The air conditioner is pre-heated by turning on the power.

♦ TEST OPERATION

■ Set the air conditioner under the mode of "**COOLING**" with the remote controller, and check the following points. If there is any malfunction, please resolve it according to the chapter "**Troubleshooting**" in the "**Operation parts'** of this Manual.

1) The indoor unit

a) Whether the switch on the remote controller works well.
b) Whether the buttons on the remote controller works well.
c) Whether the airflow louver moves normally.
d) Whether the room temperature is adjusted well.
e) Whether the indicator lights normally.
f) Whether the temporary buttons works well.
g) Whether the drainage is normal.
h) Whether there is vibration or abnormal noise during operation.

2) The outdoor unit

a) Whether there is vibration or abnormal noise during operation.
b) Whether any of the refrigerant is leaked.

 **CAUTION**	A protection feature prevents the air conditioner from being activated for approximately 3 minutes when it is restarted immediately after shut off.

ÍNDICE

I. INFORMACIONES IMPORTANTES

Leer completamiente este manual para el uso adecuado del acondicionador. El uso incorrecto de la máquina podría causar daños o lesiones.

ADVERTENCIA

El acondicionador del aire debe ser instalado de acuerdo con las normas de cableado nacionales para evitar el riesgo de peligro de muerte.

Realizar la instalación por medio del proveedor o personal calificado.

No está permitido a el usuario instalar por sí mismo las unidades para evitar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios, etc.

Contactar con el proveedor o el centro de servicio más cercano para mejorar el rendimiento, la reparación o el mantenimiento del equipo.

Para evitar el funcionamiento inadecuado o el riesgo de fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

Para evitar choques eléctricos, incendios o daños, apagar la unidad en caso de anomalía tal como un olor raro o un incendio y contactar con el proveedor o el centro de servicio más cercano.

Nunca dejar la unidad y el mando por cable/remoto mojado.

Para evitar descargas eléctricas o incendios.

No permanecer por mucho tiempo en contacto directo con el aire frío. El aire demasiado frío puede causar daños a la salud.

No utilizar aerosoles inflamables tal como aerosol para cabellos o pinturas cerca de la unidad.

Esto podría causar un incendio.

Nunca poner las manos en la salida del aire o sobre las aletas horizontales cuando están en movimiento.

Para evitar el riesgo de capturarse las manos o dañar el aparato.

PELIGRO

No tratar de prestar asistencia a la máquina por sí mismo. Esta unidad no tiene ningún elemento de utilización que debe ser abierto y la remoción de la capa puede exponer el usuario a tensiones peligrosas. Quitar la alimentacion es suficiente para evitar una posible descarga eléctrica.

PELIGRO

Nunca poner las manos u objetos en el punto de entrada y salida del aire de la unidad. Esta unidad contiene un ventilador que gira a alta velocidad. El contacto con el mismo puede causar lesiones graves.

PELIGRO

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas graves, nunca rociar o derramar agua u otros líquidos en la unidad.

CUIDADO

Ventilar la habitación de vez en cuando, mientras el acondicionador está en marcha, especialmente si hay otros aparatos a gas en uso en la sala. No seguir este consejo puede llevar a la pérdida de oxígeno en la habitación.

CUIDADO

Para evitar una descarga eléctrica, apagar la corriente o desconectar el enchufe antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento de rutina. Respectar las instrucciones en cuanto a la limpieza contenidas en este manual.

CUIDADO

No utilizar líquidos o aerosoles para la limpieza. Utilizar un paño suave y seco para limpiar la unidad. Para evitar descargas eléctricas, no intentar limpiar la unidad rociando agua sobre la misma.

PRECAUCCIONES

No utilizar detergentes en la unidad. Los solventes pueden rápidamente destruir los elementos de la unidad (la bandeja de drenaje y los elementos del intercambiador de calor).

NOTAS

Para obtener los mejores resultados, utilizar la unidad por debajo de la temperatura de funcionamiento y de las condiciones de humedad indicadas en este manual. Si la unidad se utiliza fuera de estas indicaciones, esto puede causar mal funcionamientos o goteo de la unidad interior.

Mantener la temperatura del cuarto en un nivel confortable.

Limpieza del filtro del aire

Un filtro del aire obstruido reduce la potencia de refrigeración. Limpiarlo cada dos semanas.

Nunca abrir puertas y ventanas más de lo que se necesita.

Para mantener el aire frío o caliente en la habitación, no abrir puertas y ventanas más de lo que se necesita.

Cortinas:
En refrigeración, cerrar las cortinas para evitar la luz directa del sol.
Uniformar el flujo del aire en la habitación.
Ajustar la dirección del flujo del aire por cada circulación del aire de la habitación.

 **ADVERTENCIA**

No instalar el equipo por sí mismo.
Una instalación no correcta puede provocar heridas debido a incendios, descargas eléctricas, caídas de la unidad o perdidas de agua. Contactar con el provedor o con un instalador calificado.
La instalación debe respectar las instrucciones en este manual.
Una instalación no correcta puede causar heridas debidas a incendios, descargas eléctricas, caídas de la unidad o perdidas de agua.
Fijar la unidad sobre un suporte capaz de suportar el peso de la unidad misma.
La instalación sobre un suporte débil puede causar la rotura del mismo y, por lo tanto, heridas debidas a la caída de la unidad.
Realizar las conexiones eléctricas respectando las leyes nacionales y los esquemas de cableado eléctrico de este manual: asegurarse de utilizar un circuito eléctrico individual.
Si la capacidad del circuito de alimentación es escasa, se podrían producir incendios o descargas eléctricas.
Utilizar los cables especificos para las conexiones eléctricas y realizar las mismas correctamente.
Conexiones no correctas pueden causar incendios.
Controlar que no hay perdidas de gas refrigerante después de la instalación.
Asegurarse de utilizar los componentes suministrados y especificados durante la instalación.
El uso de componentes defectuosos puede causar heridas debidas a incendios, descargas eléctricas, etc.
Fijar firmemente la capa que aisla los componentes eléctricos de las unidades.
De lo contrario, se podrían producir incendios o descargas eléctricas debidos a polvo, agua, etc.

 **CUIDADO**

No instalar la unidad en lugares donde se pueden propagar gas inflamables.
La unidad podría incendiar el gas que se ha propagado y causar una explosión.
Las unidades interioras deberían ser instaladas:
- en un lugar donde hay suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento;
- en un lugar donde el flujo del aire puede llegar a todos los rincones;
- en un lugar donde se puede fácilmente llegar a las tuberías y a el tubo desagüe;
- en un lugar donde no hay perdidas de gas inflamables o de gas nocivos/corrosivos;
- en un lugar donde no hay el efecto de tensiones elevadas y de altas frecuencias;
- en un lugar donde no hay ruidos o vibraciones fuertes.

 **CUIDADO**

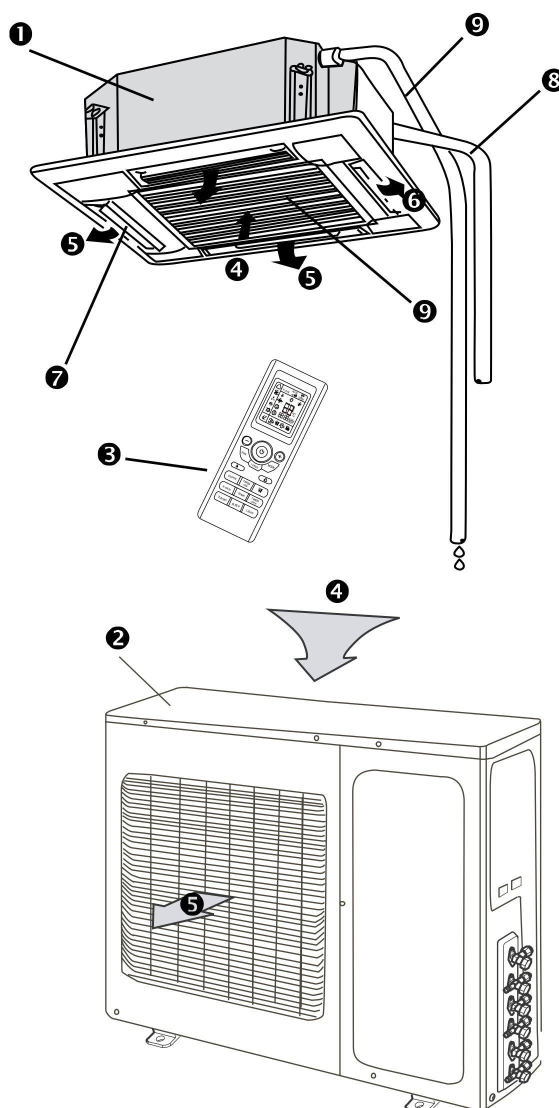
La instalación en los siguientes lugares puede causar mal funcionamientos (si no se puede evitar, contactar con el provedor local):
- lugares donde hay aceite mineral;
- lugares donde hay aire con salinidad tal como los lugares cerca del mar;
- lugares donde hay azufre;
- lugares donde hay fuertes variaciones de la tensión;
- lugares donde hay gas natural/etano tal como las cocinas;
- lugares donde hay fenómenos eléctromagneticos debido a altas frecuencias;
- lugares donde hay gas o substancias inflamables;
- otros lugares para aplicaciones especiales.

II. DESCRIPCION

◊ **Nombres de los componentes del equipo**

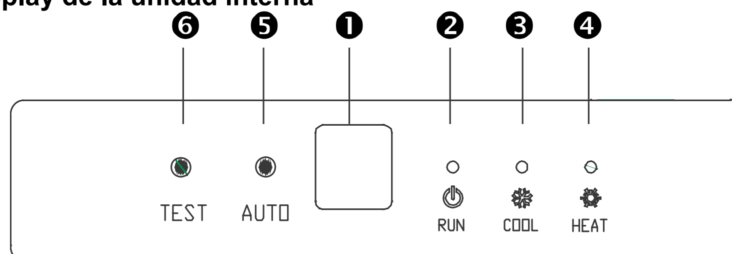
UNITÀ INTERNA	
❶	Cassette (cuerpo unidad)
❷	Unidad externa
❸	Mando a distancia
❹	Entrada aire
❺	Salida aire

UNITÀ ESTERNA	
❻	Salida aria
❼	Aletas ajustables
❽	Tubo conexiones
❾	Tubo desague
❿	Rejilla



☞ **NOTA:** Todas las imagines en este libro son sólo un ejemplo ilustrativo útil para explicar y pueden ser ligeramente diferentes del acondicionador adquirido (dependiendo del modelo).

◊ **Indicatores del panel display de la unidad interna**



❶ LED recebidor siñal

❷ Indicador FUNCIONAMIENTO - RUN

Este indicador (rojo) se enciende durante el funcionamiento del acondicionador.

❸ Indicador REFRIGERACIÓN - COOL

Este indicador (verde) se enciende durante el funcionamiento en modo refrigeracion.

❹ Indicador CALEFACCIÓN - HEAT

Este indicador (amarillo) se enciende durante el funcionamiento en modo calefaccion.

❺ Indicador AUTO

Este indicador se enciende durante el funcionamiento en modo automatico.

❻ Indicador TEST

Este indicador se enciende durante el funcionamiento del acondicionador en modo refrigeracion forzado.

III. SECCION DE UTILIZACION

III. 1. SISTEMAS DE MANDO

III. 1.1. MANDO A DISTANCIA

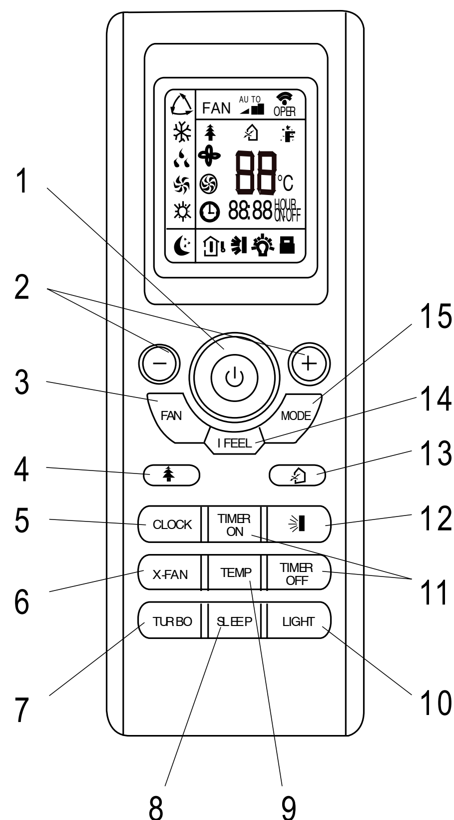
♦ DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL MANDO A DISTANCIA

1) La tecla ⏻ **ON/OFF** enciende y apaga el acondicionador

2) La tecla para seleccionar la **TEMPERATURA** consigue regular la temperatura del cuarto: "**+**" pulsándola aumenta, "**-**" pulsándola disminuye.

3) La tecla **FAN** permite seleccionar la velocidad del ventilador: automática - baja (▬), media (▬▬), alta (▬▬▬).





4) La tecla de purificación del aire permite la purificación del aire.

5) La tecla **CLOCK** permite programar el horario actual.

6) La tecla **X-FAN** permite encender/apagar el ventilador interno; esta función se utiliza para secar los componentes internos de la unidad interior.

7) La tecla **TURBO** activa/desactiva la modalidad de refrigeración rápida.

8) Pulsar la tecla **SLEEP** para seleccionar/cancelar la función Sleep, independientemente del modo en el que está funcionando el acondicionador.

9) La tecla **TEMP** permite visualizar en la pantalla de la unidad la temperatura seleccionada y la temperatura ambiente.

10) La tecla **LIGHT** activa/desactiva la pantalla de la unidad.

11) Las teclas de selección **TIMER** permiten ajustar el tiempo de encendido/apagamiento del acondicionador de forma automática.

12) La tecla sirve para activar/desactivar el movimiento automático del deflector del aire.

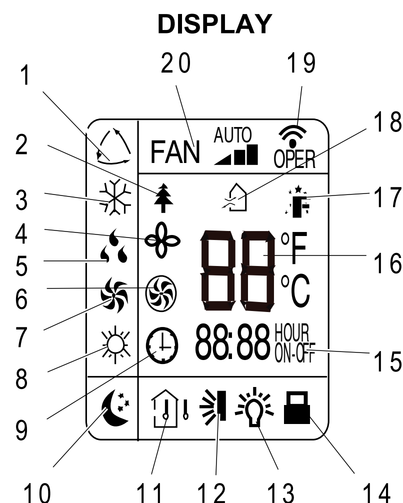
13) la tecla de renovación del aire permite la recirculación del aire.

14) La tecla **IFEEL sirve** para activar/desactivar la función **IFEEL**.

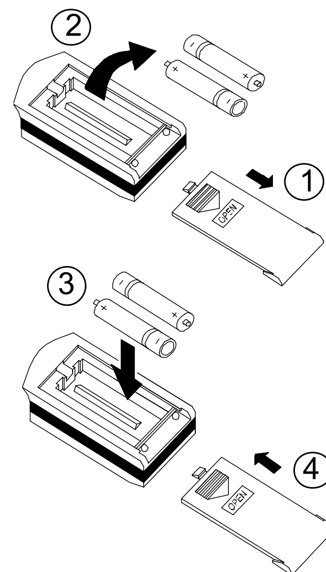
15) La tecla **MODE** permite de seleccionar el modo de funcionamiento: **AUTO - COOL - DRY - FAN – HEAT.**

♦ DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES LED DE LA PANTALLA

1) : Indicador de modalidad **AUTO.**
2) : Indicador **PURIFICADOR DEL AIRE**.
3) : Indicador de modalidad de **REFRIGERACIÓN.**
4) : Indicador **X-FAN**.
5) : Indicador modalidad de **DESHUMEDIFICACIÓN**.
6) : Indicador modalidad **TURBO**.
7) : Indicador modalidad **VENTILACIÓN**.
8) : Indicador modalidad **CALEFACCIÓN**.
9) : Indicador **RELOJ**.
10) : Indicador modalidad **SLEEP**.
11) : Indicador **TEMPERATURA**.
12) : Indicador **OSCILACIÓN DEL DEFLECTOR**.
13) : Indicador modalidad **LIGHT**.
14) : Indicador **LOCK**.
15) 88:88 HOUR ON-OFF : Indicador **TIMER ON-OFF**.
16) 88 °F °C : Indicador visualización de la temperatura.
17) : Indicatore modalidad **I FEEL**.
18) : Indicatore modalidad **CIRCULACIÓN DEL AIRE.**
19) OPER : LED confirmación transmisión señal.
20) **FAN** AUTO : Indicador de velocidad del ventilador.



♦ COMO INSERTAR/REMPLAZAR LAS BATERÍAS



Como insertar/remplazar las baterías

Colocar dos pilas alcalinas1,5 V tipo AAA.

1) Eliminar la tapa del compartimiento de las baterias moviendola en dirección de la flecha.

2) Eliminar las pilas viejas y recoger las nuevas poniendo atención a ajustar correctamente las polaridades "**+**" y "**-**".

Cuidado:

- No instalar juntas baterias nuevas con viejas o baterias de tipo diferente. Esto puede provocar un malfuncionamiento.
- Si no se usa el control remoto por mucho tempo hay que quitar las baterías para evitar daños causados por posibles perdidas.
- Hay que sustituir las baterías cuando no se recibe un bip desde la unidad interna o si el indicador de transmisión en el control remoto no se enciende.

Notas:

Poner el control remoto en su soporte instalado en la pared (para asegurar la transmisión correcta de la siñal).

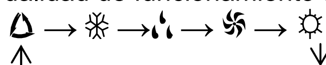
♦ CÓMO USAR EL CONTROL REMOTO PARA OPERAR LA UNIDAD

● ENCENDIDO/APAGAMIENTO DE LA UNIDAD

Apretar la tecla ⏻ para encender o apagar la unidad.

● SELECCIÓN DE LA MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Cada vez que se apreta la tecla “**MODE**”, la modalidad de funcionamiento se modifica como indicado a continuación:



: funcionamiento totalmente automático;

: funcionamiento totalmente automático;

: funcionamiento en deshumidificación;

: funcionamiento sólo ventilación;

: funcionamiento en calefeccación.

Cuando se elige el programa automático AUTO, la unidad puede funcionar en REFRIGERACIÓN y en CALEFACCIÓN, en función de la diferencia de temperatura existente entre la temperatura ambiente y la temperatura seleccionada por el mando a distancia.

Cuando se elige el programa de refrigeración COOL, la unidad funciona con selección libre de la temperatura, disminuyendo la temperatura del ambiente.

Cuando se elige el programa de deshumidificación DRY, la unidad funciona con selección libre de la temperatura, disminuyendo así progresivamente la temperatura y la humedad del ambiente. En el programa de deshumidificación DRY, la tecla FAN no se puede utilizar.

Cuando se elige el programa de calefacción HEAT, la unidad funciona con selección libre de la temperatura, aumentando la temperatura del ambiente. Cuando se elige el programa de ventilación FAN, la unidad funciona sin selección de la temperatura, ventilando el aire del ambiente.

	**CUIDADO!** - El ventilador de la unidad se detiene al alcanzar el valor de temperatura fijado; después se reactiva automáticamente a la velocidad mínima para evitar fenómenos de estratificación del aire cerca del aparato. - Cuando se selecciona la función COOL, DRY, el ventilador podría no ponerse en marcha inmediatamente si está activada la función ANTI-HEATING. Cuando se selecciona la función HEAT, el ventilador podría no ponerse en marcha inmediatamente si está activada la función ANTI-COOLING.

● MODALIDAD SLEEP

La modalidad SUENO “SLEEP” puede ser utilizada en modalidad de calefacción o de enfriamento.

Esta función es util para un ambiente más confortable durante el sueño.

En modalidad **SLEEP**:

- La velocidad del ventilador se pone baja;

- La temperatura aumenta (funcionamiento en frío "**COOL**") o disminuye (funcionamiento en calor "**Heat**") 1°C a intervalos predefinidos. Una vez que se haya alcanzado la temperatura de 2°C, la máquina mantiene la temperatura hasta la octava hora de funcionamiento en modalidad "**SLEEP**", luego se apaga automáticamente.

● MODALIDAD VENTILACION

Cada vez que se apreta la tecla «**FAN**», la modalidad de funcionamiento cambia en la secuencia que sigue:

Auto → ▂ → ▂▄ → ▂▄▆

Velocidad Auto, Velocidad Baja (▂), Velocidad media (▂▄), Velocità máxima (▂▄▆).

● PROGRAMACION DEL RELOJ

Apretar la tecla **CLOCK** para regular el reloj; pues, usar los botones "**+**" y "**-**" para arreglar la hora correcta, apretando otra vez la tecla **CLOCK** la hora serà arreglada.

- Una presión instantánea de las teclas, aumenta/disminuye el horario de 1 minuto.
- Una presión de 2 segundos, aumenta/disminuye el horario de 10 minutos.

● FUNCIÓN LIGHT

Pulsar la tecla **LIGHT** para encender la luz de la pantalla; el indicador aparece. Pulsar de nuevo para apagarlo; el indicador desaparece de la pantalla.

● MODALIDAD TURBO

- La modalidad TURBO es utilizada para refrigerar o apagar encender rapidamente utilizando la alta velocidad del ventilador. La modalidad TURBO puede ser puesta cuando el acondicionador está funcionando o está alimentado.
- En la modalidad TURBO, se puede arreglar la direccion del flujo de aire o el timer. Si se quiere salir de la modalidad TURBO, apretar cualquier tecla TURBO, MODE, FAN o ON/OFF: el display regresa a la modalidad original.

● FUNCIÓN X-FAN

Si la tecla X-FAN se pulsa durante el funciónamiento de REFRIGERACIÓN o DESHUMIDIFICACIÓN, la pantalla muestra el indicador y el ventilador interior continúa el funcionamiento por otros 10 minutos para secar los componentes internos de la unidad, incluso si esta a sido apagada.

Al momento del encendido de la unidad, la función **X-FAN OFF** es la configuración estandar de fábrica. **X-FAN** está deshabilitada cuando se opera en la modalidad **AUTO**, **VENTILACIÓN** o **CALEFACCIÓN**.

● FUNCIÓN TEMP

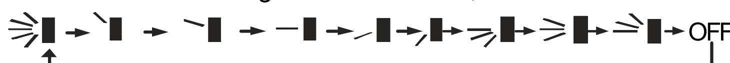
La tecla **TEMP** permite de visualizar en la pantalla de la unidad la temperatura de selección ya del ambiente interno ya del ambiente externo.

Nota: La temperatura exterior se visualiza en la pantalla sólo para algunos modelos.

● AJUSTE DEL DEFLECTOR

Para obtener una distribución óptima del aire, ajustar la posición del deflector, asegurándose de que el flujo de aire no está dirigido directamente contra las personas. Para activar la función del deflector motorizado, respectar las instrucciones siguientes:

Al presionar la tecla se puede seleccionar el ángulo de oscilación, como se muestra a continuación:



Nota: Este control remoto es universal. Si el comando SWING no se envía a la unidad, se activa la oscilación del deflector como .

indica que el deflector oscila como:

● FUNCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

Esta tecla se utiliza para activar/desactivar la modalidad de circulación del aire cuando el acondicionador del aire está funcionando.

Al pulsar una vez la tecla la función de la circulación del aire se activa y la pantalla muestra el indicador "".

● PROGRAMACIÓN DEL TIMER

Apretar estos botones TIMER ON/OFF para arreglar la programación horaria en cuanto a el encendido/apagamiento del acondiciondor.

- Como seleccionar TIMER ON

Apretar la tecla **TIMER ON** para arreglar la programacion horaria del encendido del acondicionador.

1) Apretar la tecla **TIMER ON**, "ON" parpadeara sobre el LCD, despues utilazar las teclas "**+**" o "**-**" para Arreglar la hora deseada por el encendido programado del acondicionador:

- Una presión instantánea de las teclas, aumenta/disminuye el horario de 1 minuto;
- Una presión de 2 segundos, aumenta/disminuye el horario de 10 minutos.

Nota: Si no se arregla el orario en 10 segundos después de haber apretado la tecla **TIMER ON**, el control remoto dejará automaticamente la modalidad **TIMER ON**.

2) Cuando el horario deseado aparece en la pantalla, apretar la tecla TIMER ON para confirmarlo.

Un sonido puede ser escuchado, ON termina de relampaguear y el indicador de TIMER en la unidad interna se ilumina.

3) Después de la visualización de la impostación del timer, el horario será visualizado en la pantalla del control remoto.

- Como borrar TIMER ON

Apretar otra vez la tecla **TIMER ON**, un sonido puede ser oido después que el indicador desaparece, y la modalidad TIMER ON será borrada.

Nota: Es similar en cuanto a la modalidad TIMER OFF para apagar automaticamente el acondicionador a la hora establecida.

Cuidado:

- Si se dispone la programacion horaria el control remoto transmite automaticamente el signal de encendido y apagado a la unidad interna en las horas decididas.
- Por lo tanto mantener el control remoto en una posicion de donde pueda transmitir el signal correctamente.
- El orario posible de programacion es limitado a las 24 horas. Inicialmente la funcion timer (ON/OFF) està activada cerca de la hora actual.
- El timer no trabaja si en el mismo tiempo se activan tambien **Timer ON** y **Timer OFF**.

● FUNCIÓN DE DEPURACIÓN

Esta tecla se utiliza para activar/desactivar la función de purificación del aire cuando el acondicionador está funcionando.

Al pulsar una vez la tecla la función de purificación de aire se activa y el indicador anterior se muestra en la pantalla.

Al pulsar la misma tecla una segunda vez, la última función se desactiva y el "" desaparece de la pantalla.

● MODALIDAD IFEEL

Pulsar la tecla para activar la función **I FEEL**. En este caso, la unidad ajusta automáticamente la temperatura según la temperatura detectada por el sensor de temperatura situado en el mando a distancia.

Pulsar esta tecla otra vez para cancelar la función **I FEEL**.

● FUNCIÓN LOCK

Presionando simultáneamente los botones "**+**" y "**-**", el mando a distancia bloqueará la última operación programada. Todas las teclas del mando quedan desactivadas, incluido la tecla del mando ON/OFF.

Presionando nuevamente las teclas "**+**" y "**-**", se reactivarán las funciones de las teclas.

● FUNCIÓN °C / °F

Presionando simultáneamente las teclas "**MODE**" y "**-**" con la unidad apagada, se podrá elegir la visualización de la temperatura en **°C** o en **°F**.

III.1.2 MANDO POR CABLE

♦ VISTA EXTERIOR DEL MANDO POR CABLE



Fig. 1

♦ PANTALLA DE CRISTALES LÍQUIDOS DEL MANDO POR CABLE

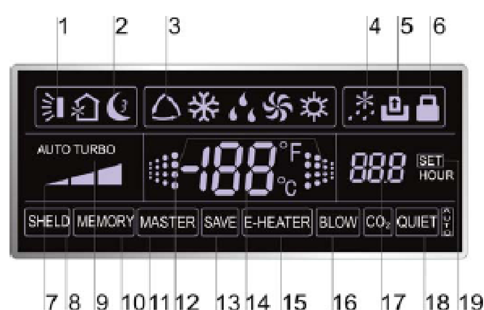


Fig. 2

Fig. 2: pantalla del mando por cable.

Nú	Símbolo	Descripción
1		Función oscilación (SWING)
2		Función sueño (SLEEP)
3		Modos de funcionamiento de la unidad interna (refrigeración, deshumidificación, ventilación y calefacción) (MODE)
4		Función descongelación de la unidad interna
5		Función control salida (esta función aun no está disponible para esta unidad)
6		Función bloque (LOCK)
7		Velocidad alta, media, baja o automática de la unidad interna (FAN SPEED)
8	**SHIELD**	Función blindaje (botones, temperatura, on/off, modo o ahorro)
9	**TURBO**	Función Turbo
10	**MEMORY**	Función memoria (la unidad interna conserva las selecciones originales después una falta de alimentación y siguiente encendido)
11	**MASTER**	Contol master por cable (esta función aun no está disponible para esta unidad)
12		Relampaguea si alguna operacción no está seleccionada
13	**SAVE**	Función ahorro energético
14		Valor temperatura ambiente/pre-selección
15	**E-HEATER**	Función calefacción auxiliaria eléctrica
16	**BLOW**	Función blow
17		Valor tiempo
18	**QUIET**	Función quiet (2 tipos: quiet y auto quiet)
19	**SET**	Se muestra durante el modo selección

♦ BOTONES DEL MANDO POR CABLE

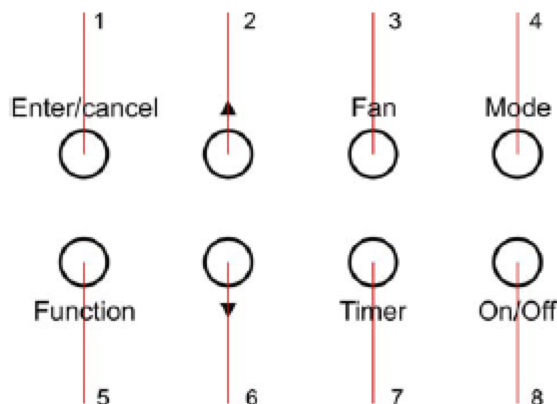


Fig. 3: botones del mando por cable.

♦ FUNCIÓN DE LOS BOTONES

Nú.	Nombre	Función
1	**Enter/cancel**	1) Función selección y cancelación; 2) Presionarlo por 5 segundos para visualizar la temperatura ambiente externa.
2	▲	1) Selección temperatura de funcionamiento de la unidad interna, intervalo desde 16°C hasta 30°C; 2) Selección temporizador, intervalo desde 0.5 hasta 24 horas; 3) Conversión entre quiet y auto quiet.
6	▼	
3	Fan	Selección velocidad ventilador: alta, media, baja/automática
4	Mode	Selección modo de funcionamiento de la unidad interna: refrigeración, deshumidificación, ventilación y calefacción.
5	Function	Conversión entre las funciones oscilación/sueño/turbo/ahorro/calefacción eléctrica auxiliaria/blow/quiet/etc.
7	Timer	Selección tiempo
8	On/Off	Para encender/apagar la unidad
4+2	▲+ Mode	Presionarlos por 5 segundos cuando la unidad está apagada para introducir/borrar la función memoria (si la memoria está seleccionada, después una falta de alimentación y siguiente encendido, la unidad interna conserva las selecciones originales; de lo contrario, la unidad interna estará apagada. La unidad se entrega de fabrica con la memoria no seleccionada)
3+6	Fan + ▼	Al presionarlos en el mismo tiempo cuando la unidad está apagada, el símbolo ☼ aparece en la pantalla del mando por cable
2+6	▲ + ▼	Al encendido de la unidad sin errores o cuando la unidad está apagada, presionarlos por 5 segundos en el mismo tiempo para introducir la función bloque: como resultado, ninguno botón será funcionante. Presionarlos una otra vez por 5 segundos para dejar esta condicción

♦ INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

● **ENCENDIDO/APAGAMIENTO (ON/OFF)**

Presionar on/off para encender/apagar la unidad.

Nota: la pantalla mostra la condicción de encendido/apagamiento.

● **SELECCIÓN MODO**

Cuando la unidad está encendida, presionar "Mode" para seleccionar el funcionamiento deseado: auto, refrigeración, deshumidificación, ventilación y calefacción:

AUTO (△) → REFRIGERACIÓN (❄) → DESHUMIDIFICACIÓN (💧) → VENTILACIÓN (✣) → CALEFACCIÓN (☼)

● **SELECCIÓN TEMPERATURA (▲▼)**

Presionar ▲ o ▼ para aumentar/disminuir la temperatura seleccionada. Al presionarlos en continuación, la temperatura aumenta/disminuye de 1°C cada 0.5 segundos.

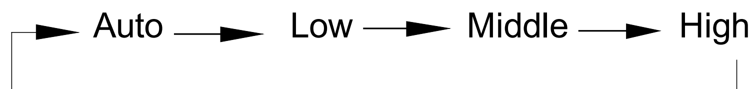
En el modo refrigeración, deshumidificación, o calefacción, el intervalo de temperatura seleccionable es desde 16°C hasta 30°C.

En el modo ventilación, la temperatura está seleccionada a 26°C.

En el modo auto, la temperatura no puede ser seleccionada.

● **SELECCIÓN VELOCIDAD VENTILADOR**

Presionar "Fan" para seleccionar la velocidad deseada del ventilador: automática, baja, media, alta:



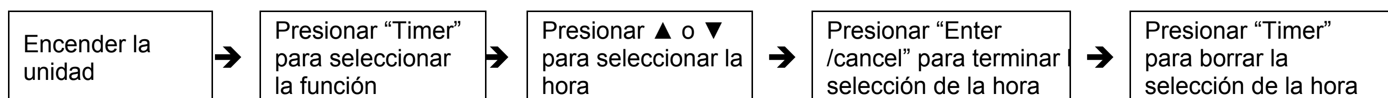
● **SELECCIÓN HORA (TIMER)**

Presionar “**Timer**” para seleccionar la hora deseada.

Selección “**Timer on**“**:** presionar “**Timer**” y pues la pantalla muestra “xx.x HOUR” con “HOUR” que relampaguea. En este caso, presionar ▲ o ▼ para seleccionar la hora deseada. Pues, presionar “**Enter/cancel**” para confirmar la selección.

Selección “**Timer off**“**:** presionar Timer y pues, si la pantalla no muestra “xx.x HOUR”, esto significa que la selección hora está borrada.

Intervalo de tiempo: 0.5 – 24 horas. Al presionar ▲ o ▼, la hora aumenta/disminuye de 0.5 hora cada 0.5 segundos.



● **SELECCIÓN FUNCIÓN OSCILACIÓN (SWING)**

Oscilación activada: presionar “Function” cuando la unidad está activada para activar la función oscilación: el símbolo correspondiente relampagua. Presionar “Enter/cancel” para la confirmación.

Oscilación desactivada: cuando la función oscilación está activada, presionar “Enter/cancel” para borrar esta función.



Notas:

1) La selección sueño, ahorro, turbo, blow o quiet es la misma de la selección oscilación.

2) Después la selección, hay que presionar el botón “**Enter/cancel**” para retornar en el modo selección o para salir de manera automática despuès de 5 segundos.

● **SELECCIÓN FUNCIÓN SUEÑO (SLEEP)**

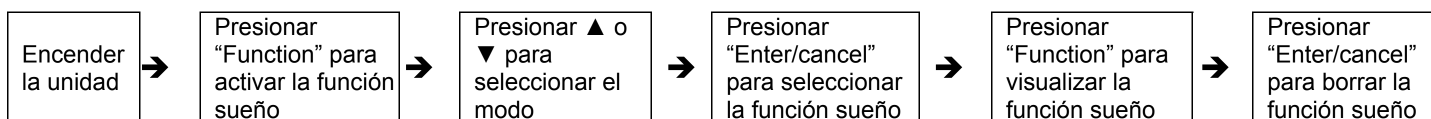
La función sueño puede ser seleccionada en el modo refrigeración o calefacción. Esta función hace la temperatura del cuarto más confortable durante el sueño.

En el modo sueño:

- La velocidad del ventilador deviene automáticamente baja.
- Presionar el botón “**SLEEP**” para seleccionar la función sueño. El indicador **SLEEP** relampaguea en la pantalla.

La temperatura aumenta de 1°C después de una hora de funcionamiento y de un otro 1°C siempre después de una hora de funcionamiento. Esta temperatura será mantenida hasta la octava hora de funcionamiento y, pues, la unidad se apaga automáticamente.

La función sueño se desactiva automáticamente después una falta de alimentación y el siguiente encendido de la unidad; esta función no está disponible durante el modo ventilación.



● **SELECCIÓN FUNCIÓN TURBO (TURBO)**

Selección Turbo: se está seleccionada la velocidad alta, la unidad puede realizar una refrigeración o una calefacción rapida de manera que la temperatura del cuarto pueda alcanzar rápidamente el valor seleccionado.

En el modo refrigeración o calefacción, presionar “Function” hasta que la unidad entre en el modo Turbo y, pues, presionar “Enter/cancel” para confirmar la selección.

Cuando la función Turbo está activada, presionar “Function” para entrar en el modo Turbo y pues presionar “Enter/cancel” para borrar esta función.

Notas:

Cuando la función Turbo está activada, si la diferencia entre la temperatura del cuarto y la temperatura seleccionada es igual o menor de 2°C (medida durante el minuto siguiente), la función Turbo se desactiva automáticamente.

La función Turbo no es disponible nel modo deshumedificación, ventilación y después una falta de alimentación y siguiente encendido. Si la función Quiet está activada, la función Turbo se desactiva automáticamente.

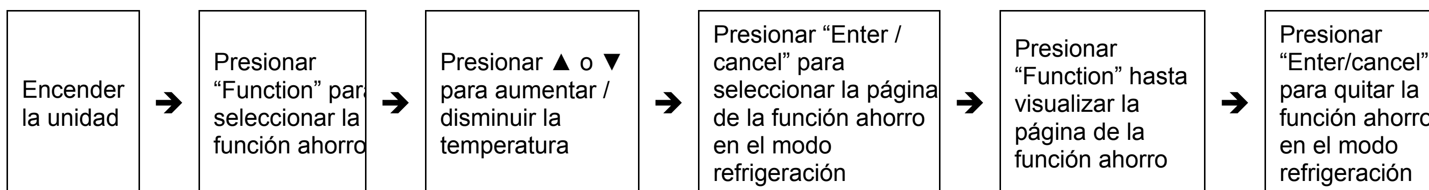
● SELECCIÓN FUNCIÓN AHORRO ENERGÉTICO (SAVE)

Ahorro: el ahorro se realiza por medio de valores de temperatura inferiores en los modos refrigeración y deshumedificación y valores superiores en el modo calefacción.

Ahorro energetico en modo refrigeración:

Cuando la unidad está activada en el modo refrigeración o deshumedificación, presionar “Function” para seleccionar el modo Ahorro energetico y pues presionar ▲ o ▼ para seleccionar el valor inferior de la temperatura en el modo refrigeración. Pues, presionar “Enter/cancel” para activar la función Ahorro. El valor inicial inferior en el modo refrigeración es de 26°C.

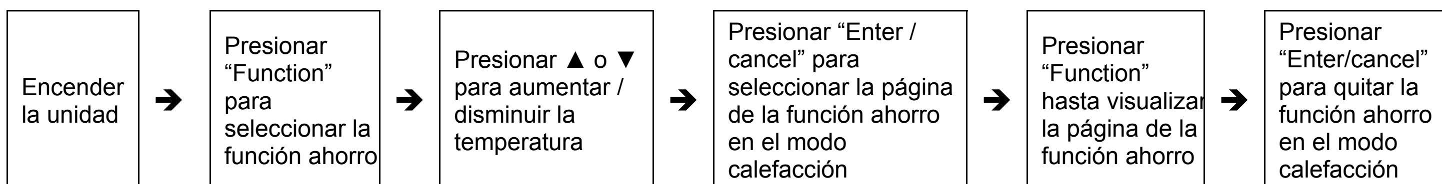
Cuando la función Ahorro está activada, presionar “Function” para seleccionar el modo Ahorro y pues presionar “Enter/cancel” para borrar esta función.



Ahorro energetico en modo calefacción:

Cuando la unidad está activada en el modo calefacción, presionar “Function” para seleccionar el modo Ahorro y pues presionar ▲ o ▼ para seleccionar el valor máximo de la temperatura. Pues, presionar “Enter/cancel” para activar la función Ahorro. El valor máximo inicial de la temperatura es de 20°C.

Una vez activada la función Ahorro, presionar “Enter/cancel” para borrar esta función.



Notas:

1. El sistema borra automáticamente la función Ahorro (conservando la selección actual) si se presiona “Function” en el modo ahorro o si no hay otra operación dentro de 5 segundos después del último botón presionado.
2. La función Ahorro se memoriza después una falta de alimentación.

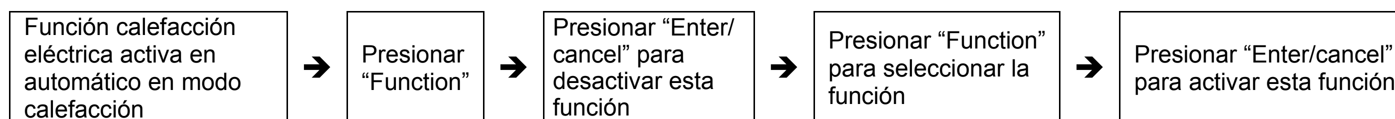
● SELECCIÓN FUNCIÓN CALEFACCIÓN ELÉCTRICA AUXILIAR (E-HEATER)

Esta función permite de mejorar la calefacción.

Esta función se activa automáticamente una vez que se activa la función calefacción por medio del mando a distancia o del mando por cable.

Presionar “Function” en el modo calefacción para seleccionar el modo calefacción eléctrica auxiliar y pues presionar “Enter/cancel” para borrar esta función.

Presionar “Function” para entrar en el modo calefacción eléctrica (si no está seleccionado) y pues presionar “Enter/cancel” para la selección.

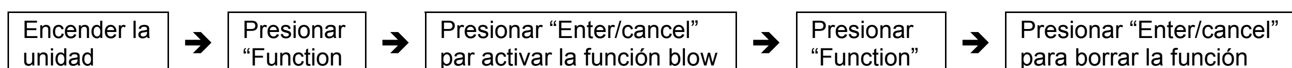


● SELECCIÓN FUNCIÓN BLOW

Función blow: una vez que la unidad está apagada, el agua en el evaporador de la unidad interna evapora automáticamente para evitar molde.

En el modo refrigeración o deshumedificación, presionar “Function” para entrar en la función blow y pues presionar “Enter/cancel” para activar esta función.

Cuando la función blow está activada, presionar “Enter/cancel” para borrar esta función.



Notas:

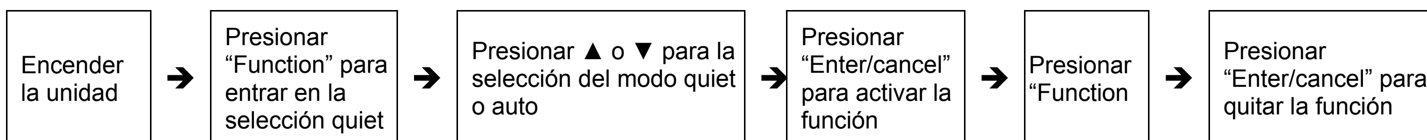
1. Cuando la función blow está activada, al apagar la unidad por medio del botón “On/Off” o del mando a distancia, el ventilador de la unidad interna funciona a velocidad baja por 10 minutos y la pantalla muestra “BLOW”. De lo contrario, si la función blow está desactivada, el ventilador de la unidad interna se apaga automáticamente.
2. La función blow no está disponible en el modo ventilación o calefacción.

● SELECCIÓN FUNCIÓN QUIET

Esta función se divide en: quiet y auto quiet.

Presionar “Function” para entrar en el modo Quiet: como consequencia, Quiet o Auto relampaguean. Presionar ▲ o ▼ para seleccionar Quiet o Auto y pues “Enter/cancel” para confirmar.

Cuando la función Quiet está activada, presionar “Enter/cancel” para borrar esta función.



Notas:

1. Cuando la differencia entre la temperatura del cuarto y la temperatura seleccionada. la velocidad el ventilador es baja y no puede ser arreglada.
2. Cuando la función Auto Quiet está activada, la unidad funciona según la differencia entre la temperatura del cuarto y la temperatura seleccionada. En este caso, la velocidad del ventilador puede ser arreglada. Differencia entre la temperatura del cuarto y la temperatura seleccionada: la velocidad del ventilador no cambia si la diferencia es ≥ 4°C.; la velocidad se reduce si 2°C ≤ diferencia de temperatura ≤ 3°C; la velocidad del ventilador se pone al mínimo si la diferencia de temperatura es ≤ 1°C:
3. Cuando la función Auto Quiet está activada, la velocidad del ventilador no puede ser aumentada pero solo reducida. Si se aumenta la velocidad manualmente, la función se quita automáticamente.
4. La función Auto Quiet no está disponible nel modo ventilación o deshumedificación. La función Quiet no está disponible después una falta de alimentación y siguiente encendido.

● OTRAS FUNCIONES

a) Bloqueo (LOCK)

Cuando la unidad está encendida/apagada, presionar ▲ y ▼ en el mismo tiempo por 5 segundos hasta que el mando selecciona la función Bloqueo. En este caso, la pantalla muestra el simbolo . Al final, presionar una otra vez ▲ y ▼ en el mismo tiempo por 5 segundos para dejar esta función.

Cuando la función Bloqueo está activa, los otros botones no funcionen.

b) Memoria (MEMORY)

Función memoria: cuando la unidad está apagada, presionar “**Mode**” y ▲ en el mismo tiempo por 5 segundos para activar/desactivar la función memoria. Cuando esta función está activada, en el display se muestra “Memeory”. Si esta función no está seleccionada, la unidad permanece apagada después una falta de alimentación y siguiente encendido.

Restablicimiento memoria: si esta función ha sido seleccionada por el mando a distancia, el mismo después una falta de alimentación conserva sus selecciones originales al encender de nuevo la unidad. Contenidos de la memoria: encendido/apagado, mode de funcionamiento, selección temperatura, selección velocidad ventilador, función ahorro y función bloqueo.

c) Consulta de la temperatura externa

Cuando la unidad está encendida/apagada, presionar “Enter/cancel” por 5 segundos y, en la pantalla, se muestra la temperatura externa después un “click”. Esta consulta desaparece al presionar “Function” o “On/off” o durante el ajuste de la temperatura. Esta función desaparece tambien automáticamente si no hay alguna selección dentro de 10 segundos.

♦ ERRORS

Si hay un error durante el funcionamiento del sistema, el código del error se muestra en la pantalla.

Si hay muchos errores en el mismo tiempo, los códigos se muestran de manera circular.

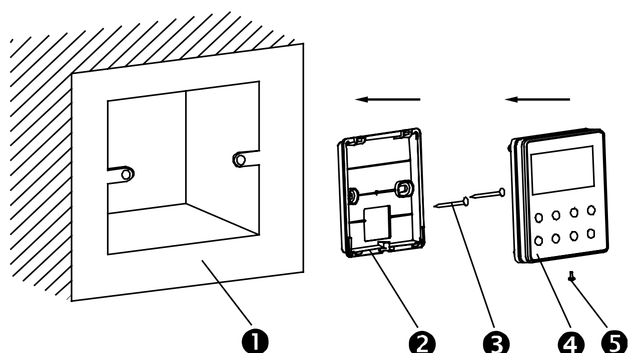
Nota: si hay cualquier error, apagar la unidad y contactarse con el servicio assistencia.

♦ INSTALACIÓN DEL MANDO POR CABLE

◊ **Selección del lugar d'instalación**

1. No instalar el mando por cable en un lugar húmedo o en un lugar expuesto a la luz solar directa.
2. No instalar la unidad y el mando por cable en un lugar donde hay interferencias electromagnéticas.
3. Asegúrarse de que el cable de comunicación está conectado correctamente para evitar mal funcionamientos.

◊ **Instalación del mando por cable**



N.	Descripción
❶	Pared de instalación
❷	Panel posterior de instalación del mando por cable
❸	Tornillo M4X25
❹	Panel anterior del mando por cable
❺	Tornillo ST2.2X6.5

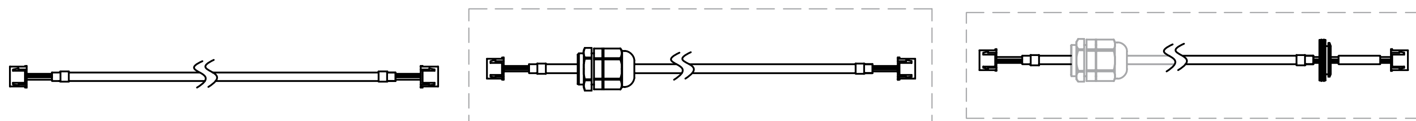
Tener en cuenta los siguientes puntos cuando se instala el mando por cable:

1. Apagar el interruptor de alimentación e insertar el cable de conexión en el agujero de montaje en la pared antes de realizar la primera instalación del mando por cable.
2. Quitar el cable de 4 pares trenzados en el agujero de montaje y, a continuación, pasar esto cable a través del agujero rectangular en la parte posterior del panel de instalación del mando por cable.
3. Fijar el panel posterior de instalación en la pared y luego fijarlo bien con tornillos M4x25 en los agujeros de montaje.
4. Por último, insertar el cable de 4 pares trenzados a través del agujero rectangular en la parte posterior del mando por cable y luego instalar el panel frontal con el panel posterior de montaje.

 **CUIDADO:**

El cable de comunicación no debe estar junto con el cable de alimentación y el cable de conexión interna/externa en el interior de la misma tubería de conexión. Deben tener al menos 20 cm de distancia entre ellos.

◊ **Cable de conexión del mando por cable con la placa de la unidad intern**



III. 2. CONSEJOS PARA EL AHORRO Y LA GESTIÓN

Para garantizar un funcionamiento economico, respectar las instrucciones a continuacion:
- Ajustar correctamente la direccion del flujo del aire para evitar danos a la salud.
- Ajustar la temperatura interior para alcanzar el confort y para evitar la super-refrigeracion y la super-calefaccion.
- Durante la refrigeracion, correr las cortinas para evitar la radiacion solar directa.
- Nunca abrir puertas o ventanas mas de lo necesario para mantener el aire frio o caliente en el cuarto.
- Ajustar el temporizador segun el plazo de tiempo deseado.
- Si la entrada o la salida del aire estan obstruidas, se puede producir una disminucion de la eficencia del equipo hasta su apagamiento.
- Si no se utiliza el equipo por un largo plazo, desconectar la alimentacion y quitar las batterias del mando a distancia. Volver a conectar la alimentacion para garantizar una puesta en marcha regular.
- Limpiar los filtres al menos una vez cada dos semanas; de lo contrario, los mismos reducen la eficencia del acondicionador cuando estan obstruidos.

III. 3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

CUIDADO

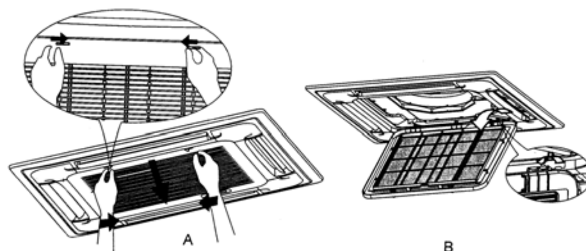
- El mantenimiento debe ser efectuado por personal calificado.
- Quitar la alimentacion antes de realizar las conexiones electricas o limpiar los filtres.
- Para limpiar los filtres o el panel frontal no utilizar agua o aire con temperatura excedente los 50°C.

♦ PROCEDIMIENTO PARA LIMPIAR EL FILTRO DEL AIRE

- El filtro previene la difusion del polvo o particulas en el ambiente. Si hay obstruciones del filtro, la eficencia del acondicionador disminuye mucho. Por lo tanto, el filtro se debe limpiar una vez cada 2 semanas.
- Si se instala el acondicionador en un ambiente con polvo es necesario aumentar la frecuencia de la limpieza.
- Si la acumulacion del polvo es excesiva para ser quitada, remplazar el fitro vejo con un filtro nuevo.

1. Abrir la rejilla de entrada aire presionando en el mismo tiempo las palanquitas hacia el centro como indicado en fig. A y pues bajar la rejilla.

CUIDADO: Las conexiones de la ficha de control deben ser desconectadas de los bornes antes de realizar estas operaciones.



2. Quitar la rejilla de entrada aire junto con el filtro como indicado en fig. B, rodeandola abajo de 45° y levantandola para quitarla.
3. Quitar el filtro aire.
4. Limpiar el filtro utilizando una aspiradora o agua; si hay desmasiado polvo, utilizar un cepillo suave y detergente y secarlo cuidadamente.
5. El lado entrada aire debe ser puesto hacia arriba cuando se limpia el filtro por medio de una aspiradora mientras que debe ser puesto abajo si se utiliza el agua.
6. Volver a instalar el filtro.
7. Instalar y volver a cerrar la rejilla portafiltro realizando las conexiones electricas.

♦ LIMPIEZA DE LA REJILLA SALIDA AIRE Y DEL PANEL

- Utilizar un pano seco.
- Si desmasiada sucia, utilizar detergente.

CUIDADO

- No utilizar diluyentes o disolventes para la limpieza; podrian causar deformaciones o rupturas de la superficie.
- Para evitar riesgos de enciendo o descargas electricas no tirar agua en la unidad interna.
- No quitar el polvo de manera violenta de las aletas de salida aire.

♦ MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD EXTERNA

1. Hay riesgos de heridas si se utiliza la unidad de manera no corecta.
2. Controlar que no hay obstruciones en la entrada y salida del aire.
3. El intercambiador debe ser controlado con regularidad: contactar con el servicio asistencia tecnica.

♦ EN CASO DE FALTA DE USO POR UN LARGO PLAZO

- Dejar funcionar el ventilador por medio dia para secar la unidad interna.

- Apagar el acondicionador y desconectar la alimentacion.

♦ MANTENIMIENTO AL COMIENZO DE LA TEMPORADA

- Controlar que la entrada y la salida del aire de las unidades interioras y exterioras no están obstruidas.
- Controlar la conexión del cable de puesta a tierra (da realizarse por personal calificado).
- Controlar la conexión de la línea eléctrica (da realizarse por personal calificado).
- Controlar las visualizaciones del display del mando por cable despues la conexión de la alimentación.

Nota: Si hay mal funcionamientos, contactar con el proveedor para la asistencia tecnica.

♦ MANTENIMIENTO AL FINAL DE LA TEMPORADA

(1) Dejar funcionar el ventilador por medio dia para sacar la unidad interior.

(2) Apagar el acondicionador y desconectar la alimentación: todos los indicatores del mando por cable se apagan.

III. 4. PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA

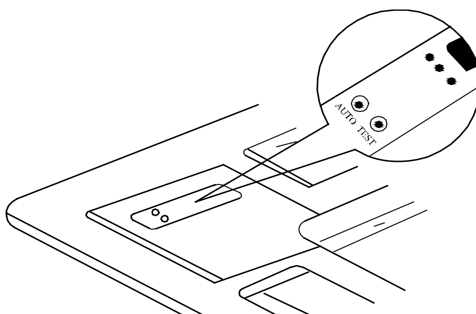
Seguir esto procediemiento para dejar funcionar el acondicionador si el mando a distancia se ha perdido o dañado.

• Cuando el acondicionador está apagado, si se presiona el botón "AUTO" colocado en el ángulo del panel frontal, la unidad comenzará a funcionar automáticamente en refrigeración y en alta velocidad según una temperatura seleccionada de 26°C .

• Cuando el acondicionador está apagado, si se presiona el botón "TEST" colocado en el ángulo del panel frontal, la unidad comenzará a funcionar automáticamente en calefacción y en alta velocidad según una temperatura seleccionada de 20°C .

• Cuando el acondicionador está funcionando, si se presiona el botón "AUTO" colocado en el ángulo del panel frontal, el acondicionador para el funcionamiento en modo refrigeración; mientras que en el caso de la calefacción, sólo tiene que pulsar el botón “AUTO” para detener la unidad.

NOTA: Evitar este procedimiento para dejar funcionar el acondicionador en caso de emergencia cuando se puede usar el mando a distancia de forma normal. En el ángulo de la tapa externa II, hay tres indicadores: rojo por la alimentación, verde en caso de operación y amarillo para el temporizador.



III. 5. MAL FUNCIONAMIENTOS

Antes de llamar la asistencia, controlar los puntos a continuacion si hay mal funcionamientos:

ERRORES	CAUSAS POSIBLES
La unidad no se pone en marcha	1. Alimentación desconectada. 2. Interrupción corriente. 3. Bloque botones funcionamiento. 4. Error de programación.
La unidad funciona por un instante y pues se para	1. Hay un obstáculo frente el acondicionador. 2. Error programación de control. 3. Selección modo refrigeración mientras la temperatura exterior está por encima de 43°C.
Refrigeración escasa	1. Filtro del aire sucio o obstruido. 2. Hay una fuente de calor o mucha personas en el cuarto. 3. Ventanas o puertas abiertas. 4. Entrada o salida aire obstruida. 5. Temp. seleccionada muy alta lo que impide la refrigeración. 6. Perdida carga refrigerante. 7. Error sensor temp. Interior.
Calefacción escasa	1. Filtro del aire sucio u obstruido. 2. Puertas o ventanas abiertas. 3. Temp. seleccionada muy baja lo que impide la calefacción. 4. Perdida carga refrigerante. 5. Temp. ambiente exterior menos que -5°C. 6. Error de programación.

Nota: Si hay problemas que no se pueden soluccionar, apagar el equipo y contactar con el proveedor local o con el centro de asistencia más cercano; asegurase de dar indicaciones exactas en cuanto a el tipo de problema y de modelo del aparate.

IV. SECCION DE INSTALACION

IV. 1. PRECAUCCIONES:

■Respectar las leyes locales, nacionales e internacionales existientes.

■ Leer con cuidado este manual para una correcta instalación.

■ Las siguientes precaucciones son importantes: es necesario recordarlas.

■ Conservar este manual en un lugar seguro para futuras/ulteriores consultaciones.

⚠ **ADVERTENCIA**	Este simbolo indica peligro de muerte debido a un uso no correcto.
⚠ **CUIDADO**	Este simbolo indica peligro de heridas graves o daños a cosas debido a un uso no correcto.

El instalador puede mostrar a el usuario el uso y el mantenimiento correcto del acondicionador además de recordar de conservar el manual para cualquiera necesidad.

⚠ **ADVERTENCIA: No instalar el equipo por sí mismo.**

Una instalación no correcta puede provocar heridas debidas a incendios, descargas eléctricas, caídas de la unidad o perdidas de agua. Contactar con el proveedor o con un instalador calificado.

La instalación debe respectar las instrucciones en este manual.

Una instalación no correcta puede causar heridas debidas a incendios, descargas eléctricas, caídas de la unidad o perdidas de agua.

Fijar la unidad sobre un suporte capaz de suportar el peso de la unidad misma.

La instalación sobre un suporte débil puede causar la rotura del mismo y, por lo tanto, heridas debidas a la caída de la unidad.

Realizar las conexiones eléctricas respectando las leyes nacionales y los esquemas de cableado eléctrico de este manual: asegurarse de utilizar un circuito eléctrico individual.

Si la capacidad del circuito de alimentación es escasa, se podrían producir incendios o descargas eléctricas.

Utilizar los cables especificos para las conexiones eléctricas y realizar las mismas correctamente.

Conexiones no correctas pueden causar incendios.

Controlar que no hay perdidas de gas refrigerante después de la instalación.

Asegurarse de utilizar los componentes suministrados y especificados durante la instalación.

El uso de componentes defectuosos puede causar heridas debidas a incendios, descargas eléctricas, etc.

Fijar firmemente la capa que aisla los componentes eléctricos de las unidades.

De lo contrario, se podrían producir incendios o descargas eléctricas debidos a polvo, agua, etc.

⚠ **CUIDADO**

No instalar la unidad en lugares donde se pueden propagar gas inflamables.

La unidad podría incendiar el gas que se ha propagado y causar una explosión.

Las unidades interioras deberían ser instaladas:

■ en un lugar donde hay suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento;

■ en un lugar donde el flujo del aire puede llegar a todos los rincones;

■ en un lugar donde se puede fácilmente llegar a las tuberías y a el tubo desagüe;

■ en un lugar donde no hay perdidas de gas inflamables o de gas nocivos/corrosivos;

■ en un lugar donde no hay el efecto de tensiones elevadas y de altas frecuencias;

■ en un lugar donde no hay ruidos o vibraciones fuertes.

⚠ **CUIDADO**

La instalación en los siguientes lugares puede causar mal funcionamientos (si no se puede evitar, contactar con el provedor local):

■ lugares donde hay aceite mineral;

■ lugares donde hay aire con salinidad tal como los lugares cerca del mar;

■ lugares donde hay azufre;

■ lugares donde hay fuertes variaciones de la tensión;

■ lugares donde hay gas natural/etano tal como las cocinas;

■ lugares donde hay fenómenos eléctromagneticos debido a altas frecuencias;

■ lugares donde hay gas o substancias inflamables;

■ otros lugares para aplicaciones especiales.

IV. 2. INFORMACIONES PARA LA INSTALACION

■ Para una correcta instalación se aconseja leer este manual antes realizar la instalación;
■ El acondicionador debe ser instalado por personal calificado;
■ Respectar las instrucciones de este manual al instalar la unidad interior o sus tuberías;
■ Es necesario aislar la unidad según las leyes existientes si el acondicionador está en contacto con partes metálicas del edificio;
■ Conectar la alimentación después realizar la instalación para un control completo del acondicionador;
■ Este manual puede ser modificado sin previo aviso por parte del fabricante para amejorarlo.

IV. 3. NOTAS PARA LA INSTALACIÓN

■ Seleccionar el lugar de instalación;
■ Instalar en primer lugar la unidad interior;
■ Instalar la unidad exterior;
■ Instalar las tuberías de conexión;
■ Conectar el tubo desagüe;
■ Realizar las conexiones eléctricas;
■ Rrueba de funcionamiento.

IV. 4. ACCESORIOS

Controlar que el embalaje contenga los accesorios para la instalación:

#	Nombre	Cantidad	Perfil
1	Pipeta desagüe para unidad exterior	1	
2	Guarnición drenaje para unidad exterior	1	
3	Guia de papel para la instalación	1	
4	Mando a cable o Mando a distancia	1	o
4	Baterias alkalinas AAA 1.5V	2	
6	Cable conexión alimentación	1	

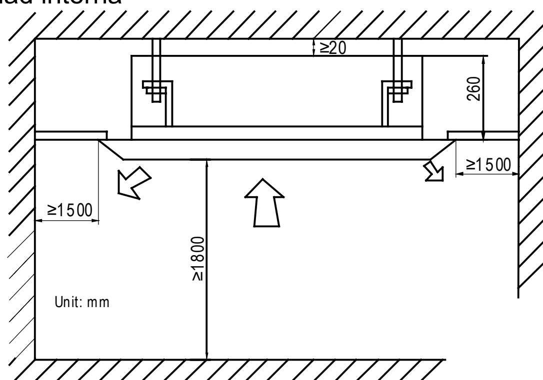
Cautelas para el mando a distancia

■ nunca tirar o golpear el mando a distancia;
■ antes de la instalación, controlar si el lugar seleccionado se encuentra en el ámbito de aplicación del mando a distancia;
■ conservar el mando a distancia por lo meno 1m lejano de la televisión y de los equipos estéreo;
■ no instalar o dejar el mando a distancia en lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor como estufas, termosifones, etc.;
■ asegurarse que el polo positivo y el polo negativo de las baterías están colocados correctamente al insertar las mismas en el mando a distancia.

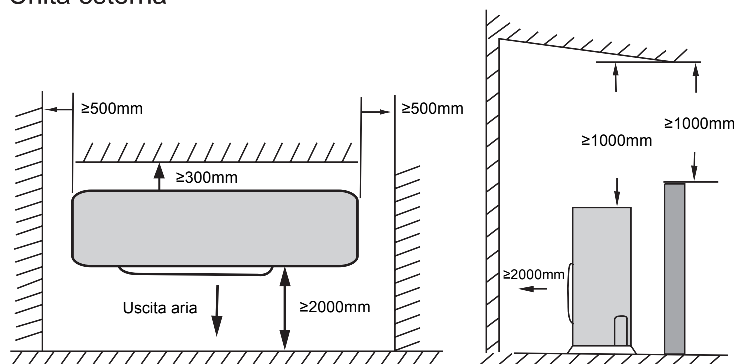
IV. 5. INSTALLACION DE LA UNIDAD INTERIOR

♦ DIBUJO DE INSTALACION

Unidad interna



Unità esterna

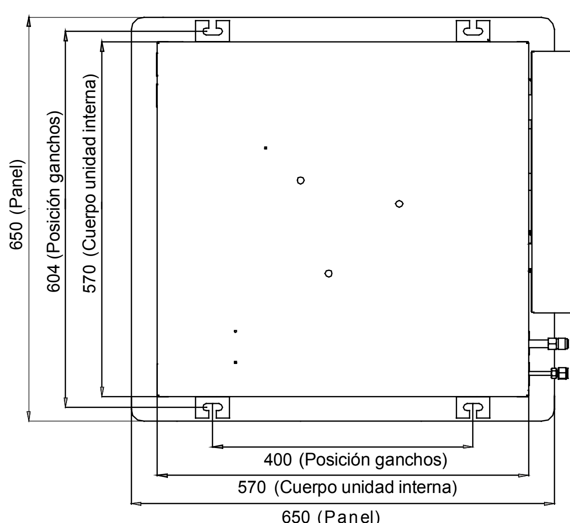


♦ LUGAR DE INSTALACIÓN.

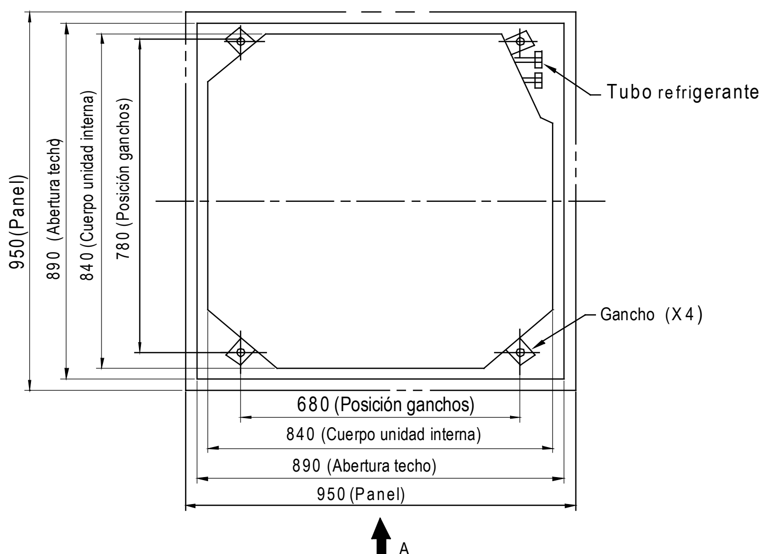
* Quitar eventuales obstaculos frente la entrada aire y rejillas de salida.
* Installar el equipo lejano de fuentes de gas, liquidos inflamables y substancias acidas o alcalinas.
* No exponer la unidad interna a la luz solar directa.
* Instalar la unidad en lugar que facilite la conexion con la unidad externa.
* Controlar que el agua de condensacion fluya facilmente.
* Acercar las tuberias o el cable de alimentacion.
* Dejar bastante espacio para un facil mantenimiento como ilustrado abajo.
* Instalar la unidad lejana de fuentes de calor o de vapor.
* No instalar el climatizador en lugares donde hay vapores o gas aceitosos.
* Instalar la unidad interna en un punto que permita la difusion del aire frio en todo el cuarto.
* Instalar la unidad interna lejana, al menos, 1m de los televisores, radios, equipos con mando a distancia y lamparas fluorescente.

♦ DIMENSIONES DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

Modelos: 3500 W, 5300 W



Modelo: 7100 W



♦ INSTALACIÓN DEL CUERPO PRINCIPAL

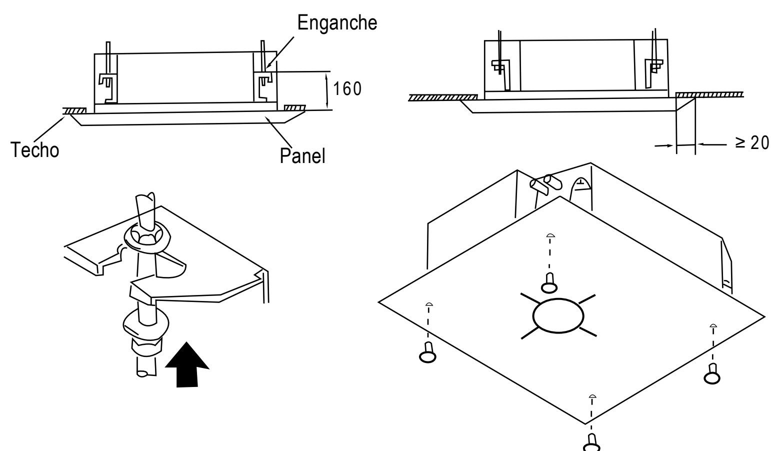
A) En techo existiente (debe ser horizontal)

a) Realizar un agujero cuadrado en el techo por medio de la guia en papel.
* El centro del agujero debe estar en la misma posicion de aquello en la unidad interna.
* Determinar la longitud de las tuberias, de la descarga agua condensacion y de los cables electricos.
* Para equilibrar y evitar vibraciones en el techo, reforzarlo donde necesario.

b) Seleccionar la posicion de los suportes de instalacion en relacion a los agujeros de los suportes en la guia en papel.
* Realizar 4 agujeros de diametro 12mm y profundidad 45-50mm en la posicion seleccionada en el techo. Pues, insertar los tapones de presion.
* Dirigir la parte concava de los tirantes hacia los tapones de expansion. Determinar la distancia entre los tirantes y el techo y cortar lo que sobresale.
* Si el techo es muy alto, determinar la longitud de los tirantes por medio de pruebas.

La longitud de los tirantes puede ser calculada como sigue: Longitud = H - 181 + L

c) Ajustar con cuidado los pernos hexagonales en los 4 tirantes para equilibrar la unidad.
* Si la descarga condensa esta posicionada de traves, se pueden producir perdidas debidas a el mal funcionamiento del interruptor de flutuacion.
* Ajustar la posicion de la unidad de manera que las fisuras entre la misma y el techo sean uniformes. La parte inferior de la unidad deberia penetrar en el techo de 10-12mm.
* Fijar con cuidado el equipo atornillando los pernos despues ajustar la posicion de la unidad.



B) Edificios y techos de nueva construcción

a) En cuanto a nuevas construcciones, los tirantes se pueden fijar en anticipo (vease los puntos a y b del capitulo anterior).

Los mismos deben ser suficientemente resistentes para suportar el peso de la unidad y no se deben desfilar a causa del hormigon que se desmenuza.

b) Despues instalar el cuerpo, fijar la guia en papel en el equipo por medio de tornillos M6x12 para determinar en anticipo las medidas y la posicion del agujero a realizarse en el techo.

* Asegurarse que la superficie del techo sea llana y lineal.
* Vease el punto A en cuanto a los otros detalles.

c) Quitar la guia en papel.

ADVERTENCIAS

Despues instalar el equipo, fijar los 4 pernos M6x12 en el equipo para asegurarse que la unidad sea instalada corectamente.

Instalación del panel

ADVERTENCIAS

* No apoyar el panel a el suelo, la pared u otros objectos asperos.
* No romperlo o arrastrarlo.

(1) Quitar la rejilla interna.

a) Dejar deslizar las dos palanquitas hacia el centro en el mismo tiempo y tirarlas.

b) Levantar la rejilla de 45° y quitarla.

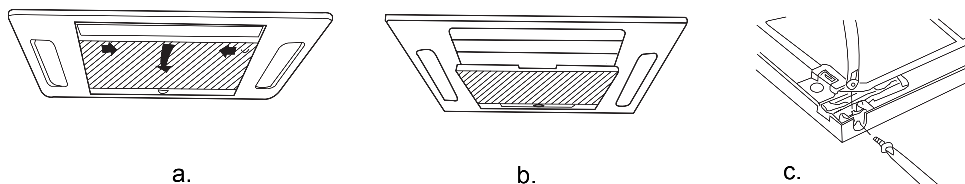
(2) Quitar las tapas de instalación de los 4 ángulos

c) Destornillar los pernos, aflojar la cuerda de las tapas de instalacion y quitarlos.

(3) Instalación del panel

a) Alinear el motor de las aletas a el panel en correspondencia de las juntas a tubo del cuerpo principal.

b) Fijar los ganchos del panel a el motor de las aletas y los lados opuestos a los ganchos correspondientes a la descarga del agua; pues, conectar los otros 2 ganchos a los suportes en el cuerpo principal.



CUIDADO: No envolver las conexiones electricas del motor aletas con la esponja selladora.

c) Ajustar los 4 tornillos de los ganchos de manera a mantener el panel horizontal y atornillarlos en el techo de manera regular.

d) Ajustar el panel con cuidado de manera a dar en el centro de la abertura en el techo. Asegurarse que los ganchos en los cuatros angulos sean fijados correctamente.

e) Atornillar ulteriormente los pernos de manera que el espesor de la esponja entre el cuerpo y las salidas del panel se reduzca de unos 4-7mm. El perfil del panel debe apoyarse bien en el techo.

* Los mal funcionamientos describidos se pueden producir como resultado de una sujecion no correcta de los tornillos.
* Si permanece un paso entre el techo y el panel despues atornillar los tornillos, se debe modificar una otra vez la altura del cuerpo principal.
* Se puede modificar la altura del cuerpo principal por medio de los huecos en los cuatros angulos si no se compromete la fuga de la condensa y el nivel del cuerpo principal.

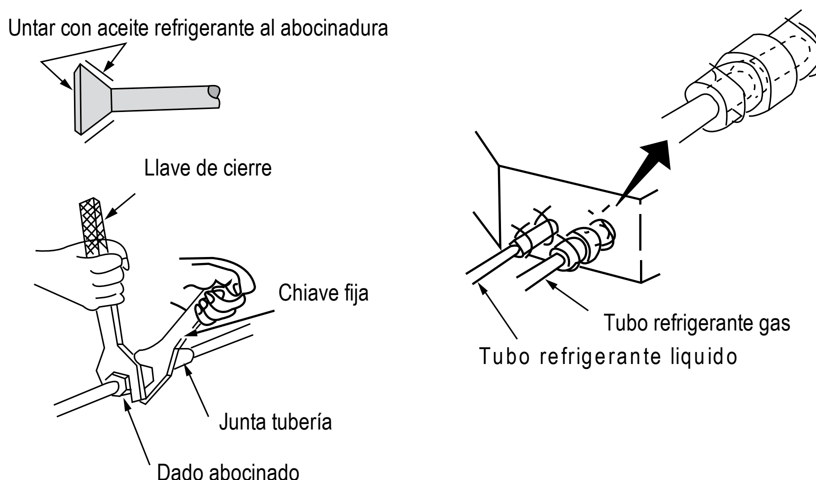
(4) Fijar la rejilla en el panel y pues conectar el motor aletas y el motor ficha de control con los bornes relativos en el cuerpo principal.
(5) Volver a instalar la rejilla de recuperacion.
(6) Volver a instalar la tapa.
a) Fijar el cable de la tapa de los ganchos de suporte en el panel superior.
b) Fijar estrictamente la tapa en el panel.

♦ CONEXIÓN DEL TUBO REFRIGERANTE

***** Utilizar dos llaves para conecter los tubos.
***** Lista cierres maximos a continuacion.

Diámetro tubo	Cierre máximo Nm
Φ6.4	15 ~ 16 Nm (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 Nm (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 Nm (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 Nm (459 ~ 480 kgf cm)

* Asegurarse que hay collimacion perfecta entre la conexion de la unidad interna y del dado abociando y pues atornillar de mano el dado.
* Despues atornillar de mano el dado, utilizar una llave para cerrarlo.



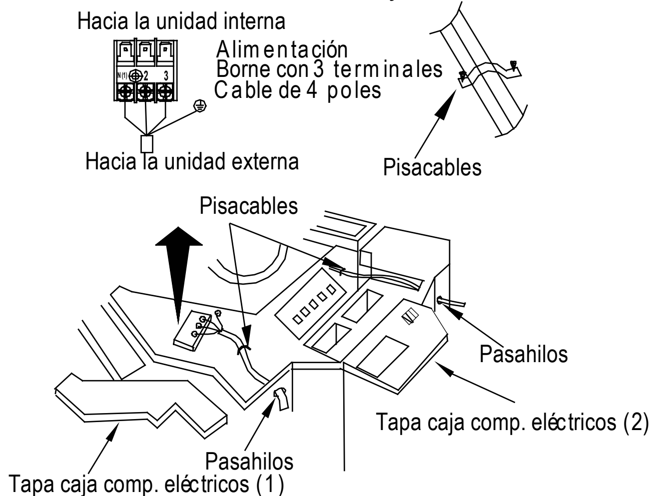
Nota: conectar la alimentación de la unidad interna a la unidad externa.
• Véase el circuito eléctrico incluido en la unidad, en cuanto a las conexiones eléctricas.
• Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por personal cualificado.
• Asegurarse de realizar la puesta a tierra.

◊ **Como realizar las conexiones de la unidad y del control.**
• Conexiones (comunicación):
• Abrir la tapa de la caja eléctrica (1), retirar los cables de la toma de goma A y fijarlos con cuidado uno por uno.
• El cableado debe hacerse de acuerdo con el diagrama de la parte interna.
• Fijar los cables después de la conexión.
• Trenzar la pequeña esponja en torno del cable eléctrico (para prevenir la formación del agua de condensación).
• Fijar con cuidado los cables en la caja eléctrica (1) y (2).
• Realizar el cableado haciendo pasar los cables a través del agujero en el telar, desde la parte inferior de la unidad hacia arriba; connectar el cable marrón al terminal "3", el cable negro (de comunicación) al terminal "2", el cable azul al terminal “N(1)”, la puesta a tierra al tornillo terminal en la caja eléctrica.

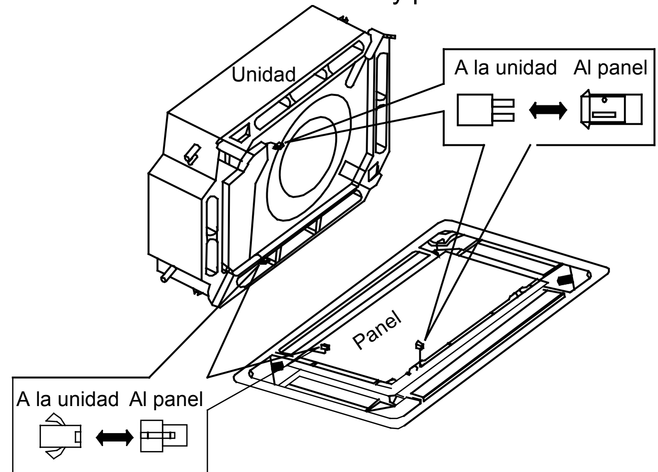
◊ Conexiones de la unidad y del panel decoración

• Conexión conectores motor Oscilación en panel de decoración.

- Conexión entre unidad interna y externa



- Conexión entre unidad interna y panel de decoración

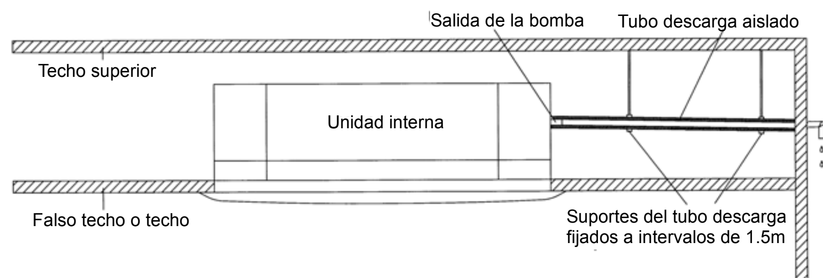


♦ CONEXIONES TUBERÍAS DESCARGA

- La unidad esta equipada con una bomba anti-condensacion con una aspiracion de 500mm.
- Instalar un suporte para las tuberias con un intervalo de 1.5 o 2.0 metros.
- En el completamento, la linea deberia ser aislada.

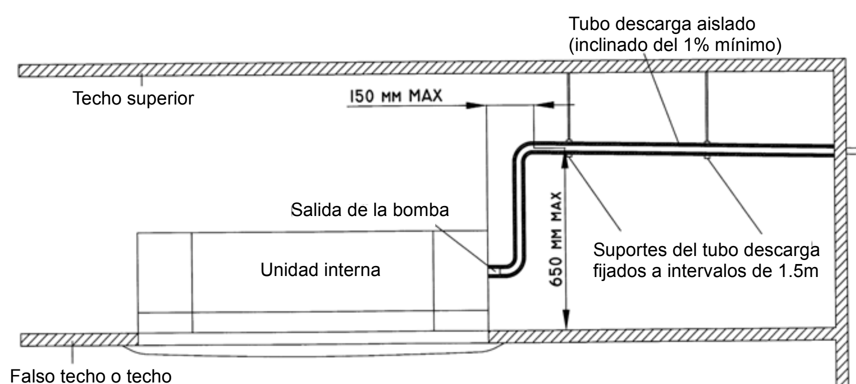
En cuanto a la instalacion, es necesario instalar un tubo descarga agua de condensacion.

La unidad se suministra con una bomba que se activa cuando la unidad esta en modo refrigeracion y tambien cuando hay un nivel elevado de agua de condensacion sinalado por un sensor flotante en la unidad. El sensor flotante esta encargado de la desactivacion del modo refrigeracion si se detecta un nivel elevado de agua de condensacion en la bandeja interna de la unidad. La conexion externa desde la bomba esta instalada en el panel de salida del tubo, es decir 200mm sobre el falso techo o techo del como ilustrado a continuacion.

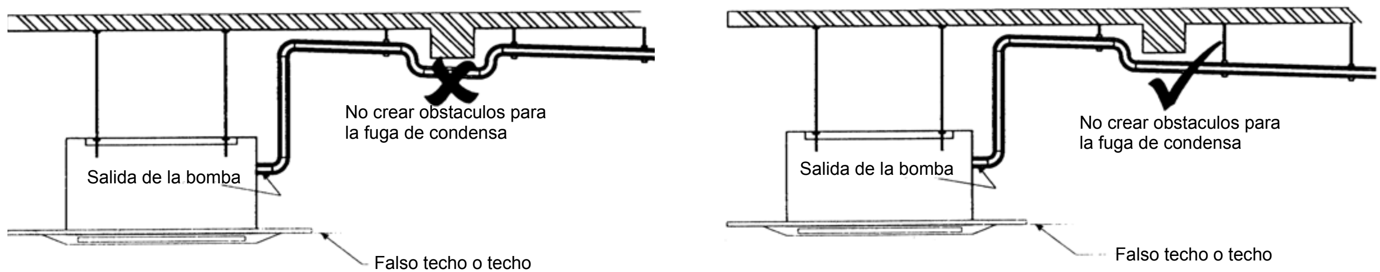


Los tubos descarga agua de condensacion deberian tener un diametro de 15mm y ser de plastico resistente o en cobre y sostenidos a intervalos de 1.5m maximo. Es importante evitar que las tuberias sean dobladas entre los suportes; de lo contrario, este crea calles ciegas que impiden la fuga del agua de condensacion. Los tubos de descarga deberian ser inclinados abajo con una inclinacion del 2% o mas, si posible. Los tubos de descarga deben ser aislados para evitar posibles perdidas y luego danos en el falso techo o en los azulejos del techo. Si hay bastante espacio sobre el techo, el tubo descarga condensa puede ser alargado pero su altura no deberia ser mas de 500mm para dejar la bomba impulsar facilmente el agua de condensacion hasta la parte superior del tubo y luego dejar fluir el mismo agua lo largo del tubo de bajada.

Si posible, tener la altura de este tubo lo mas baja posible: una vez apagada la bomba, el agua que se encontra aun en este tubo (que debe ser instalado en posicion lo mas verticale posible) vuelve en la unidad. Por lo tanto, mayor es la altura del tubo, mayor condensa regresa produciendo, en el tiempo, mal funcionamientos a el sensor flotante.

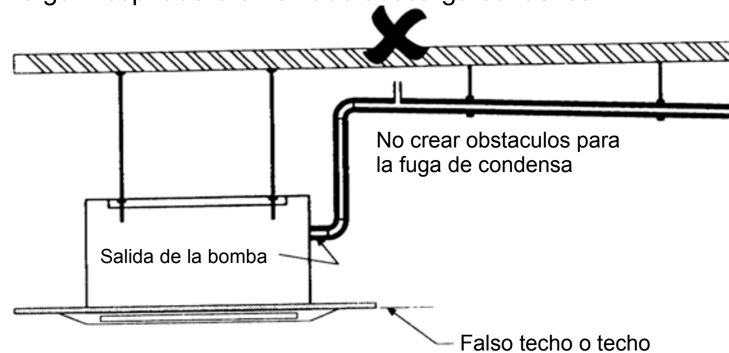


Si el tubo descarga esta conectado a un tanque conectado a una bomba, para evitar regresos de condensa en el interior de la unidad cuando la bomba no esta en funcion, el tubo descarga debe ser instalado a un nivel de 100mm al menos sobre la superficie del techo. Si lo largo del tubo de descarga hay obstaculos, evitar de doblar el tubo a U (vease a continuacion); de otra manera hay ciertamente remanso de condensa. Respectar las instrucciones a continuacion, es decir bajar y dejar continuar el tubo por su camino siempre con el mismo porcentaje de bajada.



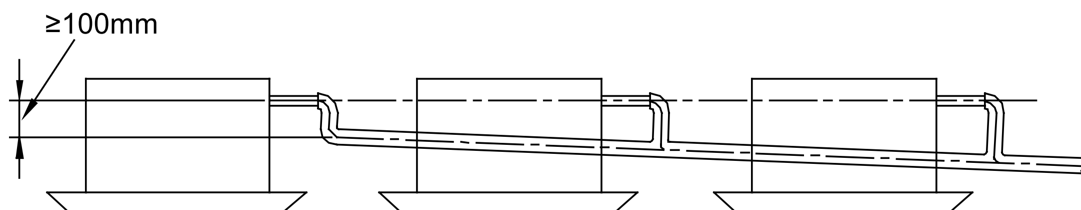
◊ **Respiradero**

Para evitar fugas, NO realizar algun respiradero en el tubo descarga condensa.



◊ **Descarga múltiple**

Cuando se realiza la descarga multiple con un solo tubo, asegurarse que el tubo comun sea al menos 100mm por debajo de cada tubo de descarga que sale desde cada unidad.



◊ **Prueba final**

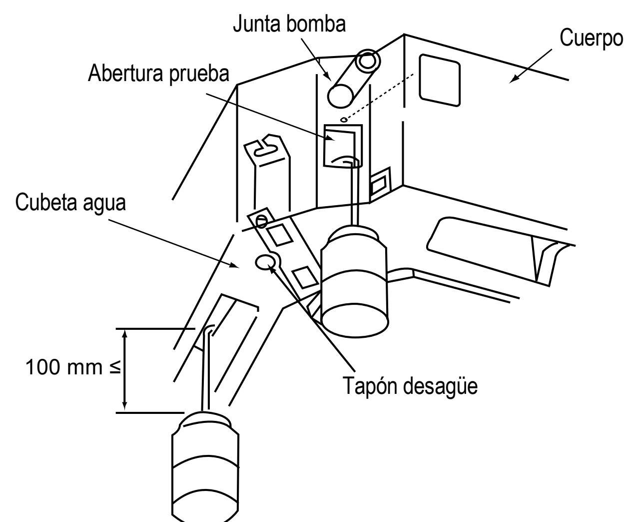
- Controlar que no hay obstaculos lo largo de las tuberias.
- En cuanto a los nuevos edificios, este control se debe realizar antes de pavimentar el techo.

1. Quitar la tapa para la prueba y verter unos 2 litros de agua en la cubeta por medio de una pajita (vease figura).
2. Encender el equipo en modo acondicionamiento. Escuchar el ruido de la bomba anti-condensa. Controlar si el agua es descargada corectamente (se puede que hay un intervalo de 1 min. antes de la descarga segun la longitud del tubo) y si hay perdidas en la linea.

Cuidado:

Soluccionar en seguida el problema en caso de mal funcionamientos.

3. Parar el acondicionador, desconectar la alimentacion y volver a instalar la capa de prueba en la posicion original. El tapon de descarga se utiliza para vaciar el agua de la cubeta durante el mantenimiento. Fijarlo estrectamente durante el funcionamiento normal para evitar perdidas.



IV. 6. INSTALACION DE LA UNIDAD EXTERIOR

♦ LUGAR DE INSTALACIÓN

◊ **Instalar la unidad exterior en los lugares a continuación**

- En un lugar donde hay suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento y donde el viento no es fuerte.
- Lugares con ventilación suficiente.
- El suporte debe sostener el peso de la unidad exterior y debe ser llano y regular para evitar vibraciones adicionales.
- Lugares o instalaciones donde el aire expulso desde la unidad exterior pueda dañar los vecinos.
- En un lugar donde se pueden instalar facilmente las tuberías y los cables.
- En un lugar donde la salida del aire no está obstruida.
- En un lugar donde no hay perdidas de gas inflamables.
- La longitud de las tuberías entre la unidad interior y la unidad exterior no debe exceder la longitud máxima admitida.
- En los lugares cerca del mar o en altas cotas donde el viento puede ser fuerte, instalar la unidad exterior contra la pared para garantizar el funcionamiento regular. Utilizar una protección si necesario (véase Fig. 6-1)

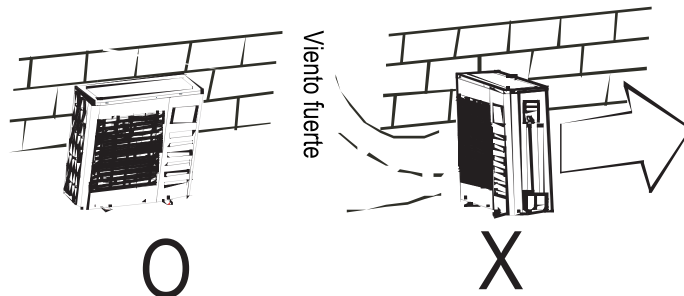


Fig. 6-1

- No exponer la unidad a la luz solar directa o al calor de otros equipos; si no se puede evitarlo, prever una protección.
- Evitar los lugares donde el agua de condensación, durante el funcionameinto en modo calefacción, pueda dañar las personas.
- Evitar la instalación en lugares donde hay nieve o acumulación de hojas o otros detritos; si no se puede evitarlo, prever una protección.
- Instalar la unidad exterior en un lugar cerca de la unidad interior.
- Si posible, quitar los obstáculos cerca de la unidad para ayudar la circulación del aire.
- La distancia minima entre la unidad exterior y los obstáculos describidos arriba no es valida para lugares herméticos o cerrados. Dejar libres por lo menos 2 de las 3 direcciones indicadas en la Fig. 6-2:

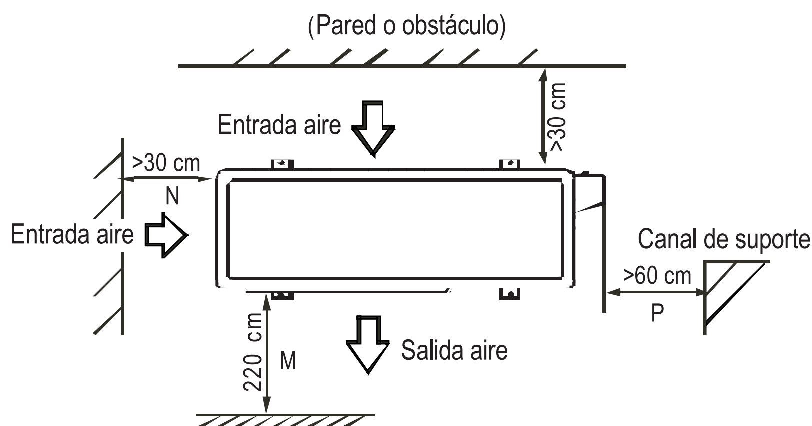


Fig. 6-2

♦ CONEXIÓN PIPETA DESAGÜE DE LA UNIDAD EXTERIOR:

El agua de condensación que se produce en la unidad exterior durante el funcionamiento en modo calefacción puede ser elimanda a través de la pipeta desagüe.

Instalación: insertar la guarnición en la pipeta desagüe; insertar la pipeta en el agujero del panel del basamento de la unidad exterior; rodear 90° para garantizar el montaje. Conectar la pipeta con una manguera si el agua de condensación fluye desde la unidad exterior durante el modo calefacción (véase la Fig. 6-3):

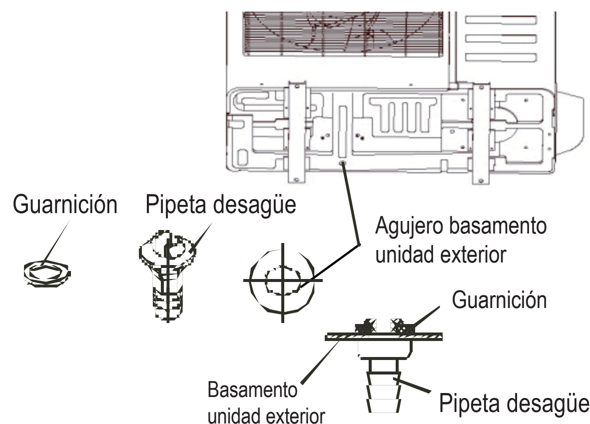
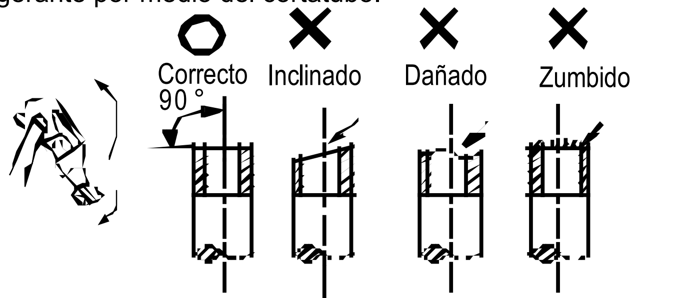


Fig. 6-3

♦ TUBERIAS REFRIGERANTE

1. Abocinado:

- Corte del tubo refrigerante por medio del cortatubo.



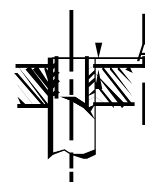


Fig. 6-4

Fig. 6-5

- Insertar un dado abocinado en el tubo y abocinar el tubo.

Modelos unidad interior	Diámetro tubo gas	Diámetro tubo líquido	Desnivel máximo entre unidad exterior y unidad interior (m)	Diámetro abocinado (mm)	
				Min	Max
3500 W	Φ3/8"	Φ1/4"	10	12	12,4
5300 W	Φ1/2"			15,4	15,8
7100 W	Φ5/8"	Φ3/8"		18.6	19.0

2. Conectar la unidad interior en primer lugar y pues la unidad exterior:

- Si posible, doblar los tubos por medio de las manos sin dañarlos.

Doblar el tubo por medio de los pulgares



Rayo mínimo 100mm

Fig. 6-6

- El ángulo de combadura no debe exceder 90°.
- Doblar, si posible, el tubo de conexión en la parte central: mayor el rayo de combadura, meyor el resultado.
- No doblar ni tender el tubo más que 3 veces.
- Lubricar las superficies del tubo refrigerante y de los dados de junta con aceite y estrecahrlo 3-4 veces con las manos antes de fijarlo firmemente.

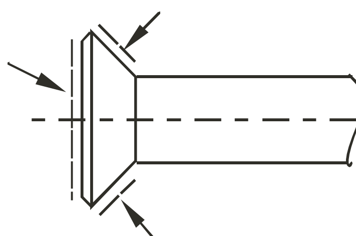


Fig. 6-7

▪ Asegurarse de utilizar simultáneamente dos claves para conectar y desconectar los tubos (véase Fig. 6-10):

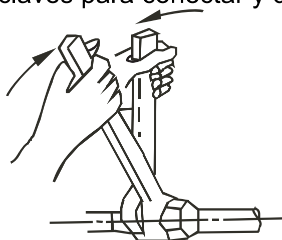


Fig. 6-8

	Un giro de cierre más grande daña el alisado de la arandela y causa perdidas en el sistema. Véase los valores indicados en la lista abajo. Una vez realizadas las conexiones, controlar si hay perdidas de gas refrigerante.

Diámetro exterior	Giro de cierre (Nm)
Φ6.4	15 ~ 16 Nm (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 Nm (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 Nm (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 Nm (459 ~ 480 kgf cm)

♦ ESCAPE DEL AIRE POR MEDIO DE LA BOMBA DE VACÍO

a) Abertura de la válvula de parada:

1. Quitar la tapa y hacerla girar en sentido levógiro por medio de una llave hexagonal;
2. Hacer girar la válvula hasta que la llave se para; prestar atención como un giro de cierre más grande puede romper la válvula de parada
3. Asegurarse que la tapa de la válvula de parada sea fijada correctamente.

b) Cierre de la válvula de parada:

1. Quitar la capa de la válvula y hacerla girar en sentido horario por medio de una llave hexagonal;
2. Estrechar firmemente la válvula por medio de una llave hexagonal;
3. Asegurarse que la tapa de la válvula de parada sea fijada correctamente. Véase la lista arriba en cuanto a el cierre máximo.

	Utilizar un manguito de carga para la conexión del agujero de servicio. Una vez fijada la capa, controlar que no hay perdidas de gas refrigerante.

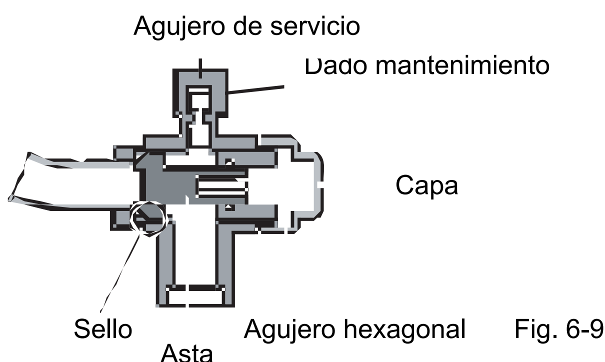


Fig. 6-9

- **Utilización de la bomba de vacío:**

Utilizar una bomba de vacío para vaciar las tuberías ya en el lado gas ya en el lado líquido, si posible en el mismo tiempo.

1. Aflojar y quitar los pernos de las válvulas de parada A y B; conectar el manguito de carga del colector en el agujero de servicio de la válvula de parada A (asegurarse que ambas las válvulas A y B están cerradas);
2. Conectar la junta del manguito de carga con la bomba de vacío;
3. Abrir completamente la palanca baja presión de la válvula colector;

4. Encender la bomba de vacío. En el principio del vacío, aflojar el perno de servicio de la válvula de parada B para controlar si el aire entra en el interior (el sonido de la bomba cambia y el indicator del medidor se pone bajo cero). Pues, cerrar el perno de servicio;
5. Una vez terminado el vacío, cerrar completamente la palanca baja presión de la válvula colector y apagar la bomba de vacío. Dejar funcionar la bomba de vacío por 15 minutos o más y controlar si el indicator del medidor visualiza 76cmHg (1X10 Pa);
6. Aflojar y quitar el capuchón de las válvulas de parada A y B para abrir completamente las válvulas da parada A y B, pues estrechar el capuchón;
7. Desmontar el manguito de carga del agujero de servicio de la válvula A y estrechar el perno.

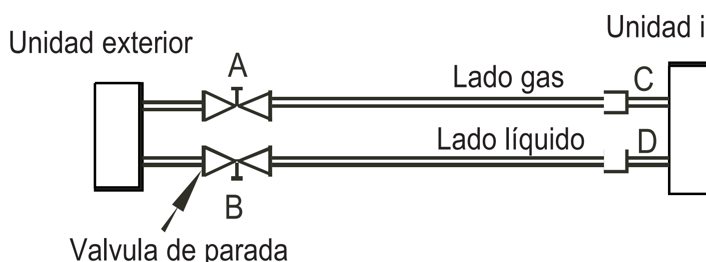


Fig. 6-10

♦ **CARGA REFRIGERANTE ADICIONAL**

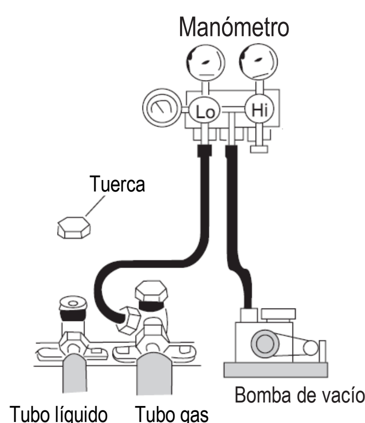


Fig. 6-11

CUIDADO	Cargar el refrigerante sólo después de realizar el cableado eléctrico. Cargar el refrigerante después la prueba de estanquidad a las fugas y la salida del aire de las tuberías. Durante la carga de refrigerante, prestar atención a no exceder la cantidad máxima de refrigerante admitida considerado el peligro del refrigerante. Utilizar sólo el refrigerante indicado y no otras substancias para evitar explosiones y encendidos. Abrir gradualmente el contenidor del gas refrigerante. Utilizar guantos y gafas de protección durante la carga del refrigerante.

- La unidad exterior es cargada con refrigerante R410A para una longitud de una sóla línea frigorifica de 5 metros. Para una longitud más que 5 metros, es necesario añadir una carga de refrigerante igual a 30g por cada metro excedente los 5 metros.

Longitud tubo refrigerante	Carga refrigerante adicional	Disnivel máximo entre unidad exterior y unidad interior	Longitud máxima de las tuberias (m)
Ninguna cantidad adicional de refrigerante si la longitud es inferior a 5m (por línea frigorifica)	-----------	10	20
Cantidad adicional de refrigerante si la longitud del tubo es superior a 5m (por línea frigorifica)	15g/m		

IV. 7. CABLEADO ELECTRICO

ADVERTENCIAS:

Leer con cuidado estas instrucciones antes de realizar el cableado eléctrico de los equipos.

(1) Controlar si la tensión de alimentación eléctrica corresponde a las especificas tecnicas del equipo.

(2) La potencia del circuito de alimentación debe ser bastante grande.

(3) El cableado eléctrico debe ser realizado por personal calificado.

(4) Utilizar un circuito de alimentación especial para el acondicionador; instalar un interruptor de disipación y un interruptor magnetotérmico para alimentar el acondicionador.

(5) Durante el cableado, utilizar terminales de conexión o cables de un solo núcleo; la conexión directa entre el cable multi - núcleo y la placa de bornes podría provocar incendios.

(6) Realizar el cableado eléctrico segun el esquema eléctrico correcto (véase el anexo de los esquemas eléctricos).

(7) Conectar siempre el cable de puesta a tierra para evitar riesgos de falta de aislamiento.

(8) Los cables no deben estar en contacto con el tubo refrigerante, el compresor o el ventilador.

♦ CONEXIÓN DEL CABLE ALIMENTACIÓN:

- Acondicionador con grupo de alimentación monofásica:

(1) Quitar el panel frontal de la unidad exterior.

(2) Pasar el cable de alimentación a través el pasacable.

(3) Conectar el cable de alimentación a los bornes “N(1), (2), (3)” y la puesta a tierra en los bornes de la caja de los componentes eléctricos.

(4) Utilizar unos pasacables para fijar el cable.

♦ CONEXIÓN DEL CABLE SIÑAL DEL HILO DEL MANDO:

(1) Abrir la tapa de la caja componentes eléctricos de la unidad interior.

(2) Tirar el cable siñal del mando por cable a través del pasacable de goma.

(3) Atar el cable siñal del mando por cable a el borne 4 de la ficha eléctronica de la unidad interior.

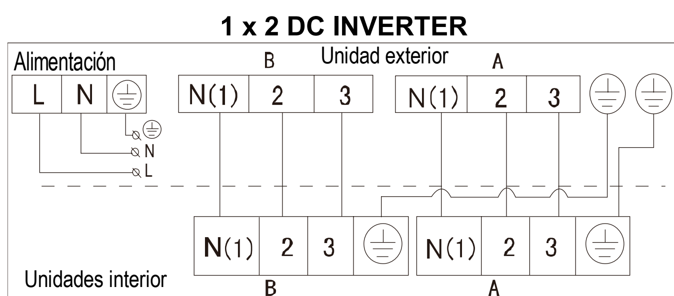
(4) Utilizar unos pasacables para fijar el cable del mando por cable.

◊ Especificación de los cables

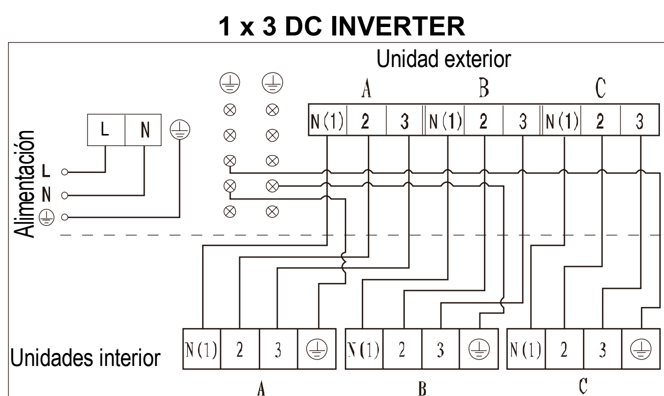
Modelos unidad interior	Cable de conexión de la alimentación	Cable de conexión unidades interior y exterior	Alimentación principal
	Sección	**Sección**	
3500 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	A la unidad exterior
5300 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	
7100 W	2.5 mm² x 3	2.5 mm² x 4	

◊ Conexiones electricas

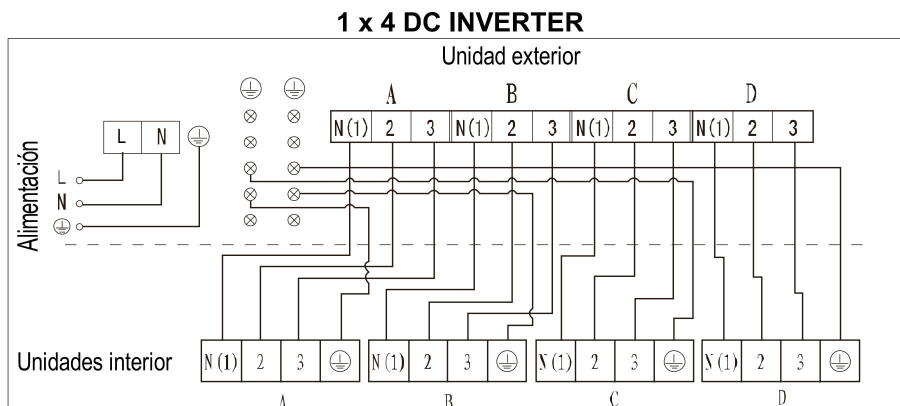
1 x 2 DC INVERTER



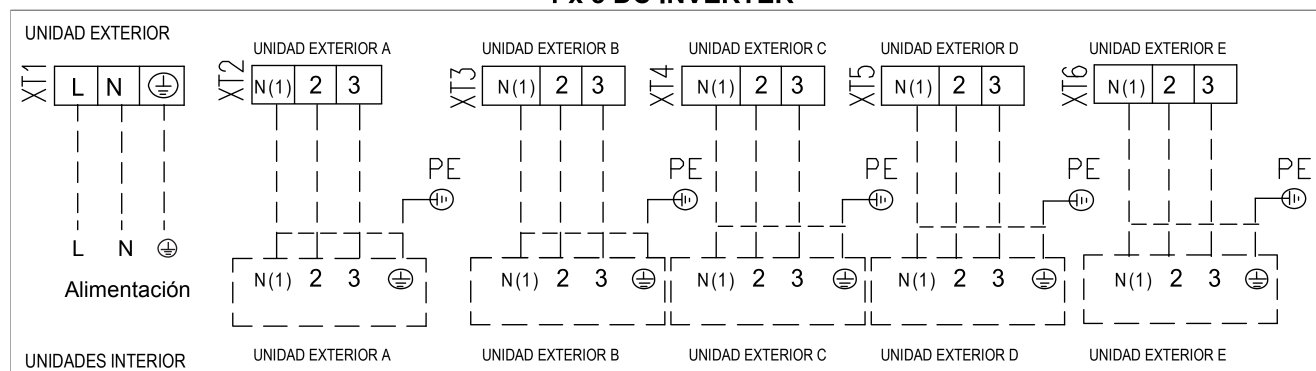
1 x 3 DC INVERTER



1 x 4 DC INVERTER



1 x 5 DC INVERTER



IV. 8. PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

Realizar la prueba sólo después la acabada de la instalación. Controlar los puntos siguientes antes de realizar la prueba:

- Unidad interior y exterior instaladas correctamente;
- Tuberías y cables eléctricos conectados correctamente;
- Prueba de presión de las tuberías realizada;
- La descarga agua de condensación funciona correctamente;
- El aislamiento térmico ha sido realizado correctamente;
- La puesta a tierra ha sido realizada correctamente;
- La longitud de las tuberías y la carga del refrigerante han sido controladas;
- La tensión de alimentación corresponde a la tensión del proyecto para el acondicionador;
- Las entrada y las salidas del aire de las unidades interioras y exterioras no están obstruidas;
- Las válvulas lado gas y lado líquido están abiertas;
- El acondicionador ha sido pre-calentado por medio de la tensión.

♦ PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO:

Seleccionar por medio del mando a distancia el acondicionador en modo refrigeración y controlar los siguientes puntos como indicado en la sección utilización de este manual. Si unos mal funcionamientos se producen, soluccionarlos por medio de las instrucciones del capitulo “**ANOMALÍAS**” de este manual.

1) Unidad interior;

a. Controlar si encendido y apagamiento por medio del mando a distancia ocurren correctamente;
b. Controlar si los botones del mando remoto están todos operativos;
c. Controlar si las aletas o los deflectores se mueven correctamente;
d. Controlar si la temperatura interior seleccionada es correcta;
e. Controlar el funcionamiento de los indicadores en el receptor;
f. Controlar el funcionamiento correcto del botón manual;
g. Controlar el funcionamiento correcto del tubo desagüe;
h. Controlar si hay vibraciones o ruidos anormales durante el funcionamiento;
j. Controlar si la capacidad de calefacción es adecuada.

2) Unidad exterior:

a. Controlar si hay vibraciones o ruidos anormales durante el funcionamiento;
b. Controlar si hay perdidas de gas refrigerante.

 **CUIDADO**	La función de protección del acondicionador impide el encendido inmediato después de su apagamiento. Después de la intervención de la protección, se puede volver a poner en marcha el acondicionador después de 3 minutos desde su apagamiento.

INHALT

I. WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie gründlich dieses Handbuch für die ordnungsgemäße Nutzung der Klimaanlage. Die falsche Anwendung der Maschine kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

WARNUNG

Die Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit die nationalen Bestimmungen zur Verkabelung installiert werden, um das Risiko eines potenziellen tödlichen Schlages zu vermeiden.

Betrauen Sie den Hersteller oder einen qualifizierten Installateur die Installation.

Versuchen Sie nicht berechtigt, das Gerät selbst zu installieren, um Wasserschäden, Stromschlägen, Feuer, usw. zu vermeiden.

Fragen Sie Ihren Lieferanten oder die nächstgelegene technische Hilfe, um die Leistung zu verbessern, und für die Reparatur oder für die Wartung.

Um unzureichende Leistung, oder das Risiko von Wasserschäden, Stromschlägen oder Feuer zu vermeiden.

Schalten Sie das Gerät im Falle einer Anomalie, die einen merkwürdigen Geruch oder Feuer und kontaktieren Sie den Lieferanten oder den Kundendienst, um unzureichende Leistung, oder das Risiko von Wasserschäden, Stromschlägen oder Feuer zu vermeiden.

Lassen Sie das Gerät und die Fernbedienung nicht naß werden.

Um Stromschlägen oder Feuer zu vermeiden.

Bleiben Sie nicht lange in direktem Kontakt mit kalter Luft. Luft zu kalt kann Schäden an Gesundheit verursachen.

Verwenden Sie nicht brennbaren Aerosol, wie Haarspray oder Lacke in der Nähe des Gerätes.

Das könnte einen Brand verursachen.

Stecken Sie niemals Ihre Hände in die Luftaustritt oder auf die horizontalen Lamellen, wenn sie sich bewegen.

Um das Risiko zu fangen Ihre Hand oder Beschädigung der Klimaanlage zu vermeiden.

GEFHAR

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Dieses Gerät hat keinen Bauelementen, das muss öffnen werden, und die Entfernung der Abdeckung kann gefährlichen Spannungen aussetzen. Die Entfernung der Spannung ist nicht genügend, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

GEFHAR

Stecken Sie niemals die Hände oder Gegenstände in der Ein- und Ausgang des Gerätes. Dieses Gerät enthält einen Lüfter, der mit hoher Geschwindigkeit dreht. Eine Berührung mit ihm kann schwere Verletzungen verursachen.

GEFHAR

Verwenden Sie keine Flüssigkeit oder Aerosol zum die Reinigung, um einen Stromschlag zu vermeiden.

ACHTUNG

Lüften Sie den Raum hin und weider. Während die Klimaanlage läuft, vor allem, wenn es gibt andere Gasgeräte im Einsatz in den Raum. Folgen Sie nicht der Hinweise kann zum Verlust von Sauerstoff in den Raum führen.

ACHTUNG

Um einen Stromschlag zu vermeiden, zuschalten Sie das Gerät aus oder schalten Sie den Stecker aus vor jeder Reinigung oder Wartungsarbeiten. Befolgen Sie die Reinigunghinweise in der Bedienungsanleitung.

ACHTUNG

Verwenden Sie keine Flüssigkeit oder Aerosol zum die Reinigung. Verwenden Sie ein welches trockenes Tuch zum die Reinigung des Gerätes. Um einen Stromschalg zu vermeiden, versuchen Sie niemals das Gerät durch Besprühen mit Wasser auf ihn zu reinigen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für die Einheit. Die Reinigungsmittel können schnell die Elemente der Einheit (die Kondensatwanne und die Elemente des Wärmetauschers) zerstören.

HINWEIS

Für eine optimale Leistung, verwenden Sie das Gerät unter dem Betriebssystem Temperatur und die Feuchtigkeit Bedingungen in diesem Handbuch gezeigt. Wenn das Gerät wird außerhalb dieser Indikationen eingesetzt, kann das Fehlfunktionen oder Tropft aus dem Innengerät verursachen.

Halten Sie die Raumtemperatur auf einem komfortablen Niveau.

Luftfilter Reinigung

Ein verstopfter Luftfilter verringert die Kühlleistung. Reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen.

Öffnen Sie niemals Fenster und Türen über das notwendige.

Um die kühle oder warme die Luft in den Raum zu erhalten.

Vorhänge

In Kühlung, schließen Sie die Vorhänge um das direkten Sonnenlicht zu vermeiden.

Gleichmachen Sie die Luftströmung im Raum.

Legen Sie die Richtung des Luftstroms für jede Bewegung im Raum.

WARNUNG

Installieren Sie nicht von selbst das Gerät.

Eine unrichtige Installation kann Verletzungen durch Feuer, Schlag, fällt das Gerät oder Wasser verursachen. Kontaktieren Sie den Händler, bei dem haben Sie das Gerät gekauft oder einen besonderen Installateur.

Die Installation muss die geteilte Weisungen achten.

Eine unrichtige Installation kann Verletzungen durch Feuer, Schlag, fällt das Gerät oder Wasser verursachen.

Installieren Sie sicher das Gerät auf einer Unterstützung, dass das Gewicht des Gerätes tragen kann.

Die Installation auf einer schwachen Unterstützung kann das Nachgeben verursachen und dann den Fall des Gerätes.

Realisieren Sie die elektrischen Anschlüsse im Einklang mit den nationalen Gesetze und im Einklang mit den elektrischen Schaltpläne dieses Handbuchs und achten Sie darauf, einen separaten Stromkreis zu verwenden.

Wenn die Kapazität der Stromversorgung ist unzureichend, kann es zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Verwenden Sie die angegebenen Kabeltypen und schließen Sie richtig.

Falsche Anschlüsse können einen Brand verursachen.

Prüfen Sie eventuelle Löcher von Kältemittel Gas nach der Installation.

Achten Sie darauf, die gelieferten Teile während der Installation zu benutzen.

Der Einsatz defekter Teile kann Verletzungen durch Feuer, Schlag, usw. verursachen.

Befestigen Sie richtig die Abdeckung, die die elektrische Einheit isoliert.

Wenn die elektrische Abdeckungen des Gerätes nicht fest angebracht sind, kann es Feuer oder Schlag durch Staub, Wasser,usw verursachen.

WARNUNG

Installieren Sie nicht das Gerät, wo brennbare Gas kann zu verbreiten.

Das Gerät kann das Gas anstecken und eine Explosion verursachen.

Die Innengeräte sollten installiert werden:

In einem Ort, wo es gibt genügend Platz für die Installation und die Wartung.

- In einem Ort, wo die Strömung der Luft alle Ecken erreicht.
- In einem Ort, wo die Rohre und den Kondensatabfluß können leicht erreicht werden.
- In einem Ort, wo es gibt keines Leck von brennbaren oder toxischen Gase.
- In einem Ort, wo es gibt keine Wirkung von hohen Spannungen und hohen Frequenzen.
- In einem Ort, wo es gibt keines Gerausch oder Einwirkung von Vibrationen.

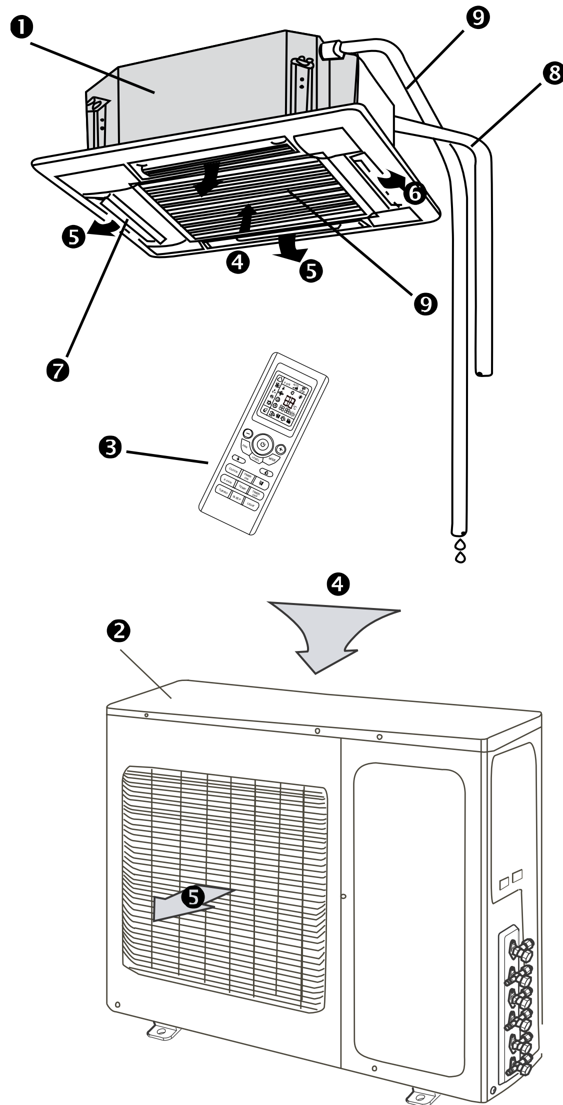
VORSICHT

Die Installation in den folgenden Orten können Fehlfunktionen verursachen (wenn Sie das vermeiden nicht können, kontaktieren Sie Ihren lokalen Lieferanten).

- Orte mit Mineralöl,
- Orte mit voll von Salz Luft, wie in der Nähe der Strände.
- Orte mit Schwefel.
- Orte mit große Schwankungen in der Spannung.
- Orte mit Erdgas - Aethan, wie die Küchen.
- Orte mit elektromagnetische Phänomene im Zusammenhang mit hohen Frequenzen.
- Orte mit Gase oder brennbaren Stoffen.
- Orte mit sauren oder alkalischen Gase.
- Weitere Orte für spezielle Anwendungen.

II. BESCHREIBUNG

◊ Komponenten und Namen des Gerätes

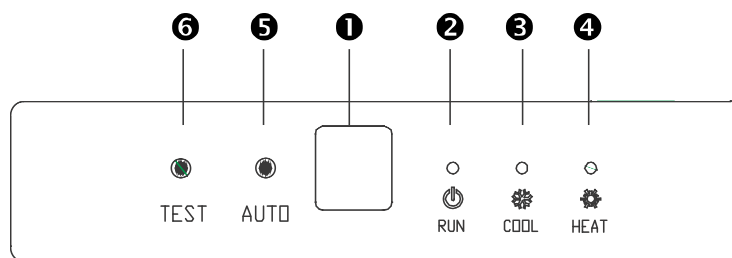


INNENEINHEIT	
❶	Gehause (Korper Einheiten)
❷	Auseneinheit
❸	Fernbedienung
❹	Lufteintritt
❺	Luftausblas

AUßENEINHEIT	
❻	Blende
❼	Luftausblaslamellen
❽	Kaltemittel - Verbindungsleitungen
❾	Drainagerohr/Kondensatleitung
❿	Gitter/Luftfilter

☞ **HINWEIS**: Alle Bilder in diesem Handbuch sind ein anschauliches Beispiel zu erklären und sie können leicht verschiedene von der Klimaanlage, die Sie gekauft haben (je nach Modell), sind.

◊ Inneneinheit Paneel Display Anzeigen



❶ Signal Empfänger LED

❷ Betriebs Anzeige

Diese Anzeige (rot) erscheint, wenn das Gerat funktioniert.

❸ Kühlung Anzeige

Diese Anzeige (grun) erscheint, wenn im Kuhlung Modus das Gerat funktioniert.

❹ Heizung Anzeige

Diese Anzeige (gelb) erscheint, wenn im Heizung Modus das Gerat funktioniert.

❺ AUTO Anzeige

Diese Anzeige erscheint, wenn im Auto Modus das Gerat funktioniert.

❻TEST Anzeige

Deise Anzeige erscheint, wenn im Zwangskuhlung Modus das Gerat funktioniert.

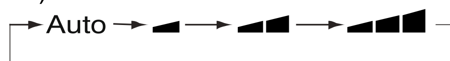
III. GEBRAUCH

III. 1. STEUERSYSTEME

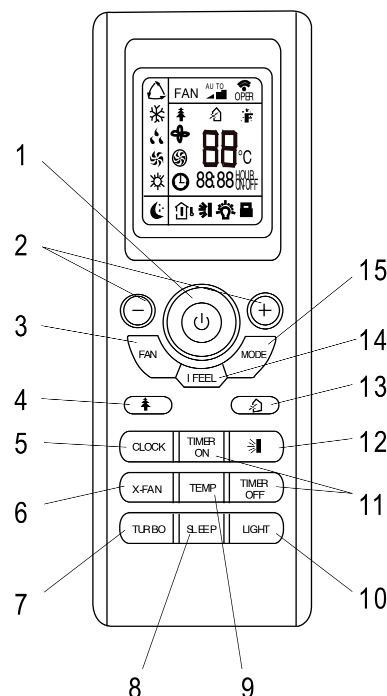
III. 1.1. FERNBEDIENUNG

♦ BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNGSTASTEN

1) **ON/OFF** Taste : drücken Sie diese Taste, um die Klimaanlage einzuschalten/auszuschalten.
2) Die “**+**” und “**-**“ Tasten erlauben die Einstellung der Innenraumtemperatur und der Zeitschaltuhr: “**+**” um den Wert zu vermehren, "**-**" um den Wert zu vermindern.
3) **FAN** Taste**,** um die Luftersgeschwindigkeit einzustellen: Auto, Niedrige (), Mittlere (), Hohe ():

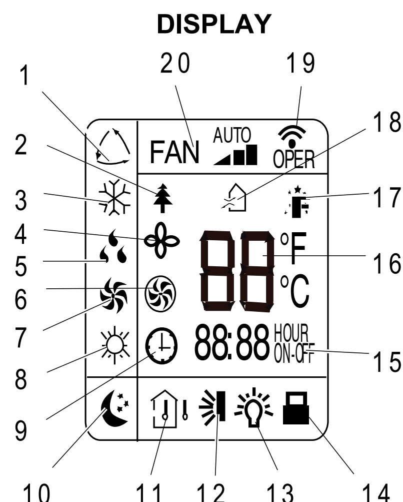


4) Taste, um die Luftreinigung Funktion zu aktivieren.
5) **CLOCK** Taste, um die Zeit einzustellen.
6) **X-FAN** Taste, um den innen Lüfter einzuschalten/auszuschalten; diese Funktion wird benutzt, um die Komponenten der Inneneinheit zu trocken.
7) **TURBO** Taste, um die schnelle Kühlung/Heizung einzuschalten/auszuschalten.
8) **SLEEP** Taste, um die Sleep (Schlaf) Funktion einzuschalten/auszuschalten, unabhängig von der Betriebsart der Klimaanlage.
9) **TEMP** Taste, um auf dem Display die gewählte Temperatur oder die Raumtemperatur zu anzeigen.
10) **LIGHT** Taste, um das Display der Einheit einzuschalten/auszuschalten.
11) **TIMER-ON/TIMER-OFF** Tasten, um automatisch die Zündung/Abschaltung Zeit der Klimaanlage einzustellen.
12) Taste, um die automatische Bewegung der Leitbleche einzuschalten/auszuschalten.
13) Taste, um den Luftstromsfunktion einzustellen.
14) **I FEEL** Taste, um die I FEEL Funktion einzuschalten/auszuschalten.
15) **MODE** Taste, um die folgende Betriebsarten einzustellen: **AUTO - COOL- DRY - FAN – HEAT**.



♦ DISPLAY INDIKATOREN BESCHREIBUNG

1) : **AUTO** Modus Indikator.
2) : **LUFTREINIGUNG** Modus Indikator.
3) : **KÜHLUNG** Modus Indikator
4) : **X-FAN** Modus Indikator.
5) : **ENTFEUCHTUNG** Modus Indikator
6) : **TURBO** Modus Indikator.
7) : **VENTILATION** Modus Indikator.
8) : **HEIZUNG** Modus Indikator.
9) : **CLOCK** Indikator.
10) : **SLEEP** Modus Indikator.
11) : **TEMPERATUR** Indikator.
12) : **SWING** Indikator.
13) : **LIGHT** Indikator.
14) : **LOCK** Indikator.
15) 88:88 HOUR ON-OFF : **TIMER ON/OFF** Indikator.
16) 88 °F °C : **EINSTELLUNG TEMPERATUR** Indikator.
17) : **I FEEL** Modus Indikator.
18) : **LUFTWECHSEL** Modus Indikator.
19) OPER : **SIGNALÜBERTRAGUNG** Led.
20) **FAN** AUTO : **LUFTERSGESCHWINDIGKEIT** Indikator.

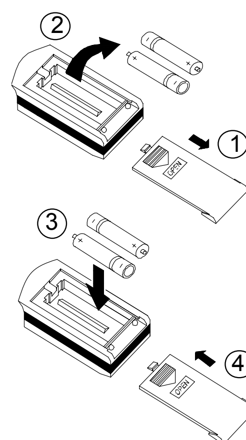


♦ BATTERIEN EINSETZUNG

Benutzen Sie zwei AAA Modell Alkaline-Batterien.

(1) Nehmen Sie den Deckel der Batterien. Nehmen Sie die alte Batterien, und setzen Sie die neue Batterien ein (Achtgeben Sie auf die (+) und (-) Polarität.

(2) Stellen Sie den Deckel der Batterien wieder.



VERMERK:

- Zusammenmischen Sie neu und alt Batterien nicht. Das könnte Betriebsstörungen verursachen.
- Falls die Fernbedienung für eine lange Zeit nicht verwendet wird, sollten die Batterien entfernt werden, um Schaden, wegen eventuellen chemischen Austritte, zu vermeiden.
- Wenn das Tonsignal der Inneneinheit nicht mehr empfangen wird oder der Űbertragungsanzeiger auf der Fernbedienung nicht angeht, sollen die Batterien ersetzt werden.
- Die Fernbedienung in den dafür vorgesehenen Halter einstecken, der an die Wand befestigt wird (um eine korrekte Signalübertragung zu gewährleisten).

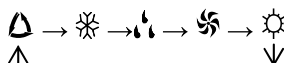
♦ FERNBEDIENUNG BENUTZUNG

◊ EINHEIT ZÜNDUNG/ABSCHALTUNG

Drücken Sie die ⏻ Taste, um der Einheit einzuschalten/auszuschalten.

◊ BETRIEBSART EINSTELLUNG

Drücken Sie öfter die **MODE** Taste, um die Betriebsart der Einheit zu ändern. Die gewählte Betriebsart wird auf dem Display angezeigt:



: vollkommen automatischer Betrieb

: Kühlfunktion

: Entfeuchtung Funktion

: Heizfunktion

: nur Lüftungsbetrieb

Mit der Auswahl des automatischen Programms AUTO kann die Einheit im KÜHLBETRIEB und im HEIZBETRIEB arbeiten, abhängig vom Temperaturunterschied zwischen der vorhandenen Raumtemperatur und der an der Fernbedienung ausgewählten Temperatur. Wenn das Kühlprogramm COOL ausgewählt wird, arbeitet die Einheit mit freiem Temperatursollwert und verringert die Raumtemperatur. Wenn das Entfeuchtungsprogramm DRY ausgewählt wird, arbeitet die Einheit mit freiem Temperatursollwert und verringert so nach die Raumtemperatur und die Feuchtigkeit im Raum. Im Entfeuchtungsprogramm DRY kann die Taste FAN nicht benutzt werden. Wenn das Heizprogramm HEAT ausgewählt wird, arbeitet die Einheit mit freiem Temperatursollwert und erhöht die Raumtemperatur. Wenn das Lüftungsprogramm FAN ausgewählt wird, arbeitet die Einheit ohne Temperatursollwert und ventiliert die Raumluft.

⚠	**WICHTIG!** - Der Ventilator der Einheit hält bei Erreichen des eingestellten Temperaturwerts an, um dann automatisch mit minimaler Drehzahl wieder zu starten, um die Bildung von Luftschichten in der Nähe des Geräts zu vermeiden. - Bei Auswahl der Funktion COOL DRY könnte der Ventilator nicht sofort starten, da die Funktion ANTI-HEATING vorhanden ist. Bei Auswahl der Funktion HEAT könnte der Ventilator nicht sofort starten, da die Funktion ANTI-COOLING vorhanden ist.

◊ SLEEP MODUS

Die Funktion "**SLEEP**" kann für Heizung oder für Kühlung verwendet werden.

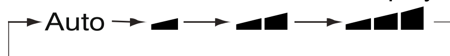
Diese Funktion sorgt für besseres Komfort beim Schlafen.

Wenn der **SLEEP** Modus aktiviert ist:

- Die Luftergeschwindigkeit wird niedrig angesetzt. - Die Einstellungstemperatur wird um 1°C steigen (senkt), wenn die Klimaanlage im Kühlung (Heinzug) Mode-Betrieb arbeitet. Wenn die angestellte Temperatur ändert bei 2°C, das Gerät bis der achte Stunde im SLEEP Mode-Betrieb die Temperatur halten; danach es automatisch erlöscht.

◊ **VENTILAZION EINSTELLUNG**

Drücken Sie öfter die **FAN** Taste, um die Luftersgeschwindigkeit (niedrige, mittlere, hohe) einzustellen oder, um die AUTO Funktion einzuschalten. Die gewählte Betriebsart wird auf dem Display angezeigt:



Auto, Niedrige (▬), Mittlere (▬▬), Hohe (▬▬▬) Geschwindigkeit.

◊ **UHRZEIT Taste**

Drücken Sie die Taste CLOCK, um die Zeit einzustellen, durch die "**+**" und "**-**" Tasten:
- Drücken Sie einmal die Tasten, um bei 1 Minute die Zeit zu erhöhen/absenken;
- Drücken Sie für 2 Sekunden die Tasten um bei 10 Minuten die Zeit zu erhöhen/absenken.

◊ **LIGHT FUNKTION**

Drücken Sie die **LIGHT** Taste, um das Licht des Displays einzuschalten: der Indikator wird anzeigt. Drücken Sie nochmals die Taste, um das Licht auszuschalten: der Indikator verschwindet.

◊ **TURBO FUNKTION**

- Die **TURBO** Funktion wird verwendet, um die schnelle Abkühlung und Heizung auszuschalten.
- In der **TURBO** Funktion, kann man die Luftrichtung und den Timer regulieren. Um die Funktion **TURBO** auszulöschen, drücken Sie die **TURBO** oder MODE oder FAN oder ON/OFF Taste, und das Display geht wieder auf die ursprüngliche Arbeitsweise zurück.

◊ **X-FAN FUNKTION**

Wenn die X-FAN Taste während die KÜHLUNG oder die ENTFEUCHTUNG gedrückt wird, visualisiert das Display den Indikator, und funktioniert der Innenlüfter noch für 10 Minuten, um die Innenseite der Einheit zu trocknen, auch wenn sie ausgelöschte wird.

Die **X-FAN OFF** ist die Einstellung ab Werk, während die Zündung. **X-FAN** funktioniert nicht in der **AUTO**, **VENTILATION** oder **HEIZUNG** Betriebsart.

◊ **TEMP FUNKTION**

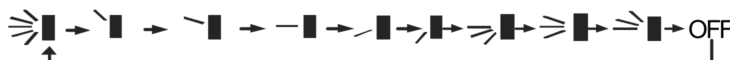
Drücken Sie die **TEMP** Taste, um auf dem Display der Einheit die gewählte Temperatur, die Raumtemperatur und die Außentemperatur anzuzeigen.

Vermerk: die Außentemperatur wird nur für einengen Modelle angezeigt.

◊ **LEITBLECHE EINSTELLUNG**

Um eine optimale Verteilung der Luft zu erreichen, stellen Sie die Position der Leitbleche ein, und achten Sie darauf, dass der Luftstrom nicht gegen das Volk gerichtet wird. Um die Leitbleche einzuschalten, folgen Sie den folgenden Bildungen:

Drücken Sie die Taste, um den Schwenkwinkel einzustellen, wie folgt:



Vermerk: diese Fernbedienung ist universale. Wenn der (SWING) Befehl (SWING) nicht am Gerät gesendet wird, in Betrieb setzt es die Schwingung der Leitbleche als .

zeigt an, dass die Leitbleche als arbeitet.

◊ **LUFTWECHSEL FUNKTION**

Drücken Sie die Taste, um die Luftwechsel Betriebsart einzuschalten/auszuschalten, während die Arbeitswiese der Einheit.

Drücken Sie einmal die Taste, um die Funktion einzuschalten: das Display zeigt den "" Indikator an.

◊ **TIMER FUNKTION**

- Einstellung der TIMER ON Funktion

Drücken Sie die TIMER ON Taste, um die Zeitprogrammierung der Klimaanlage einzustellen.

1) Drücken Sie die TIMER ON Taste; die Angabe schaltet aus, und die "**ON**" Angabe leuchtet auf dem Display; drücken Sie die "**+**" oder "**-**" Taste, um die gewünschte Zeit für die eingeplante Anschaltung der Klimaanlage einzustellen.
- Drücken Sie einmal die "**+**" oder "**-**" Taste, um die Zeit um eine Minute (mehr oder weniger) einzustellen.
- Drücken Sie für zwei Minuten die "**+**" oder "**-**" Taste, um die Zeit um 10 Minuten zu vermehren oder zu vermindern.

Vermerk: falls die Zeit innerhalb 10 Sekunden, nach die Taste TIMER ON gedrückt wird, nicht eingestellt wird, wird die Fernbedienung automatisch die Funktion TIMER ON ausschalten.

2) Wenn die gewünschte Zeit auf dem Display visualisiert wird, drücken Sie die TIMER ON Taste: ein "Tonsignal" wird gehört, die "ON" Indikator leuchtet nicht mehrer auf, und der TIMER Indikator der Inneneinheit leuchtet auf.

3) Das Display der Fernbedienung zeigt die aktuelle Zeit nach sofort der Einstellung der **TIMER ON** Funktion an.

- TIMER ON Auslöschen:

Drücken Sie noch mal die **TIMER - ON** Taste; ein Tonsignal wird gehört, danach verschwindet der Anzeiger und die Funktion **TIMER ON** ausgelöscht wird.

Vermerk: dasselbegilt für die Einstellung der Funktion TIMER OFF, um die Klimaanlage auf die eingestellte Uhrzeit automatisch auszuschalten.

WARNUNG

- Falls die Zeitprogrammierung eingestellt wird, wird die Fernbedienung das An- und Aussignal zu der vorgesehenen Zeiten der Inneneinheit automatisch übertragen.
- Aus diesem Grund, sollte die Fernbedienung immer in günstiger Lage für die korrekte Signalübertragung liegen. Die Zeitprogrammierung ist auf 24 Stunden begrenzt.
- Am Anfang wird die Funktion der Zeitschaltuhr (ON/OFF) nach der aktuellen Zeit angesetzt.
- Die Zeitschaltuhr arbeitet nicht, wenn Timer ON und Timer OFF gleichzeitig angeschaltet werden.

◊ LUFTREINIGUNG FUNKTION

Drücken Sie die Taste, um die Luftreinigung Funktion einzuschalten/auszuschalten, während die Arbeitswiese der Einheit.

Drücken Sie einmal die Taste, um die Funktion einzuschalten: der “” Indikator wird auf dem Display angezeigt.

Drücken Sie noch mal die Taste, um die Funktion auszuschalten: der “” Indikator verschwindet auf dem Display.

◊ I FEEL FUNKTION EINSTELLUNG

Drücken Sie die **I FEEL** Taste, um die Funktion einzuschalten. In diesem Fall, reguliert der Einheit automatisch die Raumtemperatur in Bezug auf die vom Sensor gemessene Temperatur; der Sensor wird an der Fernbedienung installiert.

Drücken Sie noch mal diese Taste, um die Funktion auszuschalten.

◊ LOCK MODUS

Wenn die “+” und “-” Tasten werden zugleich gedrückt, die Fernbedienung die letzte programmiert Aktion blockiert. Alle Steuerungstasten werden desaktiviert, einschließlich die ON/OFF Taste. Wenn die “+” und “-” Tasten werden wieder gedrückt, die Funktionen der Tasten wiederhergestellt werden.

◊ **°C/°F Funktion:** wenn das Gerät ist gelöscht, drücken Sie zugleich die “**MODE**” und “**-**” Tasten um die Temperatur wie **°C** oder wie **°F** zu visualisieren.

III. 1.2. KABELBEDIENUNG

♦ AUSSENANSICHT DER KABELBEDIENUNG



Abb. 1

♦ FLÜSSIGKRISTALLANZEIGE DER KABELBEDIENUNG

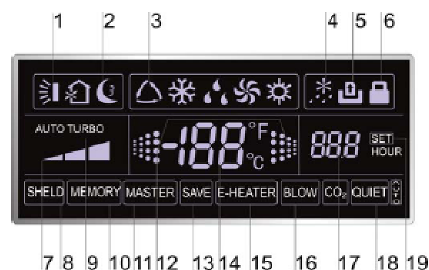


Abb. 2

Abb. 2: Flüssigkristallanzeige der Kabelbedienung.

Nummer	Symbol	Beschreibung
1		Schwingung Funktion (SWING)
2		Schlaf Funktion (SLEEP)
3		Inneneinheit Betriebsart (Kühlung, Entfeuchtung, Lüftung und Heizung) (MODE)
4		Außeneinheit Entfrostung Funktion
5		Eintrittskontrolle Funktion (noch nicht verfügbare für dieses Gerät)
6		Sperre Funktion (LOCK)
7		Lüftersgeschwindikeit der Inneneinheit: hohe, mittlere, niedrige oder automatische (FAN)
8	**SHIELD**	Schutz Funktion (Tasten, Temperatur, Zündung/Abschaltung, Betriebsart, Energieeinsparung)
9	**TURBO**	Turbo Funktion
10	**MEMORY**	Speicher Funktion (die Inneneinheit behält die ursprünglichen Einstellungen nach einem Stromausfall und anschließenden Neustart)
11	**MASTER**	Master Kabelbedienung (noch nicht verfügbare für dieses Gerät)
12		Es blikt, wenn die Einheit eingeschaltete ist, und keine Funktion gewählte wurde
13	**SAVE**	Energieeinsparung Funktion
14		Raumtemperatur/Vorauswahl Auswahl
15	**E-HEATER**	Hilfs-Elektroheizung Funktion
16	**BLOW**	Blow Funktion
17		Zeit Auswahl
18	**QUITE**	Quiet Funktion (2 Arten: Quiet und auto Quiet).
19	**SET**	Es wird in der Auswahl Art angezeigt

♦ TASTEN DER KABELBEDIENUNG

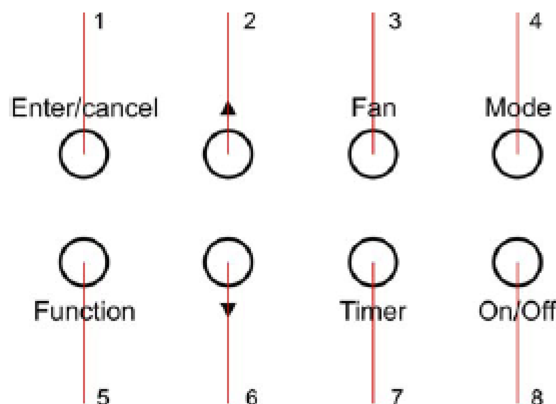


Abb. 3: Tasten der Kabelbedienung.

♦ FUNKTION DER TASTEN

Nummer	Name	Beschreibung
1	Enter/cancel	1) Auslöschen und Auswahl Funktion; 2) Drücken Sie für 5 Sekunden die Taste, um die Außentemperatur anzuzeigen.
2	▲	1) Auswahl der Temperatur der Inneneinheit, Intervall: 16°C - 30°C; 2) Zeit Auswahl, Intervall: 0.5 - 24H; 3) Quiet/auto Quiet Auswahl.
6	▼	
3	Fan	Lüftersgeschwindikeit Auswahl: hohe, mittlere, niedrige, automatische
4	Mode	Auswahl der Betriebsart der Inneneinheit: Kühlung, Heizung, Lüftung, Entfeuchtung
5	Function	Schwingung, Schlaf, Turbo, Energieeinsparung, Hilfs-Elektroheizung, Blow, Quiet, usw. Funktion Auswahl.
7	Timer	Zeit Auswahl
8	On/Off	Zündung/Abschaltung der Inneneinheit
4+2	▲ + Mode	Drücken Sie für 5 Sekunden die Tasten, wenn die Einheit ausgeschaltet ist, um die Funktion zu wählen/löschen (wenn der Speicher Funktion aktiviert ist, behält die Inneneinheit die ursprünglichen Einstellungen nach einem Stromausfall und anschließenden Neustart; dagegen, bleibt die Inneneinheit ausgelöscht, wenn die Stromversorgung nochmals verfügbar ist - das ist die Auswahl ab Werk, wenn die Einheit geliefert wird)
3+6	Fan + ▼	Wenn diese Tasten gleichzeit gedrückt werden, das ☼ Symbol auf dem Schirm der Kabelbedienung erscheint
2+6	▲ + ▼	Wenn die Einheit eingeschaltet wird (ohne Fehler) oder, wenn die Einheit ausgelöscht wird, drücken Sie gleichzeit für 5 Sekunden diese Tasten, um die Sperre Funktion auszuwählen; im diesem Fall, keine Taste wirkende ist. Holen Sie die Auswahl wieder, um die Funktion zu annulieren

♦ BETRIEBSANLEITUNGEN

● ZÜNDUNG/ABSCHALTUNG (ON/OFF)

Drücken Sie die „On/off“ Taste, um die Einheit einzuschalten/auszuschalten.

Vermerk: der Schirm wird die Zündung/Abschaltung Zustand anzeigen.

◊ BETRIEBSART AUSWAHL (MODE)

Wenn die Einheit eingeschaltet ist, drücken Sie die „Mode“ Taste, um die Betriebsart auszuwahlen: automatische > Kühlung > Entfeuchtung > Lüftung > Heizung

AUTO → COOLING → DEHUMIDIFY→ FAN → HEATING

● TEMPERATUR AUSWAHL (▲▼)

Drücken Sie die ▲(▼) Taste, um die Innentemperatur zu erhöhen/absinken. Wenn die Taste in einem fort gedrückt wird, erhöht (sinkt ab) die Temperatur um 1°C alle 0.5 Sekunden.

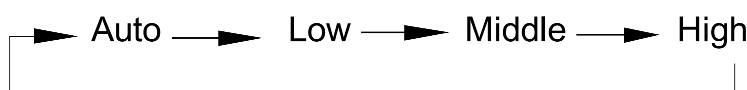
In der Kühlung, Entfeuchtung oder Heizung Betriebsart, das wählende Intervall der Temperatur ist: 16°C – 30°C.

In der Lüftung Betriebsart, wird die Temperatur ab Werk an 26°C gewählt.

In der automatische Betriebsart, ist die Temperatur nicht wählende.

● LÜFTER GESCHWINDIKEIT AUSWAHL (FAN SPEED)

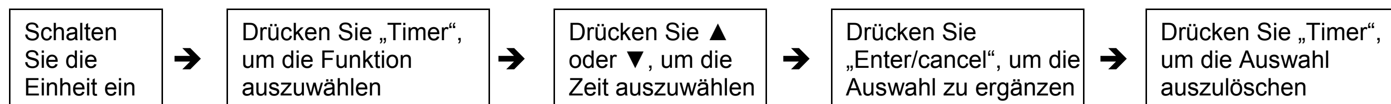
Drücken Sie die ▲(▼) Taste, um eine der folgenden Geschwindikeit auszuwahlen: automatische, niedrige, mittlere, hohe:



● **ZEIT AUSWAHL (TIMER)**

Zeit Einstellung: drücken Sie die „Timer“ Taste: das Display zeigt „X.X.X HOUR “ mit „HOUR “ blitzend. Im diesem Fall, drücken Sie die ▲(▼) Taste, um die Zeit zu erhöhen/absinken. Dann, drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

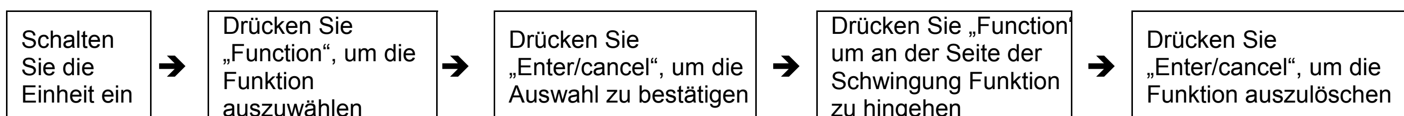
Auslöschen der TIMER Einstellung: drücken Sie die „Timer“ Taste: wenn das Display „X.X.X HOUR“ zeigt nicht an, wird die Einstellung ausgelöscht.



● **SCHWINGUNG FUNKTION AUSWAHL (SWING)**

Wenn die Einheit eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste, um die Funktion einzuschalten; drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um die Funktion zu bestätigen.

Drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um die Funktion auszulöschen, wenn die Schwingung Funktion aktive ist.



Vermerk:

1) Die Schwingung Funktion ist gleiche für die Schwingung, Turbo, Blow oder Quiet Betriebsart.

2) Nach der Auswahl, drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um an der vorherigen Auswahl zurückzukehren, oder um automatisch nach 5 Sekunden zu verlassen.

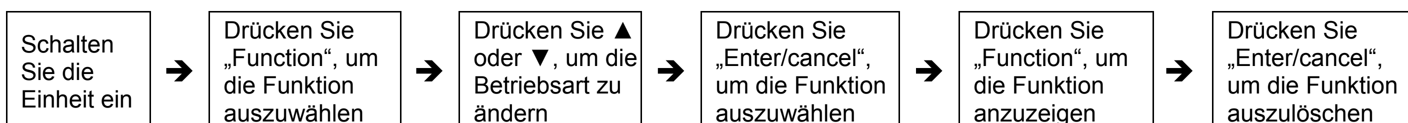
● **SCHLAF FUNKTION AUSWAHL (SLEEP)**

Die SLEEP Funktion kann in der Kühlung oder Heizung Betriebsart gewählt werden. Diese Funktion macht mehr tröstenden den Raum:

- Die Geschwindigkeit des Lüfters sich richtet automatisch nach der niedrigen Geschwindigkeit;
- Drücken Sie die „Sleep“ Taste, um die Funktion einzuschalten: der entsprechende Indikator blinkt auf dem Schirm.

In der Kühlung/Heizung Betriebsart, erhöht/sinkt ab die Temperatur um 1°C nach einer Stunde der Arbeitweise, und um anderen 1°C immer nach einer Stunde der Arbeitweise. Diese Temperatur wird bis der achten Stunde der Arbeitweise gehalten; dann, erlöscht die Einheit automatisch.

Die Schlaf Funktion wird automatisch unwirksame nach einem Stromausfall und anschließenden Neustart; diese Funktion ist in der Lüftung Betriebsart nicht verfügbare.



◊ **TURBO FUNKTION AUSWAHL (TURBO)**

Turbo Funktion: wenn die Lüftergeschwindikeit hoch ist, kann das Gerät schnell kühlen oder heizen die Raumtemperatur, um so schnell der eingestellten Temperatur zu erreichen.

In der Kühlung oder Heizung Betriebsart, drücken Sie die „Function“ Taste, um die Turbo Funktion auszuwählen und, dann, drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn die Turbo Funktion eingeschaltet ist, drücken Sie die „Function“ Taste, um in die Auswahl zu kommen und, dann, drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um die Funktion abzubrechen.

Vermerk:

1) Wenn die Turbo Funktion aktiviert ist, wenn die Differenz zwischen der Raumtemperatur und der eingestellten gleich oder kleiner als 2°C ist (gemessen in der unten Minuten), schaltet die Turbo Funktion sich automatisch aus.

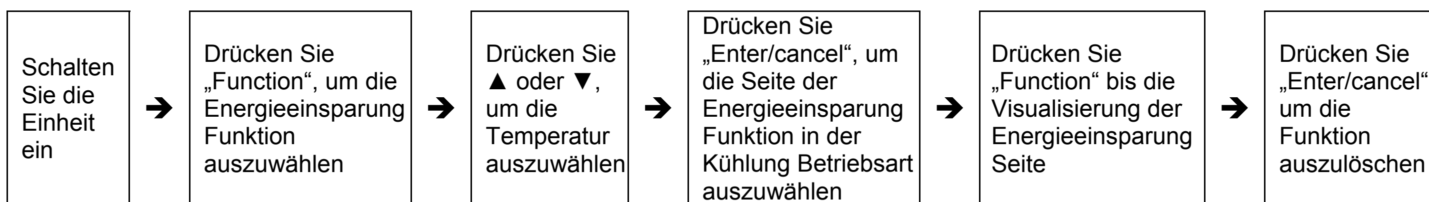
2) Die Turbo Funktion ist nicht verfügbare in der Entfeuchtung und Ventilation Betriebsart, sowie nach einem Stromausfall und anschließender Neustart des Gerätes. Wenn die Quiet Funktion aktive ist, wird die Turbo Funktion automatisch ausgeschlossen werden.

● **ENERGIEEINSPARUNG FUNKTION AUSWAHL (SAVE)**

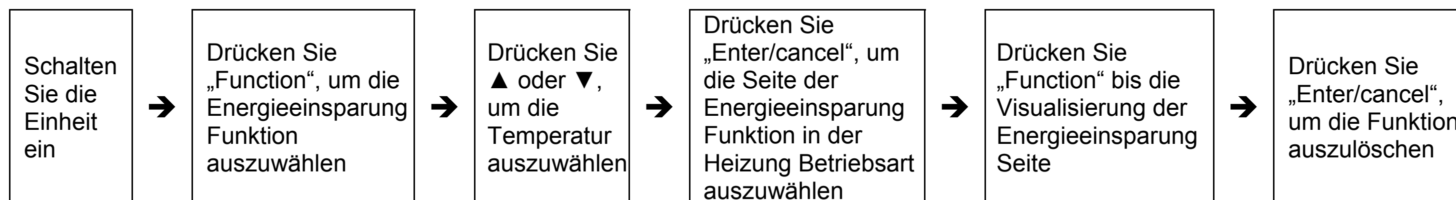
Energieeinsparung: die Energieeinsparung Funktion bewirkt, dass die Klimaanlage mit einer reduzierten Temperatur Intervall durch die Auswahl von niedrigeren Temperaturen Werte (in der Kühlung und Entfeuchtung Betriebsart) und höhere Werte (in der Heizung Betriebsart) zu arbeitet.

Energieeinsparung Funktion Auswahl in der Kühlung Betriebsart: wenn das Gerät in der Kühlung oder Entfeuchtung Betriebsart eingeschaltet ist, drücken Sie die „Function“ Taste, um die Energieeinsparung auszuwählen,

und dann, drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um den unteren Wert im Kühlbetrieb auszuwählen. Dann, drücken Sie die „Enter/cancel" Taste, um die Energieeinsparung zu aktivieren. Der unter anfänglicher Wert im Kühlbetrieb ist 26°C.
Wenn die Energieeinsparung aktiviert ist, drücken Sie die „Function" Taste, und dann, die „Enter/cancel" Taste, um diese Funktion zu löschen.



Energieeinsparung Funktion Auswahl in der Heizung Betriebsart: wenn das Gerät in der Heizung Betriebsart eingeschaltet ist, drücken Sie die "Function" Taste, um die Energieeinsparung auszuwahlen, und dann, drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um den oberen Wert im Heizbetrieb auszuwählen. Der oberen Wert im Heizbetrieb ist 20°C.
Wenn die Energieeinsparung aktiviert ist, drücken Sie die "Function" Taste, und dann, die „Enter/cancel" Taste, um diese Funktion zu löschen.

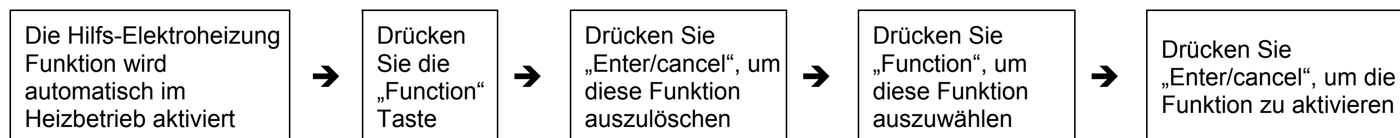


Vermerken:

1) Das System löscht automatisch die Energieeinsparung Funktion (und die aktuelle Auswahl gleiche bleibt), wenn die "Function" Taste, in der Energieeinsparung Seite, gedrückt wird, oder ob es andere Auswahlen innerhalb von 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck nicht gibt.
2) Die Energieeinsparung Funktion wird automatisch nach einem Stromausfall gespeichert.

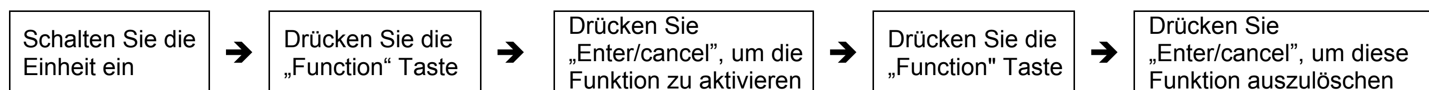
● HILFS-ELEKTROHEIZUNG FUNKTION AUSWAHL (E-HEATER)

Diese Funktion, im Heizbetrieb aktiviert, kann mehr Effizienz anbieten.
Die Funktion wird automatisch aktiviert, wenn den Heizbetrieb gewählt wird.
Drücken Sie die „Function" Taste, im Heizbetrieb, um die Hilfs-Elektroheizung Funktion zu aktivieren; drücken Sie die „Enter/cancel" Taste, um diese Funktion zu löschen.
Drücken Sie die „Function" Taste, um die Hilfs-Elektroheizung Funktion auszuwählen, wenn der Heizbetrieb nicht aktiviert ist, und dann, drücken Sie die „Enter/cancel" Taste, um die Funktion zu aktivieren.



● BLOW FUNKTION AUSWAHL (BLOW)

Nachdem das Gerät ausgeschaltet wird, wird das Wasser im Verdampfer der Inneneinheit automatisch verdunsten, um die Schimmelbildung zu vermindern.
In der Kühlung oder Entfeuchtung Betreibsart, drücken Sie die „Function" Taste bis die Einheit in der Blow Betriebsart tret ein, und dann, drücken Sie die „Enter/cancel" Taste, um diese Funktion zu aktivieren.
Wenn die Blow Funktion aktiviert ist, drücken Sie die „Function" Taste, um in der Seite der Blow Funktion zu kommen; drücken Sie die „Enter/cancel" Taste, um diese Funktion zu löschen.



Vermerken:

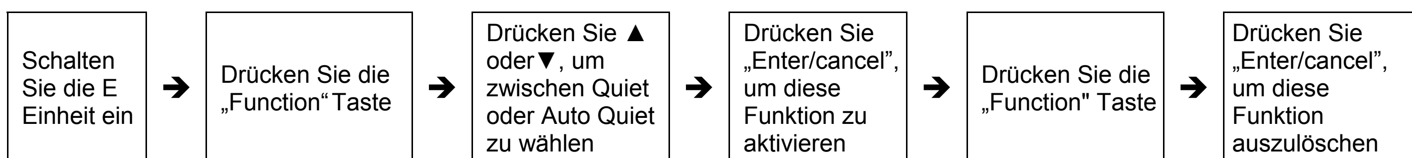
1) Wenn die Blow Funktion aktiviert ist, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, wird der Lüfter der Inneneinheit für 10 Minuten weiterarbeiten, und der Schirm der Kabelbedienung „Blow" zeigt an. Im Gegenteil, wenn die Blow Funktion desaktiviert ist, erlöscht der Lüfter der Inneneinheit automatisch.
2) Die Blow Funktion ist nicht verfügbare in den Lüftung und Heizung Betriebsarten.

● QUIET FUNKTION AUSWAHL (QUIET)

Die Quiet Funktion sich in zwei Teile teilen: Quiet und Auto Quiet.

Drücken Sie die „Function“ Taste, um die Quiet Funktion auszuwählen: Quiet und Auto Quiet blitzen auf dem Schirm. Dann, drücken Sie ▲ oder ▼, um Quiet oder Auto Quiet auszuwählen; dann, drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn die Quiet Funktion aktiviert ist, drücken Sie „Funktion“ bis die Auswahl der Quiet Funktion; Quiet und Auto Quiet blitzen auf dem Schirm. Dann, drücken Sie ▲ oder ▼, um Quiet oder Auto Quiet auszuwählen; dann, drücken Sie die „Enter/cancel“ Taste, um die Auswahl zu löschen.



Vermerken:

1) Wenn die Quiet Funktion aktiviert ist, wird die Lüftergeschwindikeit auf ein Minimum reduziert und kann nicht eingestellt werden.

2) Wenn die Auto Quiet Funktion aktiviert ist, wird die Einheit nach der Differenz zwischen die Raumtemperatur und die eingestellten Temperatur arbeiten. In diesem Fall, ist die Lüftergeschwindikeit einstellbare.

Differenz zwischen die Raumtemperatur und die eingestellten Temperatur: die Lüftergeschwindigkeit bleibt unveränderte, wenn die Differenz ist ≥ 4°C; die Lüftergeschwindigkeit wird um ein Grad reduziert, wenn 2°C ≤ Temperaturdifferenz ≤ 3°C; die Lüftergeschwindigkeit sich beschränkt mindestens, wenn die Differenz um 1°C ist.

3) Wenn die Auto Quiet Funktion aktiviert ist, kann die Lüftergeschwindigkeit nicht erhöhen, sondern nur reduziert werden. Wenn die hohe Geschwindigkeit manuell ausgewählt wird, wird die Funktion automatisch gelöscht werden.

4) Die Auto Quiet Funktion ist nicht verfügbare in der Lüftung oder Entfeuchtung Betriebsart. Die Quiet Funktion wird automatisch nach einem Stromausfall und anschließender Neustart des Gerätes desaktiviert.

● ANDERE FUNKTIONEN

a) Sperre

Wenn die Einheit eingeschaltet oder ausgelöscht ist, drücken Sie gleichzeitig für 5 Sekunden die ▲ und ▼ Tasten, bis die Kabelbedienung die Sperrfunktion auswählt. In diesem Fall, zeigt das Display 🔒. Um diese Funktion zu löschen, drücken Sie wieder für 5 Sekunden beide Tasten.

Wenn die Sperrfunktion aktiviert ist, kann keine andere Taste benutzt werden.

b) Speicher

Speicher Auswähl: wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie gleichzeitig für 5 Sekunden die „Mode“ und ▲ Tasten, um die Funktion auszuwählen. Wenn die Funktion aktiviert ist, zeigt der Schirm die Speicher Funktion. Wenn die Funktion nicht ausgewählt ist, wird das Gerät nach einem Stromausfall und anschließender Neustart ausgeschaltet bleiben.

Speicher Wiedererlangung: wenn die Speicher Funktion von der Fernbedienung ausgewählt worden ist, wird die Kabelbedienung nach einem Stromausfall und anschließender Neustart die ursprünglichen Einstellungen behalten. Inhalt des Speichers: Zündung/Abschaltung, Betriebsart, Temperatur Auswahl, Lüftergeschwindigkeit Auswahl, Energieeinsparung Funktion und Sperrfunktion.

c) Außentemperatur Befragung

Wenn das Gerät eingeschaltet oder ausgeschaltet ist, drücken Sie für 5 Sekunden die „Enter/cancel“ Taste, und der Schirm nach einem „Klick“ die Raumtemperatur anzeigen wird. Diese Funktion wird durch die Druck der „Function“ oder „On/off“ Taste, oder während die Temperatureinstellung ausgelöscht. Außerdem, wird diese Funktion automatisch gelöscht, wenn keine Auswahl innerhalb 10 Sekunden ausgeführt wird.

♦ FEHLER

Wenn ein Fehler während des Betriebs des Systems eintritt, wird der entsprechende Fehlercode auf dem Schirm angezeigt werden.

Wenn mehrere Fehler gleichzeitig eintreten, werden die entsprechende Codes in der kreisförmig Art angezeigt werden.

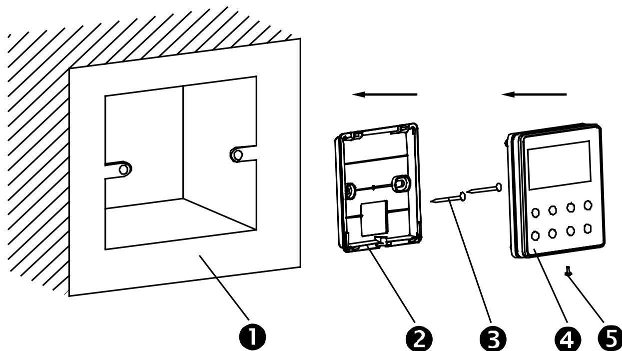
Vermerk: wenn Fehler eintreten, schalten Sie das Gerät aus, und setzen Sie sich in Verbindung mit unseren technischen Pflege.

♦ INSTALLATION DER KABELBEDIENUNG

◊ Auswähl Des Ortes Für Die Installation

1. Installieren Sie nicht die Kabelbedienung im einem feuchten Ort oder im einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung.
2. Installieren Sie nicht die Einheit und die Kabelfernbedienung im einem Ort, wo es gibt elektromagnetische Interferenzen.
3. Achten Sie darauf, die Kommunikation Kabel korrekt verbunden ist, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

◊ Kabelbedienung Installation



Nu.	Beschreibung
❶	Wandmontage
❷	Rückseite für die Installation der Kabelbedienung
❸	M4X25 Schraube
❹	Frontplatte der Kabelbedienung
❺	ST2.2X6.5 Schraube

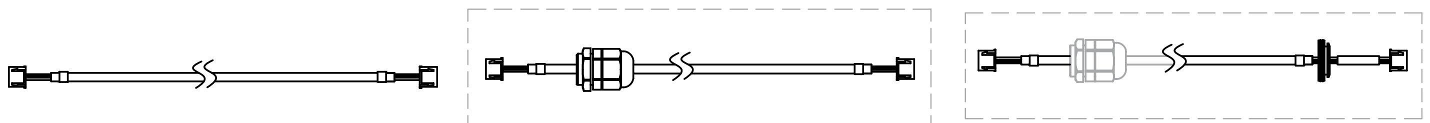
Achtgeben Sie auf die folgenden Punkte, während die Installation der Kabelbedienung:

1. Schalten Sie den Netzschalter aus und stecken Sie die Kabelverbindung im Montage Loch in der Wand bevor die Installation der Kabelbedienung.
2. Entfernen Sie das Kabel mit 4 verdrillten auf dem Montage Loch, und dann, lassen Sie das durch die rechteckige Öffnung auf der Rückseite des Installationspaneels der Kabelbedienung stechen.
3. Setzen Sie das Rückpaneel der Installation an der Wand, und dann, befestigen Sie es richtig mit M4x25 Schrauben in den Montagelöcher.
4. Schließlich, stecken Sie das Kabel mit 4 verdrillten durch das rechteckiges Loch auf der Rückseite der Fernbedienung, und dann, befestigen Sie die Frontplatte mit der Rückplatte.

 **VORSICHT:**

Die Kommunikationskabel sollte nicht zusammen mit das Netzkabel und mit das innen / außen Verbindungskabel im gleichen Rohrverbindungen installiert werden. Sie müssen mindestens 20 cm zwischen ihnen sein.

◊ Verbindungskabel Der Kabelbedienung Mit Der Pcb Platine Der Inneneinheit



III. 2. TIPPS FÜR DEN WIRTSCHAFTLICHER BETRIEB

Fur die richtige Anwendung und Geld zu sparen, folgen Sie die Anweisungen:
- Stellen Sie den richtigen ein, um direkt den Korper schalgen zu vermeiden.
- Stellen Sie die richtige Raumtemperatur ein, um die ubermasige Kuhlung oder Heizung zu vermeiden.
- Im Kuhlung, schliesen Sie die Vorhange und vermeiden Sie die direkte Sonneneinstrahlung.
- Um die Warme oder Kalte im Zimmer zu halten, offnen Sie Turen und Fenster nicht ofter als notig .
- Stellen Sie den Time ein.
- Blockieren Sie nicht die Lufteintritte und Luftausblas: das kann die Reduktion der Leistung oder sogar die Abschaltung der Maschine fuhren.
- Wenn Sie denken, die Maschine fur eine lange Zeit nicht benutzen, entfernen Sie den Netzstecker und die Batterie aus der Fernbedienung. Rucksetzen Sie den Netzstecker, um eine regelmasig Abfahrt zu versichern.
- Reinigen Sie die Filter mindestens einmal alle zwei Wochen, weil sie reduzieren die Leistung der Klimaanlage, wenn sie verstopft sind.

III. 3. REINIGUNG UND WARTUNG

ACHTUNG

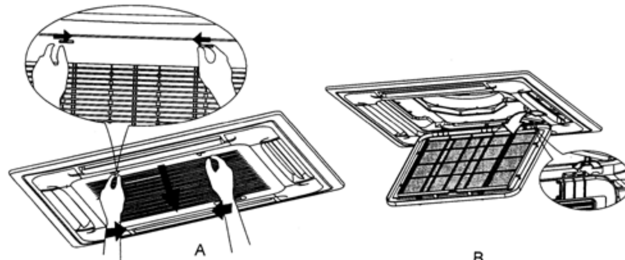
- Die Wartungsarbeiten mussen von spezialisierten Anbietern durchgefuhrt werden.
- Entfernen Sie die Stromversorgung, bevor die elektrischen Anschlusse realisieren oder die Filter reinigen.
- Um den Filter oder die Frontplatte zu reinigen, benutzen Sie nicht Wasser oder Luft bei Temperaturen uber 50°C.

♦ VERFAHREN ZUR REINIGUNG DES LUFTFILTERS

• Der Luftfilter verhindert die Ausbreitung von Staub oder Partikel in der Umwelt. Im Falle der Behinderung der Klimaanlage, die Leistung der Gerates signifikant abnimmt. Deshalb sollte der Filter einmal alle zwei Wochen gereinigt werden.
• Wenn das Klimagerat in einer staubigen Umgebung installiert wird, erhohen die Haufigkeit der Reinigung.
• Wenn der Staub sich sammelt ist zu viel, ersetzen Sie den Filter durch einen neuen .

1. Offnen Sie das Lufteinlassgitter durch den gleichzeitiges der Hebel zur Mitte, wie in Abbildung A gezeigt
Dann ziehen Sie nach unten das Gitter.

ACHTUNG: Der Kabelbaum der Kontrollkarte muss von den Anschlussen vor der Durchfuhrung dieser Aufgaben getrennt werden.



2. Entfernen Sie das Lufteinlassgitter zusammen mit dem Filter, wie in Abbildung B gezeigt; drehen Sie nach unter bis 45°C das Gitter,heben Sie das und entfernen Sie das.
3. Entfernen Sie den Luftfilter.
4. Reinigen Sie den Filter mit Staubsauger oder Wasser; wenn das Pulver im Uberschuss ist, benutzen Sie eine weiche Burste und Spulmittel und trocknen Sie lassen den Filter.
5. Der Lufteintritt Seite muss nach oben (nach unten) sein, wenn Sie den Filter mit einem Staubsauger (mit Wasser) reinigen.
6. Installieren Sie wieder den Filter.
7. Installieren und schliesen Sie das Filterhalter Grill, und realisieren Sie die Leitungsbundel.

♦ REINIGUNG DER LUFTAUSTRITT GRILL UND DES PANEELS

• Benutzen Sie ein trockenes Tuch.
• Bei starker Verschmutzung, benutzen Sie Reinigungsmittel.

ACHTUNG

• Benutzen Sie keine Verdunner oder Losungsmittel. Sie konnen Verformungen oder Bruche der Oberflache verursachen.
• Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlag zu vermeiden, werfen Sie keine Wasser in das Innengerat.
• Stauben Sie nicht mit Gewalt die Luftausblas Luftklappen.

♦ WARTUNG DER AUßENEINHEIT

1. Sie konnen durch unsachgemase Handhabung des Gerates verletzt werden.
2. Prufen Sie, ob die Lufteintritt und Luftausblas nicht verstopft sind.
3. Der Warmetauscher sollte regelmasig uberpruft werden: kontaktieren Sie den technischen Support-Service.

♦ UMNUTZUNG FÜR EINE LANGE ZEIT

• Lassen Sie den Ventilator fur einen halben Tag funktionieren, um die Inneneinheit zu trocken.
• Schalten Sie das Klimagerat aus und nehmen Sie den Netzstecker ab.

♦ WARTUNG AM ANFANG DER SAISON

Prüfen Sie, dass den Ein- und Austritt der Luft der Innen- und Außeneinheit nicht verstopft sind.
Prüfen Sie, dass die Verbindung der Erdung von eines Professionists realisiert wird.
Prüfen Sie den Anschluß der Stromleitung (von eines Professionists).
Sie die Anzeigen des Displays der Kabelbedienung nach dem Anschluß der Speisung.
Anmerkung: Bei Ausfall, fragen Sie den Lieferant die technische Dokumentation

♦ WARTUNG AM ENDE DER SAISON

(1) Lassen Sie für einen halben Tag die Klimaanlage funktionieren, um die Inneneinheit zu trocken.
(2) Schalten Sie die Klimaanlage aus, und nehmen Sie die Speisung ab; nun, alle Indikatoren des Displays der Kabelbedienung erlöschen.

III. 4. ARBEITWEISE VERFAHREN IM NOTFALL

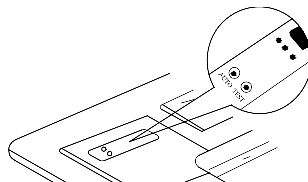
Befolgen Sie dieses Verfahren, um das Klimagerät zu laufen lassen, wenn die Fernbedienung verloren oder beschädigt worden ist.

• Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, und wenn Sie die "**AUTO**" Taste, an der Frontplatte, drücken, wird das Gerät automatisch in der Kühlung Betriebsart funktionieren, mit hohen Lüfterdrehzahl und in Bezug auf eine Temperatur von 26°C.

• Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, und wenn Sie die "**TEST**" Taste, an der Frontplatte, drücken, wird das Gerät automatisch in der Heizung Betriebsart funktionieren, mit hohen Lüfterdrehzahl und in Bezug auf eine Temperatur von 20°C.

• Wenn das Klimagerät eingeschaltet ist, und wenn Sie die "**AUTO**" Taste, an der Frontplatte, drücken, beenden das Gerät die Kühlung Betriebsart, während, im Falle der Heizung, drücken Sie die "**AUTO**" Taste, um das Gerät zu stoppen.

HINWEIS: Vermeiden Sie dieses Verfahren, um das Klimagerät in einem Notfall zu arbeiten lassen, wenn Sie normalerweise die Fernbedienung nutzen können. An der Decke des II äußeren Deckels, gibt es drei Indikatoren: rot für der Speisung, grün für der Arbeitsweise, und gelb für den Zeitgeber.



III. 5. FEHLFUNKTIONEN

Wenn die Klimaanlage zeigt einen Fehler, prüfen Sie die folgende Punkte bevor technische Hilfe fragen oder die Klimaanlge reparieren lassen.

FEHLER	URSACHE
Das Gerät schaltet sich nicht ein	1. Die Anlage ist nicht an das Stromversorgungsnetz angeschlossen 2. Stromausfall 3. Die Bedientasten sind blockiert 4. Die programmierte Temperatur ist unzureichend
Das Gerät startet und stoppt häufig	1. Es g ein Hindernis vor dem Kondensator. 2. Die programmierte Temperatur ist unzureichend. 3. Kühlbetriebsart eingestellt, wenn die Außenumgebungstemperatur 43°C übersteigt.
Das Innengerät funktioniert, doch Kühlleistung der Anlage ist nicht zufriedenstellend	1. Luftfilter verschmutzt oder verstopft. 2. Es gibt eine Quelle von Wärme oder Leute im Zimmer. 3. Türen und Fenster sind geöffnet. 4. Der Lufteintritt oder der Luftausblas sind blockiert. 5. Die eingestellte Temperatur ist sehr hoch, das die Kühlung verhindert 6. Kältemittelverlust. 7. Innentemperaturfühler Fehler.
Das Innengerät funktioniert, doch Heizleistung der Anlage ist nicht zufriedenstellend	1. Luftfilter verschmutzt oder verstopft. 2. Türen und Fenster sind geöffnet. 3. Die eingestellte Temperatur ist sehr niedrig, das die Heizung verhindert. 4. Kältemittelverlust. 5. Außenumgebungstemperatur unter -5°C. 6. Die programmierte Temperatur ist unzureichend.

Anmerkung: In Anwesenheit von unüberwindliche Probleme, schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie sich in Verbindung mit Ihren örtlichen Lieferant oder dem Kundendienst. Geben Sie klaren Zeigen, die die Art des Fehlers und das Modell Ihres Gerätes betreffen.

IV. INSTALLATION

IV. 1. VORSICHTSMASSNAHMEN

■ Beachten Sie die örtlichen, nationalen und internationalen Vorschriften

■ Für die ordnungsgemäße Installation sollten Sie diese Anleitung lesen.

■ Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen schließen wichtige Informationen für die Sichereit ein. Sie müssen an sie sich erinnern.

■ Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort für die Zukunft / weitere Konsultationen.

⚠ **WARNUNG**	Dieses Symbol weist auf die Gefahr des Todes durch einem unsachgemäßen Gebrauch.
⚠ **VORSICHT**	Dieses Symbol weist auf die Gefahr von schweren Verletzungen oder Schäden an Gegenständen verfolgt eine unsachgemäße Nutzung.

Der Installateur zeigt Ihnen die richtige Anwendung und Wartung der Klimaanlage; bewahren Sie diese Handbuch für zukünftigen Nachschlagen auf.

⚠ **WARNUNG**

Installieren Sie nicht von selbst das Gerät.

Eine unrichtige Installation kann Verletzungen durch Feuer, Schlag, fällt das Gerät oder Wasser verursachen.

Kontaktieren Sie den Händler, bei dem haben Sie das Gerät gekauft oder einen besonderen Installateur.

Die Installation muss die geteilte Weisungen achten.

Eine unrichtige Installation kann Verletzungen durch Feuer, Schlag, fällt das Gerät oder Wasser verursachen.

Installieren Sie sicher das Gerät auf einer Unterstützung, dass das Gewicht des Gerätes tragen kann.

Die Installation auf einer schwachen Unterstützung kann das Nachgeben verursachen und dann den Fall des Gerätes.

Realisieren Sie die elektrischen Anschlüsse im Einklang mit den nationalen Gesetze und im Einklang mit den elektrischen Schaltpläne dieses Handbuchs und achten Sie darauf, einen separaten Stromkreis zu verwenden.

Wenn die Kapazität der Stromversorgung ist unzureichend, kann es zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Verwenden Sie die angegebenen Kabeltypen und schließen Sie richtig.

Falsche Anschlüsse können einen Brand verursachen.

Prüfen Sie eventuelle Löcher von Kältemittel Gas nach der Installation.

Achten Sie darauf, die gelieferten Teile während der Installation zu benutzen.

Der Einsatz defekter Teile kann Verletzungen durch Feuer, Schlag, usw. verursachen.

Befestigen Sie richtig die Abdeckung, die die elektrische Einheit isoliert.

Wenn die elektrische Abdeckungen des Gerätes nicht fest angebracht sind, kann es Feuer oder Schlag durch Staub, Wasser, usw. verursachen.

⚠ **WARNUNG**

Installieren Sie nicht das Gerät, wo brennbare Gas kann zu verbreiten.

Das Gerät kann das Gas anstecken und eine Explosion verursachen.

Die Innengeräte sollten installiert werden:

In einem Ort, wo es gibt genügend Platz für die Installation und die Wartung.

■ In einem Ort, wo die Strömung der Luft alle Ecken erreicht.

■ In einem Ort, wo die Rohre und den Kondensatabfluß leicht erreicht werden können.

■ In einem Ort, wo es gibt keines Leck von brennbaren oder toxischen Gase.

■ In einem Ort, wo es gibt keine Wirkung von hohen Spannungen und hohen Frequenzen.

■ In einem Ort, wo es gibt keines Geräusch oder Einwirkung von Vibrationen.

⚠ **VORSICHT**

Die Installation an den folgenden Orten können Fehlfunktionen verursachen (wenn Sie das nicht vermeiden können, kontaktieren Sie Ihren lokalen Lieferanten).

■ Orte mit Mineralöl,

■ Orte mit Luft voll von Salz, wie es in der Nähe der Strände.

■ Orte mit Schwefel.

■ Orte mit große Schwankungen in der Spannung.

■ Orte mit Erdgas - Äthan, wie die Küchen.

■ Orte mit elektromagnetische Phänomene im Zusammenhang mit hohen Frequenzen.

■ Orte mit Gase oder brennbaren Stoffen.

■ Orte mit sauren oder alkalischen Gase.

■ Weitere Orte für spezielle Anwendungen.

IV. 2. INFORMATIONEN FÜR DIE INSTALLATION

Für eine richtige Installation, lesen Sie diese Anweisungen, bevor der Installation:

- Das Klimagerät muss nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.
- Wenn die Inneneinheit oder seiner Rohrleitungen werden installiert, folgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch.
- Wenn die Klimaanlage ist in Kontakt mit Metallteilen des Gebäudes, isolieren Sie die Einheit nach den geltenden Vorschriften.
- Verbinden Sie die Speisung nach dem Installation für eine vollständige Kontrolle des Gerätes.
- Dieses Handbuch kann ohne vorherige Benachrichtigung verändert werden, um Besserungen zu bringen.

IV. 3. ANMERKUNG FÜR DIE INSTALLATION

- Wählen Sie den Einbauort;
- Installieren Sie zunächst die Inneneinheit;
- Installieren Sie die Außeneinheit;
- Installieren Sie die Anschlussleitungen;
- Schließen Sie das Ablaufrohr;
- Realisieren Sie die elektrische Anschlüsse;
- Testbetrieb.

IV. 4. ZUBEHÖR

Prüfen Sie, ob das Zubehör im Paket für die Installation enthalten sind.

#	Name	Menge	Bild
1	Außeneinheit Kondensatabfluß Pipette	1	
2	Außeneinheit Dichtungsring		
3	Papier Schablone für die Installation	1	
4	Kablebedienung oder Fernbedienung	1	oder
5	AAA 1.5V Alkaline Batterien	2	
6	Speisung Verbindungskabel	1	

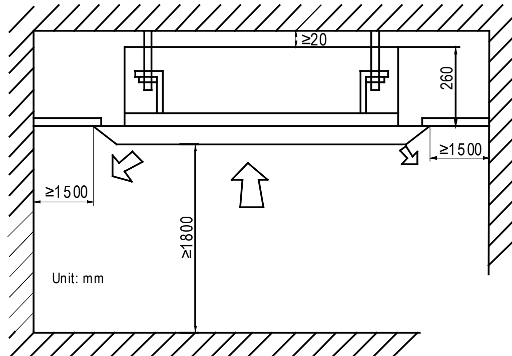
Vorsichtsmaßnahmen für die Fernbedienung:

- Werfen Sie die Fernbedienung nicht.
- Vor der Installation, prüfen Sie, ob der Ort der Installation im Rahmen der Fernbedienung fällt.
- Bewahren Sie mindestens 1m vom TV und andere Geräte Stereo die Fernbedienung.
- Installieren oder legen Sie nicht direkt Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen (wie Öfen, Heizungen, usw.) die Fernbedienung.
- Prüfen Sie die richtige Einordung der Pole der Batterien, wenn sie eingefügt werden.

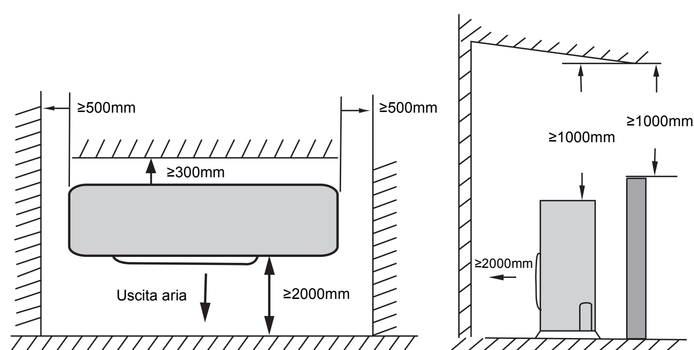
IV. 5. INNENEINHEIT ANLAGE

♦ KASSETTEN INSTALLATION

Inneneiheit



Außeneiheit



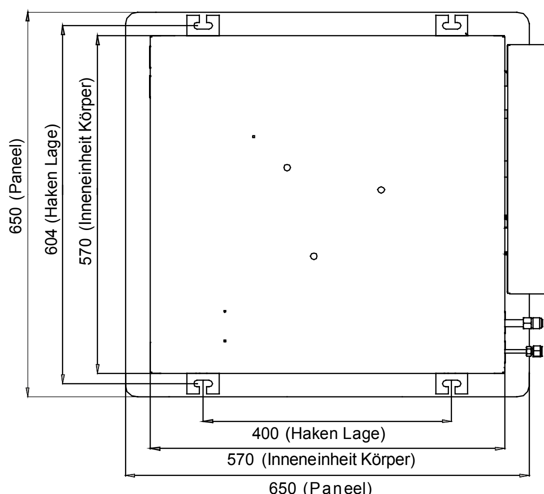
♦ ORT

◊ **Inneneinheit Ortung.**

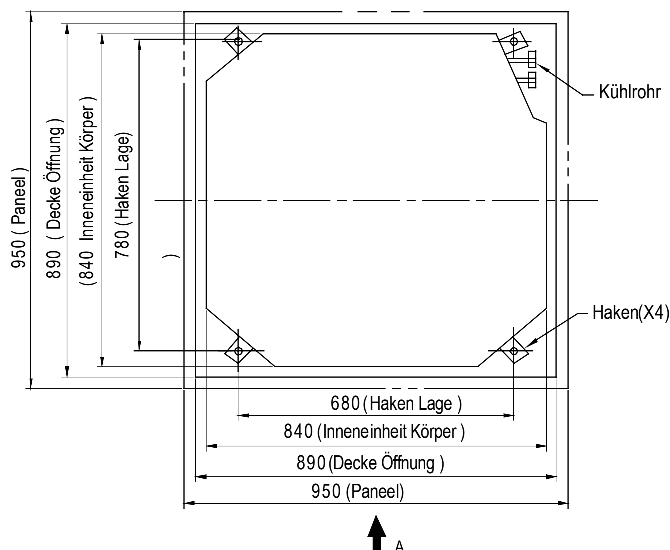
* Entfernen Sie alle Hindernisse vor Luftein-und auslass.
* Fernhalten Sie das Gerät Zündquellen von Gas, brennbare Flüssigkeiten, oder saure oder alkalische Substanzen.
* Setzen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht nicht.
* Installieren Sie das Gerät in einem Ort, wo die Verbindung mit der Außenheit leichter ist.
* Sichern Sie sich, dass das Kondensat leicht kann.
* Bewegen Sie den Rohren oder das Netzkabel.
* Lassen Sie genug Platz für eine einfache Wartung, wie unten anzeigt.
* Stellen Sie das Gerät entfernt von Wärmequellen oder Dampf.
* Installieren Sie das Klimagerät nicht in Umgebungen mit Schweröl oder Gas Dämpfe.
* Stellen Sie das Gerät an einem Ort, wo kühle Luft im ganzen Raum verbreitet werden können.
* Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 1M von Fernseher, Radios, Fernbedienung und Leuchtstofflampen.

♦ GRÖßE FÜR DIE INSTALLATION DER EINHEIT

Modelle: 3500 W, 5300 W



Modell: 7100 W



♦ HAUPTTEIL ANLAGE

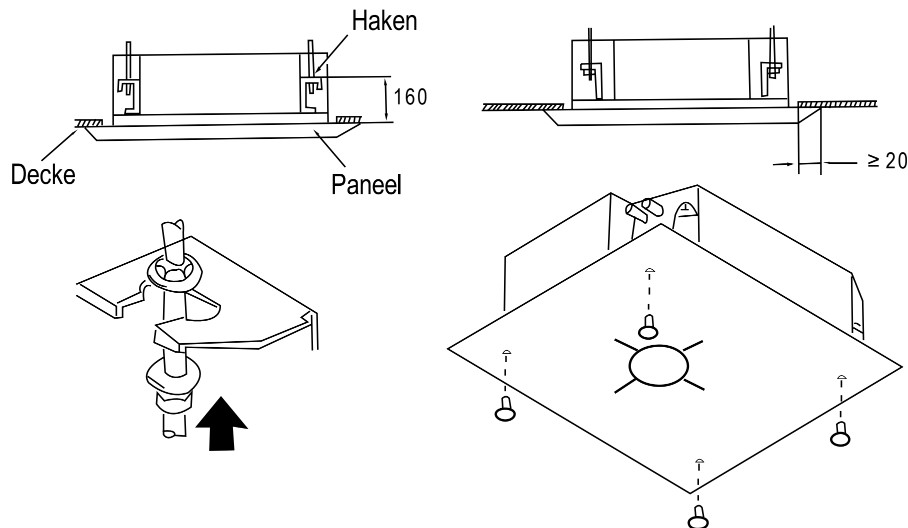
A) Auf der bestehenden Decke (die muss horizontal sein)

a. Machen Sie ein quadratisches Loch in der Decke mit Bezug die Pappschablone.

* Die Mitte des Loches sollte in der gleichen Position der Inneneinheit werden.
* Bestimmen Sie die Langen und Ausgange der Leitungen und des Kondensatabflus und des Kabelbaums.
* Zum Ausgleich und Schwingungen in der Decke verhindern, starken sie gegebenenfalls.

b. Wahlen Sie den ort der Installationsstander Medien in bezug auf die Locher der Stander der Schablone.

* Bohren Sie vier Locher von 12mm Durchmesser, 45-50mm tief in die gewunschte Position in der Decke. Dann stecken Sie die Einsatzstucke.
* Richten Sie die konkave Seite der Ankern nach den Einsatzstucke. Bestimmen Sie den Abstand der Ankern von der Decke und schneiden Sie die uberstehende.
* Wenn die Decke viel hoch ist, bestimmen Sie die Lange der Ankern mit den Tests.
Die Lange der Ankern kann wie folgt berechnet werden: Lange = H - 181 + L
c. Passen Sie die Muttern an den vier Schrauben sorgfaltig die Aufrechterhaltung des Gleichgewichts der Einheit.
* Wenn der Abfluss positioniert ist uber die Verluste auftreten konnen aufgrund der Storung der Inter-Schwimmerschalter.
* Passen Sie die Position des Gerates, so dass die Lucken zwischen ihm und der Decke sollte einheitlich sein. Die Unterseite des Gerats sollte in der Decke fur 10-12 mm sinken.
* Sichern Sie die Klimaanlage durch die richtige Verschraubung der Muttern nach der Einstellung der Position des Gerates.



B) Gebäude und Decken des Neubaus

a. Im Fall der Neubau, die Ankern konnen im Voraus festgelegt werden (sehen Sie Punkte a und b des vorhergehenden Kapitels). Aber die letzen sollte genug robust sein, um das Gewicht des Gerates zu tragen, und sollte nicht sich ausfadeln auf Grund bruchiges Betons.
b. Nach der Installation der Korper, legen Sie die Schablone auf das Klimagerat durch M6x12 Schrauben, um im Voraus die Masnahmen und die Lage des Loches in der Decke zu bestimmen.
* Stellen Sie sicher, dass das Dach eine flache und lineare Flache hat.
* Sehen Sie Punkt A fur mehr Details.
c. Entfernen Sie die Schablone.

HINWEISE

Nach der Installation der Einheit, befestigen Sie die vier M6x12 Schrauben an das Klimagerat, um sicherzustellen, dass das Klimagerat richtigt installiert ist.

◊ **Paneel-Installation**

HINWEISE

* Setzen Sie das Paneel auf dem Boden, Wand oder harten Gegenstanden nicht.
* Brechen Sie oder kriechen Sie nicht Pannel.

(1) Entfernen Sie den inneren Gitter.

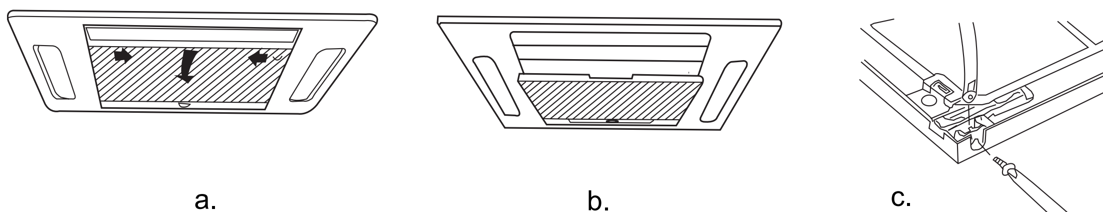
a. Lassen Sie in der Mitte an der gleichen Zeit die beiden Hebel zu gleiten, und ziehen Sie sie.
b. Heben Sie den Grill in einem Winkel von 45° und entfernen Sie ihn.

(2) Entfernen Sie die Anlage Deckel der vier Ecken.

c. Losen Sie die Muttern, lockern Sie den Strick der Anlage Denkel, und entfernen Sie sie.

(3) Paneel Anlage

a. Reihen Sie den Hilfsmotor der Rippen an das Paneel in Entsprechung mit die Rohrdichtung des Hauptteils.
b. Befestigen Sie die Haken des Pannels am Motor der Rippen, und die gegenüberliegenden Seiten an der Haken in Entsprechung mit dem Wasserabfluß. Dann befestigen Sie die beiden anderen Haken auf der entsprechenden Halter auf den Hauptteil.



ACHTUNG: Wickeln Sie nicht die elektrischen Anschlusse des Rippen Motors mit Dichtstoff Schaum ein.
c. Regulieren Sie die vier Schrauben der Haken, um horizontaldas Paneel zu halten und schrauben Sie sie richtig an die Decke.
d. Regulieren Sie aufmerksam das Paneel, um die mittlere Offnung in der Decke zu zentrieren. Prufen Sie dass die Haken an den vier Ecken richtig installiert sind.
e. Schrauben Sie weider die Muttern an, so dass die Dicke des Schwammes zwischen dem Korper und die Ausgang des Paneels etwa 4-7 reduziert wird. Das Profil des Paneels sollte an die Decke gut legen.
* Die beschrieben Fehler kann durch eine unpassende Befestigung der Schrauben auftreten.
* Wenn es noch eine Lucke gibt zwischen der Decke und das Panneel nach die Befestigung der Schrauben, muss man wieder die Hohe bearbeiten.
* Sie konnen die Hohe der Hauptteil durch die Raume in den vier Ecken wechseln, wenn den Austritt des Kondensats und die Hohe der Hauptteil wird nicht gefahrdet.
(4) Befestigen Sie das Gitter auf das Panel und dann verbinden Sie den Stecker des Rippenmotors und den Stecker der Kontrollkarte mit den entsprechebden Verbinder auf den Hauptteil.
(5) Positionieren Sie wieder das Gitter.
(6) Positionieren Sie wieder die Abdeckung.
a. Befestigen Sie die Kabelabdeckung der Haken auf das oberen Paneel.
b. Sichern Sie die Abdeckung auf das Paneel.

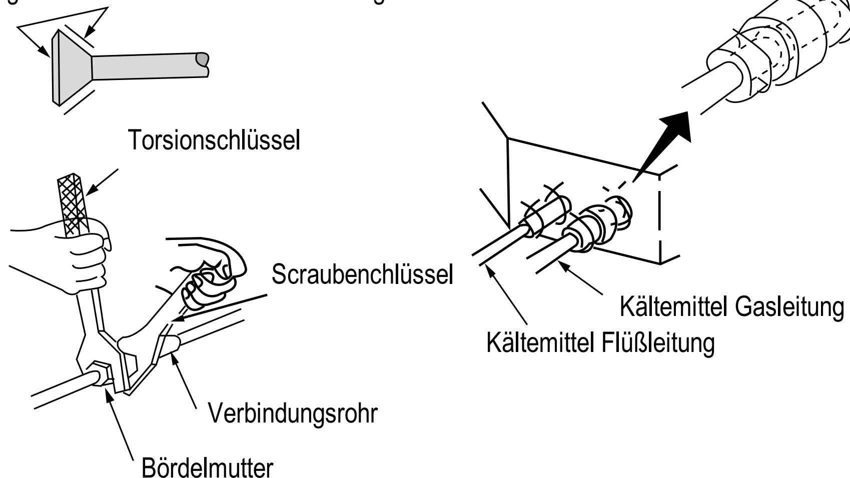
♦ KÜHL VERBINDUNGEN

Kühl Verbindungen

* Benutzen Sie zwei Schlussel, um die Rohre zu verbinden.
* Torsionmoment Tabellen.

Rohrdurchmesser	Torsionmoment Nm
Φ6.4	15 ~ 16 Nm (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 Nm (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 Nm (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 Nm (459 ~ 480 kgf cm)

* Prufen Sie, dass der Angriff des Innengerates und die Bordelmutter perfekt zusammenfalle, und dann ziehn Sie mit der Hand die Mutter an.
* Sobald die Bordelmutter war mit der Hand richtig verschraubt, benutzen Sie einen Schlussel, um die Bordelmutter zu drucken.

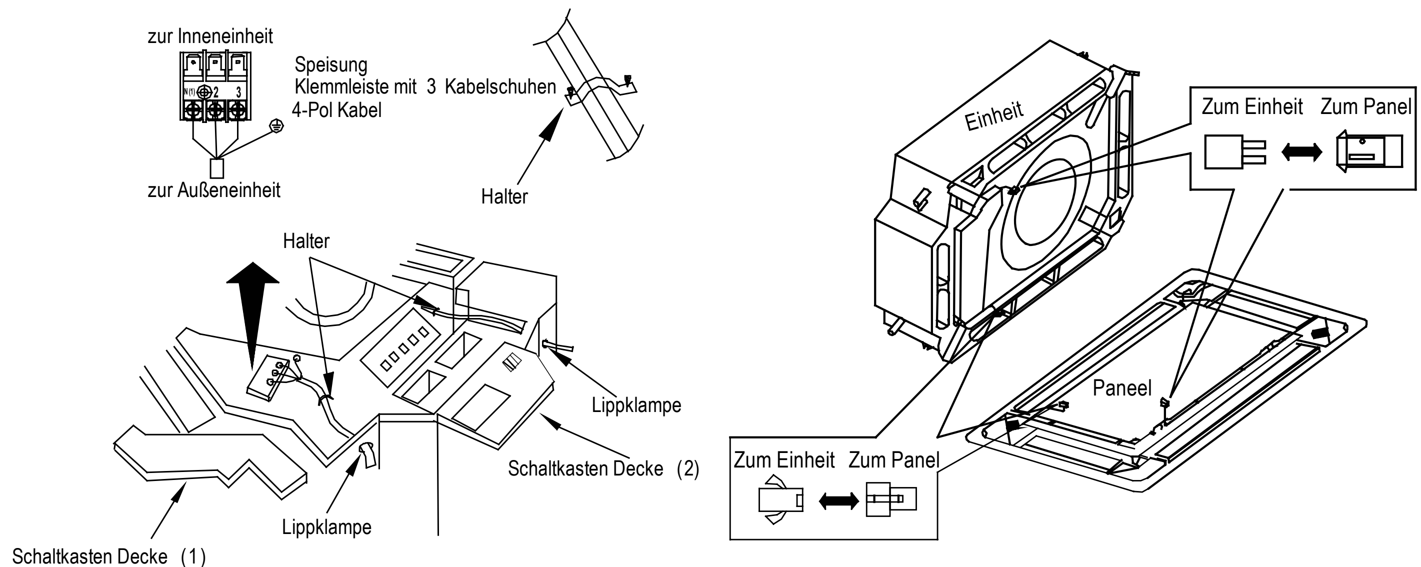


♦ ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

Hinweis: schließen Sie die Speisung der Inneneinheit an der Außeneinheit.

• Beziehen Sie sich auf den Stromkreis der Einheit, in Bezug auf die elektrischen Anschlüsse.
• Alle elektrischen Anschlüsse müssen von qualifizierten Personal realisiert werden.

• Vergewissern Sie der Ausführung der Erdung.
◊ **Ausführung der Anschlüsse der Einheit und der Steuerung.**
• Anschlüsse (Kommunikation):
• Öffnen Sie den Deckel des Schaltkastens (1), entfernen Sie die Kabel aus der Steckdose aus Gummi (A), und befestigen Sie sie einzeln mit Sorgfalt.
• Die Verdrahtung sollte nach dem Diagramm des Innenteils durchgeführt werden.
• Befestigen Sie nach dem Anschluss die Kabel.
• Flechten Sie auf dem Draht (um Kondensation zu vermeiden) den kleinen Schwamm.
• Befestigen Sie mit Sorgfalt am (1) und (2) Schaltkasten die Kabel.
• Realisieren Sie die Verdrahtung durch den Durchgang der Kabel durch das Loch im Rahmen, auf der Unterseite des Geräts nach oben; verbinden Sie an der „3“ Klemme das braun Kabel, an der „2“ Klemme das schwarze Kabel (Kommunikation), an der „N(1)“ Klemme "N " das blaue Kable, und an der Endschraube des Schaltkastens die Erdung.
◊ **Verbindung des dekorativen Paneels**
- Verbinden Sie die Verbinder des Motors, am dekorativen Paneel installiert, für die Schwingung der Laufschaufel.



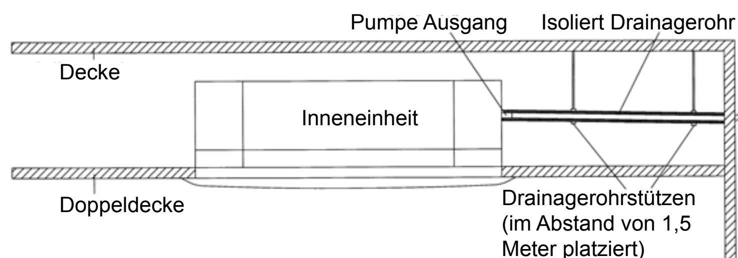
♦ ABZUGSROHR VERBINDUNGEN

Kondensatanschluß

- Das Gerat ist mit einem Anti-Kondensatpumpe mit einer Absaugung von 500 mm ausgestattet.
- Installieren Sie eine Unterstutzung fur die Rohrleitungen in Abstanden von 1,5 oder 2,0 Meter.
- Nach Abschluss sollte die Linie des Kanals isoliert werden.

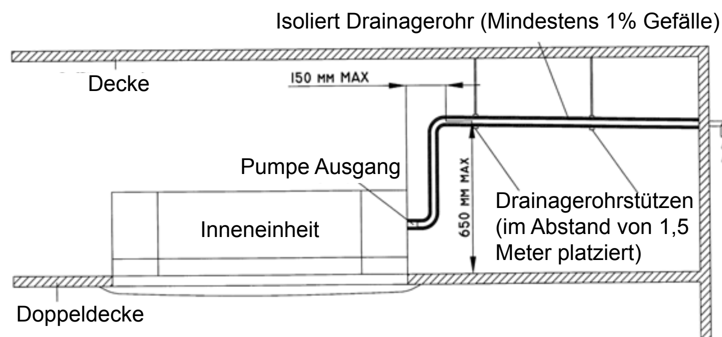
Sie mussen ein Drainagerohr fur den Kondensatabflus auserhalb des Gerates zu installieren.

Das Gerat wird mit einer Pumpe, die aktiviert werden, wenn das Gerat im Kuhlbetrieb und sogar mit einem hohen Grad von Kondenswasser, das durch einen schwimmenden Fuhler im Gerat festgestellt wird, angegeben ist. Der schwimmender Fuhler wird den Kuhlbetrieb unwirksam machen, falls es erkennt ein hohes Mas an Feuchtigkeit in das Becken des Gerates. Die externe Verbindung von der Pumpe wird auf das Ausgabe Paneel der Rohre positioniert, dh 200mm uber der Hangedecke oder der Decke des Raumes, wie unten gezeigt.

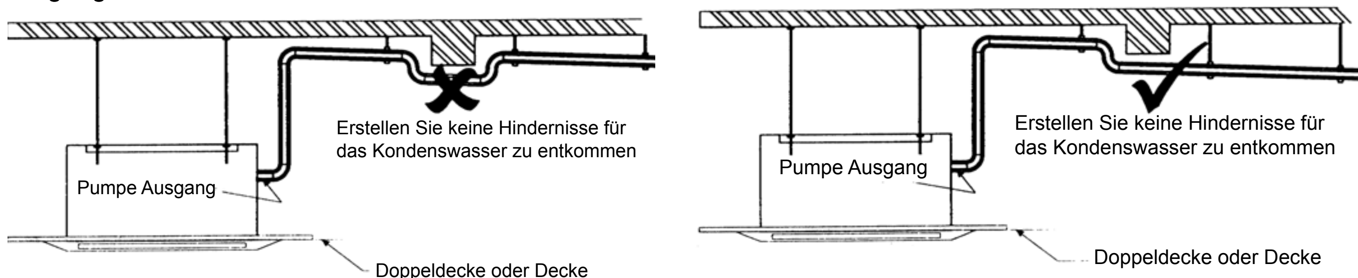


Die Ablaufleitungen sollten 15mm Durchmesser schwere Kunststoff-oder Kupfer sein, und in Abstanden von 1,5m max unterstutzt werden. Es ist wichtig, dass die Rohre zwischen den Stutzen nicht gebogen werden, um frei das Kondenswasser zu fliesen. Die Ablaufleitungen sollten nach unten mit einer Neigung von 2% oder steiler wenn moglich geneigten sein. Die Ablaufleitungen MUSSEN isoliert werden, um Abgange und damit die Schaden an der Decke oder Deckenplatten zu verhindern.

Wenn es genug Raum oberhalb der Decke, konnen die Ablaufleitungen verlangert werden, aber ihre Hohe sollte nicht mehr als die Bauhohe von 500 mm, damit die Pumpe leicht nach unten des Rohres das Kondensatwasser schieben kann, um dann es entlang nach unten des Rohres fliesen zu lassen.
Halten Sie die Hohe des Rohres so gering wie moglich, denn wenn die Pumpe stoppt, das Wasser noch in diesem Rohr (das in einer vertikalen Stellung gestellt werden muss) nach dem Gerates zuruckkehrt; daher je hoher das Rohr ist, desto mehr Kondenswasser zuruckkehrt, und das im Laufe der Zeit Fehlfunktionen des Schwimmerfuhler verursachen.

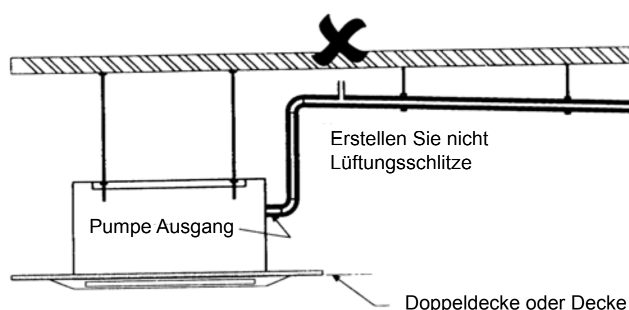


Wenn das Drainagerohr mit einem Tank verbunden mit einer Pumpe verbunden ist, um die Moglichkeit der Ruckkehr von Kondenswasser im Inneren des Gerates zu vermeiden (wenn die Pumpe nicht in Betrieb ist), das Drainagerohr auf einer Hohe von mindestens 100mm uber der Oberflache der Decke eingestellt werden muss.
Wenn entlang der Drainagerohr Hindernisse es gibt, biegen Sie nicht U-formig das Rohr (sehen Sie Abbildung unten) sonst eine bestimmte Ansammlung von Kondenswasser gabe es. Es ist ratsam, wie unten dargestellt zu betreiben, das heist sinken und dann entlang an seiner Reisedas Rohr fortsetzen lassen, immer mit dem gleichen Prozentsatz der Neigung.



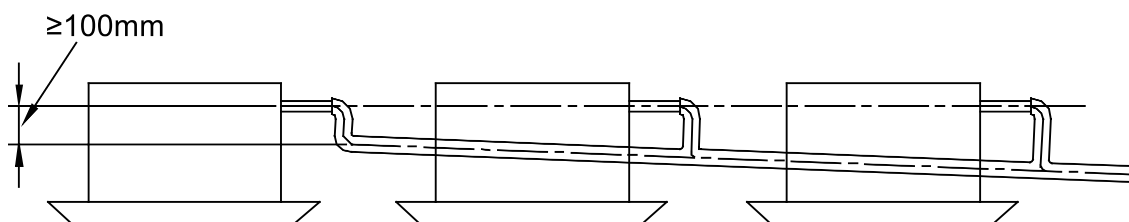
◊ **Entlüftung**

Um Auslaufen zu verhindern, schaffen Sie KEINE Entluftung auf dem Dranagerohr.



◊ **Vielfache Entlüftung**

Wenn Sie durch einen Rohr die vielfache Entluftung realisieren, stellen Sie sicher, dass die gemeinsame Leitung mindestens 100mm unter jedem Dranagerohr von jeder Einheit ist.



◊ **Der letzte Test**

* Prufen Sie die Anwesenheit der Hindernisse auf den Rohre.

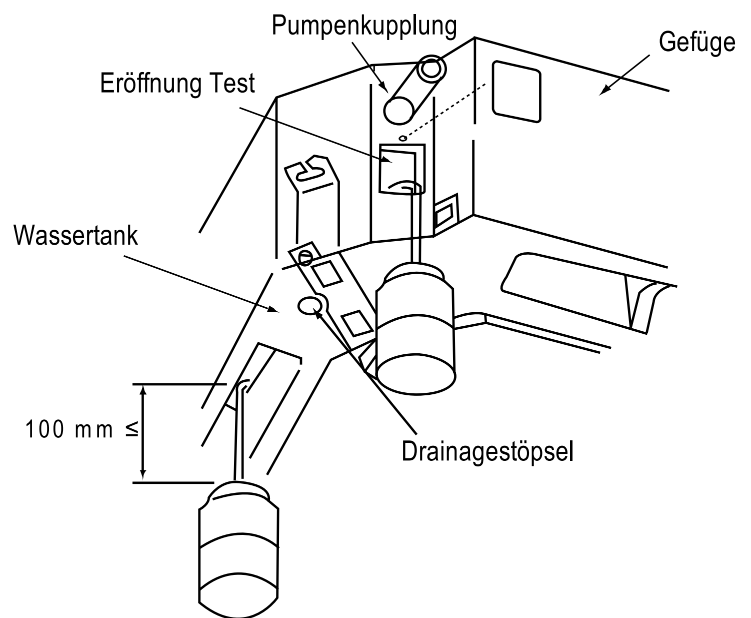
* Im neuen Gebaude eine solche Prufung vor der Realisierung der Decke realisiert werden mussen.

1. Entfernen Sie den Deckel fur den Test und giesen Sie etwa 2 Liter Wasser im Tank durch einen Strohhalm (siehe Diagramm).
2. Schalten Sie im Kuhlbetrieb das Gerat. Horen Sie der Anti-Kondensatpumpe Larm. Prufen Sie, ob das Wasser ist erfolgreich heruntergeladen wird (einer Zeitraum von 1 Minute kann vor der Entlassung liegen, abhangig von der Lange des Rohres), und ob Linie Verluste gibt es

Warnung:
Im Falle der Fehlfunktion, losen Sie sofort das Problem.

3. Stoppen Sie die Klimaanlage, entfernen Sie die Spannung und ersetzen Sie die Test Kappe in seine ursprungliche Position.

Der Ausflusspfropfen wird verwendet, um das Wasser aus dem Tank falls die Wartung zu leeren. Sperren Sie ihn wahrend des Normalbetriebs, um Verlusten zu vermeiden.



IV. 6. AUßENEINHEIT INSTALLATION

♦ EINBAUORT

◊ Installieren Sie die Außeneinheit in den folgenden Orte

- In einem Ort mit genügenden Platz für die Installation und die Wartung, und ohne starken Wind.
- Orte mit genügender Belüftung.
- Der Halter soll das Gewicht der Außeneinheit tragen, und soll eben und glatt sein, um zusätzliche Vibrationen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die orte, wo die Luft aus dem Gerät die Nachbarn stören kann.
- In einem Ort, wo die Rohre und Kabel leicht installiert werden können.
- In einem Ort, wo die Abluft nicht verstopft ist.
- In einem Ort ohne brennbaren Gas Lecks.
- Die Länge der Rohr zwischen Innen- und Außeneinheit soll genügend sein.
- Installieren Sie die Außeneinheit an der Wand, in Orte in der Nähe der Küste oder in großer Höhe, wo der Wind stark sein kann. Benutzen Sie einen Bildschirm, falls erforderlich (Abb. 6-1).

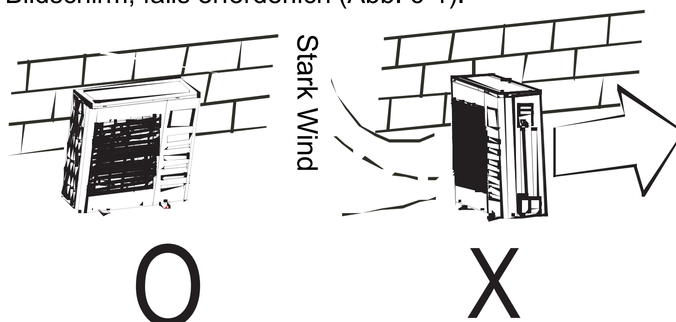


Abb. 6-1

• Wenn möglich, installieren Sie das Gerät nicht der direkter Strahlung oder der Wärme von anderen Geräten; sonst, benutzen Sie einen Schutz.
• Vermeiden Sie die Orte, wo das kondenswasser (während des Heizungbetriebs) Schäden den Personen verursachen kann.
• Vermeiden Sie die Ort mit Schnee, Laub oder andere Fremdkörper; sonst, benutzen Sie einen Schutz.
• Stellen Sie die Außeneinheit in einem Ort in der Nähe der Inneneinheit ein.
• Wenn möglich, entfernen Sie alle Hindernisse in der Nähe der Einheit, um die Luftzirkulation helfen.

Der minimale Abstand zwischen die Außeneinheit und die oben beschriebenen Hindernisse ist nicht gültig für die luftdichten Lokale oder für die geschlossenen Räumen. Lassen Sie mindestens 2 von 3 Richtungen frei (Abb.6-2).

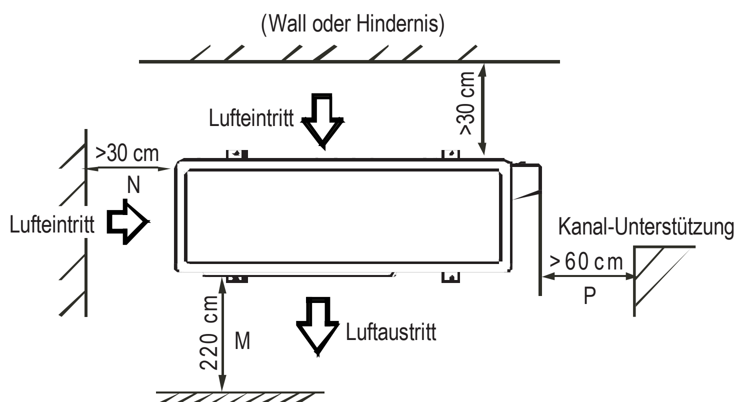


Abb. 6-2

♦ INSTALLATION DER DRAINAGE PIPETTE DER AUSSENEINHEIT

Das Kondensat oder das Wasser, das in der Außeneinheit im Heizbetrieb ausgebildet sind, kann durch eine Drainage Pipette entfernt werden.

Passen Sie die Drainage Pipette zu Dichtung an, setzen Sie die Pipette in das Loch auf der Grundplatte der Außeneinheit, drehen Sie um 90°, um die Montage zu gewährleisten. Verbinden Sie die Pipette mit einem Rohr, wenn das Kondensat aus der Inneneinheit im Heizbetrieb fließt ab (Abb.6-16).

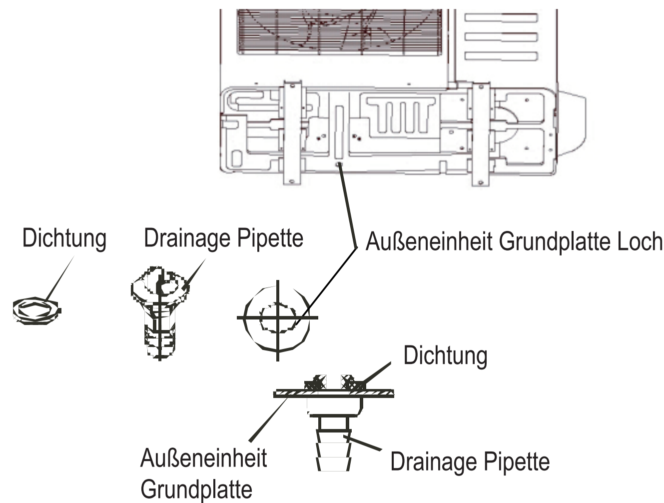


Abb. 6-4

♦ KÄLTEMITTELLEITUNGEN

1) Aussenkung

a) Schneiden des Kühlmittelrohrs mit Rohrschneider.

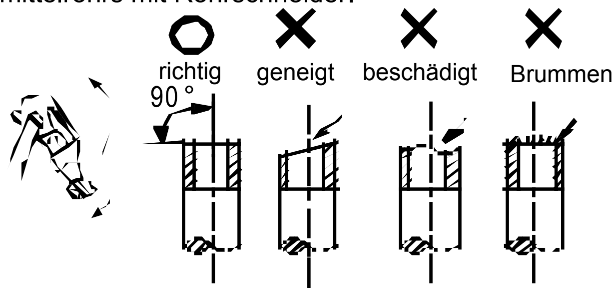


Abb. 6-5

Abb. 6-6

b) Stecken Sie die kühlende Mutter und flanschen Sie das Rohr an.

Inneneinheit Modellen	Gas Rohr Durchmesser	Flüssigkeitrohr Durchmesser	Maximaler Höhenunterschied zwischen Außeneinheit und Inneneinheit (m)	Aussenkung Durchmesser (mm)	
				Mindes	Maximal
3500 W	Φ3/8"	Φ1/4"	10	12	12,4
5300 W	Φ1/2"			15,4	15,8
7100 W	Φ5/8"	Φ3/8"		18.6	19.0

2) Verbinden Sie erste die Inneneinheit und dann die Außeneinheit

Wenn möglich, biegen Sie die Rohre mit der Hände, um sie nicht zu brechen.

Biegen Sie das Rohr mit dem Daumen



Mindestradius 100mm

Abb. 6-7

- Der Winkel der Biegung soll nicht mehr 90° sein.
- Biegen Sie, wenn möglich, die Verbindung Rohr in der Mitte: desto größer der Biegeradius, desto besser.
- Biegen oder strecken Sie den Schlauch nicht mehr als Dreimal.
- Schmieren Sie die Oberflächen der Kühlmittelrohr und der Muttern mit Öl und ziehen Sie es für 3~4 Reihen mit den Händen, bevor die Befestigung der Muttern.

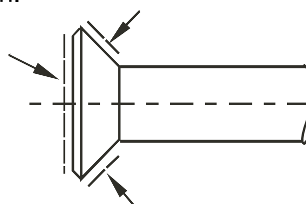


Abb. 6-8

• Benutzen Sie gleichzeitig zwei Schlüssel, um die Rohre zu verbinden oder trennen.

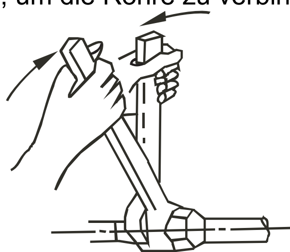


Abb. 6-9

⚠ VORSICHT	Ein Drehmoment zu hoch verursacht die Glätte der Flansch und kann Verluste im System verursachen (siehen Sie die Tabelle). Am Ende der Verbindungen, kontrollieren Sie eventuelle Lecks von Kältemittel Gas.

Außendurchmesser	Drehmoment N.m
1/4'' (Inch)	15 ~ 20 N.m
3/8'' (Inch)	30 ~ 40 Nm
1/2'' (Inch)	50 ~ 55 N.m

♦ ENTLÜFTEN MIT DER VAKUUMPUMPE

Einlassventil Betrieb

a) Absperrventil

1. Entfernen Sie den Deckel der Absperrventile durch einem Sechskantschlüssel
2. Eine zu hohe Anzugmomente kann den Körper des Absperrventils brechen.
3. Achten Sie darauf, dass der Deckel des Absperrventils gesichert ist.

b) Schluss der Absperrventil

1. Entfernen Sie den Ventildeckel und schließen Sie das Ventil durch einem Sechskantschlüssel.
2. Ziehen Sie das Ventil mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel.
3. Achten Sie darauf, dass den Deckel fest verschlossen ist. Für die Anzugsmomente, siehen Sie die Tabelle unten.

⚠ VORSICHT	Benutzen Sie einen Schlauch für die Verbindung an der Bedienungstür. Nach der Anbringung des Deckels, prüfen Sie eventuelle Verluste von Kühlmittel.

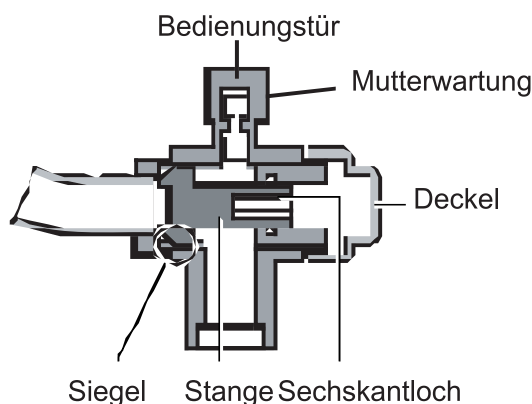


Abb. 6-10

C) Benutzung einer Vakuumpumpe

Benutzen Sie eine Vakuumpumpe, um in den Röhren (sowohl auf dem Gasseit als auch auf dem Flüssigenseite) das Vakuum machen, vorzugsweise gleichzeitig.

1. Lösen und entfernen Sie die Muttern der Bedienung der Absperrventile A und B, und verbinden Sie den Ladungsschlauch des Knopf an der Bedienungstür des Absperrventil A (stellen Sie sicher, dass die Ventile A und B geschlossen sein).
2. Schließen Sie die Verbindung des Schlauch mit der Vakuumpumpe.
3. Öffen Sie völlig den “Lo“ Hebel des Knopfes.

4. Starten Sie die Vakuumpumpe. Zu Beginn der Ausräumung, lösen Sie die Bedienungsmutter des Bedienungsventil B zu überprüfen, ob die Luft (der Klang der Pumpe verändert, und die Anzeige von Dezimeter "Compound meter" fällt unter Null) dringt ein. Dann schließen Sie die Bedienungsmutter.

5. Wenn die Ausräumung beendet ist, schließen Sie den “Lo“ Hebel des Druckventils und stoppen Sie die Vakuumpumpe. Machen Sie das Vakuum für mehr als 15 Minuten, prüfen Sie, ob die Anzeige des Testers -76 cm HG Meter (1x10 Pa) erreicht hat.

6. Entfernen Sie den Deckel der Absperrventile A und B, um die Absperrventile A und B zu öffen, dann befestigen Sie sie.

7. Entfernen Sie den Ladungsschlauch aus der Bedienungstür des Absperrventils A und befestigen Sie die Mutter.

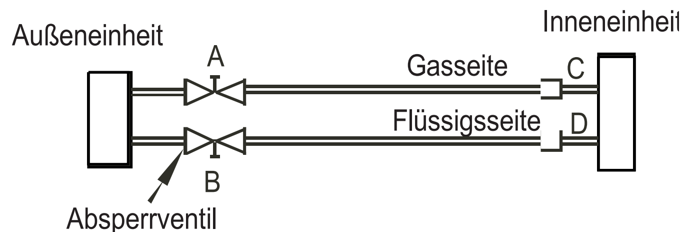


Abb. 6-11

♦ ZUSÄTZLICHE KÄLTEMITTEL MENGE

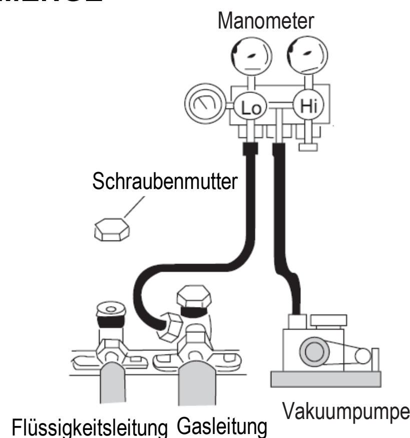


Abb. 6-12

⚠ **VORSICHT**	Füllen Sie das Kältemittel nur nach das Leitungsbündel. Die Füllung des Kältemittels kann nach dem Test der Verluste und die Ausräumung der Rohre hergestellt werden. Vermeiden Sie das Phänomen der Verflüssigung des Gas Kältemittels (während der Füllung des Kältemittels), da die maximale zulässige Füllung des Kältemittels nie erreicht werden. Benutzen Sie das Kältemittel R410A für die Zusätzliche Füllung, um die Gefahr von Explosionen und Feuer zu vermeiden. Öffnen Sie langsam das Gefäs von Gas Kältemittel. Während der Füllung des Kältemittels, benutzen Sie Handschuhe und Schutzbrille, um die Augen zu schützen.

■ Die Außeneinheit ist mit dem nicht-toxischen und nicht-brennbaren Kältemittel R410A gefüllt. Die zusätzliche Füllung sollte in Funktion von des Durchmesser und der Länge der Röhre berechnet werden.

Kältemittelleitung Länge	Zusätzliche Kältemittelmenge	Maximaler Höhenunterschied zwischen Außeneinheit und Inneneinheit (m)	Maximale Länge des Rohres (m)
Keine zusätzliche Kältemittelmenge R (g), wenn L (m) ist weniger als 5m (je (je Kühlstrecke)	-----------	10	20
Zusätzliche Kältemittelmenge, wenn die Rohrlänge L (m) ist größer als (je Kühlstrecke)	15g/m		

IV. 7. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

WARNUNG:

Lesen Sie sorgfältig diese Hinweise, bevor der Durchführung der elektrische Verdrahtung der Geräte.

(1) Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung mit den technischen Spezifikationen des Gerätes entsprechen.

(2) Die Macht des Speisungskreis muss genug groß sein.

(3) Die elektrische Verdrahtung muss nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

(4) Verwenden Sie einen speziellen Speisungskreis für die Klimaanlage, installieren Sie einen Verlustleistung Schalter, und einen magnetic-termischen Schalter, um die Klimaanlage zu speisen.

(5) Während die Verkabelung, benutzen Sie Verbindungsklemmen oder Kabel mit einen Kern; die direkte Verbindung zwischen dem Kabel mit mehr Kern und die Klemmleiste kann Feuer verursachen.

(6) Realisieren Sie die elektrische Verdrahtung nach dem korrekten Schema (sehen Sie die beiliegende Schaltpläne).

(7) Schließen Sie immer das Erdungskabel, um die Gefahr mangelnder Isolierung zu vermeiden.

(8) Die Kabel sollten in Kontakt mit dem Kühlmittel Rohr, dem Kompressor oder dem Ventilator nicht sein.

♦ NETZKABEL VERBINDUNG

- Klimaanlage mit Einphasen-Stromaggregat:

(1) Nehmen Sie die Frontplatte der Außeneinheit

(2) Führen Sie das Netzkabel durch die Lippklampe

(3) Schließen Sie das Netzkabel an die "N (1), (2), (3)" Klemmen und die Erdung an der Klemmleiste des Schaltkastens.

(4) Verwenden Sie einen Kabelbinder, um das Kabel zu sichern.

♦ KABELBEDIENUNG SIGNALKABEL VERBINDUNG

(1) Öffnen Sie den Deckel des Schaltkastens der Inneneinheit

(2) Ziehen Sie das Signalkabel der Fernbedienung durch die Lippklampe

(3) Binden Sie das Signalkabel der Fernbedienung an der Klemme 4 der Platine der Inneneinheit.

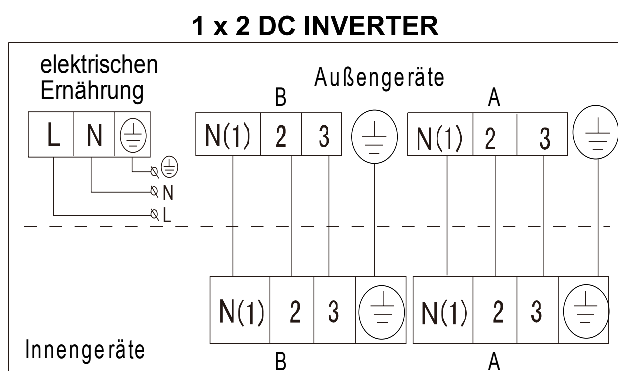
(4) Verwenden Sie Kabelbinder, um das Signalkabel der Kabelbedienung zu sichern.

◊ Spezifische Kabel

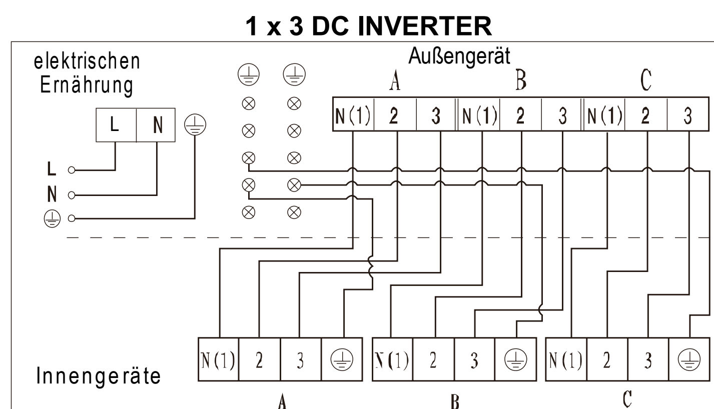
Modellen	Speiseleitung Verbindungskabel Abschnitt	Kabel-Verbindung zwischen Innengerät-Außengerät Abschnitt	Hauptspeiseleiter
3500 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	zur Außeneinheit
5300 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	
7100 W	2.5 mm² x 3	2.5 mm² x 4	

◊ Elektrik

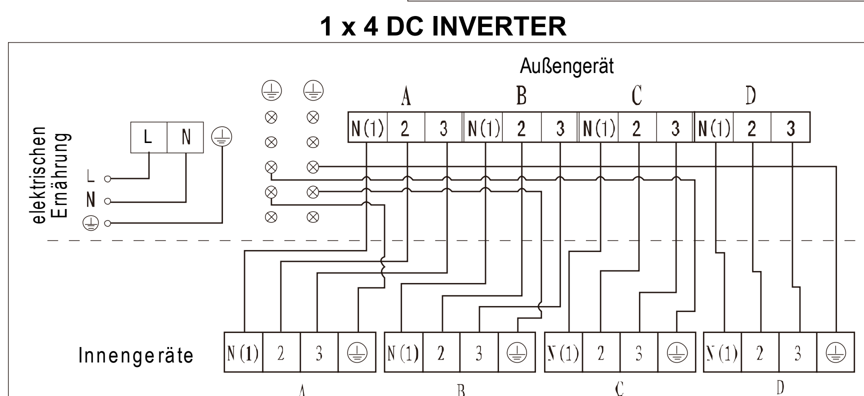
1 x 2 DC INVERTER



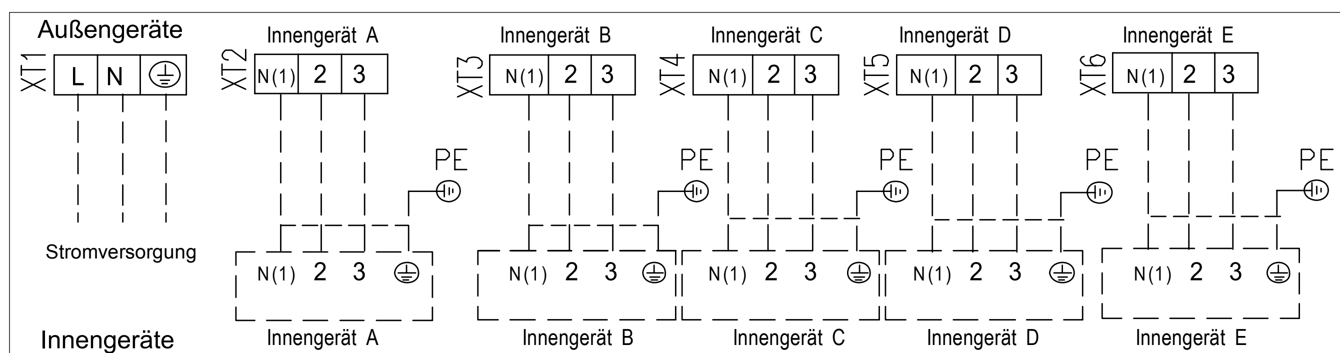
1 x 3 DC INVERTER



1 x 4 DC INVERTER



1 x 5 DC INVERTER



IV. 8. TESTBETRIEB

- Die Prüfung soll nur nach dem Ende der Installation fortigstellen werden.
- Prüfen Sie die folgenden Punkte vor der Prüfung.
- Innen-und Außengerät richtig installiert.
- Rohre und Kabel richtig verbunden.
- Prüfdruck der Rohrleitungen geführt.
- Das Drainagerohr richtig funktioniert.
- Die Wärmeisolierung ist richtig durchgeführt worden.
- Die Erdung ist richtig installiert worden.
- Die Länge der Rohre und der Kältemittelfüllung sind geprüft worden.
- Die Speisung entspricht der Speisung des Projekts.
- Lufteintritten und Luftaustritten der Innen- und Außeneinheit nicht blockiert sind.
- Die Gas -und Flüssigkeit Seite Ventile geöffnet sind.
- Die Klimaanlage war durch die Spannung vorgeheizten.

♦ PRÜFUNG

Stellen Sie durch die Fernbedienung im Kühlbetrieb das Klimagerät ein, und prüfen Sie die folgenden Punkte als in der Gebrauch Sektion dieses Handbuches ausgebreitet. Wenn es gibt einige Fehler, beheben Sie ihn durch die Anweisungen des Fehlfunktionen Kapitels in diesem Handbuch.

• 1) Inneneinheit

a. Prüfen Sie, ob sind die Zündung und die Abschaltung durch die Fernbedienung richtig angesetzt worden.
b. Prüfen Sie, ob die Tasten der Fernbedienung virkende sein.
c. Prüfen Sie, ob die Leitbleche regelmäßig funktionieren.
d. Prüfen Sie, ob die interne Temperatur richtig eingestellt ist.
e. Prüfen Sie, ob die Indikatoren auf dem Empfänger arbeiten.
f. Prüfen Sie, ob die manuelle Taste richtig funktioniert.
g. Prüfen Sie, ob der Kondensatabfluss regelmäßig funktioniert.
h. Prüfen Sie, ob es gibt seltsame Geräusche oder Vibrationen während des Betriebs.
j. Prüfen Sie, ob die Heizung ausreichend ist.

• 2) Außeneinheit

a. Prüfen Sie, ob das Vorhandensein von Lärm oder Vibrationen außerhalb der Norm.
b. Prüfen Sie eventuelle Verluste von Kältemittel Gas.

	Die Schutz-Funktion verhindert die direkte Zündung der Klimaanlage nach der Abschaltung. Nach der Eingriff des Schutzs, kann die Klimaanlage nach 3 Minuten wieder eingeschaltet werden.

INDEX

I. INFORMATIONS IMPORTANTES

Lisez attentivement ce manuel pour une bonne utilisation du climatiseur et pour éviter dommages aux personnes ou aux biens. L'utilisation incorrecte de la machine pourrait causer des dommages ou des blessures.

Il est recommandé de lire attentivement ces informations importantes pour se conformer aux procédures de sécurité.

⚠ **AVVERTISSEMENTS**

Le climatiseur doit être installé conformément aux règles nationales d'installation pour éviter tout risque mort.

Confiez l'installation au fournisseur ou à un installateur qualifié.

Vous n'êtes pas autorisé à installer par vous-mêmes les unités pour éviter les fuites d'eau, chocs électriques, incendies, etc.

Contactez le fournisseur ou le S.A.V. le plus proche pour améliorer les performances, la réparation ou l'entretien.

Pour éviter des performances insuffisantes, ou le risque de fuites d'eau, chocs électriques ou incendies.

Pour éviter tout choc électrique, incendies ou blessures, éteignez l'appareil en cas d'anomalie comme odeurs étranges ou incendies et contactez le fournisseur ou le S.A.V. le plus proche.

Ne laissez jamais l'appareil et la télécommande se baigner.

Pour éviter tout choc électrique ou un incendie.

Ne restez pas longtemps en contact direct avec l'air froid. L'air trop froid peut causer des dommages à la santé.

N'utilisez pas aérosol inflammables comme spray pour les cheveux ou peintures à proximité de l'unité.

Cela pourrait provoquer un incendie.

Ne mettez jamais vos mains dans la sortie de l'air ou dans les ailettes horizontales quand elles sont en mouvement.

Pour éviter le risque d'attraper votre main ou endommager le climatiseur.

⚠ **DANGER**

N'essayez pas seule à fournir une assistance à la machine. Cette unité n'a pas de composants d'utilisation qui doivent être ouverts et l'enlèvement du couvercle peut vous exposer à des tensions dangereuses. Déconnecter l'alimentation n'est pas suffisante pour éviter chocs électriques.

⚠ **DANGER**

Ne mettez jamais vos mains ou des objets dans l'entrée ou la sortie de l'unité. Cette unité contient un ventilateur qui tourne à haute vitesse. Le contact avec le même peut causer des blessures graves.

⚠ **DANGER**

Pour éviter tout risque de choc électrique, n'aspergez ou versez jamais de l'eau ou d'autres liquides dans l'appareil.

⚠ **ATTENTION**

Aérez la pièce de temps en temps alors que le climatiseur est en marche, surtout s'il y a d'autres appareils à gaz utilisés dans la salle. Ne pas suivre ces conseils peut entraîner une perte d'oxygène dans la chambre.

⚠ **ATTENTION**

Pour éviter chocs électriques, tournez-hors tension ou débrancher la fiche avant tout nettoyage ou autres travaux d'entretien de routine. Suivez les instructions au sujet de nettoyage dans ce manuel.

⚠ **ATTENTION**

N'utilisez pas liquides ou aérosol pour le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Pour éviter chocs électriques, n'essayez jamais de nettoyer l'unité en pulvérisant de l'eau sur la même.

⚠ **PRECAUTIONS**

N'utilisez pas de détergents pour le nettoyage de l'unité. Les solvants peuvent rapidement détruire les éléments de l'unité (le bac de vidange et les éléments de l'échangeur de chaleur).

NOTES

Pour un correct fonctionnement, utilisez l'appareil sous la température de fonctionnement et les conditions d'humidité spécifiées dans ce manuel. Si l'appareil est utilisé en dehors de ces indications, cela peut provoquer un dysfonctionnement ou égouttement de l'unité intérieure.

Maintenez la température ambiante à un niveau confortable.

Nettoyez le filtre à air:

Un filtre à air encrassé réduit le potentiel de refroidissement. Nettoyez-le toutes les deux semaines.

N'ouvriez jamais les portes et les fenêtres au-delà de ce qui est nécessaire.

Pour garder l'air frais ou chaud dans la pièce, n'ouvriez jamais les portes et les fenêtres au-delà de ce qui est nécessaire.

Rideaux:
En refroidissement, fermez les rideaux pour éviter les rayons directs du soleil.
Uniformisez le flux d'air dans la chambre.
Réglez la direction du flux d'air pour chaque circulation dans la pièce

⚠ AVVERTISSEMENTS

N'installez pas l'appareil par vous-même.
Une mauvaise installation peut entraîner des blessures dus aux incendies, chocs, chutes de l'unité ou fuites de l'eau. Contactez le fournisseur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou un installateur qualifié.
L'installation doit se conformer aux instructions données.
Une mauvaise installation peut entraîner des blessures dues aux incendies, chocs, chutes de l'unité ou fuites de l'eau.
Installez l'appareil en toute sécurité sur un soutien qui en peut supporter le poids.
L'installation sur un soutien faible peut conduire à l'affaissement et donc de blessures en raison de la chute de l'unité.
Effectuez les raccordements électriques en conformité avec les lois nationales et les schémas de câblage électrique dans ce manuel et veillez à utiliser un circuit électrique séparé.
Si la capacité du circuit d'alimentation est insuffisante, on peut avoir incendies ou chocs électriques.
Utilisez les câbles spécifiés et réalisez les connexions correctement.
Connexions incorrectes peuvent causer un incendie.
Vérifiez s'il y a des fuites de gaz réfrigérant après l'installation
Assurez-vous d'utiliser les pièces fournies et spécifiées lors de l'installation.
L'utilisation des pièces défectueuse peut provoquer des blessures dues au feu, chocs et ainsi de suite.
Fixez le couvercle qui isole la partie électrique de l'appareil.
Si les couvercles électriques des unités ne sont pas bien attachés, on peut avoir un incendie ou un choc électrique dus à la poussière, à l'eau, etc.

⚠ ATTENTION

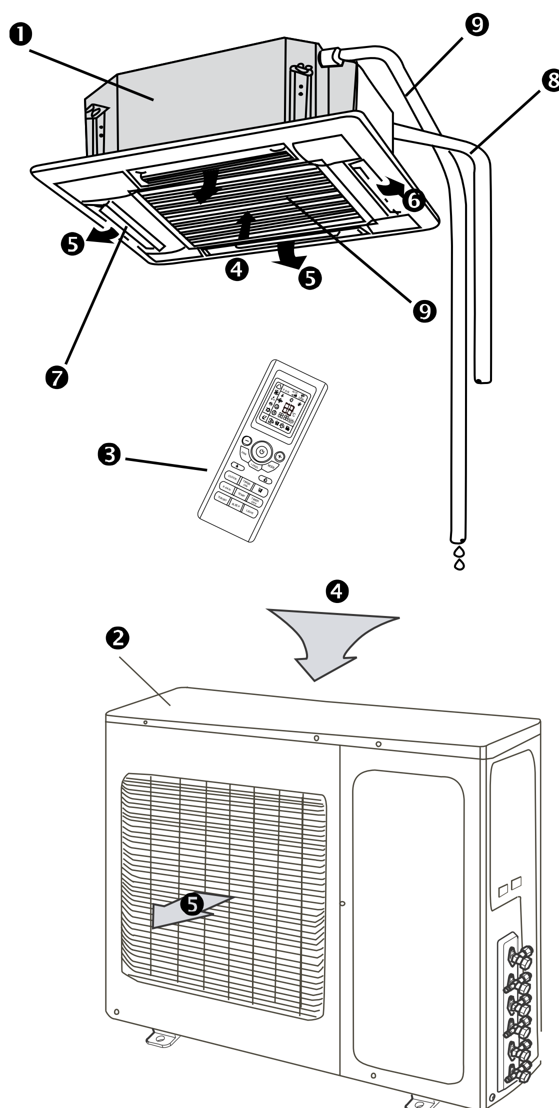
N'installez pas l'unité où gaz inflammables peuvent se propager.
L'appareil peut brûler le gaz et provoquer une explosion.
Les unités intérieures doivent être installées:
■ Dans un lieu où il y a suffisamment d'espace pour l'installation et l'entretien.
■ Dans un lieu où le flux d'air peut atteindre tous les coins.
■ Dans un lieu où les tuyaux et le tuyau de vidange peuvent être atteints facilement.
■ Dans un lieu où il n'y a pas de fuites de gaz inflammables ou toxiques/corrosifs.
■ Dans un lieu où il n'y a pas l'effet de hautes tensions et des fréquences élevées.
■ Dans un lieu où il n'y a pas de bruit ou de vibrations.

⚠ PRECAUTIONS

L'installation dans les endroits suivants peut provoquer des dysfonctionnements (si vous ne pouvez pas les éviter, contactez votre fournisseur local):
■ Les lieux où il y a de l'huile minérale,
■ Les lieux où l'air est plein de sel, comme dans les alentours des plages.
■ Les lieux où il y a de soufre.
■ Les lieux où il y a des variations importantes de tension.
■ Les lieux où il y a du gaz naturel/éthane, comme les cuisines.
■ Les lieux où il y a des phénomènes électromagnétiques liés à des fréquences élevées.
■ Les lieux où il y a des substances inflammables ou du gaz acides ou du gaz alcalines.
■ D'autres lieux pour des applications spéciales.

II. DESCRIPTION

◊ **Noms des composants de l'appareil**

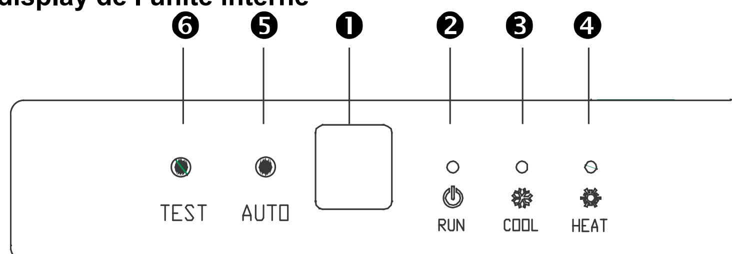


UNITÉ EXTERNE	
❶	Cassette (corps de l'unité)
❷	Unité externe
❸	Télécommande
❹	Entrée de l'air
❺	Sortie de l'air

UNITÉ INTERNE	
❻	Sortie de l'air
❼	Ailettes réglables
❽	Tuyau connexion
❾	Tuyau drainage
❿	Grille

☞ **NOTE:** Toutes les photos dans ce manuel sont seulement un exemple utile pour expliquer et peuvent être légèrement différentes du climatiseur que vous avez acheté (selon le modèle).

◊ **Indicateurs du panneau display de l'unité interne**



❶ LED récepteur signal

❷ Indicateur de FONCTIONNEMENT - RUN

Cet indicateur (rouge) s'allume pendant le fonctionnement du climatiseur.

❸ Indicateur REFROIDISSEMENT - COOL

Cet indicateur (vert) s'allume pendant le fonctionnement en mode refroidissement.

❹ Indicateur CHAUFFAGE - HEAT

Cet indicateur (jaune) s'allume pendant le fonctionnement en mode chauffage.

❺ Indicateur AUTO

Cet indicateur s'allume pendant le fonctionnement en mode automatique.

❻ Indicateur TEST

Cet indicateur s'allume pendant le fonctionnement du climatiseur en mode refroidissement force.

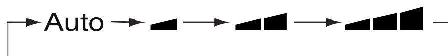
III. SECTION D'UTILISATION

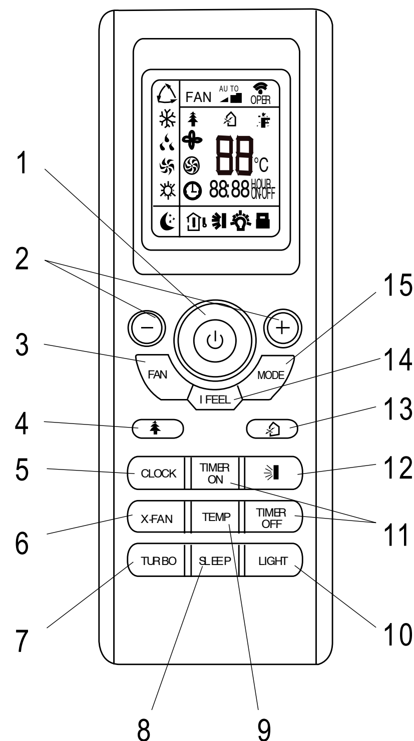
III. 1. SYSTEMES DE COMMANDE

III. 1.1. TELECOMMANDE

♦ DESCREPTION DES TOUCHE DE LA TELECOMMANDE

1) La touche ⏻ marche / arrêt permet de démarrer ou d'éteindre le climatiseur
2) Les touches de réglage permettant d'ajuster la température ambiante et le minuteur: les touches "**+**" et "**-**" servent pour augmenter et diminuer les valeurs des paramètres température et temps.
3) La touche **FAN** permet de sélectionner la vitesse de ventilation: Auto, Bas (▬), Moyenne (▬▬), Haute (▬▬▬).



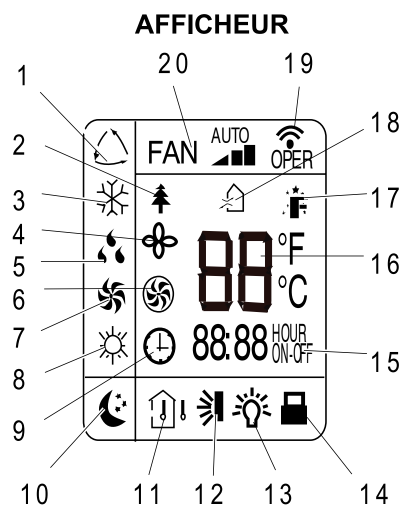


4) La touche permet d'ajuster la fonction de purification de l'air ambiant.
5) La touche **CLOCK** permet d'ajuster l'heure courante.
6) La touche **X-FAN** permet de démarrer ou d'éteindre le ventilateur interne, cette fonction s'utilise pour sécher les composants internes du climatiseur.
7) La touche **TURBO** pour activer/désactiver le mode de refroidissement et de chauffage rapide.
8) La touche **SLEEP**, utilisée pour ajuster/annuler le mode sommeil, indépendamment du mode même lorsque le climatiseur est en marche.
9) La touche **TEMP** permet de visualiser sur l'afficheur de l'unité la température ambiante ou celle du point de consigne.
10) La touche **LIGHT** pour allumer ou éteindre l'afficheur de l'unité.
11) La touche **TIMER-ON/TIEMER-OFF** permettent d'ajuster l'heure de démarrage / arrêt en automatique du climatiseur.
12) La touche pour activer/désactiver le mouvement automatique du déflecteur de l'air.
13) La touche permet d'ajuster la fonction de circulation de l'air dans la pièce.
14) La touche **I FEEL** permet d'activer/désactiver la fonction **I FEEL**.
15) La touche **MODE** permet de sélectionner le mode de fonctionnement de l'appareil: **AUTO - COOL- DRY - FAN – HEAT**.

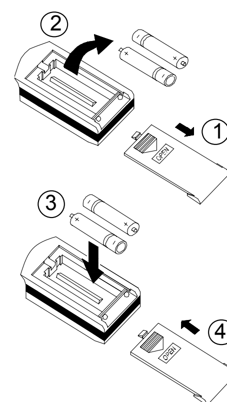
♦ DESCREIPTION INDICATEURS DE L'AFFICHEUR

1) : Indicateur mode **AUTO**.
2) : Indicateur de **PURIFICATION DE L'AIR**.
3) : Indicateur de **REFROIDISSEMENT**.
4) : Indicateur **X-FAN**.
5) : Indicateur de **DÉHUMIDIFICATION.**
6) : Indicateur mode **TURBO**.
7) : Indicateur mode de **VENTILATION**.
8) : Indicateur mode de **CHAUFFAGE**.
9) : Indicateur **HORLOGE**.
10) : Indicateur mode **SOMMEIL**.
11) : Indicateur **TEMPERATURE**.
12) : Indicateur oscillation **DÉFLECTEUR**.
13) : Indicateur mode **LIGHT**.
14) : Indicateur de **BLOCAGE**.
15) 88:88 HOUR ON-OFF : Indicateur **TIMER ON-OFF**.
16) 88 °F °C : Indicateur de visualisation de la température.
17) : Indicateur mode **I FEEL**.
18) : Indicateur mode **CIRCULATION DE L'ARIA**.
19) OPER : LED confirmation transmission signal.
20) **FAN** AUTO : Indicateur vitesse ventilateur.

AFFICHEUR



♦ COMMENT INSERER/REMPLACER LES PILES



Utiliser deux piles neuves alcalines 1,5 V de type AAA.
(1) Enlever le couvercle du siège des piles en le poussant vers le bas.
(2) Insérer les piles alcalines AAA en respectant la polarité et fermer le couvercle du siège.

NOTES

- Ne jamais mettre ensemble des piles neuves et vieilles ou des piles de type différents. Ceci peut causer un mal fonctionnement de l'unité.
- Si la télécommande ne va pas utiliser pour longtemps, il faut enlever les piles pour éviter des endommagements causés par d'éventuelles pertes.
- Les piles doivent être remplacer lorsque l'unité intérieure ne reçoit aucun signal sonneur "bip" ou bien si l'indicateur de transmission sur la télécommande ne s'allume pas.
- Placer la télécommande dans endroit assurant la transmission correcte du signal.

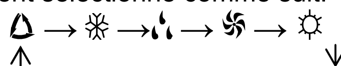
♦ COMMENT UTILISER LA TELECOMMANDE POUR FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL

● DEMARRAGE - ARRÊT DE L'UNITE

La touche marche/arrêt ⏻: Pour allumer ou éteindre l'appareil.

● REGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

En appuyant plusieurs fois sur la touche **Mode** pour changer le mode de fonctionnement de l'appareil. Sur l'afficheur se visualise l'indicateur du mode de fonctionnement sèlectionné comme suit:



: fonctionnement entièrement automatique
: fonction rafraîchissement
: fonction déshumidification
: fonctionnement uniquement en mode ventilation
: fonction chauffage

Avec le choix du mode automatique AUTO, l'unité peut opérer en REFROIDISSEMENT ou en CHAUFFAGE en fonction de la différence de température présente entre la température ambiante et la température du point de consigne sélectionnée à l'aide de la télécommande.
Lorsqu'est choisi le mode de refroidissement, l'unité fonctionne avec une valeur de réglage de la température libre, en baissant la température de l'air ambiant.
Lorsqu'est choisi le mode de déshumidification, l'unité fonctionne, avec une valeur de réglage de la température libre, en baissant progressivement la température et l'humidité dans l'air ambiant. Avec le mode de déshumidification la touche FAN n'est pas utilisable.
Lorsqu'est choisi le mode de chauffage, l'unité fonctionne, avec une valeur de réglage de la température libre, en augmentant la température dans l'air ambiant. Lorsqu'est choisi le mode de ventilation FAN, l'unité fonctionne sans valeur de réglage de la température, en ventilant l'air ambiant.

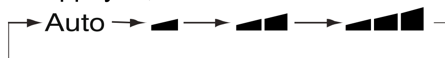
⚠	**IMPORTANT!** - Le ventilateur s'arrête une fois atteinte la valeur de température du point de consigne pour ensuite se réactiver automatiquement à la vitesse minimale pour éviter le phénomène de stratification de l'air en proximité de l'appareil. - En sélectionnant le mode REFROIDISSEMENT, DEHUMIDIFICATION, le ventilateur pourrait ne pas se mettre en marche tout de suite car est présente la fonction ANTI-CHAUFFAGE. En sélectionnant le mode CHAUFFAGE, le ventilateur pourrait ne pas se mettre en marche tout de suite car est présente la fonction ANTI-REFROIDISSEMENT.

● MODE SOMMEIL

Le mode "**SOMMEIL**" peut être ajusté durant le fonctionnement de chauffage ou de refroidissement.
Cette fonction est utile pour une ambiante plus confortable quand vous allez dormir.
-En mode **SOMMEIL**:
- Le ventilateur s'ajuste automatiquement sur la basse vitesse.
- La température désirée augmente en mode de refroidissement ou diminue en mode chauffage avec 1°C à intervalles prédéfinis. À partir de 2°C de variation, la machine maintient la température jusqu'à la huitième heure de fonctionnement en mode "**SOMMEIL**" puis s'éteint automatiquement.

● **MODE DE VENTILATION**

Chaque fois où la touche "**FAN**" vient d'être appuyée, la vitesse de ventilation se change dans la séquence suivante:



Vitesse Auto, Vitesse Basse (▃), Vitesse Moyenne (▃▅), Vitesse Haute (▃▅▇).

● **REGLAGE DE L'HORLOGE**

Appuyer sur la touche **CLOCK** pour ajuster l'horloge, utiliser les touches "**+**" et "**-**" après pour ajuster l'heure correcte, appuyer de nouveau, la touche **CLOCK** pour la confirmer.

- Appuyez une fois sur les touches "**+ / -**" pour augmenter / diminuer l'horaire d'1 minute.
- Appuyez pendant 2 secondes pour augmenter / diminuer l'horaire de 10 minutes.

● **FONCTION LIGHT**

Lorsqu'on appuie sur la touche **LIGHT**, l'afficheur s'allume et l'indicateur 💡 vient d'être visualisé. En appuyant de nouveau sur la même touche le précédent indicateur disparaît et l'afficheur s'éteint.

● **MODALITÀ TURBO**

- Le mode **TURBO** est utilisé pour démarrer ou arrêter le refroidissement ou le chauffage rapide à haute vitesse du ventilateur.
- Dans le mode de fonctionnement **TURBO**, on peut ajuster la direction du flux d'air et le minuteur. Si vous souhaitez quitter le mode **TURBO**, appuyez une touche quelconque: TURBO, MODE, FAN ou ON/OFF, l'écran revient au mode original.

● **FONCTION X-FAN**

Si vous appuyez sur la touche **X-FAN** durant le fonctionnement en mode de refroidissement ou de déshumidification, l'indicateur ✿ s'allume sur l'écran et le ventilateur intérieur continue de fonctionner pendant 10 minutes pour sécher l'intérieur de l'unité, même s'elle est éteinte.

X-FAN OFF est la configuration par défaut au moment de démarrage de l'unité. La fonction **X-FAN** est désactivée durant le fonctionnement de l'unité en mode AUTO, VENTILATION ou CHAUFFAGE.

● **FONCTION TEMP**

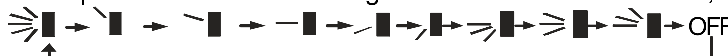
La touche **TEMP** permet de visualiser sur l'afficheur de l'unité la température du point de consigne, ambiante interne et ambiante externe.

Note: La température ambiante externe vient d'être visualisée sur l'afficheur seulement pour certains modèles.

● **REGLAGE DU DEFLECTEUR DE L'AIR**

Pour obtenir une distribution optimale de l'air, ajuster la position du déflecteur de l'aire motorisé en faisant attention que le flux d'air ne soit pas dirigé contre les personnes. Pour activer la fonction du déflecteur motorisé, il faut agir de la façon suivante:

En appuyant sur la touche vous pouvez sélectionner l'angle d'oscillation du déflecteur, comme indiqué en bas



Note: Cette télécommande universelle. Si la commande **SWING** n'est pas transmise par la télécommande à l'unité, le climatiseur déclenche l'oscillation du déflecteur comme suit

Cet indique que le déflecteur oscille comme:

● **FONCTION DE CIRCULATION DE L'AIR**

Cette touche est utilisée pour activer/désactiver la fonction de circulation de l'air ambiant dans la pièce quand le climatiseur est en état de fonctionnement.

En appuyant une seule fois sur la touche la fonction de circulation de l'air dans la pièce s'active et l'afficheur visualise l'indicateur suivant "".

● **MODE TIMER**

Utiliser les touches **TIMER ON / TIMER OFF** pour réguler la programmation horaire et donc le démarrage et l'arrêt automatique du climatiseur.

- Comment réguler TIMER ON

Appuyer sur la touche **TIMER ON** pour ajuster la programmation horaire de démarrage du climatiseur.

1) Appuyer la touche **TIMER ON**, l'écriture "**ON**" clignotera sur l'afficheur alors que l'indicateur 🕒 disparaît de l'affichage, après, utiliser les touches "**+**" et "**-**" pour réguler l'heure désirée de démarrage programmé du climatiseur:

- Appuyer sur la touche "**+**" ou "**-**" une fois pour augmenter ou diminuer l'heure avec 1 minute.
- Appuyer sur la touche "**+**" ou "**-**" pour 2 secondes pour augmenter ou diminuer l'heure avec 10 minutes.

Note: Si vous n'ajustez pas l'heure entre 10 seconds après avoir appuyé sur la touche **TIMER ON,** la télécommande quittera automatiquement le mode **TIMER ON**.

2) Quand l’heure désirée est visualisée sur l’écran LCD, appuyer sur la touche **TIMER ON** pour la confirmation. Un “**son**” peut-être émis, "**ON**" s’arrête de clignoter et l'indicateur du **TIMER** sur l’unité intérieure s’illumine.
3) Après la visualisation de la régulation **TIMER**, l'heure actuelle se visualisera sur l’écran de la télécommande.

- Comme annuler le TIMER ON

Appuyer de nouveau la touche **TIMER ON**, un "**son**" vient d’être émis et après l’indicateur disparu, et le mode **TIMER ON**, s’annulera.

Note: La procédure est analogue pour ajuster le mode **TIMER OFF**, pour l’arrêt automatique du climatiseur à l’heure de régulation.

AVERTISSEMENT

Si vous ajustez la programmation horaire la télécommande transmit automatiquement le signal d’allumage ou d’extinction à l’unité intérieure des horaires préfixés.

Par conséquent, il faut maintenir la télécommande dans une place où elle peut transmettre le signal correctement. L’horaire possible de programmation est limité aux 24 heures.

Initialement la fonction TIMER (ON/OFF) est activée près l’heure actuelle.

Le TIMER ne fonctionne pas si les options **TIMER ON** et **TIMER OFF** sont programmés sur le même horaire.

● FONCTION DE PURIFICATION DE L’AIR AMBIANT ⍏

Cette touche ⍏ est utilisée pour activer/désactiver le mode de purification de l’air ambiant de la pièce lorsque le climatiseur est en état de fonctionnement.

En appuyant sur la touche ⍏ une seule fois, la fonction de purification de l'air s’active et l'afficheur visualise sa propre l’icône "⍏".

En appuyant sur la même touche une seconde fois, la fonction précédente se désactive et le "⍏" disparaît de l'écran.

● REGLAGE DE LA FONCTION I FEEL

Appuyez sur la touche **I FEEL** pour activer sa fonctionnalité. Dans ce cas, l'appareil ajuste automatiquement la température ambiante en fonction de la température détectée par capteur situé dans la télécommande.

Appuyez sur la même touche pour annuler cette fonction **I FEEL**.

● FONCTION BLOCAGE 🔒

En appuyant simultanément sur les touches "**+**" et "**-**", la télécommande bloquera le dernier réglage de fonctionnement programmé. Toutes les touches seront désactivées, y compris la touche **ON/OFF**. En appuyant de nouveau sur les touches "**+**" et "**-**", les fonctions des touches seront activées.

● COMMUTATION °C / °F: Appuyez simultanément sur les touches "**MODE**" et "**-**" à unité éteinte, il sera possible de choisir si visualiser la température en **°C** ou **°F**.

III. 1.2. COMMANDE FILAIRE

♦ VUE EXTERIEURE DE LA COMMANDE FILAIRE



Fig. 1

♦ ECRAN DE CRISTAUX LIQUIDES DE LA COMMANDE FILAIRE



Fig. 2

Fig. 2: Écran de cristaux liquides de la commande filaire.

Nu.	Symboles	Description
1		Fonction oscillation (SWING)
2		Fonction sommeil (SLEEP)
3		Modalité fonctionnement unité interne (refroidissement, déshumidification, ventilation et chauffage) (MODE)
4		Fonction dégivrage unité externe
5		Fonction contrôle entrée (pas encore disponible pour cette unité)
6		Fonction bloc (LOCK)
7		Vitesse haute, moyenne, baisse ou automatique du ventilateur de l'unité interne (FAN SPEED)
8	**SHIELD**	Fonction protection (touches, température, démarrage/arrêt, mode, épargne)
9	**TURBO**	Fonction turbo
10	**MEMORY**	Fonction mémoire (l'unité interne garde les sélections originelles après une manque d'alimentation et redémarrage suivant)
11	**MASTER**	Commande à fil master (pas encore disponible pour cette unité)
12		Clignote quand l'unité est allumée et aucune fonction n'a été sélectionnée.
13	**SAVE**	Fonction épargne énergétique.
14		Sélection température ambiante/présélection.
15	**E-HEATER**	Fonction chauffage électrique auxiliaire.
16	**BLOW**	Fonction blow.
17		Sélection heure.
18	**QUITE**	Fonction quiet (2 modalités: quiet et auto quiet)
19	**SET**	Visualisé pendant la sélection.

♦ **TOUCHES DE LA COMMANDE FILAIRE**

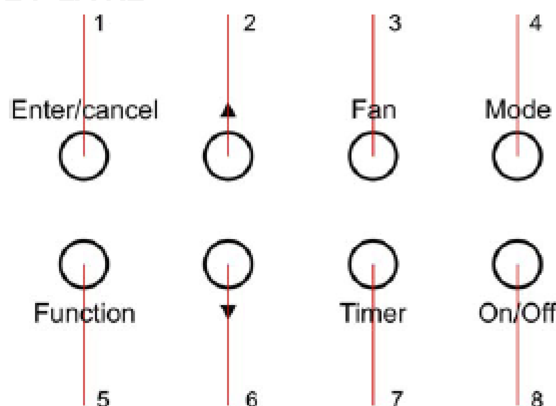


Fig. 3: Touches de la commande à fil.

♦ **FONCTION DES TOUCHES**

Nu.	Nom	Fonction
1	**Enter/cancel**	1) Fonction sélection et annulation; 2) Appuyer sur la touche 5 secondes pour visualiser la température externe.
2	▲	1) Sélection température unité interne, intervalle: 16°C-30°C; 2) Sélection heure, intervalle: 0.5-24H; 3) Sélection entre quiet/auto quiet.
6	▼	
3	**Fan**	Sélection vitesse ventilateur: haute, moyenne, baisse, automatique.
4	**Mode**	Sélection mode de fonctionnement du climatiseur: refroidissement, chauffage, ventilation, déshumidification.
5	**Function**	Sélection fonctions oscillation, sommeil, turbo, épargne, chauffage électrique, blow, quiet, etc.
7	**Timer**	Sélection heure.
8	**On/Off**	Allumage/arrêt unité interne.
4+2	▲ + Mode	Appuyer sur les touches 5 secondes quand l'unité est éteinte pour sélectionner/annuler la fonction mémoire (si la fonction mémoire a été sélectionnée, l'unité interne garde les sélections originelles une fois qu'il y a une manque d'alimentation et allumage suivant ; dans le contraire, l'unité interne reste éteinte au retour de l'alimentation – cette est la sélection standard au moment de la livraison de l'appareil)
3+6	**Fan + ▼**	Une fois appuyées au même temps quand l'unité est éteinte, le symbole ☼ apparaît à l'écran de la commande à fil.
2+6	**▲ + ▼**	Quand on allume l'unité (sans messages d'erreurs) ou quand l'unité est éteinte, appuyer sur les touches au même temps pour 5 secondes pour sélectionner la fonction bloc: dans ce cas, aucune touche marche. Répéter l'opération pour annuler la fonction.

♦ **INSTRUCTIONS OPERATIONELLES**

● **ALLUMAGE/ARRET (ON/OFF)**

Appuyer sur «On/off» pour allumer/arrêter l'unité.

Note: l'écran montre l'état d'allumage/arrêt.

● **SELECTION MODALITE**

Quand l'unité est allumée, appuyer sur la touche «Mode» pour sélectionner le mode de fonctionnement: automatique > refroidissement > déshumidification > ventilation > chauffage:

AUTO → COOLING → DEHUMIDIFY→ FAN → HEATING

● **SELECTION TEMPERATURE (▲▼)**

Appuyer sur ▲(▼) pour augmenter (diminuer) la température interne.

En appuyant en continuation sur la touche, la température augmente (diminue) de 1°C chaque 0.5 secondes.

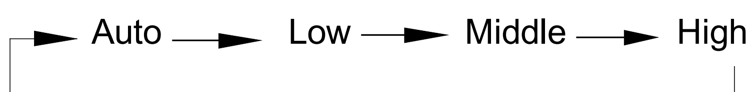
Dans le mode refroidissement, déshumidification ou chauffage, l'intervalle de température sélectionnable est: 16°C – 30°C.

Dans le mode ventilation, la température est sélectionnée de série à 26°C.

Dans le mode automatique, la température n'est pas réglable.

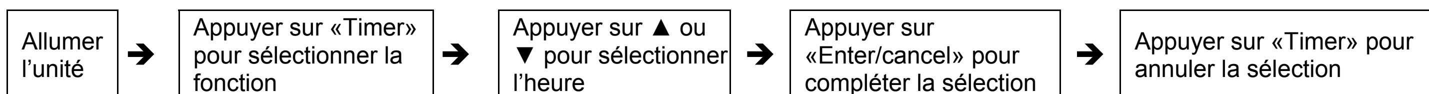
● **SELECTION VITESSE VENTILATEUR**

Appuyer sur la touche pour sélectionner la bonne vitesse: automatique, basse, moyenne, haute:



● REGULATION TIMER

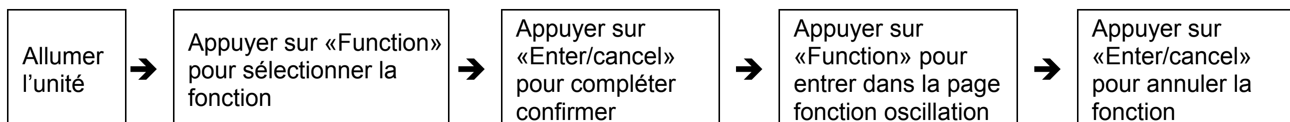
Réglage de l'heure: appuyer sur «Timer»: l'écran montre «xx.x HOUR» avec «HOUR» qui clignote. Dans ce cas, appuyer sur ▲(▼) pour augmenter/diminuer l'heure. Ensuite, appuyer sur «Enter/cancel» pour confirmer le réglage. **Annullation du réglage:** appuyer sur «Timer»: si l'écran ne montre pas «xx.x HOUR», cela signifie que le réglage a été annulé.



● SELECTION FONCTION OSCILLATION (SWING)

Quand l'unité est allumée, appuyer sur la touche pour activer la fonction; ensuite, appuyer sur «Enter/cancel» pour confirmer.

Pour désactiver la fonction, quand la fonction oscillation est activée, appuyer sur «Enter/cancel» pour annuler la fonction.



Notes:

1) La fonction oscillation est la même au sujet des modes oscillation, turbo, blow ou quiet.

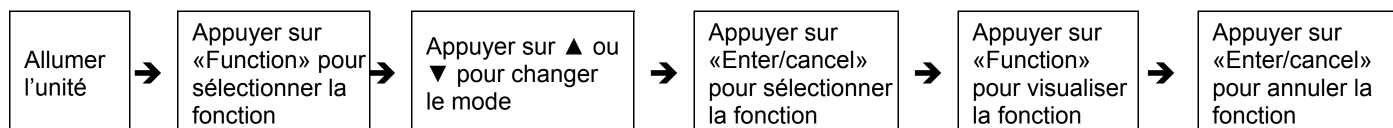
2) Une fois effectuée la sélection, appuyer sur la touche «Enter/cancel» pour retourner à la sélection précédente ou pour quitter automatiquement 5 secondes après.

● SELECTION FONCTION SOMMEIL (SLEEP)

Cette fonction peut être sélectionnée dans le mode refroidissement ou chauffage. Cette fonction permet d'avoir une température plus confortable au cours du sommeil:

- La vitesse du ventilateur se baisse automatiquement.
- Appuyer sur la touche «Sleep» pour activer la fonction. L'indicateur correspondant clignote à l'écran. Dans le mode refroidissement/chauffage, la température augmente/diminue de 1°C après une heure de fonctionnement et d'un autre 1°C toujours après une heure de fonctionnement. Cette température restera la même jusqu'à 8 heures de fonctionnement; ensuite, l'unité s'arrête automatiquement.

La fonction sommeil est désactivée automatiquement après une manque d'alimentation et allumage suivant de l'unité; cette fonction n'est pas disponible dans le mode ventilation.



● SELECTION FONCTION TURBO (TURBO)

Fonction turbo: Quand la vitesse du ventilateur est élevée, l'unité peut refroidir ou chauffeur très vite la pièce en atteignant à bref délai la température sélectionnée. Dans le mode refroidissement ou chauffage appuyer sur «Function» jusqu'à sélectionner le mode turbo et, ensuite, appuyer sur «Enter/cancel» pour confirmer la sélection. Quand cette fonction est active, appuyer sur «Function» pour entrer dans la sélection et, ensuite, appuyer sur «Enter/cancel» pour annuler la fonction.

Notes:

1) Quand la fonction turbo est active, si la différence entre la température de la pièce et la température sélectionnée est égal ou inférieur à 2°C (mesurée dans la minute suivante), la fonction turbo se désactive automatiquement.

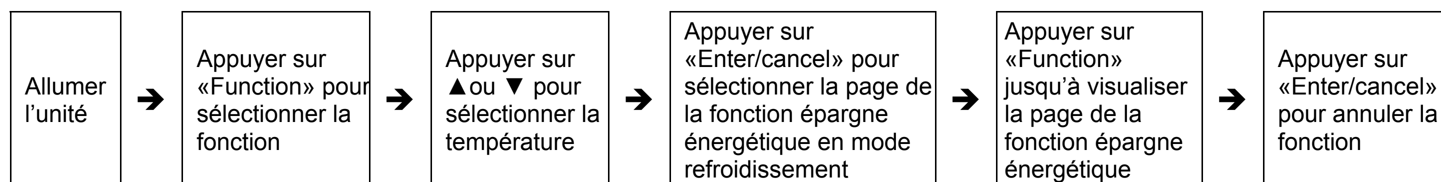
2) La fonction turbo n'est pas disponible dans les modes déshumidification et ventilation, ainsi comme après une manque d'alimentation et allumage suivant de l'unité. Si la fonction quiet est activée, la fonction turbo est automatiquement exclue.

● REGULATION DE LA FONCTION EPARGNE ENERGETIQUE (SAVE)

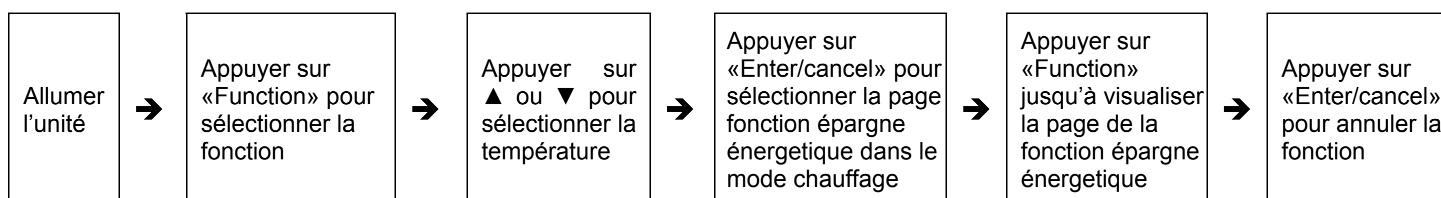
Épargne énergétique: Cette fonction permet le fonctionnement du climatiseur selon un intervalle de température réduit en sélectionnant valeurs de température inférieures dans les modes refroidissement et déshumidification et valeurs supérieures dans le mode chauffage.

Sélection fonction épargne énergétique dans le mode refroidissement: Quand l'unité est allumée dans le mode refroidissement ou déshumidification, appuyer sur la touche «Function» pour entrer dans le mode épargne énergetique et, ensuite, appuyer sur ▲ou ▼ pour sélectionner la valeur limite inférieure dans le mode refroidissement. Ensuite,

appuyer sur «Enter/cancel» pour activer la fonction épargne énergétique. La valeur limite inférieure initiale dans le mode refroidissement est de 26°C. Quand cette fonction est activée, appuyer sur «Function» pour accéder à la fonction d'épargne énergétique et ensuite, appuyer sur «Enter/cancel» pour annuler cette fonction.



Sélection de la fonction épargne énergétique en mode chauffage: Quand l'unité est allumée en mode cahuffage, appuyer sur «Function» pour sélectionner cette fonction et, ensuite, appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la température; la valeur limite maximale est 20°C. Une fois activée la fonction épargne énergétique, appuyer sur «Function» pour accéder à la sélection épargne énergétique, pour annuler cette fonction, appuyer sur «Enter/cancel».



Notes:

1) Le système efface automatiquement cette fonction (en gardant la sélection actuelle) si la touche «Function» est appuyée dans la page épargne énergétique ou s'il n'y a pas d'autres sélections pendant 5 secondes dès la pression de la dernière touche.

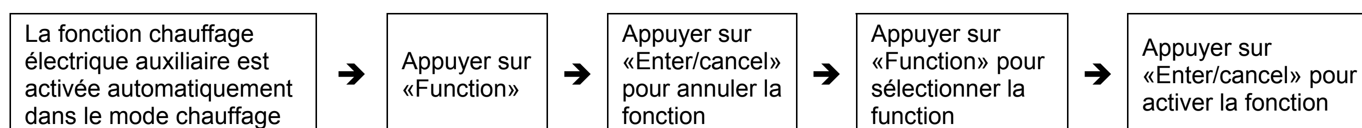
2) Cette fonction est gardée dans la mémoire à la suite de manque d'alimentation.

● SELECTION FONCTION CHAUFFAGE ELECTRIQUE AUXILIAIRE (E-HEATER)

Cette fonction, activée dans le mode chauffage, permet d'améliorer le rendement; elle s'active automatiquement une fois sélectionné le mode chauffage.

Appuyer sur «Function» dans le mode chauffage pour activer cette fonction; appuyer sue «Enter/cancel» pour annuler la fonction.

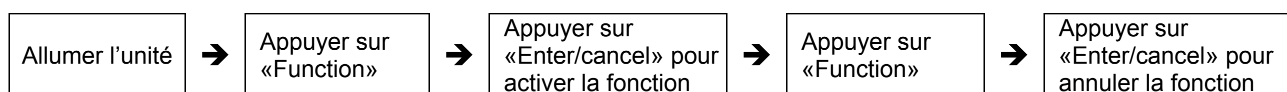
Appuyer sur «Function» pour sélectionner le chauffage électrique auxiliaire, si le mode chauffage n'est pas activé; appuyer sur «Enter/cancel» pour activer cette fonction.



● SELECTION FONCTION BLOW

Une fois éteinte l'unité, l'eau dans l'évaporateur de l'unité s'évaporera automatiquement pour éviter la formation de moisissure. Dans le mode refroidissement ou déshumidification, appuyer sur «Function» pour entrer dans la page blow et, ensuite, appuyer sur «Enter/cancel» pour activer cette fonction.

Une fois activée la fonction blow, appuyer sur «Enter/cancel» pour entrer dans la page blow; appuyer sur «Enter/cancel» pour annuler cette fonction.



Notes:

1) Quand la fonction blow est activée, si l'unité interne est éteinte, le ventilateur continue son fonctionnement pendant 10 minutes et l'écran affiche «Blow». Au contraire, si la fonction blow n'est pas activée, le ventilateur de l'unité interne s'arrêt directement.

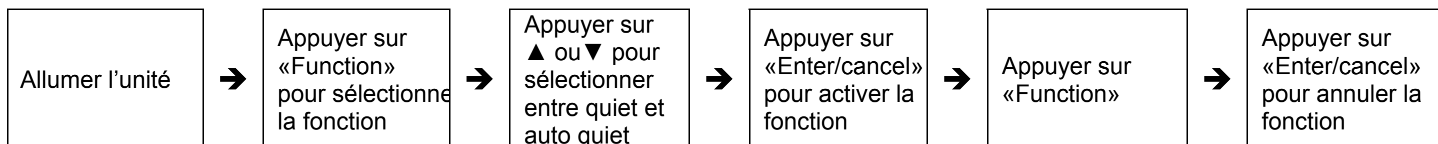
2) Cette fonction n'est pas disponible dans les modes ventilation et chauffage.

● SELECTION FONCTION QUIET

La fonction quiet est divisée entre: quiet et auto quiet.

Appuyer sur «Function» jusqu'à sélectionner la fonction quiet: quiet et auto quiet clignotent à l'écran. Ensuite appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner quiet ou auto quiet et, ensuite, «Enter/cancel» pour confirmer.

Quand la fonction quiet est activée, appuyer sur «Function» jusqu'à sélectionner la fonction quiet: quiet et auto quiet clignotent à l'écran. Ensuite appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner quiet ou auto quiet et, ensuite, «Enter/cancel» pour annuler.



Notes:

1) Quand la fonction est activée, la vitesse du ventilateur se réduit au minimum et ne peut pas être réglée.

2) Quand la fonction auto quiet est activée, l'unité fonctionne selon la différence entre la température de la pièce et la température sélectionnée. Dans ce cas, on peut régler la vitesse du ventilateur.

Différence entre température de la pièce et température sélectionnée: la vitesse du ventilateur reste égal si la différence est ≥ 4°C; la vitesse du ventilateur se réduit de 1°C si 2°C ≤ différence température ≤ 3°C; la vitesse se réduit au minimum si la différence est de 1°C.

3) Quand la fonction auto quiet est activée, la vitesse du ventilateur n'est peut pas être augmentée mais seulement réduite. Si on sélectionne manuellement la haute vitesse, la fonction s'efface automatiquement.

4) La fonction auto quiet n'est pas disponible dans le mode ventilation ou déshumidification. La fonction quiet est désactivée automatiquement après une manque d'alimentation et allumage suivant de l'unité.

♦ AUTRES FONCTIONS

a) Bloc

Quand l'unité est éteinte ou quand on l'allume, appuyer sur ▲ et ▼ au même temps 5 secondes jusqu'à ce que la commande à fil sélectionne la fonction bloc. Dans ce cas, l'écran montre 🔒. Pour annuler cette fonction, appuyer les deux touches à nouveau autres 5 secondes.

Quand la fonction bloc est activée, aucune autre touche peut être utilisée.

b) Mémoire

Sélection mémoire: quand l'unité est éteinte, appuyer sur «Mode» et sur ▲ au même temps 5 secondes pour sélectionner la fonction: l'écran montre la fonction mémoire. Si la fonction n'est pas sélectionnée, l'unité reste éteinte après une manque d'alimentation et allumage suivant.

Récupération mémoire: si la fonction mémoire a été sélectionnée par le commande à fil, la même garde les sélections originelles après une manque d'alimentation et allumage suivant. Contenus de la mémoire: allumage/arrêt, modalité fonctionnement, sélection température, sélection vitesse ventilateur, fonction épargne énergétique et fonction bloc.

c) Interrogation sur la température externe

Quand l'unité est allumée ou éteinte, appuyer sur «Enter/cancel» 5 secondes et l'écran montre la température ambiante après un «click». Cette fonction s'efface en appuyant «Function» ou «On/off» ou pendant le réglage de la température. En outre, s'efface automatiquement si aucune sélection est effectuée pendant 10 secondes.

♦ ERREURS

S'il y a une erreur pendant le fonctionnement du système, le code relatif sera affiché à l'écran.

S'il y a plusieurs erreurs au même temps, les codes relatifs seront affichés d'une façon circulaire.

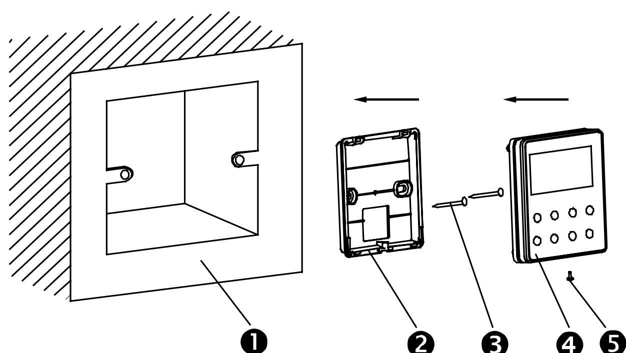
Note: Dans le cas d'erreurs, éteignez l'unité et contactez l'assistance technique/S.A.V.

♦ INSTALLATION DU COMMANDE A FIL

◊ Sélection du lieu d'installation

1. Ne pas installer la commande à fil dans un lieu humide ou dans un lieu exposé aux rayons directs du soleil.
2. Ne pas installer l'appareil et la commande à fil dans un endroit où il ya des interférences électromagnétiques.
3. Assurez-vous que le câble de communication soit correctement connecté pour éviter tout dysfonctionnement.

◊ Installation du commande à fil



No.	Description
❶	Paroi d'installation
❷	Panneau postérieur d'installation du commande à fil
❸	Vis M4X25
❹	Panneau frontal du commande à fil
❺	Vis ST2.2X6.5

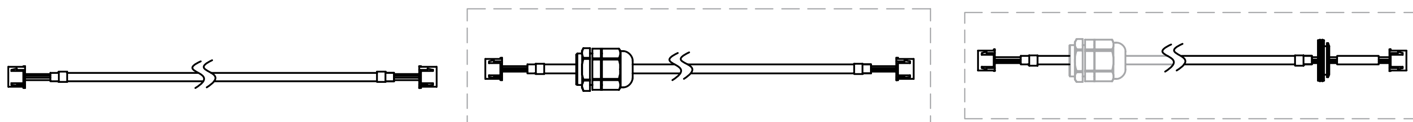
Attention aux notes suivantes lors de l'installation du commande à fil

1. Eteignez l'interrupteur d'alimentation et insérez le câble dans le trou de montage sur le mur pour atteindre avant d'installer la commande à fil.
2. Retirez le câble avec 4 paires torsadées à partir du trou de montage, et ensuite à travers le trou rectangulaire sur le panneau postérieur d'installation du commande filaire.
3. Placez le panneau postérieur sur le lieu d'installation au mur et ensuite fixez le bien avec des vis M4x25 à travers les trous de montage.
4. Enfin, insérez le câble avec 4 paires torsadées du commande à fil à travers le trou rectangulaire sur le panneau postérieur du commande à fil, puis fixez le panneau avant au panneau de montage postérieur.

⚠ **Attention:**

Le câble de communication ne doit pas être mis ensemble au câble d'alimentation et au câble de raccordement unités interne / externe dans les mêmes tuyaux de connexion. Doivent être séparés entre eux avaec une distance au moins de 20 cm.

◊ Câble de connexion du commande à fil avec la carte principale de l'unité interne



III. 2. CONSEILS POUR L'EPARGNE ET LA GESTION

Pour assurer un fonctionnement économique, respectez les instructions ci-dessous:
- Réglez la direction du flux d'air pour prévenir les dommages a la sante.
- Réglez la température interne pour atteindre le confort et pour éviter le super-refroidissement et le super-chauffage.
- Au cours du refroidissement, tirez les rideaux pour éviter les rayons directs du soleil.
- Ne pas ouvrir les portes ou les fenêtres au-delà du nécessaire pour garder l'air frais ou chaud dans la pièce.
- Réglez le temporisateur selon le délai souhaite.
- Si l'entrée ou la sortie d'air est bloquée, cela peut provoquer une diminution du rendement de l'appareil et s'arrêter.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le et enlevez les piles de la télécommande. Rebranchez l'alimentation pour assurer un départ normal.
- Nettoyez les filtres au moins une fois toutes les deux semaines; au contraire, ils diminuent le rendement du climatiseur quand ils sont obstrus.

III. 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

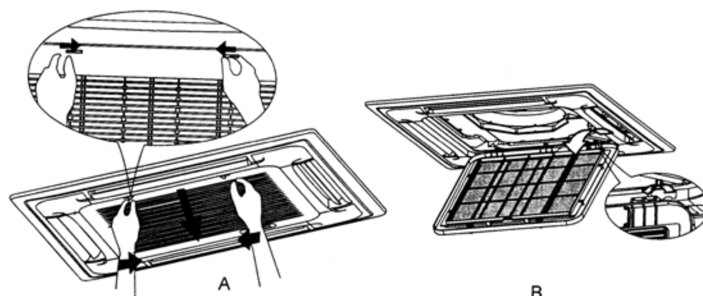
ATTENTION
- L'entretien doit être effectue par personnel qualifié.
- Coupez l'alimentation avant d'effectuer les connexions électriques ou nettoyer les filtres.
- Pour nettoyer les filtres ou le panneau antérieur ne pas utiliser d'eau ou d'air a température dépassant 50°C.

♦ PROCEDURE POUR LE NETTOYAGE DU FILTRE DE L'AIR

- Le filtre empêche la propagation des poussières ou des particules dans l'environnement. S'il y a obstruction du filtre, le rendement du climatiseur diminue. Par conséquent, le filtre doit être nettoyé une fois toutes les 2 semaines.
- Si le climatiseur est installe dans un environnement poussiéreux, il est nécessaire augmenter la fréquence du nettoyage.
- Si l'accumulation de poussière est trop importante pour être enlevée, remplacez le filtre vieux par un nouveau filtre.

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air poussant dans le même temps les leviers vers, le centre comme montre dans la fig. A, puis baisser la grille.

ATTENTION: Les fiches de connexion avec le panneau doivent être débranché avant d'effectuer ces opérations.



2. Retirez la grille d'entrée d'air avec le filtre, comme montre dans la fig. B, en la tournant vers le bas de 45° et en la soulevant pour la retirer.
3. Retirez le filtre à air.
4. Nettoyez le filtre a l'aide d'un aspirateur ou de l'eau; s'il y a trop de poussière, utilisez une brosse souple et un détergent et séchez soigneusement.
5. L'entrée d'air latérale doit être placée vers le haut lorsque le filtre est nettoyé par un aspirateur et vers le bas si on utilise de l'eau.
6. Réinstallez le filtre.
7. Installez et fermez la grille porte-filtre en effectuant les connexions électriques.

♦ NETTOYAGE DE LA GRILLE SORTIE AIR ET DU PANNEAU

- Utilisez un chiffon sec.
- S'il y a trop de saleté, utilisez un détergent.

ATTENTION
- N'utilisez pas de diluants ou de solvants pour le nettoyage; ils peuvent provoquer déformations ou ruptures de la surface.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne jetez pas de l'eau sur l'unité interne.
- N'enlever pas violemment la poussière dans les ailettes de sortie de l'air.

♦ ENTRETIEN DE L'UNITÉ EXTERNE

1. Il y a des risques de blessure lorsque vous utilisez l'appareil de façon pas correcte.
2. Vérifiez l'absence de blocages dans l'entrée et la sortie de l'air.
3. L'échangeur doit être vérifiée régulièrement: contactez le service de support technique.

♦ EN CAS D'ABSENCE D‘UTILISATION À LONG TERME

- Faire fonctionner le ventilateur pour une demi-journée pour sécher l’unité interne.
- Eteignez le climatiseur et débranchez-le.

♦ ENTRETIEN AU DEBUT DE LA SAISON

- Vérifiez que l'entrée et la sortie d'air des unités intérieures et extérieures ne sont pas bloquées.
- Vérifiez la connexion du câble de mise à terre (par un professionnel).
- Vérifiez la connexion de la ligne électrique (par un professionnel).
- Vérifiez les affichages de l’écran de la commande à fil après la mise sous tension.

Note: En cas de dysfonctionnement, contactez le centre de d’assistance technique.

♦ ENTRETIEN DE FIN DE SAISON

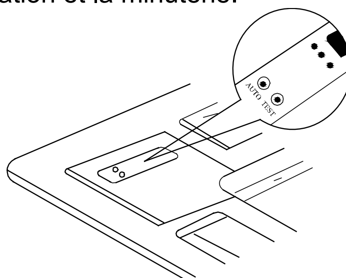
(1) Faisez fonctionner le ventilateur pour une demi-journée pour sécher l'unité interne.
(2) Eteignez le climatiseur et débranchez-le: maintenant, tous les indicateurs de l'écran du commande à fil s’éteignent.

III. 4. PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT EN CAS D'URGENCE

Suivez ces étapes pour faire fonctionner le climatiseur si la télécommande a été perdue ou endommagé.

- Lorsque le climatiseur est éteint, si vous appuyez sur le bouton "**AUTO**" sur le panneau avant, l'unité sera mise en marche automatiquement en mode de refroidissement avec haute vitesse de ventilation et à température de consigne programmée **26°C**.
- Lorsque le climatiseur est éteint, si vous appuyez sur le bouton "**TEST**" dans le panneau avant, l'unité sera mise en marche automatiquement en mode chauffage, avec haute vitesse de ventilation et à température. De consigne programmée **20°C**.
- Lorsque le climatiseur est en marche, si vous appuyez sur la touche "**AUTO**" dans le panneau avant, le climatiseur arrête le fonctionnement de refroidissement, tandis que pour arrêter l’appareil au cas de fonctionnement en mode chauffage, il suffit d'appuyer sur le bouton "**AUTO**".

Note: Il est déconseillé de suivre cette procédure pour mettre en marche le climatiseur, lorsque vous pouvez utiliser la télécommande d’une façon normale. Au coin du panneau avant, vous avez trois indicateurs: rouge pour l'alimentation, vert et jaune sont respectivement pour l’opération et la minuterie.



III. 5. DYSFONCTIONNEMENTS

Avant de demander une assistance, vérifiez les éléments ci-dessous en cas de dysfonctionnements:

ERREUR	CAUSES POSSIBLES
L’unité ne démarre pas	1. Alimentation débranchée. 2. Interruption de courant. 3. Touches de fonctionnement bloqué. 4. Erreur de programmation.
L'appareil fonctionne pour un moment et puis s'arrête	1. Il y a un obstacle en face du climatiseur 2. Erreur de programmation de contrôle. 3. Sélection mode refroidissement alors que la température extérieure est supérieure à 43°C
Refroidissement faible	1. Filtre à air encrassé ou bouché. 2. Il y a une source de chaleur ou de nombreuses personnes dans la salle. 3. Fenêtres ou portes ouvertes. 4. Entrée ou sortie de l’air bloquée. 5. Temperature sélectionnée très haute ce qui empêche le refroidissement. 6. Fuite de charge de fluide frigorigène. 7. Erreur du capteur de la température intérieure.
Chauffage faible	1. Filtre à air encrassé ou bouché. 2. Portes ou fenêtres ouvertes. 3. Température selectionnée très basse ce qui empêche le chauffage. 4. Fuite de charge de fluide frigorigène. 5. Température environnement externe inférieure à -5°C. 6. Erreur de programmation.

Note: Si les problèmes subsistent, veuillez contacter un distributeur local ou le service de réparation le plus proche. Assurez-vous d’en leur communiquer les indications précises concernant le type de panne et le modèle de l’appareil.

IV. SECTION D’INSTALLATION

IV. 1. PRECAUTIONS

■ Respectez les lois locales, nationales et internationales.
■ Lisez attentivement ce manuel pour une installation correcte.
■ Les précautions suivantes sont très importantes pour la sécurité: il faut les rappeler.
■ Gardez ce manuel dans un endroit protégé pour toute future consultation.

AVVERTISSEMENT	Ce symbole indique un risque de décès causé par une utilisation incorrecte.
PRECAUTIONS	Ce symbole indique le risque de blessures graves ou des dommages aux objets à la suite d’une utilisation incorrecte.

AVVERTISSEMENTS

L’installateur vous montrera la bonne utilisation et l'entretien du climatiseur; cependant, lisez attentivement ce manuel pour une bonne utilisation.

N’installez pas l'appareil par vous-même.

Une mauvaise installation peut entraîner des blessures dus aux incendies, chocs, chutes de l’unité ou fuites de l'eau. Contactez le fournisseur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou un installateur qualifié.

L'installation doit se conformer aux instructions données.

Une mauvaise installation peut entraîner des blessures dus aux incendies, chocs, chutes de l’unité ou fuites de l'eau.

Installez l'appareil en toute sécurité sur un soutien qui en peut supporter le poids.

L’installation sur un soutien faible peut conduire à l’affaissement et donc de blessures en raison de la chute de l’unité.

Effectuez les raccordements électriques en conformité avec les lois nationales et les schémas de câblage électrique dans ce manuel et veillez à utiliser un circuit électrique séparé.

Si la capacité du circuit d’alimentation est insuffisante, on peut avoir incendies ou chocs électriques.

Utilisez les câbles spécifiés et réalisez les connexions correctement.

Connexions incorrectes peuvent causer un incendie.

Vérifiez s'il y a des fuites de gaz réfrigérant après l'installation

Assurez-vous d’utiliser les pièces fournies et spécifiées lors de l'installation.

L'utilisation de pièces défectueuses peut provoquer des blessures dues au feu, chocs et ainsi de suite.

Fixez le couvercle qui isole la partie électrique de l'appareil.

Si les couvercles électriques des unités ne sont pas bien fermés, on peut avoir un incendie ou un choc électrique à cause de la poussière, à l’eau, etc.

ATTENTION

N’installez pas l'unité où gaz inflammables peuvent se propager.

L'appareil peut brûler le gaz et provoquer une explosion.

Les unités intérieures doivent être installées:

■ Dans un lieu où il y a suffisamment d'espace pour l'installation et l’entretien.
■ Dans un lieu où le flux d'air peut atteindre tous les coins.
■ Dans un lieu où les tuyaux et le tuyau de vidange peuvent être atteints facilement.
■ Dans un lieu où il n'y a pas de fuites de gaz inflammables ou toxiques/corrosifs.
■ Dans un lieu où il n’y a pas l'effet de hautes tensions et des fréquences élevées.
■ Dans un lieu où il n'y a pas de bruit ou de vibrations.

PRECAUTIONS

L’installation dans les endroits suivants peut provoquer des dysfonctionnements (si vous ne pouvez pas les éviter, contactez votre fournisseur local):

■ Les lieux où il y a de l'huile minérale,
■ Les lieux où l'air est plein de sel, comme dans les alentours des plages.
■ Les lieux où il y a de soufre.
■ Les lieux où il y a des variations importantes de tension.
■ Les lieux où il y a du gaz naturel/éthane, comme les cuisines.
■ Les lieux où il y a des phénomènes électromagnétiques liés à des fréquences élevées.
■ Les lieux où il y a des substances inflammables ou du gaz acides ou du gaz alcalines.
■ D'autres lieux pour des applications spéciales.

IV. 2. INFORMATIONS POUR L'INSTALLATION

- Pour une installation correcte, lisez ces instructions avant de procéder à l'installation.
- Le climatiseur doit être installé par du personnel qualifié.
- Lors de l'installation de l'unité interne ou de ses tuyaux, suivez les instructions dans ce manuel.
- Si le climatiseur est en contact avec parties métalliques du bâtiment, il faut isoler l'unité selon les lois existantes.
- Connectez l'alimentation après avoir réalisée l'installation pour un contrôle complet du climatiseur.
- Ce manuel est sujet à changement sans préavis pour le but de son amélioration.

IV. 3. NOTES POUR L'INSTALLATION

- Sélectionnez le lieu d'installation;
- Tout d'abord installez l'unité intérieure;
- Installez l'unité extérieure;
- Installez les tuyaux de raccordement;
- Connectez le tuyau de vidange;
- Effectuez le câblage électrique;
- Essai de fonctionnement.

IV. 4. ACCESSOIRES

Vérifiez que dans l'emballage, il y a les accessoires nécessaires pour l'installation:

N°	Nome	Q.té	Dessin
1	Pipette de vidange pour l'unité externe	1	
2	Joint de vidange pour l'unité externe	1	
3	Gabarit en papier pour l'installation	1	
4	Commande à fil ou Télécommande	1	ou
5	Piles alcalines AAA 1.5V	2	
6	Câble alimentation	1	

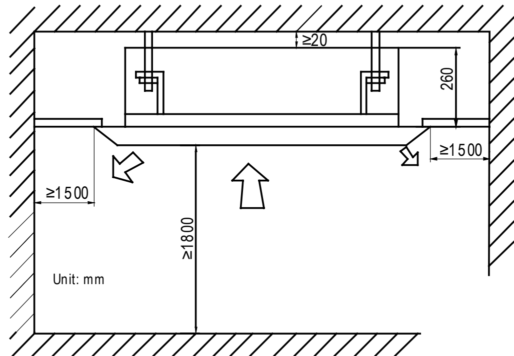
 **Précautions pour la télécommande:**

- Ne jetez pas la télécommande.
- Avant l'installation, vérifiez si le lieu d'installation est inclus dans le champ d'action de la télécommande.
- Gardez la télécommande loin de la télévision et d'autres équipements stéréo au moins avec de distance 1m.
- N'installez ou placez pas la télécommande dans des endroits à exposition directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs, etc.
- Assurez-vous que le positif et le pôle négatif des piles sont dans la bonne position au moment d'insertion.

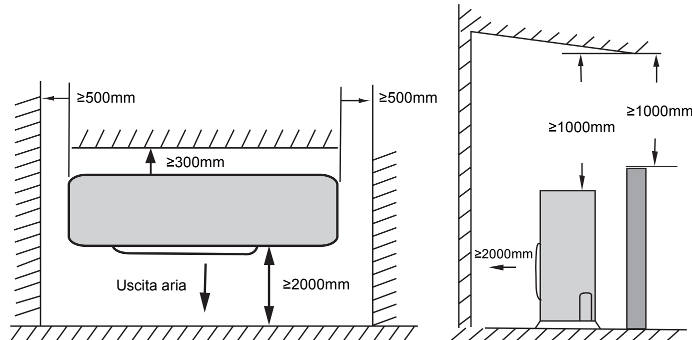
III. 5. INSTALLATION DE L’UNIT INTERNE

♦ SCHEMA D’INSTALLATION

Unité interne



Unité externe

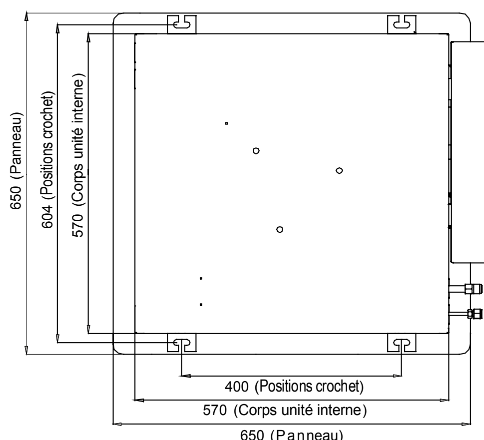


♦ LIEU D’INSTALLATION

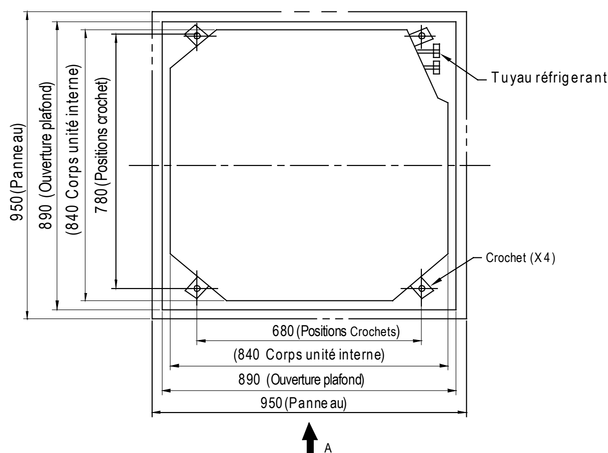
* Enlevez tous les obstacles face a l'entrée d'air et aux grilles de sortie.
* Installez l’appareil a l'écart des sources de gaz, de liquides inflammables et de substances acides ou alcalins.
* Ne pas exposer l'unité interne a la lumière solaire directe.
* Installez l'appareil dans un endroit qui facilite la connexion a l’unité externe.
* Vérifiez que le condensat s'écoule facilement.
* Approchez les tuyaux ou le cordon d'alimentation.
* Laissez suffisamment de place pour un entretien facile comme indique ci-dessous.
* Installez l'appareil loin des sources de chaleur ou de vapeur.
* Ne pas installer le climatiseur dans les endroits ou il y a des émanations de gaz ou huileuses.
* Installer l'unité interne dans un point qui permet la propagation de l'air froid a travers toute la pièce.
* Installez l’unité interne loin, au moins 1m de téléviseurs, radios, appareils avec télécommande et lampes fluorescentes.

♦ DIMENSIONS POUR D’INSTALLATION DE L’UNITÉ

Modèles: 3500 W, 5300 W



Modèle: 7100 W



♦ INSTALATION DU CORPS PRINCIPAL DE L’UNITÉ

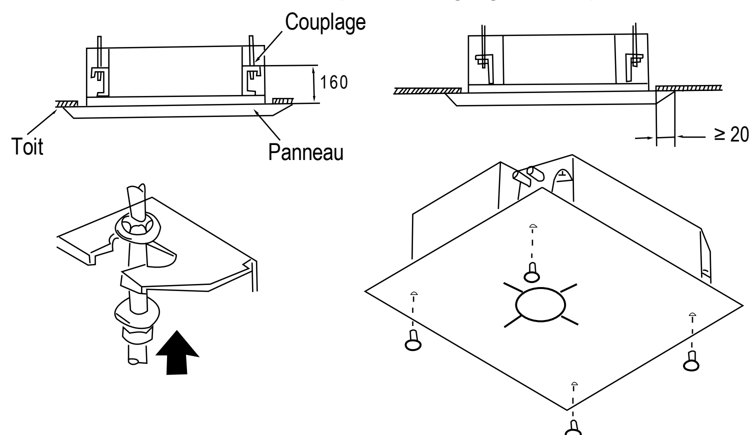
A) Dans un toit existant (doit être horizontal)

a) Faire un trou carre dans le toit a travers le gabarit.
* Le centre du trou doit être dans la même position que l’unité interne.
* Déterminer la longueur des tuyaux, de l’évacuation des eaux de condensation et des câbles électriques.
* Pour l'équilibre et l’élimination des vibrations dans le toit, renforcez-le si nécessaire.

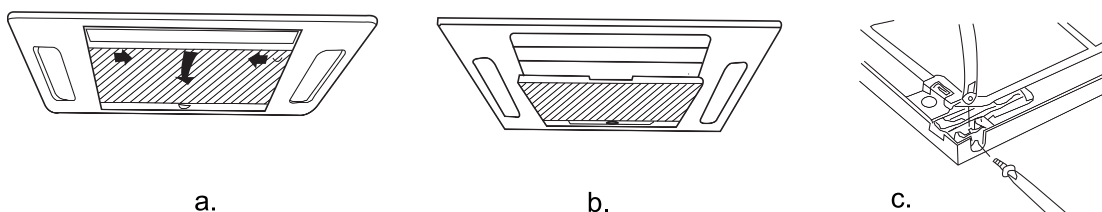
b) Sélectionnez la position des supports de l'installation par rapport à les trous des supports sur le gabarit.
* Faites 4 trous de 12mm de diamètre et de 45-50mm de profondeur dans la position choisie sur le toit; puis, insérez les bouchons de pression.
* Dirigez le cote concave des tirants envers les bouchons a expansion. Déterminez la distance entre les tirants et le toit et coupez l'excédent.
* Si le toit est très haut, déterminez la longueur des tirants à l’aide des essais.

La longueur des tirants peut être calculée comme suit:

Longueur = H - 181 + L
c) Ajuster soigneusement les boulons sur les 4 tirants pour équilibrer l'appareil.
* Si le décharge du condensat est positionné de travers, il y a la possibilité des pertes a cause des dysfonctionnement du interrupteur à flotteur.
* Réglez la position de l'unité de sorte que les écarts entre elle et le toit sont uniformes. Le fond de l'unité doit pénétrer dans le toit de 10-12mm.
* Fixez l’appareil soigneusement en vissant les boulons après le réglage de la position de l'appareil.



B) Bâtiments et toits de nouvelles construction
a) En ce qui concerne les nouvelles constructions, les tirants peuvent être fixes a l'avance (lisez des les points a et b du chapitre précédent). Les mêmes tirants doivent être suffisamment solides pour supporter le poids de l'appareil et ne doivent pas s’enlever a la suite de l’effritement du béton.
b) Apres avoir installe le corps, fixez le gabarit sur l’appareil au moyen de vis M6x12 pour déterminer à l'avance les mesures et la position du trou de la vis dans le toit.
* Contrôlez la surface du toit: elle doit être plate et linéaire.
* Lisez le point A au sujet d'autres détails.
c) Retirez le gabarit.
NOTICE
Apres l'installation de l'unité, fixer les 4 vis M6x12 sur votre appareil pour vous assurer que l'unité est installée de façon appropriée.
Installation du panneau
NOTICE
* N’appuyez pas le panneau au sol, au mur ou d'autres objets rugueux.
* Ne le cassez ou tirez pas.
(1) Retirez la grille interne
a) Laissez glisser les deux leviers vers le centre en même temps et tirez-les.
b) Soulever la grille de 45° et enlevez-la.
(2) Enlevez le couvre l'installation des 4 coins
c) Dévissez les boulons, desserrer la corde couvre l'installation et l'enlèvement.
(3) Installation du panneau
a) Alignez le moteur des ailettes sur le panneau en correspondance des joints à tube du corps principal.
b) Fixez les crochets du panneau sur le moteur des ailettes et les cotes opposes aux crochets en correspondance a l'évacuation de l'eau; puis connectez les 2 autres crochets sur les supports dans le corps principal.



ATTENTION: N’enveloppez pas les connexions électriques du moteur des ailettes avec l'eponge etanche.
c) Fixez les 4 vis des crochets de facon a maintenir le panneau horizontal et vissez-les dans le toit de facon reguliere.
d) Fixez soigneusement le panneau de maniere à le placer dans le centre de l'ouverture dans le toit. Assurez-vous que les crochets sur les quatre angles sont correctement fixes.

e) Vissez ulterieurement les boulons de sorte que l'epaisseur de l'eponge entre le corps et les sorties du panneau est reduit d'environ 4-7mm. Le profil du panneau doit être apuye sur le toit.
* Les dysfonctionnements decrits peuvent se produire a la suite d'une mauvaise fixation des vis.
* Si reste un passage entre le toit et le panneau apres serrer les vis, modifiez une fois encore la hauteur du corps principal.
* Vous pouvez modifier la hauteur du corps principal a travers les trous dans les quatre coins si cela n'empeche pas l'évacuation du condensat et le niveau du corps principal.
(4) Fixez la grille sur le panneau, puis joignez le moteur des ailettes et le moteur de la carte de controle aux bornes appropriees dans le corps principal.
(5) Remettez la grille de recuperation.
(6) Remettez le couvercle.
a) Branchez le cable du couvercle des crochets de support dans le panneau superieur.
b) Fixez strictement le couvercle sur le panneau.

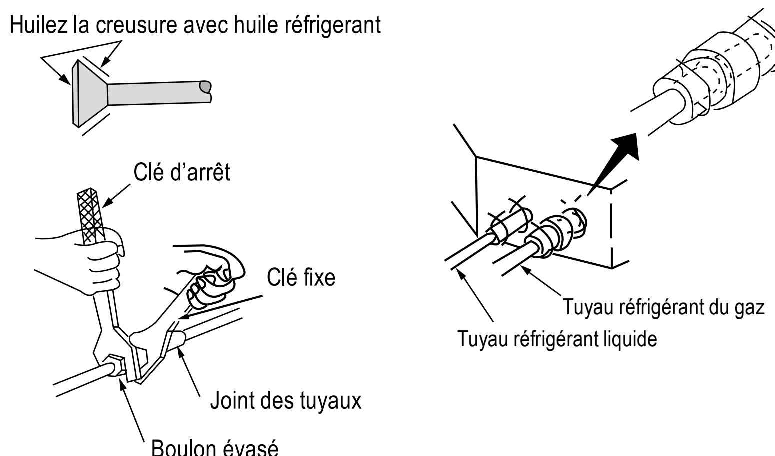
♦ CONNEXIONS FRIGORIFIQUES

Connexion du tuyau réfrigérant

* Utilisez deux cles pour connecter les tuyaux.
* Tableau couple maximal ci-dessous.

Diamètre tuyau	Couple de torsion N m
Φ6.4	15 ~ 16 N m (153 ~ 163 kgf cm)
Φ9.5	25 ~ 26 N m (255 ~ 265 kgf cm)
Φ12.7	35 ~ 36 N m (357 ~ 367 kgf cm)
Φ16	45 ~ 47 N m (459 ~ 480 kgf cm)

* Assurez-vous qu'il y a collimation parfaite entre la connexion de l'unité interne et le boulon évase et puis serrez a la main le boulon.
* Apres serrer à la main le boulon, utilisez une clé pour le fermer.



♦ CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Note: connectez l'alimentation de l'unité interne à l'externe.

- Regardez le circuit électrique inclus dans l'unité au sujet des connexions électriques.
- Toutes les connexions électriques doivent être réalisées par du personnel qualifié.
- Effectuez la mise à terre.

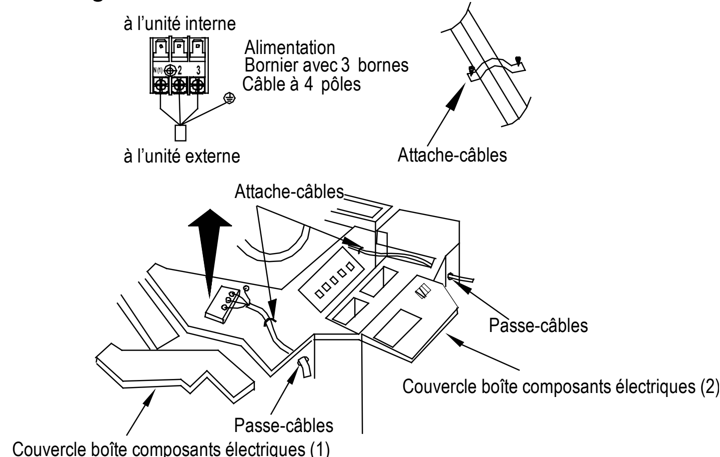
◊ **Procédé pour réaliser les connexions de l'unité et du contrôle.**

- Connexions (communication).
- Ouvrez le couvercle de la boîte électrique (1), enlevez les câbles dès la prise en caoutchouc A et fixez-les avec soin individuellement.
- Le câblage doit être effectué selon le diagramme de la partie interne.
- Fixez les câbles après leur connexion.
- Tissez la petite éponge autour du câble électrique (pour empêcher la formation de l'eau de condensation).
- Fixez avec soin les câbles à la boîte électrique (1) et (2).
- Effectuez le câblage en faisant passer les câbles à travers le trou du châssis, du fond de l'appareil vers le haut; connectez le fil marron au terminal "3", le fil noir au terminal (communication) au terminal "2", le fil bleu au terminal "N(1)", la mise à terre à la vis terminale dans la boîte électrique.

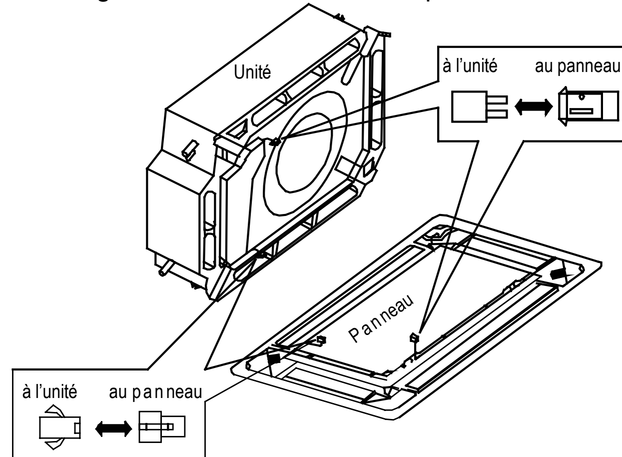
◊ **Connexion du panneau de décoration**

Reliez les deux connecteurs du moteur d'oscillation des ailettes monté sur le panneau de décoration de l'unité.

- Câblage entre les unités interne et externe



- Câblage entre l'unité interne et le panneau de décoration

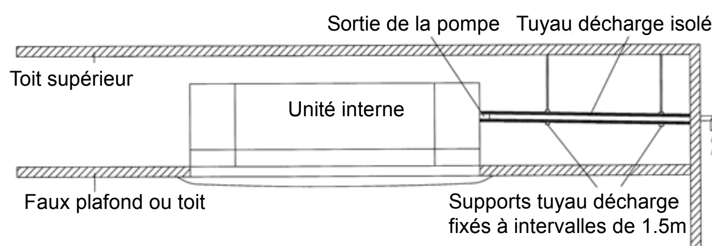


♦ CONNEXIONS TUYAU DE DÉCHARGE

- L'appareil est équipe d'une pompe anti-condensation avec une aspiration de 500 mm.
- Installez un support pour les tuyaux avec un intervalle de 1.5 ou 2.0 mètres.
- Dans la partie finale, la ligne devrait être isolée.

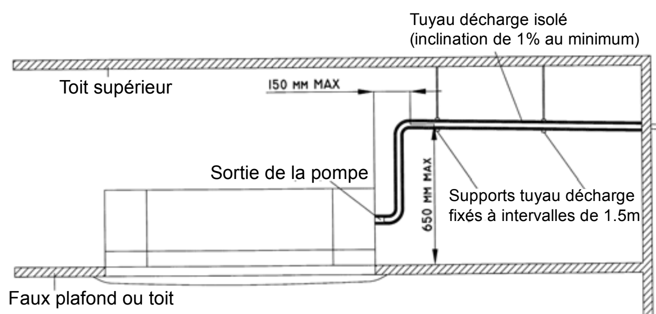
En ce qui concerne l'installation, il faut installer un tuyau d'évacuation du condensat.

L'appareil est livre avec une pompe qui est active lorsque l'appareil est en mode de refroidissement et aussi quand il y a un niveau élevé d'eau de condensation détecte par un interrupteur a flotter dans l'unité. L'interrupteur à flotteur est responsable de la désactivation du mode de refroidissement s'il détecte un niveau élevé de condensation a l'intérieur du plateau interne de l'appareil. La connexion externe de la pompe est installée sur le panneau de sortie du tube, soit 200mm au-dessus du faux plafond ou du toit de la pièce comme illustré ci-dessous.

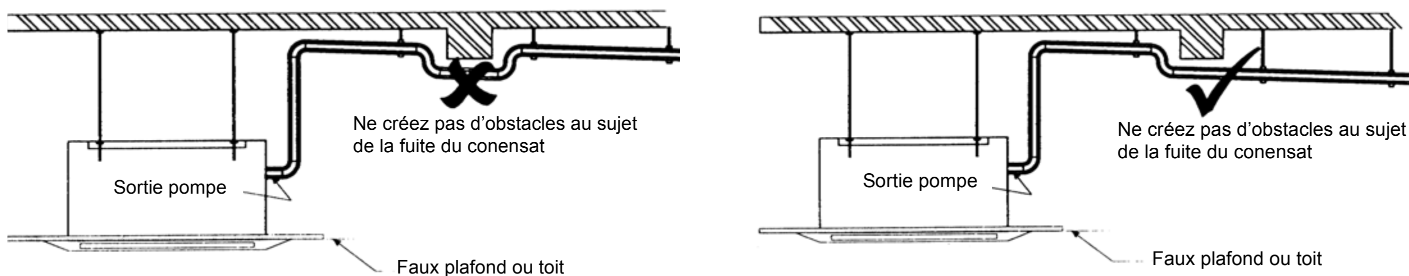


Le tuyau d'évacuation du condensat devrait avoir un diamètre de 15mm et être de plastique épais ou de cuivre et soutenu a intervalles de 1.5 m au maximum. Il est important d'empêcher le pliage des tuyaux entre les supports; au contraire, cela crée rues aveugles qui empêchent l'évacuation du condensat. Les tuyaux d'évacuation devraient être incline vers le bas a un angle de 2% ou plus, si possible. Les tuyaux d'évacuation doivent être isoles pour éviter les pertes éventuelles et les dommages aux carreaux du toit ou au toit même. S'il y a suffisamment d'espace sur le toit, le tuyau d'évacuation du condensat peut être allongée, mais sa hauteur ne doit pas être plus de 500mm afin de permettre a la pompe de pousser facilement le condensat jusqu'a la partie supérieure du tube et puis laisser couler la même eau le long du tuyau de descente.

S'il est possible, gardez la hauteur de ce tube la plus baisse possible: une fois éteinte la pompe, l'eau qui se trouve encore dans le tube (qui doit être installe le plus vertical possible) retourne dans l'appareil. Par conséquent, plus la hauteur du tube est élevée, plus de condensat retourne en produisant, dans le même temps, mauvais fonctionnements de l'interrupteur à flotteur.

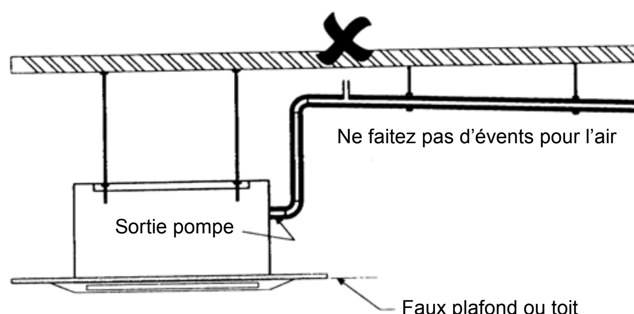


Si le tube de décharge est connecte a un réservoir relie a une pompe, pour éviter les retours du condensat a l'intérieur de l'appareil lorsque la pompe n'est pas en fonction, le tuyau de décharge doit être installée a un niveau au moins de 100mm au-dessus de la surface du toit. Si le long du tuyau de décharge il y a des obstacles, évitez de plier le tube en U (voir ci-dessous), sinon il y a certainement stagnation du condensat. Respectez les instructions ci-dessous, a savoir baissez et laissez le tuyau suivre son propre chemin toujours avec le même pourcentage de descente.



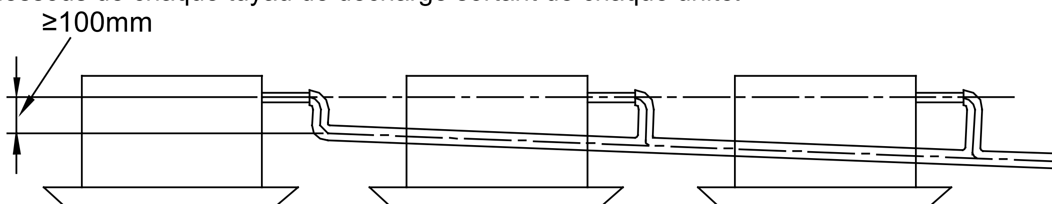
◊ **Évacuation**

Pour éviter les fuites, NE faites PAS aucun évent dans le tuyau d'évacuation du condensat.



◊ **Décharge multiple**

Lorsque vous effectuez la décharge multiple avec un seul tube, assurez-vous que le tuyau commun est 100mm, au minimum, au dessous de chaque tuyau de décharge sortant de chaque unité.



◊ **Test finale**

* Vérifiez la présence des obstructions sur les tuyaux.

* Dans les nouvelles constructions tele vérification doit être faite avant l'achèvement du plafond.

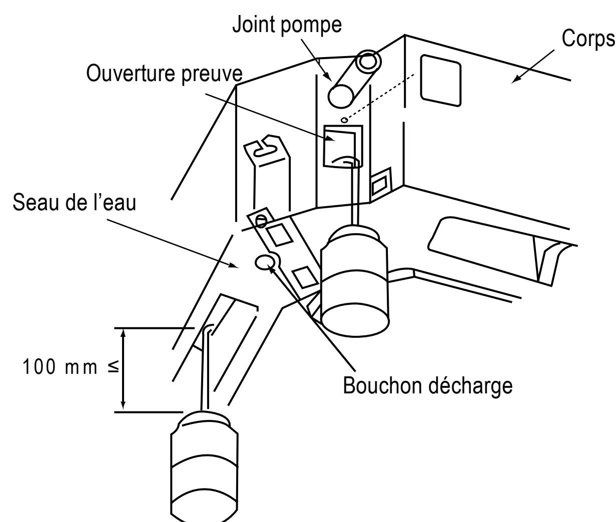
1. Retirez le couvercle pour le test et verser environ 2 litres d'eau dans le réservoir à travers une paille (voir figure).

2. Allumez le climatiseur en refroidissement. Ecouter le bruit de la pompe de vidange. Vérifiez si l'eau est drainée correctement (après un intervalle de temps de 1min avant le vidange selon la longueur du tuyau) et s'il ya des fuites dans la ligne de vidange.

Attention:

En cas de dysfonctionnement, il faut résoudre le problème immédiatement.

3. Arrêtez le climatiseur, débrancher l'alimentation électrique et remplacer le couvercle du test dans sa propre position. Le bouchon de vidange est utilisé pour vider l'eau du bac d'eau de condensation lors de l'entretien. Bloquez-le bien pendant le fonctionnement normal pour éviter les fuites.



IV. 6. INSTALLATION DE L'UNITE EXTERNE

♦ LIEU D'INSTALLATION

◊ L'unité extérieure doit être installée dans les endroits suivants

• Les endroits où il y a suffisamment d'espace pour l'installation et l'entretien, et où le vent n'est pas fort.

• Les endroits où il y a une ventilation adéquate.

• Les endroits où le support peut soutenir le poids de l'unité externe et doit être plan et régulier pour éviter les vibrations supplémentaires.

• Les endroits où l'air expulsé de l'unité externe ne peut pas causer des dommages aux voisins.

• Les endroits où les tuyaux et les câbles peuvent être facilement installés.

• Les endroits où la sortie d'air n'est pas obstruée.

• Les endroits où il n'y a pas des fuites de gaz inflammables.

• La longueur de la tuyauterie entre les unités internes et externes doit être admissible.

• Dans les endroits près de la côte où le vent peut être fort, installez l'unité externe contre le mur pour assurer le bon fonctionnement: utilisez un écran si nécessaire (Fig. 6-1).

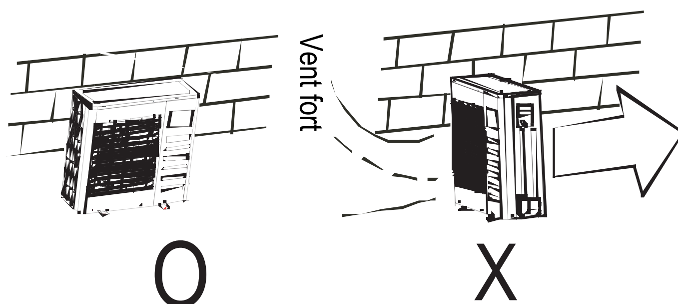


Fig.6-1

• Gardez l'appareil loin des rayonnements directs ou à la chaleur d'autres appareils. Si vous ne pouvez pas l'éviter, utilisez un abri.

• Évitez une installation dans un endroit où l'eau de condensation au cours du chauffage peut causer des dommages aux personnes.

• Évitez une installation dans un endroit qui fera l'objet de la neige, des feuilles ou autres débris de la saison. Si cela est inévitable, utilisez un abri.

• Placez l'unité externe dans un endroit près de l'unité interne.

• Si possible, éliminez les obstacles à proximité de l'appareil pour une bonne circulation d'air.

• La distance minimale entre l'unité externe et les obstacles et décrit ci-dessus ne s'applique pas aux locaux sans ouvertures ou étanches. Laissez libres au moins 2 des 3 directions (Fig. 6-2).

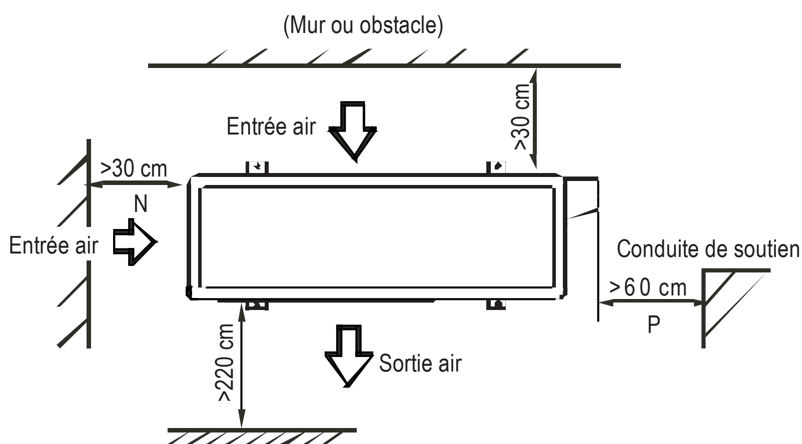


Fig. 6-2

♦ CONNEXION DE LA PIPETTE DE VIDANGE DE L'UNITE EXTERNE

Le condensat ou l'eau, qui se forment dans l'unité externe pendant le chauffage, peuvent être évacué par la pipette de vidange.

Installation: fixez la pipette de vidange dans le trou au fond de l'appareil, comme montrez dans le schéma ci-contre. Connectez le tuyau de vidange à la pipette et assurez-vous que l'eau s'écoule dans une décharge convenable.

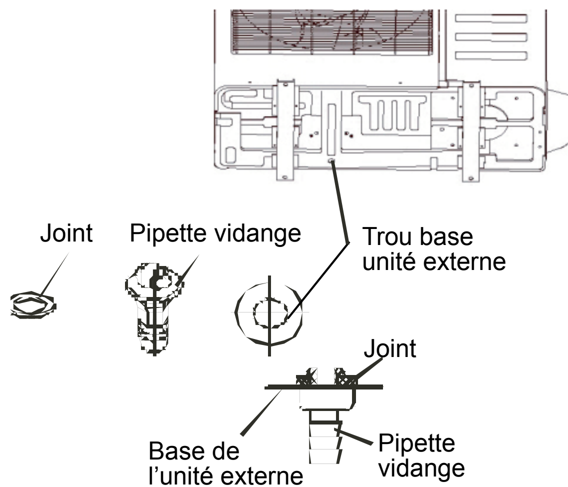
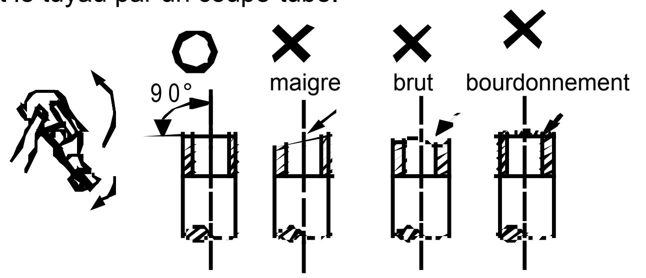


Fig. 6-4

♦ TUYAUX REFRIGERANT

1. Creusure

a) Coupez correctement le tuyau par un coupe-tube.



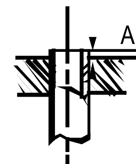


Fig. 6-5

Fig. 6-6

b) Insérez l'écrou réfrigérant et bridez le tube.

Modèle unité interne	Diamètre tuyau gaz	Diamètre tuyau liquide	Dénivellement maximal entre l'unité externe et l'unité interne (m)	Diamètre creusure (mm)	
				Minimal	Maximal
3500 W	Φ3/8"	Φ1/4"	10	12	12,4
5300 W	Φ1/2"			15,4	15,8
7100 W	Φ5/8"	Φ3/8"		18.6	19.0

2. Connectez d'abord l'unité interne et ensuite l'unité externe

Pliez les tuyaux à l'aide de vos mains, si possible, sans les casser.

Pliez le tuyau par le pouce



Rayon minimum 100mm

Fig. 6-7

- L'angle de courbure ne doit pas dépasser 90°.
- Pliez si possible, le tuyau de raccordement au milieu: plus grand le rayon de courbure, le mieux.
- Ne pliez ou tendez pas le tuyau plus que 3 fois.
- Lubrifiez les surfaces du tuyau réfrigérant et des écrous de jonction avec huile et tirez-le pour 3/4 fois à l'aide de vos mains avant de fixer les écrous.

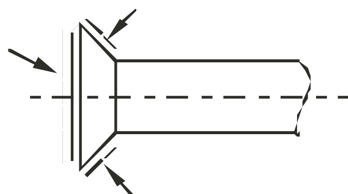


Fig. 6-8

- Utilisez au même temps deux clés pour connecter ou déconnecter les tuyaux.

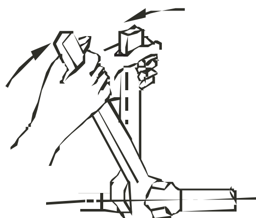


Fig. 6-9

⚠ PRECAUTION	Une couple de torsion trop élevée peut endommager le lissage de la bride et peut causer pertes dans le système. Il vaut mieux se référer au tableau ci-dessous. Après la fin des travaux de connexion, vérifiez les fuites de gaz réfrigérant.

Diamètre externe	Couple maximal N.m
1/4'' (Inch)	15 ~ 20 N.m
3/8'' (Inch)	30 ~ 40 N.m
1/2'' (Inch)	50 ~ 55 N.m

♦ PURGE DE L'AIR PAR LA POMPE A VIDE

Opération vanne d'arrêt

a) Vanne d'arrêt

1. Retirez le capuchon de la vanne d'arrêt à l'aide d'une clé hexagonale.
2. Un couple de torsion excessif peut casser le corps de la vanne d'arrêt.
3. Fixez solidement le capuchon de la vanne d'arrêt.

b) Fermeture de la vanne d'arrêt

1. Retirez le capuchon de la vanne d'arrêt à l'aide d'une clé hexagonale.
2. Fixez solidement la vanne par une clé réglable.

Fixez solidement le capuchon; au sujet de la couple de torsion, regardez le tableau précédent.

⚠ PRECAUTION	Utilisez un tuyau flexible pour la connexion de la porte de service. Après avoir fixé le capuchon, vérifiez qu'il n'y ait pertes de réfrigérant.

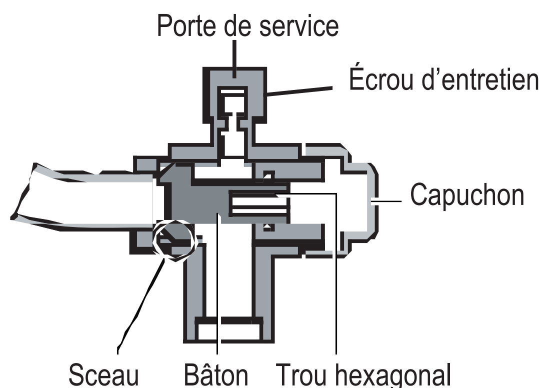


Fig. 6-10

C) Utilisez une pompe à vide

Utilisez une pompe à vide pour l'évacuation des tuyaux soit côté gaz soit côté liquide, de préférence au même temps.

1. Desserrez et retirez les écrous de service des vannes d'arrêt A et B, et connectez le tuyau flexible de charge du robinet à la porte de service de la vanne d'arrêt A (assurez-vous que les deux vannes A et B sont fermées).
2. Raccordez le joint du tuyau flexible avec la pompe à vide.
3. Ouvriez complètement la poignée "Lo" du robinet.
4. Faites fonctionner la pompe à vide. Au début de la purge, desserrez l'écrou de service de la vanne d'arrêt B pour vérifier si l'air pénètre à l'intérieure (le bruit de la pompe change, et l'indicateur de décimètre "Compund meter" descend au dessous de zéro). Ensuite, fermez l'écrou de service.
5. Lorsque l'évacuation est terminée, fermez le robinet "Lo" de la vanne manomètre et arrêtez la pompe à vide. Créez le vide pendant plus de 15 minutes, vérifiez si l'indicateur du testeur atteint la valeur -76cmHg atteint (-1X10 Pa).

6. Retirez le capuchon de vannes d'arrêt A et B pour ouvrir les vannes d'arrêt A et B, puis fixez-les.
7. Retirez le tuyau flexible de charge de la porte de service de la vanne d'arrêt A et serrez l'écrou.

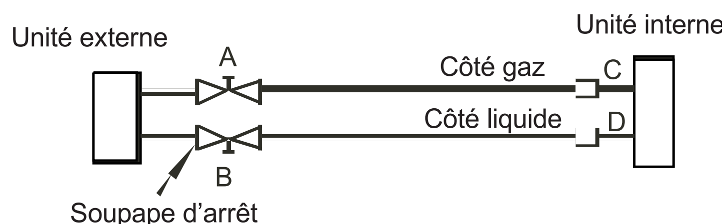


Fig. 6-11

♦ MONTANT REFRIGERANT SUPPLEMENTAIRE QUE DOIT ETRE CHARGE

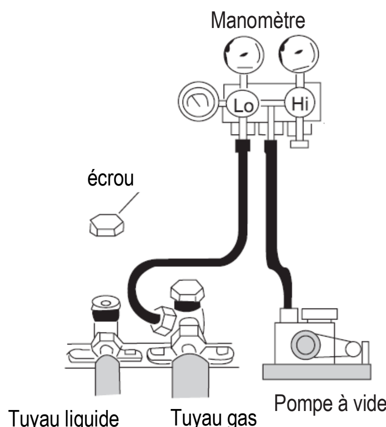


Fig. 6-12

PRECAUTION	La charge de fluide frigorigène est effectuée seulement après l'achèvement du câblage électrique. La charge de fluide frigorigène peut être faite après l'achèvement de l'épreuve d'étanchéité et l'évacuation des tubes. Au cours de la charge de fluide frigorigène, des précautions doivent être prises pour éviter le phénomène de la liquéfaction du gaz réfrigérant, car la charge maximale autorisée n'est jamais atteinte. Utilisez le réfrigérant R410A pour la charge supplémentaire pour éviter le danger d'explosion et d'incendie. Ouvriez lentement le conteneur du gaz réfrigérant. Au cours de la charge de fluide frigorigène, utilisez gants et lunettes pour protéger les yeux.

L'unité externe est chargée avec réfrigérant R410A pour une longueur d'une seule ligne de refroidissement de 5 mètres. Pour plus de 5 m, il est nécessaire d'ajouter une charge de fluide frigorigène de 30g par chaque mètre dépassant le 5m.

Longueur tuyau réfrigérant	Charge réfrigérante supplémentaire	Dénivellement maximal entre unité externe et unité interne	Longueur maximal tuyaux (m)
Aucun montant supplémentaire de réfrigérant lorsque la longueur est inférieure à 5 m (pour chaque ligne frigorifique)	-----------	10	20
Montant supplémentaire de réfrigérant lorsque la longueur de tuyau est de plus de 5m (pour chaque ligne frigorifique)	15g/m		

IV. 7. CÂBLAGE ELECTRIQUE

⚠ AVVERTISSEMENTS

Lisez attentivement ces instructions avant d'exécuter le câblage électrique des équipements.

(1) Vérifiez si la tension d'alimentation correspond aux spécifications de l'équipement.

(2) La puissance du circuit d'alimentation doit être suffisamment grande.

(3) Le câblage électrique doit être effectuée par du personnel qualifié.

(4) Utilisez un circuit d'alimentation spécial pour le climatiseur; installez un interrupteur à dissipation et un interrupteur magnétothermique pour alimenter le climatiseur.

(5) Lors du câblage, utiliser des câbles simples à un seul noyau ou des bornes de connexion pour le raccordement, la connexion directe entre la bornier et le câble avec plusieurs noyaux pourrait provoquer un incendie.

(6) Réalisez le câblage électrique en suivant le schéma correctement (voir l'annexe: connexions électriques).

(7) Toujours connectez le câble de mise à terre pour éviter tout risque de manque d'isolation.

(8) Les câbles ne doivent pas être en contact avec le tuyau liquide de refroidissement, le compresseur ou le ventilateur.

1. Connexion du câble d'alimentation

- Climatiseur avec alimentation monophasée:

(1) Retirez le panneau avant de l'unité externe.

(2) Faites passer le câble d'alimentation à travers le passe-fil.

(3) Branchez le câble d'alimentation aux bornes "N(1), (2), (3)" et la mise à terre dans la boîte à bornes de la boîte des composants électriques.

(4) Utiliser de pinces pour fixer le câble.

2. Connexion du câble signal de la commande à fil

(1) Ouvriez le couvercle de la boîte des composants électriques de l'unité intérieure.

(2) Tirez le câble signal de commande à fil à travers le passe-fil en caoutchouc.

(3) Liez le câble signal de la commande à fil au borne 4 de la fiche électronique de l'unité intérieure.

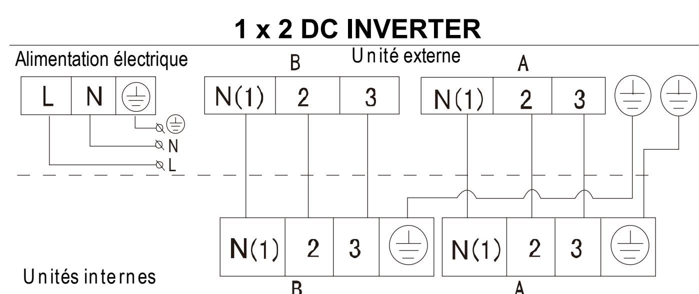
(4) Utilisez de pinces pour fixer le câble signal de la commande à fil.

● Spécifiques des câbles de connexion

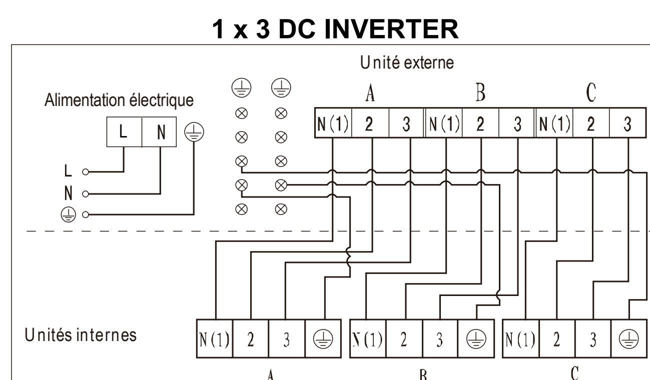
Modèles	Câble d'alimentation électrique	Câble de connexion entre unités intérieure-extérieure	Alimentation principale
	Type	**Type**	
3500 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	À l'unité extérieure
5300 W	1.5 mm² x 3	1.5 mm² x 4	
7100 W	2.5 mm² x 3	2.5 mm² x 4	

● Schémas de câblages électriques

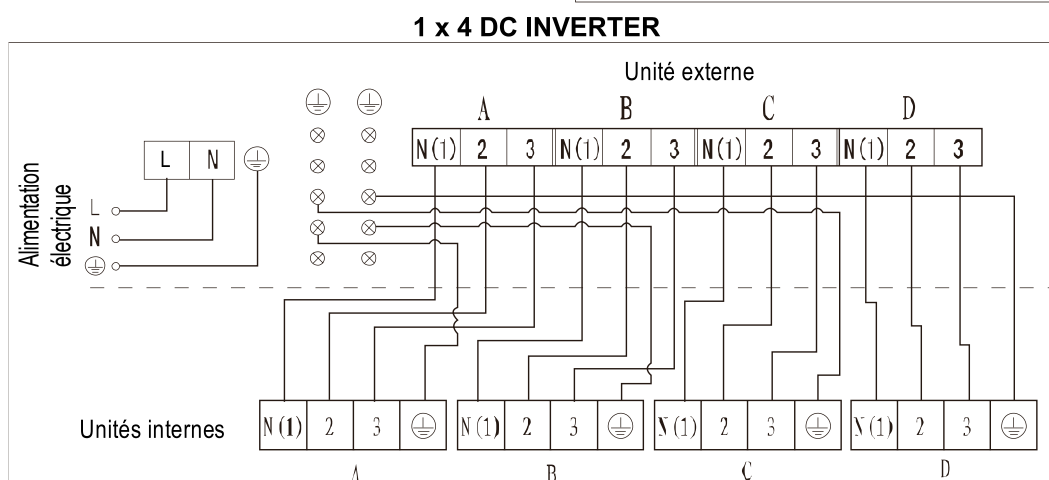
1 x 2 DC INVERTER



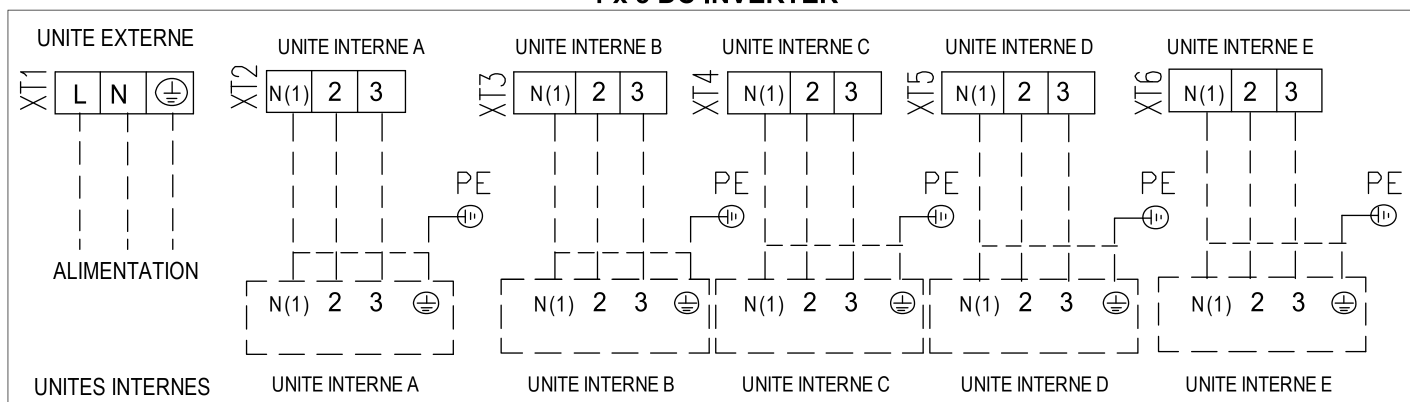
1 x 3 DC INVERTER



1 x 4 DC INVERTER



1 x 5 DC INVERTER



IV. 8. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

- Le test doit être effectué uniquement après avoir terminé l'installation.
- Vérifiez les points suivants avant d'exécuter le test.
- Les unités internes et externes doivent être installées correctement.
- Les tuyaux et les câbles électriques doivent être connectés correctement.
- Test de pression de la tuyauterie effectué.
- Le vidange fonctionne bien.
- L'isolation thermique a été réalisée correctement.
- La mise à terre a été réalisée correctement.
- La longueur des tuyaux et la charge de réfrigérant a été vérifiée.
- La tension d'alimentation correspond à la tension du projet pour l'unité.
- Les entrées et les sorties d'air des unités internes et externes ne sont pas obstruées.
- Les vanne côté gaz et côté liquide sont ouvertes.
- Le climatiseur a été préchauffé en lui donnant tension.

♦ TEST DE FONCTIONNEMENT

Réglez par la télécommande le climatiseur en mode refroidissement, et vérifiez les points suivants comme indiqué dans la partie d'utilisation de ce manuel. S'il y a de dysfonctionnements, fixez-les en utilisant les instructions de la section «**DYSFONCTIONNEMENTS**» de ce manuel.

1) Unité interne

a) Vérifiez si allumage et arrêt par la télécommande se font correctement.
b) Vérifiez si les touches de la télécommande fonctionnent tous.
c) Vérifiez si les ailettes oscillent régulièrement.
d) Vérifiez si la température interne est correctement réglée.
e) Vérifiez si les indicateurs sur le récepteur fonctionnent.
f) Vérifiez si la touche manuelle fonctionne correctement.
g) Vérifiez si le vidange se fait de façon régulière.
h) Vérifiez s'il y a des bruits inhabituels ou des vibrations lors du fonctionnement.
j) Vérifiez si le chauffage est suffisant.

2) Unité externe

a) Vérifiez la présence de bruit ou de vibrations en dehors de la norme.
b) Vérifiez s'il y a des fuites de gaz réfrigérant.

 **PRECAUTION**	La fonction de protection du climatiseur empêche le démarrage immédiat après son arrêt. Après l'intervention de la protection, on peut redémarrer de nouveau l'appareil après environ 3 minutes des son arrêt.

APPENDICI - APPENDIXES - APÉNDICES - APPENDICES - ANHANGE

1. TABELLA DI COMBINAZIONE DELLE UNITÀ INTERNE / *INDOOR UNITS COMBINATION TABLE* / COMBINACIONES DE LAS UNIDADES INTERIORAS / *INNENEINHEITEN ZUSAMMENSTELLUNG* / COMBINAISONS DES UNITÉS INTERNES

1X2 Multi DC Inverter	
1 UNIT	**2 UNITS**
3.5kW	3.5kW+ 3.5kW

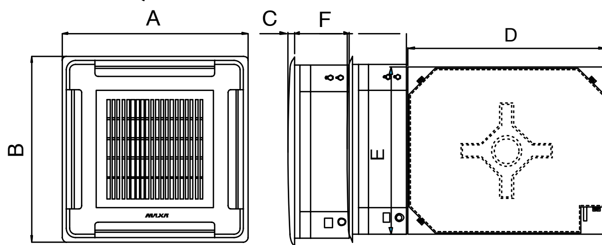
1X2 Multi DC Inverter	
1 UNIT	**2 UNIT**
3.5kW	3.5kW+ 3.5kW
5.3 kW	3.5kW+ 5.3kW

1X3 Multi DC Inverter		
1 UNIT	**2 UNITS**	**3 UNITS**
3.5kW	3.5kW + 3.5kW	3.5kW +5.3kW+5.3kW
5.3 kW	3.5kW + 5.3kW	3.5kW +3.5kW+5.3kW
	5.3kW + 5.3kW	

1X4 Multi DC Inverter outdoor unit			
1 UNIT	**2 UNITS**	**3 UNITS**	**4 UNITS**
3.5kW	3.5kW + 3.5kW	3.5kW +3.5kW+3.5kW	3.5kW +3.5kW+3.5kW+3.5kW
5.3kW	3.5kW + 5.3kW	3.5kW +3.5kW+5.3kW	3.5kW +3.5kW+3.5kW+5.3kW
	5.3kW + 5.3kW	5.3kW +5.3kW+5.3kW	

1X5 Multi DC Inverter				
1 UNIT	**2 UNITS**	**3 UNITS**	**4 UNITS**	**5 UNITS**
3.5kW	3.5kW + 3.5kW	3.5kW + 3.5kW + 3.5kW	3.5kW +3.5kW+3.5kW+3.5kW	5 x 3.5kW
5.3kW	3.5kW + 5.3kW	3.5kW + 3.5kW+ 5.3kW	3.5kW +3.5kW+3.5kW+5.3kW	
7.1kW	5.3kW + 5.3kW	5.3kW + 5.3kW+ 5.3kW	3.5kW +3.5kW+5.3kW+5.3kW	
	3.5kW + 7.1kW	3.5kW + 3.5kW + 7.1kW	3.5kW +3.5kW+3.5kW+7.1kW	
	5.3kW + 7.1kW	3.5kW + 5.3kW + 7.1kW		
	7.1kW + 7.1kW	3.5kW + 7.1kW + 7.1kW		
		5.3kW + 5.3kW + 7.1kW		

2. DATI TECNICI / *TECHNICAL DATA* / DATOS TÉCNICOS / *TECHNISCHE DATEN* / DONNES TECHNIQUES



	A	B	C	D	E	F	
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
3500 W	650	650	60	570	570	190	25
5300 W	650	650	60	570	570	190	25
7100 W	950	950	60	840	840	240	30

		3500 W	5300 W	7100 W		
Potenza frigorifera nominale	Watt	3.500	5.000	7.100	Watt	Nominale kühlleistung
Nominal cooling capacity	frig/h	2.990	4.270	6.070	frig/h	Potencia frigorífica nominal
Puissance frigorifique nominale	BTU/h	11.940	17.050	24.210	BTU/h	Potência de refrigeração nominal
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	Watt	38	38	55	Watt	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida
Corr. assorbita / Absorbed current / Cou.absorbé	A	0,4	0,4	0,5	A	Stromaufnahme / Corr. absorbida / Corr. absorvida
Potenza calorifica nominale	Watt	3.850	5.500	8.000	Watt	Nominale heizleistung
Nominal heating capacity	kcal/h	3.290	4.700	6.840	kcal/h	Potencia calorífica nominal
Puissance calorifique nominale	BTU/h	13.130	18.760	27.280	BTU/h	Potência calorífica nominal
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	Watt	38	38	55	Watt	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida
Corr. assorbita / Absorbed current / Cou.absorbé	A	0,4	0,4	0,5	A	Stromaufnahme / Corr. absorbida / Corr. absorvida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz (50)	230, 1	230, 1	230, 1	V~, Ph, Hz (50)	Versorgung / Alimentación / Alimentação
Portata d'aria / Air flow / Débit d'air	m^3/h	680	680	1.180	m^3/h	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar
Rumorosità / Noise level / Émission sonore	dB(A)	42/36	44/38	47/41	dB(A)	Geräuschentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosidade
Lungh. tubaz. / Piping lenght / Longeur tuyauterie	m	≤5	≤5	≤5	m	Rohrleitungslänge / Long.conduct. / Comprimento conducto
Disl. tra unità / Diff. in level / Dénivelation entre les unités	m	≤15	≤15	≤15	m	Höhenunterschied / Desniv. entre uni / Gradiente entre unidade
Attacchi gas / Gas pipe / Raccords gaz	inch / mm	3/8 / 9,52	1/2 / 12,7	5/8 / 15,9	inch / mm	Gasanschlüsse / Enganches gas / Ligações gás
Attacchi liquido / Liquid pipe / Raccords liquide	inch / mm	1/4 / 6,35	1/4 / 6,35	3/8 / 9,53	inch / mm	Liquidanschlüsse / Enganches líquido / Ligações líquido

* Valutata alla portata aria nominale, vinta la sola perdita di carico della batteria.
* Value at nominal air capacity, considering only the pressure drop caused by the coil.
* Évaluée au débit d'air nominal, étant donné la seule perte de charge de la batterie.
* Bei Nominalluftdurchflussmenge bewertet, nur der Lastabfall der Batterie erkannt.
* Evaluada según el caudal de aire nominal, vencida la pérdida de carga de la batería.
* Avalidada à capacidade de ar nominal, vista só a perda de carga da bateria.

Condizioni di prova raffrescamento: int. 27°C b.s. / 19,5°C b.u. - est. 35°C b.s. / 24°C b.u. I Condizioni di prova riscaldamento: int. 20°C b.s. - est. 7°C b.s. / 6°C b.u.
Cooling test conditions: in 27°C d.b. / 19,5°C w.b. - out 35°C d.b. / 24°C w.b. - Heating test conditions: in 20°C d.b. - out 7°C d.b. / 6°C w.b.
Conditions d'essai refroidissement: int. 27°C b.s. / 19,5°C b.h. - ext. 35°C b.s. / 24°C b.h. I Conditions d'essai chauffage: int. 20°C b.s. - ext. 7°C b.s. / 6°C b.h.
Prüfbedingungen Kühlung: in 27°C d.b. / 19,5°C w.b. - out 35°C d.b. / 24°C w.b. - Prüfbedingungen Heizung: in 20°C d.b. - out 7°C d.b. / 6°C w.b.
Condiciones de prueba refrigeración: int. 27°C b.s. / 19,5°C b.u. - ext. 35°C b.s. / 24°C b.u. I Condiciones de prueba calefacción: int. 20°C b.s. - est. 7°C b.s. / 6°C b.u.
Condições de prova arrefecimento: int. 27°C d.b. / 19,5°C w.b. - ext. 35°C d.b. / 24°C w.b. - Condições de prova aquecimento: int. 20°C d.b. - ext. 7°C d.b. / 6°C w.b.

MODEL	Dual (1 x 2)	
Electrical data		
Electricity supply	220-240V~,50Hz	
Fuse or air switch	20	
Minimum power cord section	2.5	mm^2
Size and clearance		
L	890	mm
P	362	mm
H	700	mm

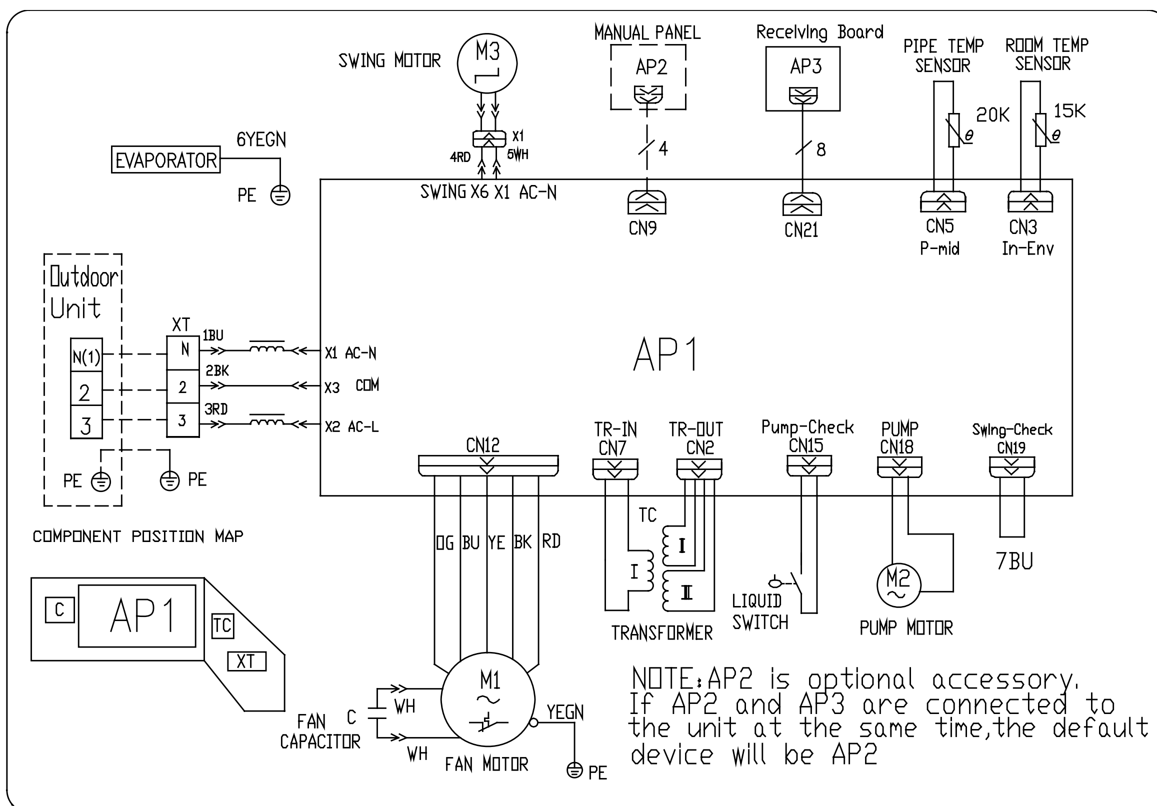
MODELS	Dual (1 x 2), Trial (1 x 3), Quadri (1 x 4)	
Electrical data		
Electricity supply	220-240V~,50Hz	
Fuse or air switch	25	
Minimum power cord section	4.0	mm^2
Size and clearance		
L	920	mm
P	380	mm
H	790	mm

MODEL	PENTA (1 x 5)	
Electrical data		
Electricity supply	220-240V~,50Hz	
Fuse or air switch	32	
Minimum power cord section	6.0	mm^2
Size and clearance		
L	1015	mm
P	440	mm
H	1100	mm

3. SCHEMI ELETTRICI / *WIRING DIAGRAMS* / ESQUEMAS ELÉCTRICOS / *ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE* / CONNEXIONES ÉLECTRIQUES

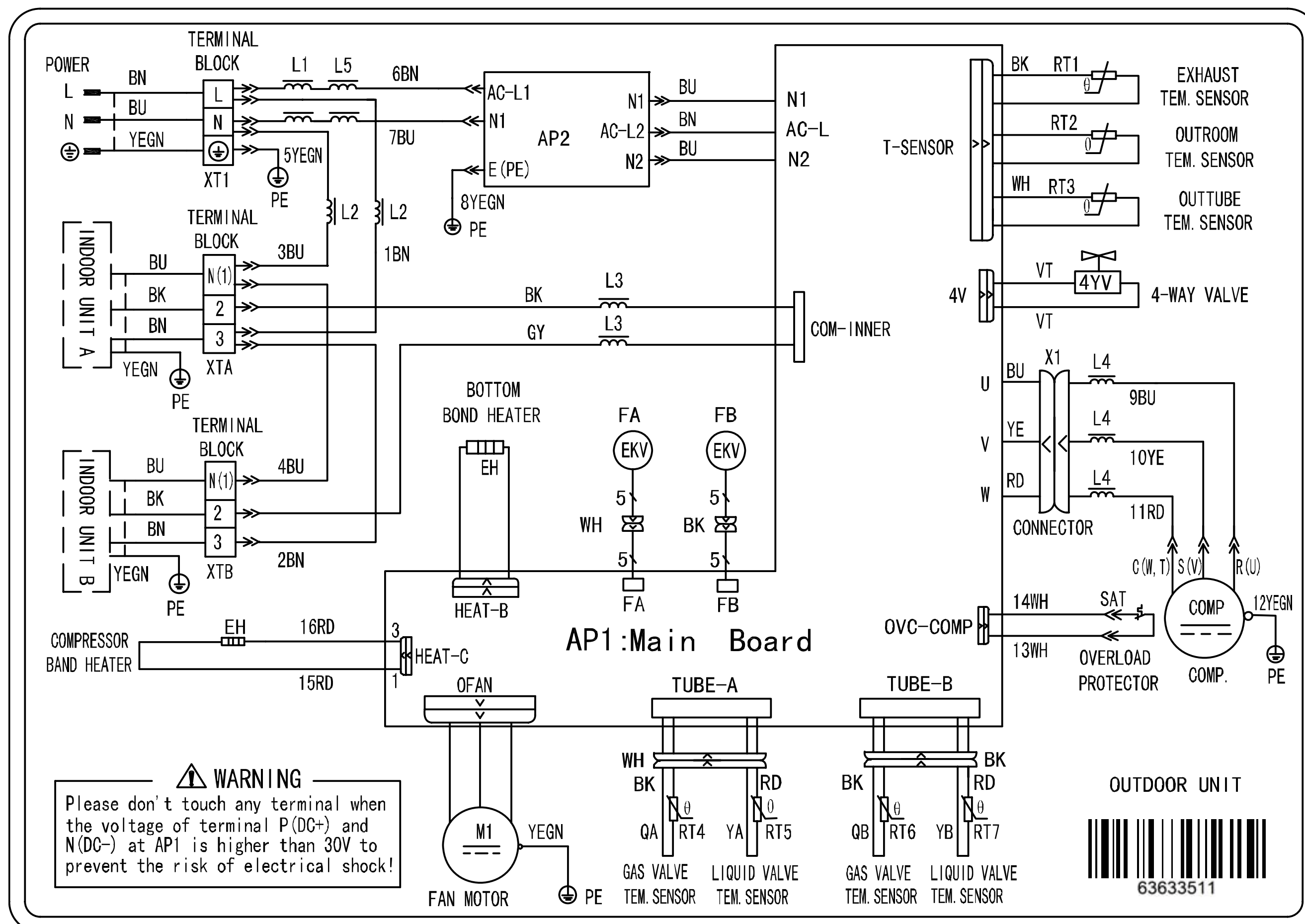
Unità tipo cassette / Cassettes type indoor units / Unidades tipo Cassettes / Kssetten / Unités Cassettes

Modelli / Models / Modelos / Modelle / Modèles: 3500 W, 5300 W, 7100 W

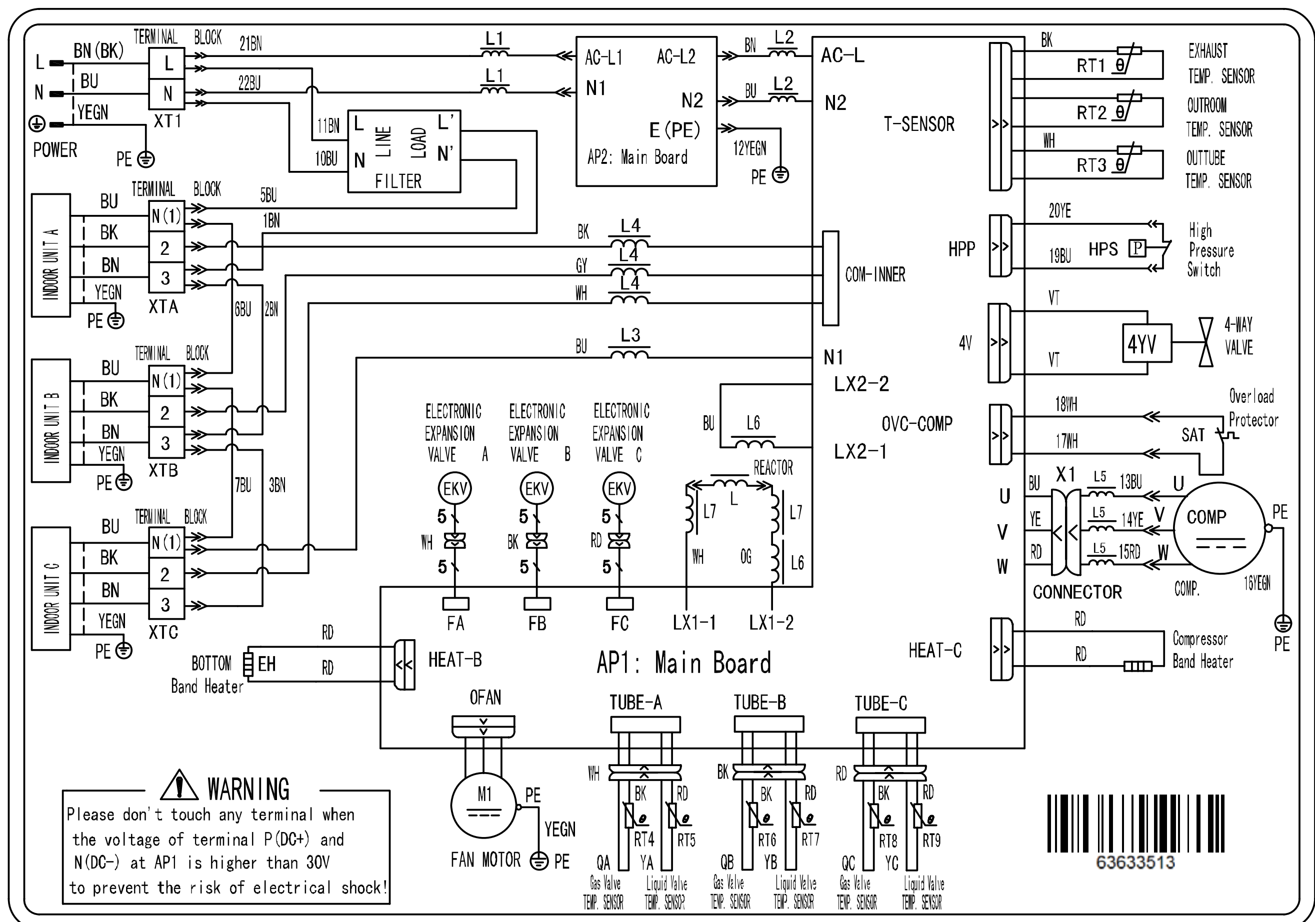


Unità esterna / Outdoor units / Unidades exterioras / Außeneinheiten / Unités externes:

Modello / Model / Modelo / Model / Modèle: 1 x 2 DC INVERTER



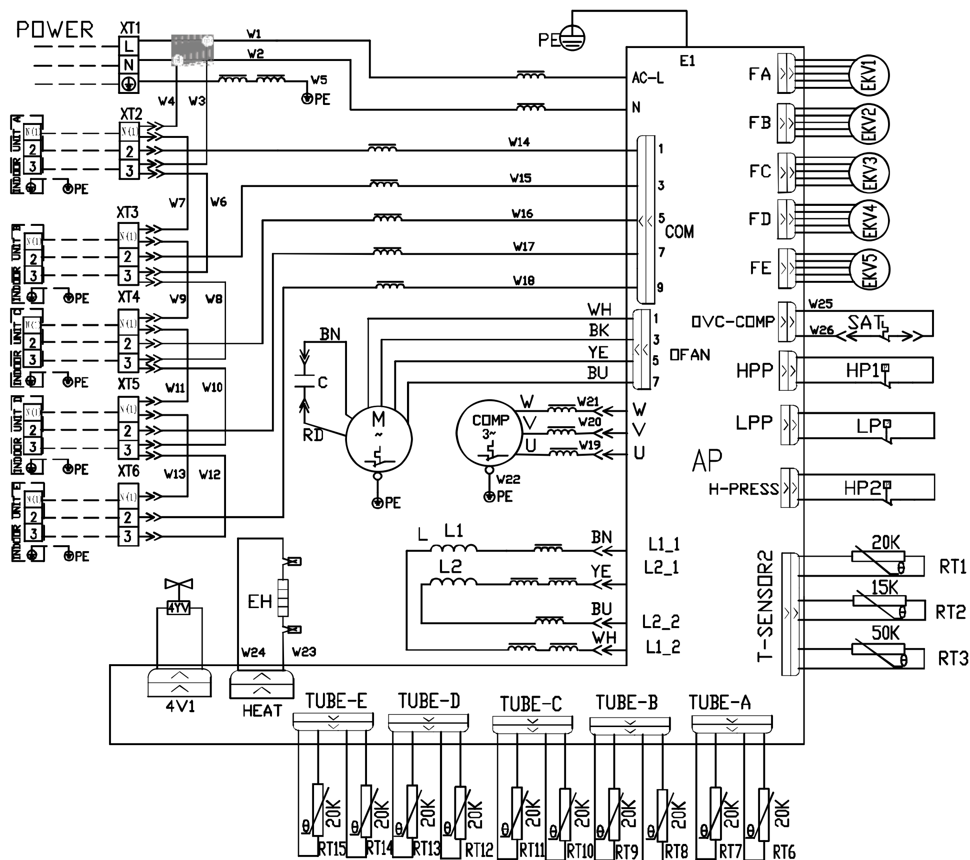
Modello / Model / Modelo / Model / Modèle: 1 x 3 DC INVERTER



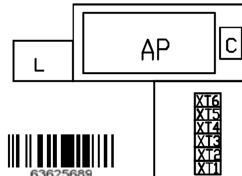
Modello / Model / Modelo / Model / Modèle: 1 x 4 DC INVERTER

TERMINAL BLOCK
L
N
BN(BK)
BU
YEGN
XT1
POWER
PE
21BN
22BU
11BN
10BU
LINE
LOAD
FILTER
L1
L2
AC-L1
AC-L2
N1
N2
E(PE)
AP2: Main Board
12YEGN
AC-L
T-SENSOR
RT1
RT2
RT3
EXHAUST TEMP. SENSOR
OUTROOM TEMP. SENSOR
OUTTUBE TEMP. SENSOR
INDOOR UNIT A
INDOOR UNIT B
INDOOR UNIT C
INDOOR UNIT D
N(1)
XTA
XTB
XTC
XTD
5BU
1BN
6BU
2BN
7BU
3BN
8BU
4BN
L3
L4
COM-INNER
HPP
20YE
19BU
HPS
High Pressure Switch
4V
VT
4YV
4-WAY VALVE
LX2-2
OVC-COMP
LX2-1
18WH
17WH
SAT
Overload Protector
ELECTRONIC EXPANSION VALVE A
ELECTRONIC EXPANSION VALVE B
ELECTRONIC EXPANSION VALVE C
ELECTRONIC EXPANSION VALVE D
EKV
L6
REACTOR
L7
L5
13BU
14YE
15RD
X1
U
V
W
COMP
CONNECTOR
16YEGN
FA
FB
FC
FD
LX1-1
LX1-2
HEAT-B
HEAT-C
EH
Bottom Band Heater
Compressor Band Heater
AP1: Main Board
OFAN
TUBE-A
TUBE-B
TUBE-C
TUBE-D
M1
FAN MOTOR
RT4
RT5
RT6
RT7
RT8
RT9
RT10
RT11
QA
YA
QB
YB
QC
YC
QD
YD
Gas Valve TEMP. SENSOR
Liquid Valve TEMP. SENSOR
WARNING
Please don't touch any terminal when the voltage of terminal P(DC+) and N(DC-) at AP1 is higher than 30V to prevent the risk of electrical shock!
63633514

■ CABLAGGI UNITÀ ESTERNA DC INVERTER PENTA 1 X 5 / DC INVERTER OUTDOOR UNIT 1 X 5 PENTA



SYMBOL	NAME
C	CAPACITOR FOR FAN MOTOR
SAT	OVERLOAD PROTECTOR
RT14/15	IN/OUT PIPE TEMP. SENSOR E
RT12/13	IN/OUT PIPE TEMP. SENSOR D
RT10/11	IN/OUT PIPE TEMP. SENSOR C
RT8/9	IN/OUT PIPE TEMP. SENSOR B
RT6/7	IN/OUT PIPE TEMP. SENSOR A
RT1	PIPE TEMP.SENSOR
RT2	ENVIRONMENT TEMP.SENSOR
RT3	DISCHARGE GAS TEMP.SENSOR
XT2-6	TERMINAL BOARD 2-6
XT1	TERMINAL BOARD 1
EH	COMP.CRANK CASE HEATER
4YV	4-WAY VALVE
L	INDUCTANCE
COMP	COMPRESSOR
M	FAN MOTOR
LP	LOW PRESSURE SWITCH
HP2	HIGH PRESSURE SWITCH (YKB-3.7/3.1-C)
HP1	HIGH PRESSURE SWITCH (YKB-4.2/3.6-C)
EKV1-5	ELECTRONIC INFLATE VALVE 1-5
AP	MAIN BOARD





KEY (ENGLISH)	LEGENDA (ITALIANO)	LEYENDA (ESPAÑOL)	LEGENDE (DEUTSCH)	LÉGENDE (FRANÇAIS)
AC ALTERNATIVE CURRENT	CORRENTE ALTERNATA	CORRIENTE ALTERNADA	WECHSELSTROM	COURANT ALTERNATIF
AP1 MAIN CONTROL BOARD	SCHEDA ELETTRONICA PRINCIPALE	FICHA ELÉCTRONICA PRINCIPAL	HAUPTPLATINE	FICHE ÉLECTRONIQUE PRINCIPALE
AP2 DISPLAY GROUP (for cassette and floor-ceiling units)	GRUPPO DISPLAY (per le unità interne cassette e soffitto-pavimento)	GRUPO PANTALLA (para las unidades interioras casette y techo-suelo)	SCHILD GRUPPE (für die Kassette und Boden Decke Inneneinheiten)	GROUPE AFFICHAGE (pour les unités internes cassettes et plancher plafonnier)
AP2 PFC MODULE (for outdoor units)	MODULO PFC (per le unità esterne)	MODULO PFC (para las unidades exterioras)	PFC MODUL (für die Außeneinheiten)	MODULE PFC (pour les unités externes)
AP3 DRIVE BOARD (for all outdoor units)	SCHEDA DRIVE (per tutte le unità esterne)	FICHA DRIVE (para todas las unidades exterioras)	DRIVE PLATINE (für alle Außeneinheiten)	FICHE DRIVE (pour toutes les unités externes)
AP3 MANUAL PANEL (for all indoot units)	FILOCOMANDO (per tutte le unità interne)	MANDO POR CABLE (para todas las unidades interioras)	KABELBEDIENUNG (für alle Inneneinheiten)	COMMANDE À FIL (pour toutes les unités internes)
AP4 POWER MODULE	MODULO ALIMENTAZIONE	MODULO ALIMENTACIÓN	SPEISUNG MODUL	MODULE ALIMENTATION
BASE HEATER	RISCALDATORE CARTER	CALENTADOR CARTER	GEÄUSE HITZER	RÉCHAUFFER CARTER
BK BLACK	NERO	NIGRO	SCHWARZ	NOIR
BN BROWN	MARRONE	MARÓN	KASTANIENBRAUN	MARRON
BU BLUE	BLU	AZUL	BLAU	BLEU
CN CONNECTOR ON BOARD	CONNETTORE SU SCHEDA	CONECTOR EN LA FICHA	VERBINDER AUF DER PLATINE	CONNECTEUR DANS LA FICHE
COMPRESSOR HEATER	RISCALDATORE COMPRESSORE	CALENTADOR COMPRESOR	VERDICHTERHITZER	RÉCHAUFFER COMPRESSEUR
DISPLAY	SCHERMO	PANTALLA	SCHILD	AFFICHEUR
ELECTRICAL BOX	SCATOLA ELETTRICA	CAJA ELÉCTRICA	SCHALTKASTEL	BOÎTE ÉLECTRIQUE
EXHAUST TEMPERATUR SENSOR	SENSORE TEMPRATURA SCARICO	SENSOR TEMPERATURA DESCARGA	ABFLUßTEMPERATUR FÜHLER	CAPTEUR TEMPERATURE DÉCHARGE
FAN MOTOR	MOTORE VENTILATORE	MOTOR VENTILADOR	LÜFTERMOTOR	MOTEUR VENTILATEUR
FILTER	FILTRO	FILTRO	FILTER	FILTRE
GY GREY	GRIGIO	GRIS	GRAU	GRIS
IN	ENTRATA	ENTRADA	EINGANG	ENTRÉE
INDOOR UNIT	UNITA' INTERNA	UNIDAD INTERIOR	INNENEINHEIT	UNITÉ INTERNE
L LINE	LINEA	LINEA	LINIE	LIGNE

KEY (ENGLISH)	**LEGENDA (ITALIANO)**	**LEYENDA (ESPAÑOL)**	**LEGENDE (DEUTSCH)**	**LÉGENDE (FRANÇAIS)**
LEFT	SINISTRA	IZQUIERDA	LINKS	GAUCHE
M2 LEFT STEPPING MOTOR	MOTORE PASSO PASSO SINISTRO	MOTOR DE PASO A PASO IZQUIERDO	LINKS SCHRITTMOTOR	MOTEUR PAS À PAS DE GAUCHE
M3 RIGHT STEPPING MOTOR	MOTORE PASSO PASSO DESTRO	MOTOR DE PASO A PASO DERECHO	RECHTS SCHRITTMOTOR	MOTEUR PAS À PAS DE DROITE
N NEUTRAL	NEUTRO	NEUTRO	UNGELADEN	NEUTRE
OUT	USCITA	SALIDA	AUSGANG	SORTIE
OUTDOOR UNIT	UNITA' ESTERNA	UNIDAD EXTERIOR	AUßENEINHEIT	UNITÉ EXTERNE
OVERLOAD	SOVRACCARICO	SOBRECARGA	ÜBERLASTUNG	SURCHARGE
POWER	ALIMENTAZIONE	ALIMENTACION	SPEISUNG	ALIMENTATION
RD RED	ROSSO	ROJO	ROT	ROUGE
RIGHT	DESTRA	DERECHA	RECHTS	DROITE
RT1 ROOM TEMPERATUR SENSOR	SENSORE TEMPERATURA INTERNA	SENSOR TEMPERATURA INTERIOR	INNENTEMPERATUR FÜHLER	CAPTEUR TEMPERATURE INTERNE
RT2 PIPE OUT TEMPERATUR SENSOR	SENSORE TEMPERATURA USCITA CONDENSATORE	SENSOR TEMPERATURA SALIDA CONDENSADOR	KONDENSATOR AUSGANG TEMPERATUR FÜHLER	CAPTEUR TEMPERATURE SORTIE CONDENSEUR
RT3 PIPE MID TEMPERATUR SENSOR	SENSORE TEMPERATURA INTERMEDIA CONDENSATORE	SENSOR TEMPERATURA MEDIANA CONDENSADOR	KONDENSATOR MITTLERE TEMPERATUR FÜHLER	CAPTEUR TEMPERATURE MOYENNE CONDENSEUR
RT4 PIPE IN TEMPERATUR SENSOR	SENSORE TEMPERATURA INGRESSO CONDENSATORE	SENSOR TEMPERATURA ENTRADA CONDENSADOR	KONDENSATOR EINGANG TEMPERATUR FÜHLER	CAPTEUR TEMPERATURE ENTRÉE CONDENSEUR
TC TRANSFORMER	TRASFORMATORE	TRANSFORMADOR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR
TUBE	TUBO	TUBO	ROHR	TUYAU
TUBE TEMPERATUR SENSOR	SENSORE TEMPERATURA TUBO	SENSOR TEMPERATURA TUBO	ROHR TEMPERATUR FÜHLER	CAPTEUR TEMPERATURE TUAYU
WH WHITE	BIANCO	BLANCO	WEISS	BLANCHE
X CONNECTOR	CONNETTORE	CONECTOR	VERBINDER	CONNECTEUR
XT TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA	CAJA DE BORNES	KLEMMLEISTE	PLANCHETTE À BORNES
YEGN YELLOW & GREEN	GIALLO & VERDE	AMARILLO Y VERDE	GELB UND GRÜN	JAUNE / VERT

Note